

El Automóvil Americano

AUTOMÓVILES ▾ ▾ CAMIONES ▾ ▾ AEROPLANOS ▾ ▾ AUTOBOTES

Año 21, No. 9

Septiembre de 1937

Precio \$2.00 al año

OTRAS MARCAS ADOPTARÁN
UNA CARACTERÍSTICA HUDSON



El nuevo método de conducir... Cambio de Marcha Selectivo Automático... ofrecido por Hudson durante tres años.

El cambio de marcha automático se ha implantado... pronto será una característica de muchas marcas importantes. Más de 150,000 poseedores de vehículos Hudson y Terraplane han usado el Cambio de Marcha Selectivo Automático durante los últimos tres años en un recorrido aproximado de dos billones de kilómetros. Además de tan importante adelanto las marcas Hudson y Terraplane ofrecen mayores atributos... cuentan con el mayor número de records de funcionamiento, resistencia y frenamiento

... desarrollan mayor potencia en sus respectivas categorías... han probado su economía bajo observación oficial. Nuestro Departamento de Exportación se complacerá en suministrarle pormenores.

HUDSON MOTOR CAR COMPANY
Detroit, Michigan, E. U. A.

CABLEGRAMAS: HUDSONCAR

HUDSON
TERRAPLANE

Ayuntamiento de Madrid

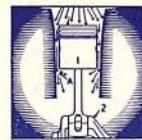
PERDIDO
 Aceite y fuerza en los modelos de
 automóviles de 1931 a 1936, en
 todas partes del mundo.

ENCONTRADO: Nuevo revolucionario anillo de émbolo que ahorra aceite y aumenta la fuerza 50 veces por segundo.

PREMIO: Más ventas de anillos de émbolo y mayores ganancias para Ud.

HE aquí un anillo de émbolo en el cual puede Ud. depositar toda su confianza. Ud. sabe que tapan los cilindros con conicidad, en toda su extensión, 3000 veces cada milla.

Ud. sabe que satisfará a sus clientes, sin jamás provocar quejas. Recomiende los anillos de émbolo Perfect Circle X-90 y desarrolle, en su beneficio, un negocio más lucrativo.



DESPUES DE 20.000 A 25.000 MILLAS, los cilindros se desgastan, quedando más anchos arriba que abajo. (Para los fines de ilustración, se ha exagerado la conicidad mostrada en el diagrama.)

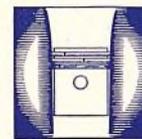
THE PERFECT CIRCLE COMPANIES

Hagerstown, Ind., E.U.A., y Toronto, Canadá

DISTRIBUIDORES Y REPRESENTANTES

Argentina, Mariano Fernandez, Buenos Aires
 Brasil, B. R. Rand, Rio de Janeiro
 Chile, Carlos Torres E., Santiago
 Colombia, Gilberto Sanchez Gomez, Cali; José E. Marulanda Montoya, Bogotá
 Costa Rica, J. G. Rothschild, San José
 Cuba, C. H. Mackay, Habana
 Rep. Dominicana, J. G. Rothschild, San José, Costa Rica
 Ecuador, Alejandro Jaime Salinas, Guayaquil
 Guatemala, J. G. Rothschild, San José, Costa Rica
 Honduras, J. G. Rothschild, San José, Costa Rica
 Nicaragua, J. G. Rothschild, San José, Costa Rica
 El Salvador, J. G. Rothschild, San José, Costa Rica

México, La Casa de Refacciones, S.A. Ciudad de Obregón
 Saavedra y Tarditi, México, D.F.
 Francisco Preve, Nueva York, N. Y., E.U.A.
 Panamá, Day & Night Garage, Panamá, Panamá
 Perú, Alfred Palliser, Lima
 Filipinas, Muller, Maclean & Co., Inc., Manila
 Puerto Rico, A. J. DeArrastia, San Juan
 Portugal, Sociedade Portuguesa de Accesorios Lda., Lisboa
 Venezuela, Carlos J. D'Empire, Maracaibo; Mayorca, Gonzales & Cia., Caracas
 Marruecos, Miguel Ortega, Larache
 Uruguay, B. R. Rand, Buenos Aires, Argentina



A 60 MILLAS POR HORA, cada émbolo sube y baja 50 veces por minuto. Los anillos ordinarios no tienen la flexibilidad necesaria para cambiar en diámetro a esa velocidad. Se produce entonces escape de aceite y se desperdicia fuerza.



CON EL FIN DE CERRAR los cilindros con conicidad, se desarrollaron anillos de extensión, pero éstos ejercían tanta presión, que producían arrastre de émbolo, reduciendo la fuerza, y se paralizaban en las altas velocidades.



FINALMENTE, a resolver el problema vino el anillo Perfect Circle X-90. Es completamente diferente, pues es un anillo de baja presión que reduce a la mitad la presión necesitada para mover el émbolo en el cilindro.



LA LINEA DE PUNTOS muestra la fuerte e irregular presión que en el interior del cilindro ejercen los anillos de extensión de tipos antiguos — de 0 a 12 libras. La línea negra indica la leve pero firme presión del X-90.



SEIS RESORTES INDIVIDUALES DE DOS LAMINAS dan al X-90 la flexibilidad esencial para correr los émbolos cónicos, en toda su carrera, y en todas las velocidades. Se aprovecha así toda la fuerza generada, y el kilometraje del aceite aumenta hasta 2500%.

Marca Registrada.

PERFECT CIRCLE
PISTON RINGS

Ayuntamiento de Madrid



El Automóvil Americano

Septiembre

1937

Año 21, No. 9

•
Número diez de una serie de
inserciones relativas a datos
sobre el autotransporte.
•

P R E C I S I O N

EL AUTOMOVIL es una máquina de fina manufactura. Para la construcción de automóviles y camiones dignos de universal aceptación se requiere habilidad máxima en la producción. Las piezas deben acabarse exactamente, dentro de límites microscópicos, ser intercambiables e idénticas en calidad, forma y tamaño. Semejante manufactura es sólo posible cuando expertos obreros pueden utilizar un equipo de precisión, que comprenda toda característica de proyecto fundamental y refinamiento científico. Los vehículos automóviles, contruídos casualmente, no pueden dar un funcionamiento de larga duración y exento de molestias, ni un servicio económico bajo todas las condiciones de clima, camino y trabajo

ENSAYO DE DESTRUCCION . . . Mostramos aquí una máquina que mide la resistencia de un diente de la corona del eje trasero de un camión. Para asegurar el mantenimiento de exigentes normas de calidad, millares de dólares en piezas de producción se dedican anualmente a estos ensayos de destrucción. Todos los nuevos modelos se someten a ensayos de resistencia y duración, antes de entrar en producción corriente.

Ayuntamiento de Madrid

Autotransporte a bajo costo

Automática

Esta enorme, pero delicada máquina, con medición precisada hasta una diezmilésima de pulgada y con una capacidad de 500 piezas por hora, inspecciona automáticamente los árboles de levas. Cada árbol es medido en 25 puntos. Cuando la medida en cualquiera de estos puntos deja de quedar comprendida dentro de ciertos límites, el árbol es rechazado, por aparatos eléctricos y mecánicos, a su salida de la máquina.

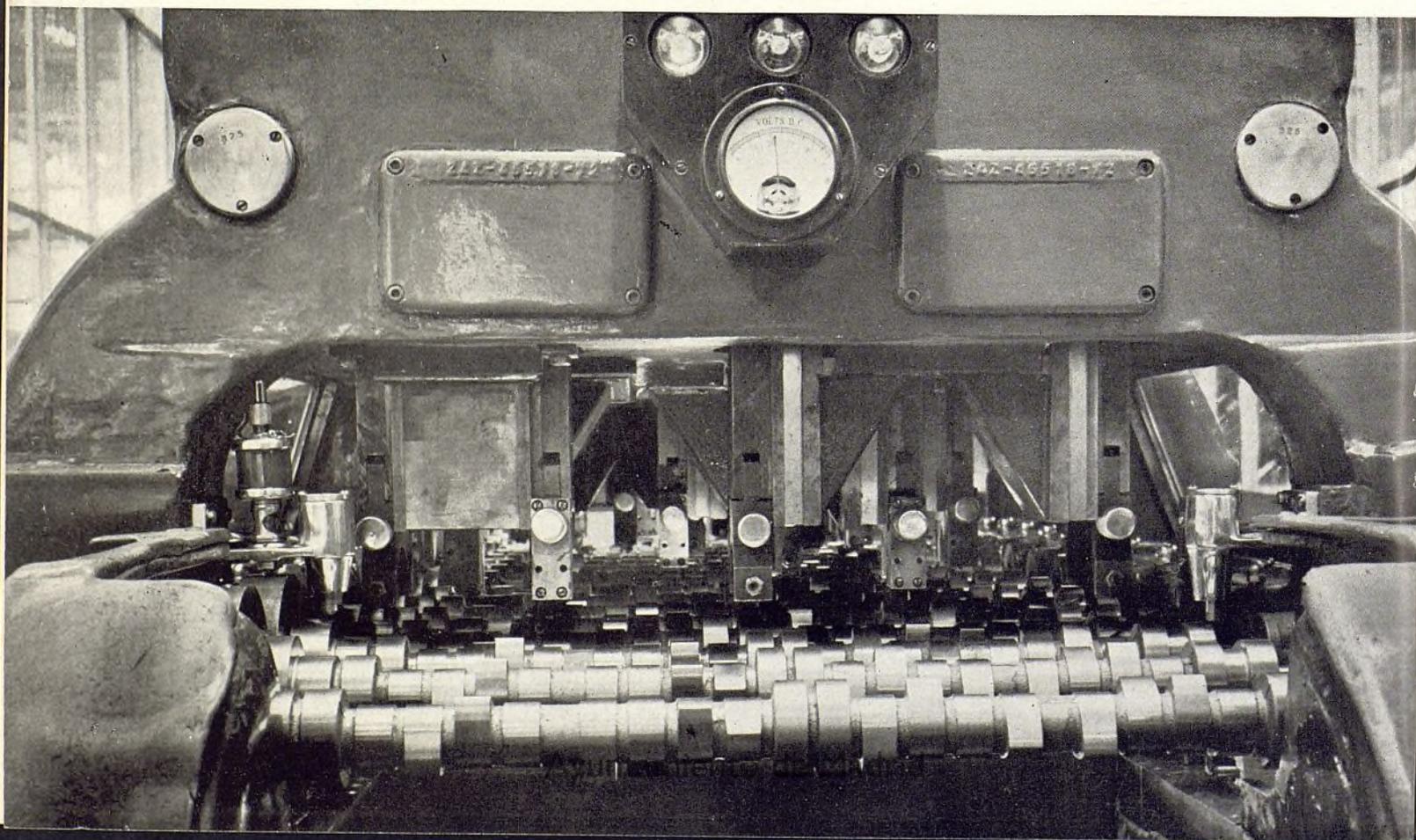
La máquina tiene diez estaciones de inspección. Los árboles de levas se colocan en posiciones señaladas en soportes unidos a un transportador articulado. El transportador se para en cada estación y las puntas de los árboles quedan sujetas en centros automáticos. Ahora, las 25 cabezas calibradoras bajan, miden el árbol y se levantan todo en un continuo procedimiento automático. Llevados en el transportador, los árboles pasan a las estaciones siguientes, donde mecanismos especiales los giran y preparan para el siguiente juego de cabezas calibradoras.

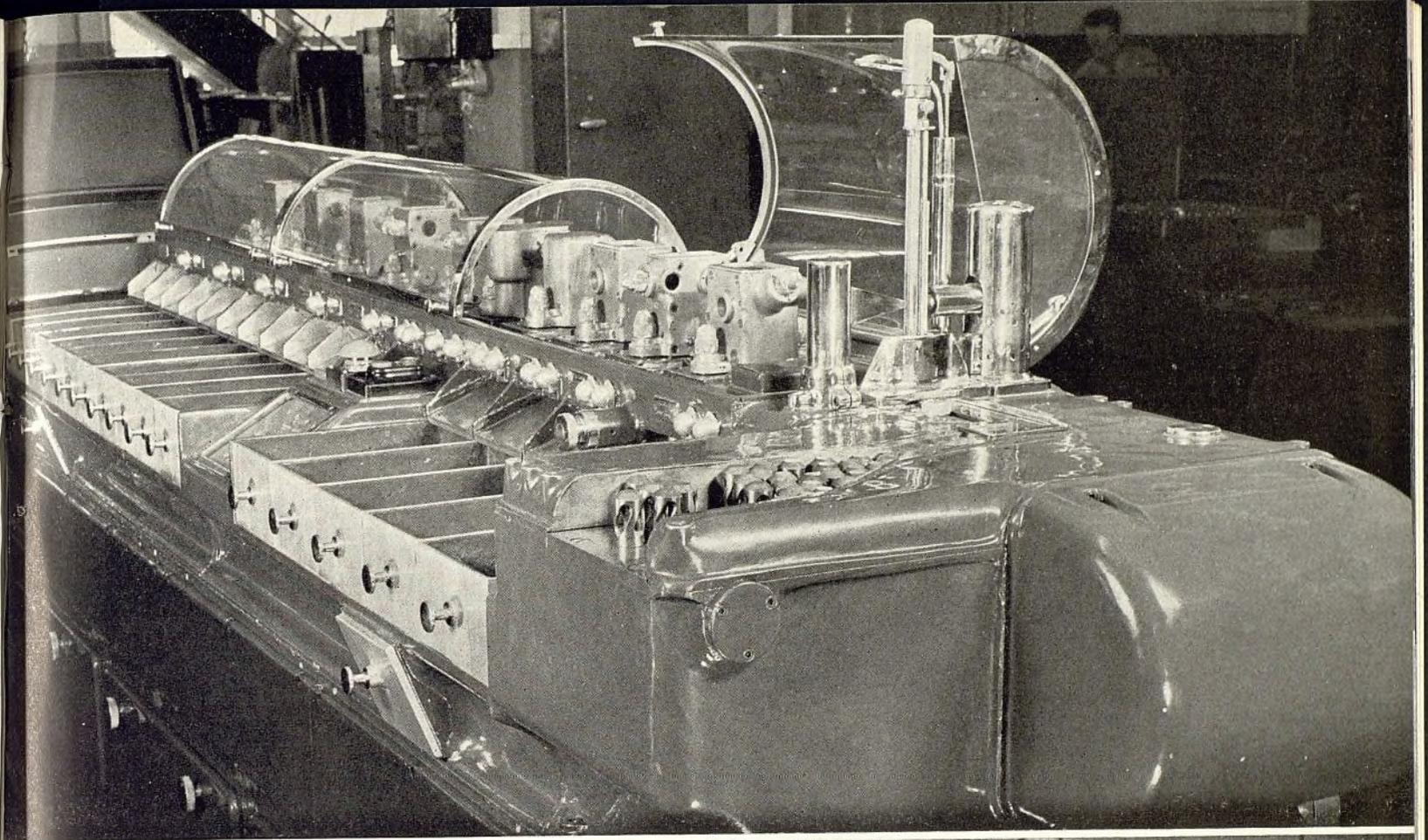
DIFÍCIL es precisar quién fué el primero que concibió o comprendió que los automóviles podían fabricarse a bajo costo, al producirse en grande escala, para satisfacer la universal necesidad de transporte económico. Muchos hombres, muchas compañías, participaron en el desarrollo de nuestro entendimiento de los requisitos fundamentales de la satisfactoria manufactura de automóviles.

Consideración básica del transporte a bajo costo es que las piezas mecánicas del vehículo han de ser exactas dentro de límites más allá del entendimiento humano, y al mismo tiempo, representar en costo, una fracción del precio del trabajo manual. Por estas razones, se requieren exactitud matemática y equipo mecánico fabril de primer orden para producir automóviles y camiones económicos, para satisfacer cumplidamente nuestras crecientes necesidades de transporte.

Pocos lectores, sin embargo, han tenido la oportunidad de ver cómo se fabrica un automóvil. En beneficio de los muchos que no pueden venir a visitar a las grandes fábricas de automóviles, hemos preparado estas páginas, en las cuales tratamos de presentar un cuadro parcial de los ensayos e inspecciones necesarios para asegurar el funcionamiento exento de molestia de sus vehículos por muchos miles de kilómetros de uso, bajo toda condición de clima, camino y trabajo. Las fotografías, con pocas excepciones, han sido obtenidas especialmente para esta revista, por una de las principales fábricas del país, cuyos automóviles circulan por todas partes del mundo. Esta gran fábrica, lo mismo que todas las demás de la industria automotriz, no cree que exista necesidad de mantener en secreto u ocultar los numerosos procedimientos y refinamientos fabriles. Se cree, en general, que debe haber un entendimiento cabal de la manera en que se construyen los automóviles modernos, incluyendo los métodos en virtud de los cuales se ha logrado establecer sorprendente economía en el costo del autotransporte.

Sólo una sección muy pequeña de la fabricación de automóviles se presenta en estas páginas. La parte restante comprende la enorme labor de convertir las materials primas en materiales, la actual fabricación y montaje de las numerosas piezas, que exigen una gran variedad de máquinas y herramientas especiales y talleres de dimensiones colosales.





Autómata Sorprendente

La exactitud humana no puede duplicar el funcionamiento de esta máquina de inspección y medición. Sirve para examinar levantaválvulas y es una de las máquinas automáticas más sorprendentes de la industria. Los levantaválvulas entran por la derecha y llevados en un transportador, pasan a razón de 35 piezas por minuto.

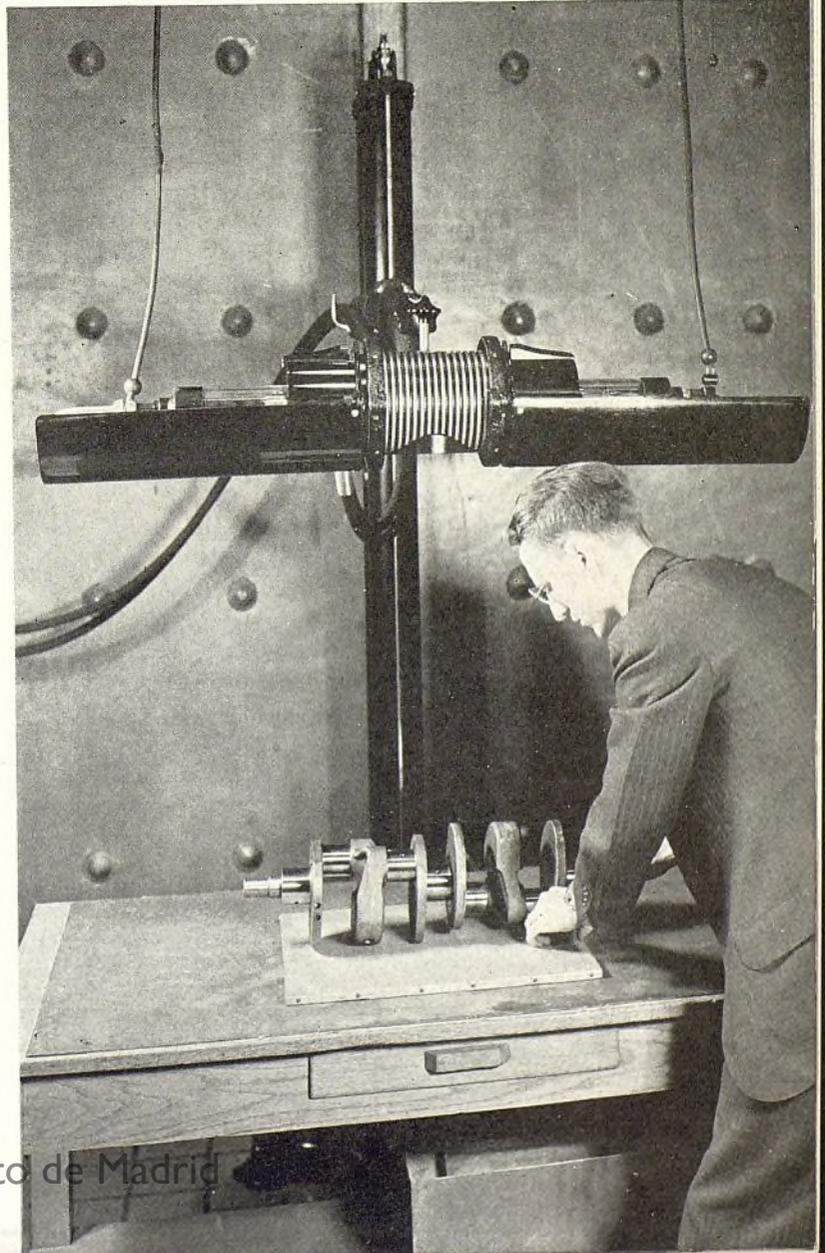
El primer ensayo es el de la dureza, efectuado mediante un escleroscopio automático en combinación con un "ojo eléctrico." El ensayo de trizadura es el siguiente. Un martillo pequeño da un golpe al levantaválvula y si el sonido resultante deja de tener correcta intensidad, debido a trizadura u otro defecto, la pieza se rechaza.

La inspección siguiente es la de la rectangularidad de la cara inferior del levantaválvula, permitiéndose aquí una tolerancia máxima de sólo una milésima de pulgada. Luego se mide la redondez, dándose aquí una tolerancia máxima de tres diezmilésimas de pulgada. Viene después la inspección de la rectangularidad de la cara superior, con una tolerancia limitada a cinco diezmilésimas de pulgada. Uñas automáticas entran en las ranuras laterales del levantaválvula, para medir el espesor mínimo de la pared. Las medidas se toman al centro y en ambos extremos y la tolerancia máxima permitida en estos puntos es de cinco diezmilésimas de pulgada. El paso siguiente es medir la longitud de cada levantaválvula y finalmente, las piezas se clasifican en grupos, de acuerdo con el diámetro, con sólo una milésima de pulgada de variación entre los grupos.

230.000 Voltios

No todas las máquinas de rayos X se emplean por doctores o en hospitales. La presente es una nueva máquina de rayos X de 230.000 voltios, empleada en laboratorios metalúrgicos. Tiene fuerza suficiente para penetrar cuatro pulgadas de acero y la fotografía con rayos X de un cigüeñal de aleación de acero puede hacerse en tres minutos. Semejante fotografía sirve para determinar la entereza de la fundición de acero.

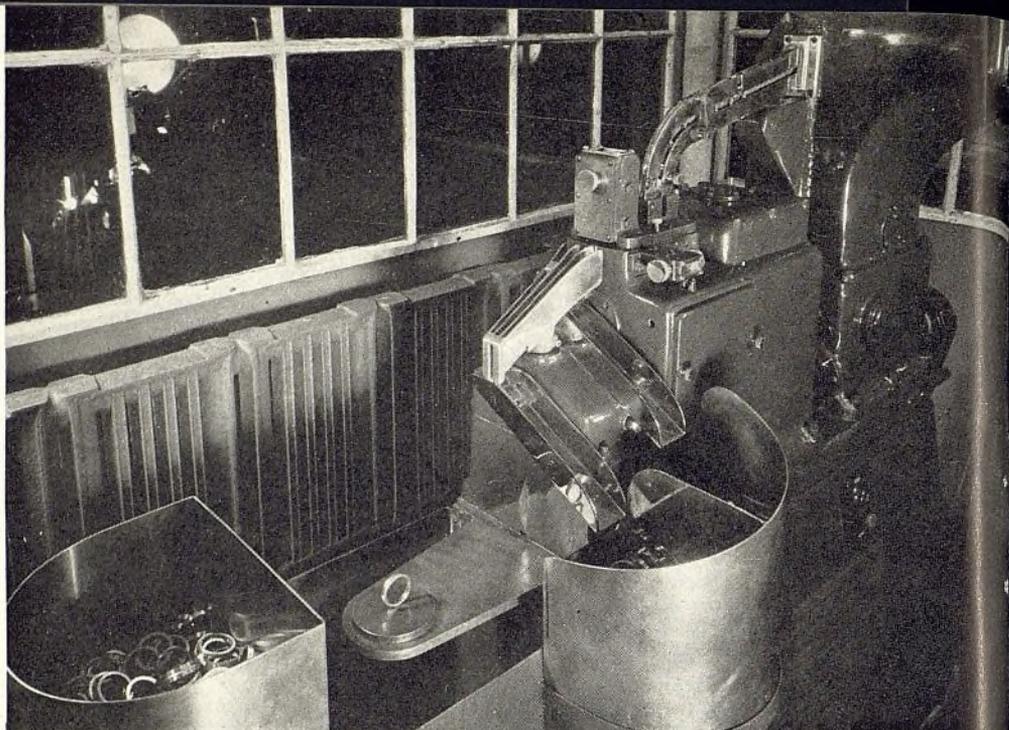
La máquina está provista de un tubo radiográfico de fino foco, enfriado por aceite. Debido a la intensidad de los rayos, la máquina está resguardada en un cuarto con forradura de plomo. El operario la maneja desde afuera, observándola a través de una ventana con vidrio de plomo de seguridad.



Apertamiento de Madrid

REBOTE

ESTA inspección automática de los asientos insertados de válvula es sumamente interesante. Los asientos se colocan en una tolva, en la parte superior de la máquina. Su diámetro y espesor se miden mientras van pasando por la máquina, rechazándose las piezas que no quedan comprendidas dentro de ciertas medidas. En diámetro se permite una tolerancia máxima de cinco diezmilésimas de pulgada y en espesor, una de una milésima. Las piezas que pasan la inspección de tamaño descienden y pasando por un conducto ranurado caen sobre una placa circular de acero. La pieza que está exenta de trizadura u otro defecto interior, al tocar la placa, rebota y cae en el receptáculo mostrado a la izquierda. Los asientos trizados no pueden dar un rebote o salto suficientemente alto para meterse en el receptáculo.

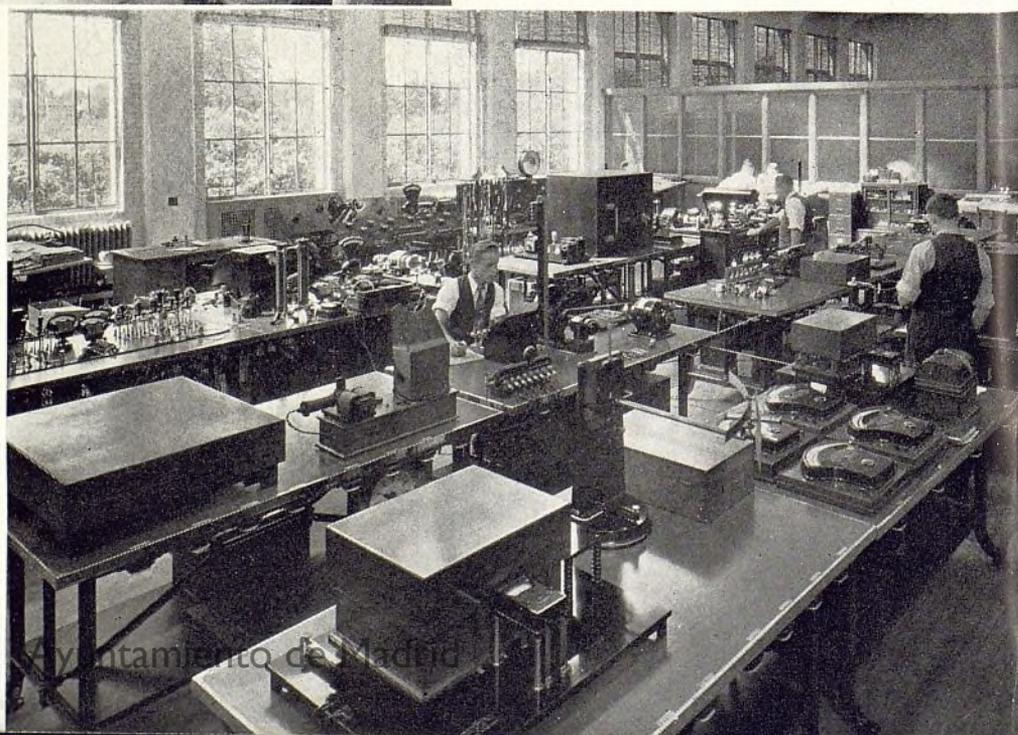


QUIMICA

EN este laboratorio químico se hacen numerosos análisis de todos aquellos materiales que se utilizan directa o indirectamente en la fabricación de las piezas. En primer plano se ve un grupo de pequeños hornos eléctricos, que sirven para analizar el contenido de carbono de las muestras de acero. El trabajo se suplementa con análisis químicos en la fundición, en los talleres de laminación y en otros puntos de producción. El ensayo de los materiales sirve no sólo para verificar la calidad de los materiales, sino también para asegurar la inviolabilidad de las normas fabriles establecidas.

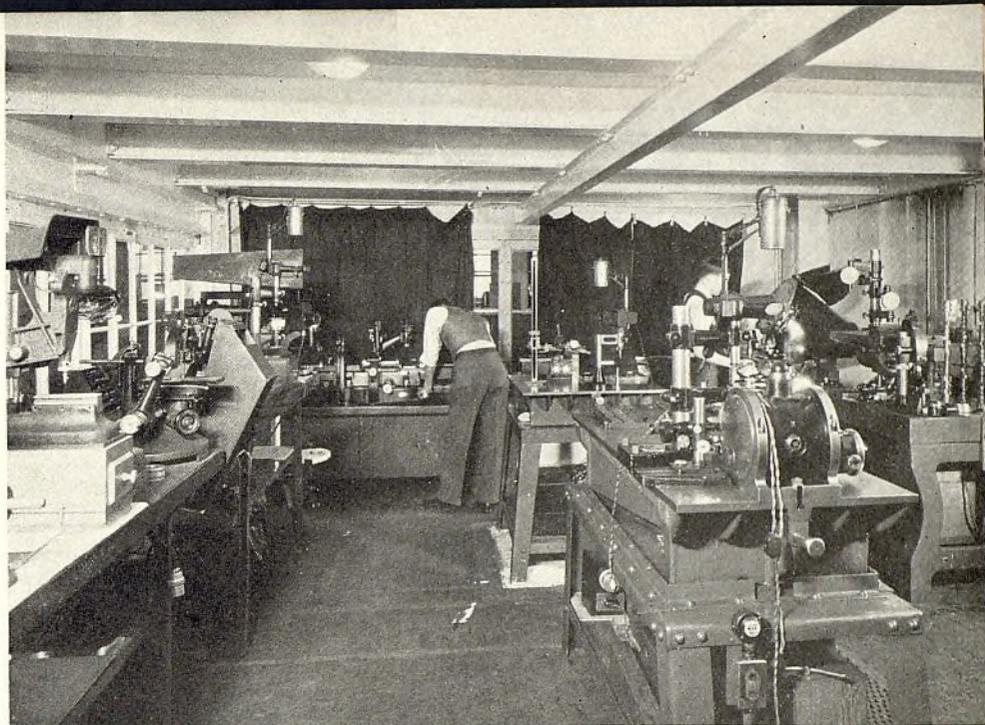
SISTEMA ELECTRICO

EL sistema eléctrico de un automóvil es sumamente intrincado y está sujeto a funcionar bajo una velocidad casi increíble. Por ejemplo, en un viaje de 40 millas, las bujías de encendido accionan como 375.000 veces, trabajo que ha de repetirse hora tras hora y día tras día. Por esta razón, el laboratorio eléctrico es de suma importancia, en lo tocante a ensayos, estudios y otros trabajos científicos. Se emplea aquí un transformador de 30.000 voltios, que suministra corriente de alta tensión para determinar la resistencia dieléctrica de los varios tipos de aislamiento. Además de los instrumentos y medidores de tipos corrientes, que de ordinario se emplean en los laboratorios eléctricos, se han perfeccionado aparatos especiales para el ensayo de equipos de automóviles. Un ejemplo típico es la máquina que se emplea para examinar el funcionamiento de distribuidores, la cual duplica las varias condiciones de operación a que el vehículo está sujeto en el camino.



25 MILLONESIMAS

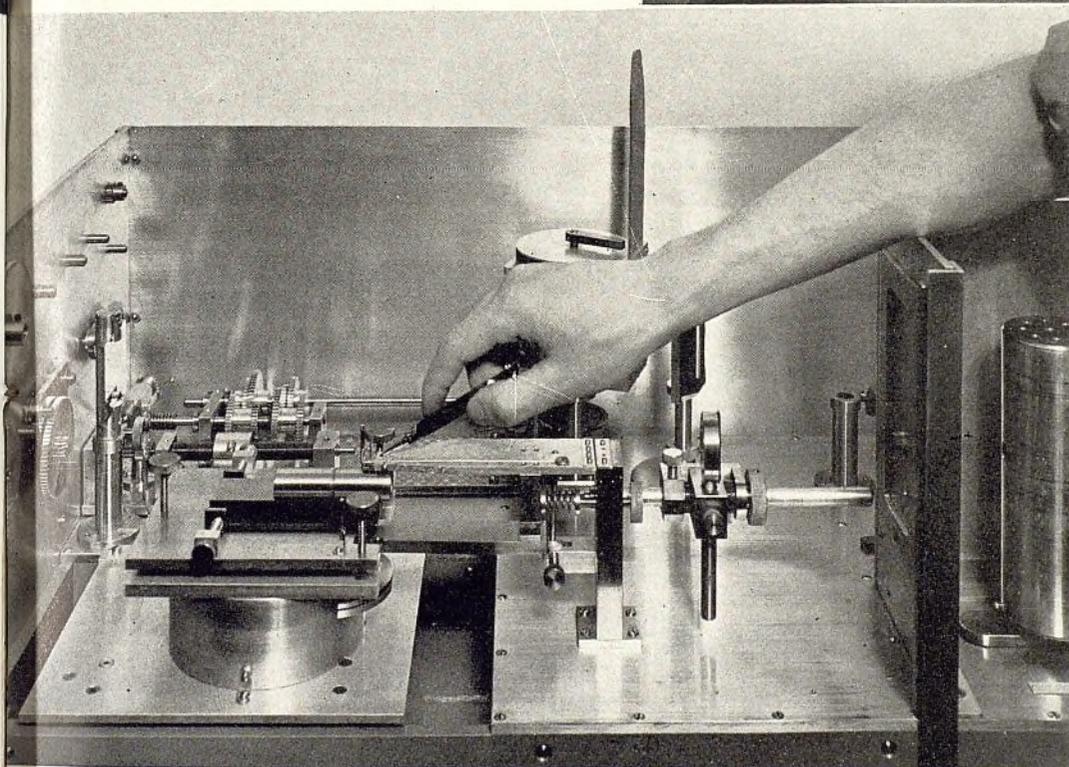
INSPECCION en el taller de máquina de una fundición. Se emplean aquí especialistas para examinar las piezas, desde su fundición o forjadura, hasta su acabado final. Los moldes y otros útiles que se emplean en el trabajo, se examinan también aquí. Algunos de los modernos instrumentos de medición tienen una amplificación máxima de 5000 a uno. Es decir, 25 millonésimas ($25/1.000.000$) aparecen como un octavo de pulgada. Además del equipo de medición mecánico y óptico, hay otros instrumentos para ensayos de dureza. Cada departamento o edificio de manufactura tiene uno de estos departamentos de inspección. Hay también salas de inspección de calibradores y otras herramientas de medición, empleadas en la fabricación. Todos estos equipos se rectifican mediante calibradores maestros.



LA TERCERA DEL MUNDO

LA máquina que mostramos aquí tiene el resonante nombre de perfilógrafo. Cuando se instaló, en 1935, era la tercera máquina de su clase en todo el mundo. Es un instrumento científico que sirve para medir y registrar el grado de suavidad o tersura de las piezas de más fino acabado. Hasta ahora se ha aprovechado para la inspección de 32 piezas de automóvil y de camión, incluyéndose entre ellas, cilindros, cigüeñales, cojinetes, émbolos, pasadores de émbolo y engranajes.

Una fina punta de diamante, montada en un largo brazo flexible, hace contacto con la superficie de la pieza bajo ensayo. Unido al brazo, inmediatamente arriba de la punta de diamante, hay un pequeño espejo (señalado por la punta del lápiz, a la izquierda). Cuando la superficie por ensayarse se mueve debajo de la punta de diamante, las irregularidades, invisibles a la vista humana, hacen que el espejo se mueva en sentido vertical. Sobre este pequeño espejo se focusa un rayo de luz proveniente de la linterna cilíndrica a la derecha. El rayo de luz es reflejado por un sistema de espejos de aumento, en el negativo fotográfico que hay sobre el tambor giratorio y de este modo, las irregularidades, grandemente aumentadas, quedan muy bien registradas.



CALIBRADORES

DIARIAMENTE se hacen aquí como 500 calibradores, de los cuales muchos son nuevos, con otros tantos reconstruidos. Algunos de estos calibradores tienen una exactitud hasta dentro de ocho millonésimas de pulgada, mediante la ayuda de bloques micrométricos. Un detalle extraordinario de este importante departamento es que funciona sin inspectores. Cada constructor de herramientas es responsable individualmente del trabajo que hace, teniendo a su disposición todo el equipo necesario para verificar la exactitud matemática de su obra.



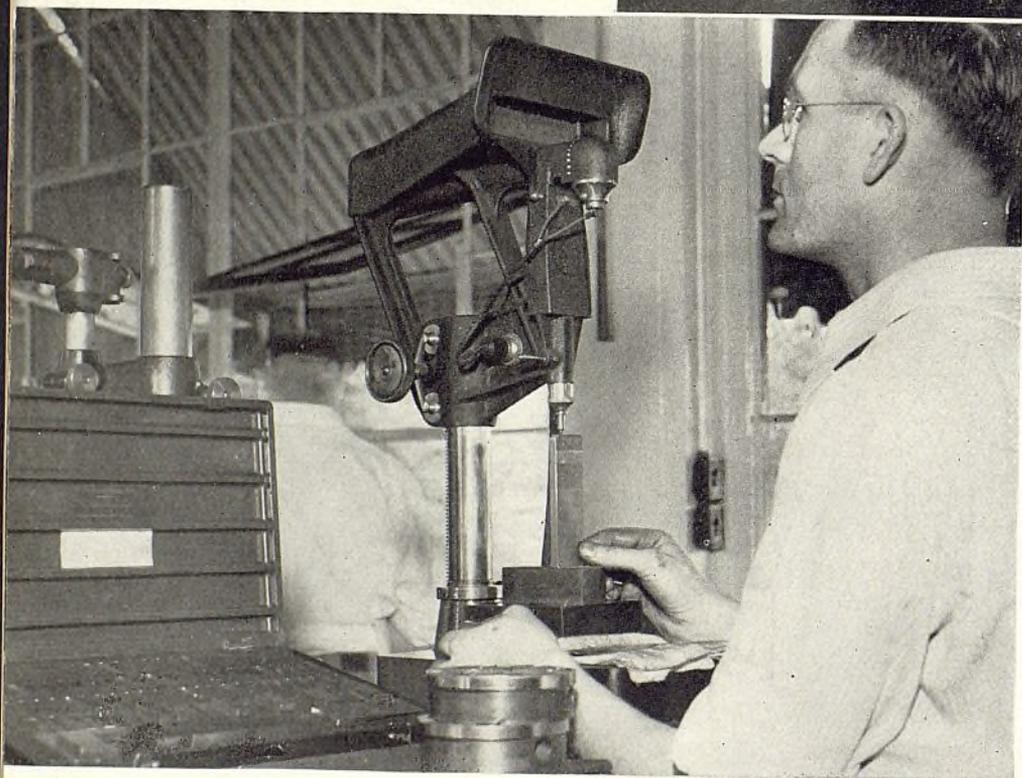
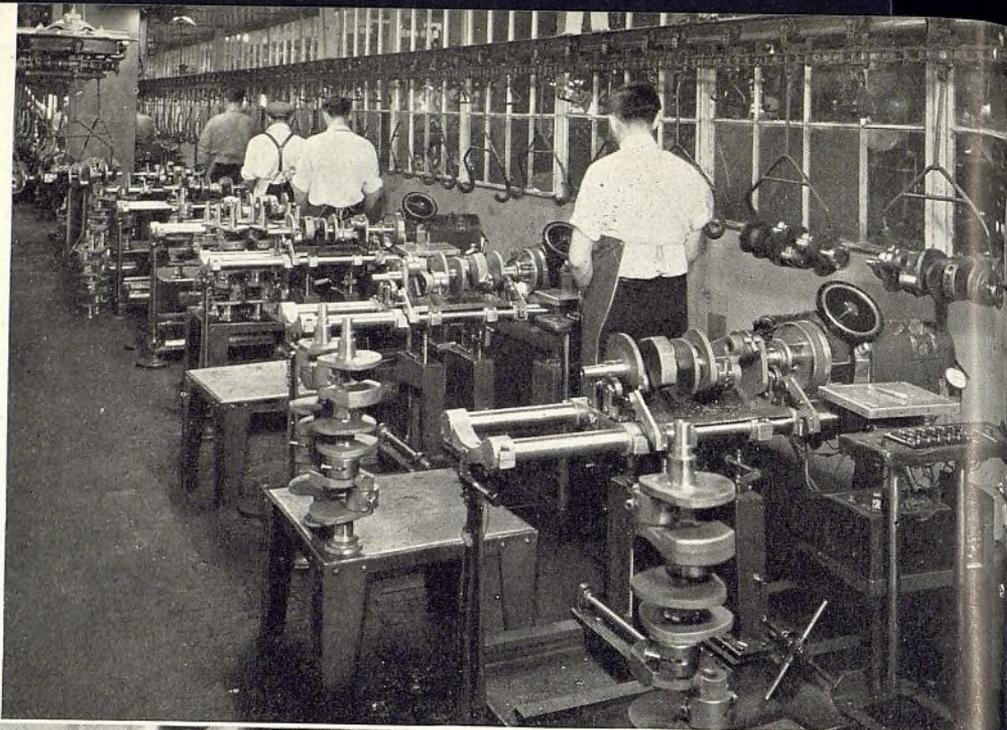
CONTRAPESO . . .

LOS cigüeñales deben contrapesarse con mucho cuidado. Mostramos aquí una serie de máquinas contrapesadoras.

Antes de ser colocados en las máquinas, se empernan en los muñones del cigüeñal pesos para compensar el efecto del movimiento alternativo y de rotación del grupo de émbolo y biela. Estos pesos son muy exactos, no permitiéndose una variación mayor de cinco décimas de gramo. Hasta el peso del aceite en el agujero del muñón, durante el funcionamiento práctico, ha de tomarse en consideración.

Las máquinas son tan sensitivas que el operario puede, sin dificultad, averiguar el punto en que se presenta la falta de contrapeso y determinar su cantidad o valor. Un cuadro informativo le indica entonces la profundidad de los agujeros que han de perforarse y los taladros determinados que han de emplearse, para quitar la correcta cantidad de metal de los contrapesos del cigüeñal.

Cada cigüeñal se somete a dos operaciones de contrapeso, a fin de quitarle la más leve condición de desequilibrio. La tolerancia máxima es de dos décimas de una onza-pulgada en cualquier punto de referencia.



VERIFICACION

EL constructor de herramientas se ve aquí empleando bloques calibradores para establecer una medida de precisión que le servirá para verificar la exactitud de los calibradores de producción que ha hecho. Hasta estos mismos bloques "patrones" tienen que rectificarse periódicamente, pues no se puede confiar indefinidamente de su exactitud. Cuando la inspección muestra el más leve grado de desgaste, se reemplazan con bloques nuevos.

CIENCIA . . .

MOSTRAMOS —aquí una máquina que inspecciona automáticamente pasadores de émbolo, de caracter absolutamente científico. Comprende una combinación de amplificación de sonido y "ojo eléctrico."

Cada una puede inspeccionar 1500 pasadores de émbolo, por hora, en lo tocante a suavidad, dureza, redondez y diámetro. Rechaza automáticamente todo pasador que no se conforma con las características prefijadas. Los pasadores se clasifican en tres tamaños, y se depositan en las tres bandejas del centro.

Los pasadores se limpian bien antes de ser colocados en la máquina. Pasan en seguida por debajo de la aguja fonográfica de un micrófono. Las vibraciones aumentadas de la aguja rechazan el pasador cuya superficie no está microscópicamente alisada o suave.

Los pasadores pasan luego bajo el escleroscopio automático que determina su dureza. Si ésta está correcta, el rebote del martillo del escleroscopio intercepta un rayo de luz y el "ojo eléctrico" permite que el pasador continúe su marcha, de otra manera, lo rechaza.

Los dos mecanismos siguientes de la máquina ensayan la rectitud y la redondez. Todo pasador que tenga una variación mayor de una diezmilésima de pulgada es rechazado. El último mecanismo ensaya el diámetro y clasifica los pasadores de acuerdo con el tamaño.



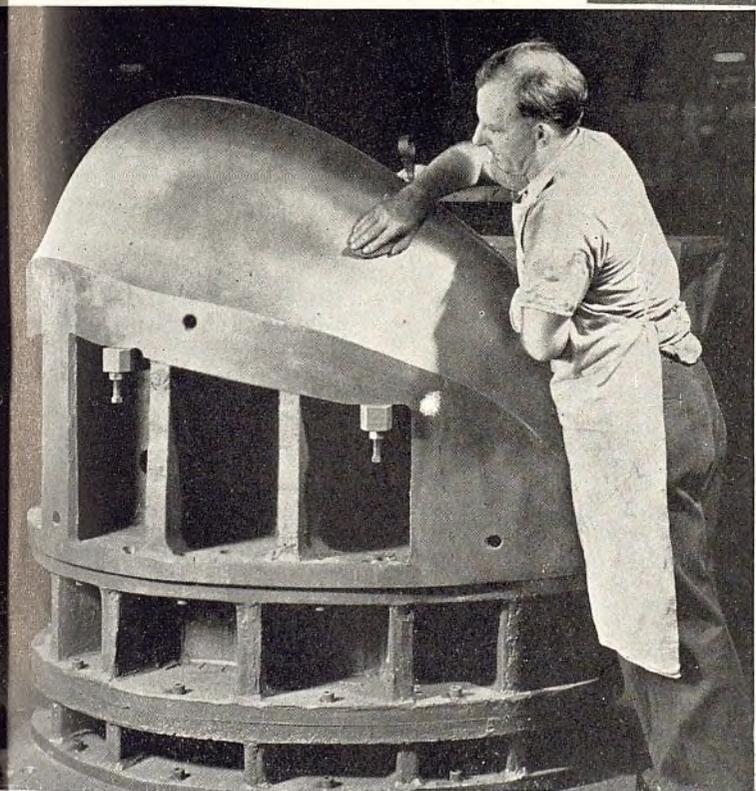
EVIDENCIA . . .

ESCENA típica de un laboratorio de automóviles. Cada uno de estos nueve automóviles ha recorrido 25.000 millas en ensayos de camino, bajo toda condición imaginable. Los automóviles se desarman y sus piezas se colocan sobre estas mesas para ser examinadas por los ingenieros y especialistas. La construcción de un automóvil es mucho más que montar e instalar sus piezas. Para asegurar lo máximo en economía y duración, el producto está sujeto a interminables estudios, ensayos y pruebas.



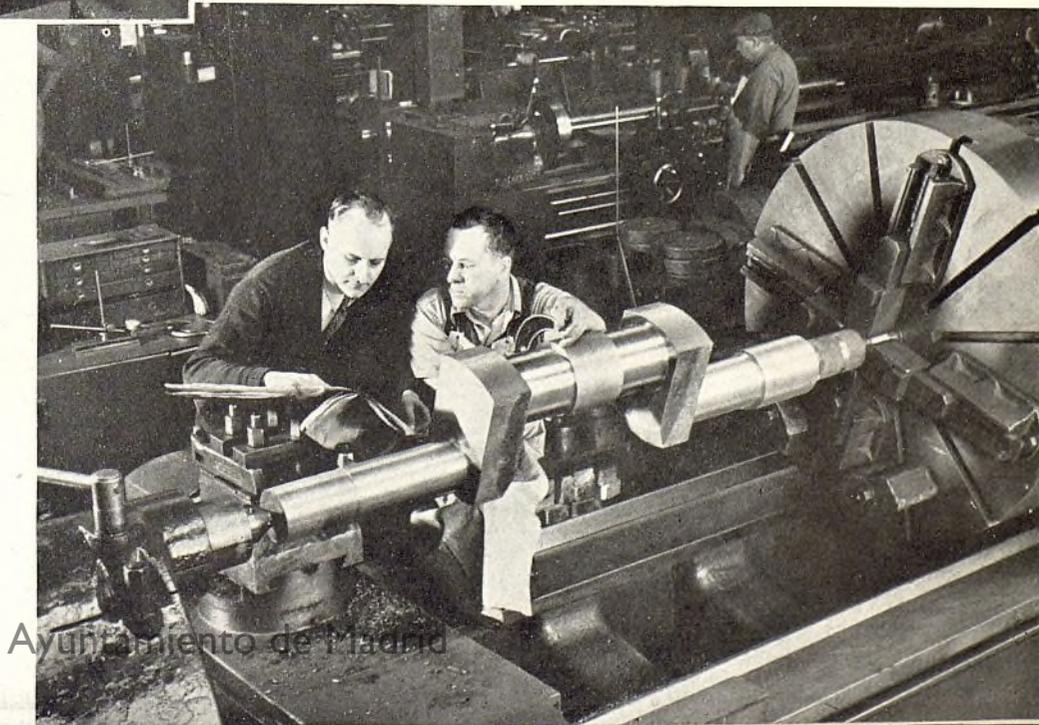
CONTORNO ESBELTO

EN un tiempo, el guardabarro de un automóvil no era más que una pieza estampada con la ayuda de una maquinaria muy sencilla. Ahora, gracias al perfeccionamiento de un mejor equipo, los guardabarras y todas las demás piezas de lámina metálica, se hacen con perfil muy agradable a la vista. Y lo más sorprendente del caso es que el costo neto por unidad resulta más económico, con la ayuda del nuevo equipo, el cual no podría utilizarse si la producción no fuera en grande escala. Mostramos aquí uno de los enormes moldes de acero, que con la ayuda de poderosas prensas hidráulicas, sirve para estampar guardabarras. Un operario está dando al molde el último toque, antes de ponerlo a trabajar.



MAQUINAS FABRILES

HAY que tener máquinas para hacer las máquinas que hacen las piezas de los automóviles. Mostramos aquí el labrado del cigüeñal de una prensa que se utiliza para formar tambores de frenos. Este cigüeñal pesa cerca de media tonelada y la prensa, de la cual forma parte, pesa como 600 toneladas. A pesar de su tamaño, la superficie de contacto de este cigüeñal tiene que precisarse con una exactitud que no admite una tolerancia mayor de cinco diezmilésimas de pulgada, como lo están haciendo aquí los operarios. Muchos mecánicos expertos se requieren para la construcción y la conservación de la maquinaria de una fábrica de automóviles.



Ayuntamiento de Madrid

Sabe Ud

1 Que el mundo usa más automóviles que teléfonos.

2 Que como la mitad de todos los automóviles hasta ahora construídos están todavía en circulación activa.

3 Que el platino y la plata se hallen entre los metales preciosos que se usan en la manufactura de automóviles.

4 Que en muchos lugares las autoridades oficiales erróneamente clasifican los automóviles como "vehículos de placer o de recreo" a pesar de que sólo una pequeña proporción del total se destina a los fines de diversión.

5 Que cada automóvil requiere, por término medio, 34 pies cuadrados de vidrios, 15 yardas cuadradas de tela de lana o de algodón y como 3½ galones de pintura y laca.

6 Que la industria automotriz es la que emplea la mayor cantidad de diamantes.

7 Que más de 20 millones de piés cuadrados de cuero se usaron en las fábricas de automóviles el año pasado.

8 Que el precio promedio, al por mayor, con entrega en la fábrica, de cada automóvil es cerca de \$500 (dólares) pero que debido a impuestos y tarifas, en muchos países, el comprador tiene que pagar el doble de esta cantidad.

9 Que según las estadísticas de accidentes, los países en que el automovilismo es más seguro, en el orden de su importancia son: Nueva Zelanda, Africa del Sur, Canadá, Dinamarca, los Estados Unidos de Norte América Australia y Noruega.

10 Que cada acumulador de automóvil lleva 20 libras o más de plomo.

11 Que la estación de servicio más al norte del mundo se halla dentro del Círculo Artico, en Finlandia, y que la más al sur del mundo, está en la Tierra del Fuego, al sur del Estrecho de Magallanes.

12 Que la industria automotriz ha sido la causa principal del reciente rápido desarrollo de nuevas aleaciones de acero, lo que ha dado lucrativa explotación a muchas nuevas minas en muchos países.

13 Que como un poco más de una cuarta parte de todos los vehículos comerciales en los Estados Unidos está dedicada a trabajos en haciendas o de agricultura.

14 Que para obtener el caucho que se emplea en un neumático de tamaño ordinario, es necesario extraer el material de dos gómeros durante todo un año.

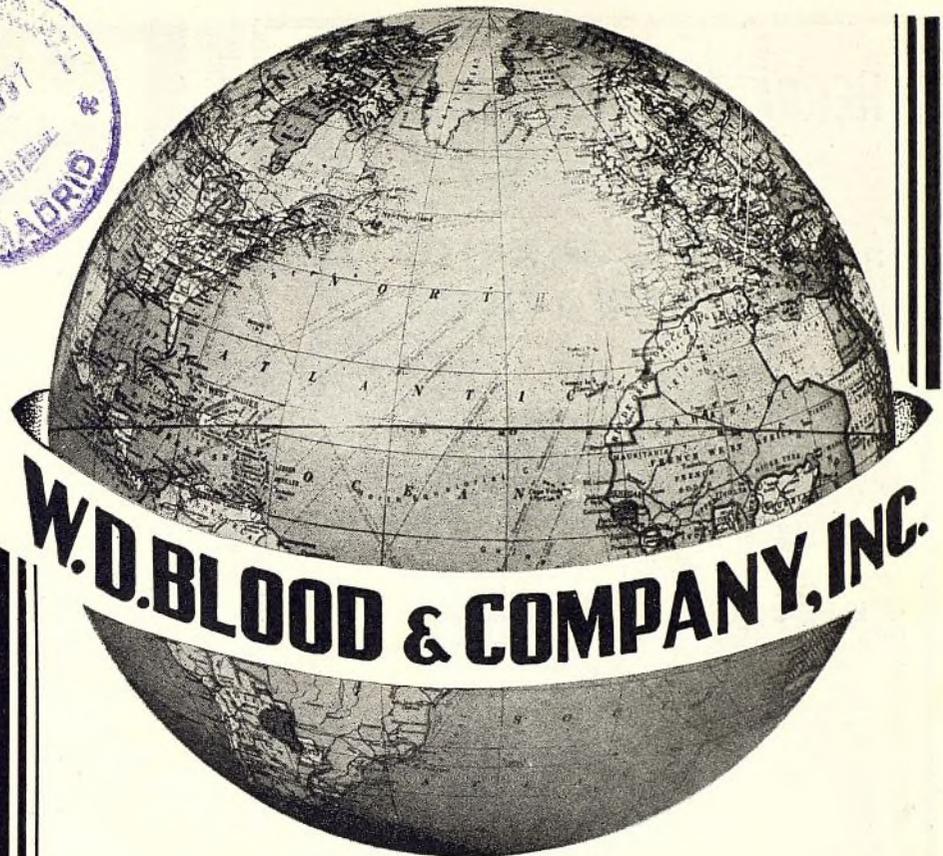


EL AUTOMOVIL ES UNA NECESIDAD

**BUENA CALIDAD
BUEN SERVICIO
PRECIOS EQUITATIVOS**



- ANILLOS DE EMBOLO
- PASADORES DE EMBOLO
- EMBOLOS
- COJINETES DE MOTOR
- VALVULAS
- GUIAS DE VALVULA
- RESORTES DE VALVULA
- EXTREMOS DE TENSORES Y TENSORES INTERMEDIARIOS
- PERNOS Y BUIES
- MANGUITOS DE CILINDRO
- BOMBAS DE AGUA Y PIEZAS
- CORONAS Y PINONES
- ENGRANAIES DE ARRANQUE
- ARBOLES DE EJE Y DE PROPULSION
- ENGRANAIES DE CAMBIO RE MARCHA
- ENGRANAIES DE DISTRIBUCION
- CADENAS DE DISTRIBUCION
- CADENAS DE PROPULSION
- FORRO DE FRENO
- REVESTIMIENTO DE EMBRAGUE
- DISCOS DE EMBRAGUE Y PIEZAS
- COMPRESORES DE AIRE
- RECEPTORES DE AIRE
- SURTIDORES DE AIRE
- LEVANTADORES DE AUTOMOVILES
- COJINETES DE BOLAS
- ACUMULADORES
- PERNOS
- TUERCAS Y REMACHES
- EQUIPO DE REHABILITACION DE MOTORES
- MAQUINAS FORRADORAS
- PIEZAS DE ENCENDIDO
- CABLE DE ENCENDIDO
- LAVADORAS DE AUTOMOVILES
- CORREAS DE VENTILADOR
- MANGUERA DE RADIADOR
- RECONSTRUCTORAS DE EMBRAGUE
- GATOS DE GARAIE
- GATOS MANUALES
- EQUIPOS DE LUBRICACION
- LACAS
- ESMALTES Y MATERIALES DE ACABADO
- PULIMENTOS DE CARROCERIA
- BOMBAS DE GASOLINA Y DE ACEITE
- BOMBAS MANUALES
- CIERRES DE ACEITE Y DE GRASA
- TORNILLO
- DIVERSOS
- LAMINITAS
- PULVERIZADORES DE PINTURA
- MUELLES DE AUTOMOVILES
- PERNOS Y BUIES DE MUELLES
- GEMELOS DE MUELLES
- GRUPOS DE ALAMBRES
- HERRAMIENTAS
- DADOS Y TERRAJAS
- LLAVES
- INDUCIDOS



A CAUSA de que Ud. está establecido en punto muy alejado de su fuente de abastecimiento en los Estados Unidos, es de suma importancia que Ud. conozca a fondo la organización y los productos que representa.

La W. D. Blood & Co. es una organización reconocida como una de las principales compañías exportadoras de los Estados Unidos—una organización que durante estos últimos veinte años ha servido fiel y eficazmente al comercio extranjero. Nuestros numerosos convenios de ventas en el extranjero, en vigencia desde hace muchos años, reflejan la estabilidad y los métodos racionales y equitativos de esta organización.

La variedad de productos ofrecidos por los fabricantes que nosotros representamos es la más extensa que existe en los Estados Unidos. Todos estos productos se proyectan y fabrican por manufactureros que suministran equipo original a los fabricantes de automóviles y por manufactureros que ofrecen piezas de repuestos, que son duplicados exactos de las originales, en todo sentido. Las muchas piezas ofrecidas por estos manufactureros satisfacen como el 95% de los requisitos de repuesto de los automóviles americanos.

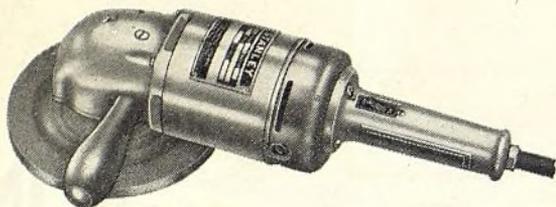
Le conviene, por lo tanto, concentrar todas sus compras de piezas y equipos para automóviles, comprando todos estos productos de la W. D. Blood & Co. En su mercado hay un Gerente de Distrito de la W. D. Blood & Co.

W. D. BLOOD & COMPANY, INC.

38 PEARL ST., NUEVA YORK, N.Y., E.U.A. Dirección telegráfica: "WIDBLOCO" New York
Sucursal en Europa—W. D. BLOOD & COMPANY, S. A., 24 Quai Jordaens, Amberes, Bélgica

HERRAMIENTAS ELECTRICAS STANLEY

para la REPARACION DE
AUTOMOVILES

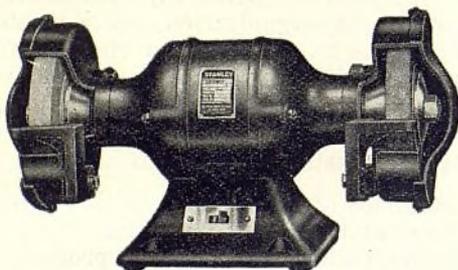


LIJADORA DE DISCO STANLEY No. 77

Esta nueva lijadora de disco eléctrica Stanley se presta a numerosas aplicaciones: quitar moho y pintura, esmerilar soldaduras, suavizar carrocerías y guardabarras antes y después de la aplicación de relleno. Se suministra completa con almohadilla flexible de 7", 12 discos lijadores, llaves y 3 gruesos cables conductores con revestimiento de caucho. Fácil de manejar, por su peso liviano. Al mismo tiempo es potente. De contorno suave, exento de innecesarias proyecciones, y de funcionamiento expedito, debido a su montaje en cojinetes de bolas.

TALADRO DE SERVICIO PESADO DE 1/4" No. 142

Para taladrar, esmerilar y pulir. Se adapta a rueda de alambre y resulta muy útil para trabajo de descarbonización. Motor universal. Hay también taladros eléctricos Stanley hasta de 3/8".



ESMERILADORA DE BANCO STANLEY No. 557

Una esmeriladora muy práctica para taller. Esmerila, bruña y pule. Rueda de 7", y 3/4 de c. de f. Montaje en cojinetes de bolas. El husillo largo permite manejar con facilidad piezas de formas irregulares.

Pídanos catálogo descriptivo e ilustrativo del completo surtido de herramientas eléctricas Stanley especiales para talleres de reparación de automóviles.

STANLEY ELECTRIC TOOL DIVISION

The Stanley Rule & Level Plant
New Britain, Conn., E.U.A.

DEPARTAMENTO DE EXPORTACION: 100 Lafayette Street
Nueva York, N.Y., E.U.A.

Dirección telegráfica: STANLYWORX

Representante:
ANDREW GUILLIANO
Casilla 463, Buenos Aires, Argentina

El Automóvil Americano

LUIS CHAVEZ, Redactor Técnico

MUNRO INNES, Co-Director

Publicado mensualmente por la

BUSINESS PUBLISHERS INTERNATIONAL CORP.

330 West 42nd St., New York, E. U. A.

Dirección telegráfica: Intertrade, New York

Administración

JOHN ABBINK

Presidente y Administrador

J. L. GILBERT

Vicepresidente

C. A. MUSSELMAN

Tesorero

GEORGE E. QUISENBERRY

Secretario

J. L. FITZSIMMONS

Ayudante del Secretario-Tesorero

Junta Directiva

MASON BRITTON, Presidente de la Junta; JOHN ABBINK;

Fritz J. Frank; J. L. GILBERT; JAMES H. MCGRAW (HIJO);

C. A. MUSSELMAN; y GEORGE E. QUISENBERRY.

También Editores de The American Automobile (Overseas Edition)

Ingeniería Internacional y El Farmacéutico

Afiliada a la Chilton Co., Inc., y la
McGraw-Hill Publishing Co., Inc.

Representante: Buenos Aires, Argentina, James F. Downey
Florida 229

Año 21

Septiembre de 1937

No. 9

Indice

Ocho Minutos para Lavar un Automóvil	17
Ideas de Ventas	18
Gran Premio de 1937 en la Argentina	21
Noticias de las Fábricas	23
Sugestiones para Taller	28
Los Frenos Son Importantes	31
Circuitos de Encendido	32
Afinación del Graham 95 de 1937	33
Diagrama de Lubricación del Graham 85 de 1937	34
Afinación del Dodge de 1937	35
Nuevos Productos	36
Camiones, precios de lista	39
Automóviles, características	52
Omnibus, precios de lista	54
Automóviles, precios de lista	57
Indice de Anunciantes	83

Copyright 1937 by Business Publishers International Corp.

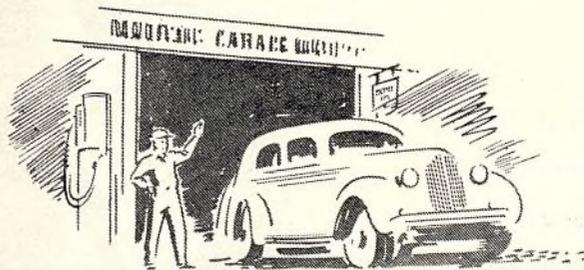
Vol. 21, No. 9, September, 1937

El Automóvil Americano is published monthly by Business Publishers International Corporation, 330 West 42nd Street, New York, N. Y. Subscription price, \$2.00 per year; single copies, 35 cents each. Entered as second class matter Feb. 12, 1931, at the Post Office at New York, N. Y., under the Act of March 3, 1879.

Venda la fuerza y seguridad de automóvil nuevo

... Obtenga y retenga la
confianza de nuevos clientes
con este

equipo de rehabilitación VAN NORMAN



En estos cuatro departamentos de su servicio de reparación de automóviles, el equipo Van Norman le habilitará a Ud. para dar a sus clientes la clase de trabajo que necesitan . . . trabajo que mantiene a sus vehículos tan poderosos y tan seguros como si fueran nuevos. Con este equipo se rehabilitan cilindros, válvulas, émbolos y tambores de freno, con exactitud y rapidez en grado máximo.

El método de la Van Norman es suministrar al interesado la mejor máquina para su trabajo, al precio más bajo posible, en relación con su excelente calidad . . . no la máquina más costosa, ni la máquina más barata, sino una que, por su buena construcción, le aportará más clientes y más ganancias.

Antes de comprar, sírvase pedirnos información completa y catálogo de cualquiera o de todas las máquinas aquí mostradas. Verá que le conviene mucho proteger su reputación con el equipo de la famosa marca Van Norman.

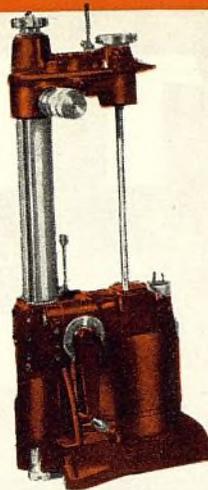
Derecha: torno de tambor de freno, modelo Senior No. 303 — el único torno que hace el trabajo completo. Además de torneear, esmerila con precisión el tambor, lo que quiere decir, positiva y silenciosa acción de engranamiento . . . sin necesidad de tener que reajustarlo después de poco tiempo . . . con la certeza de que los forros durarán mucho. También es el único torno con husillo hueco, que además de girar, tiene movimiento de entrada y salida, dando fácil acceso al interior del tambor. Necesita menos ejes y separadores y menos tiempo de preparación. También ofrecemos el modelo pequeño, el Junior No. 202 . . . un torno rápido para tambores de automóviles y camiones livianos.

"El equipo Van Norman significa ganancias"

VAN NORMAN

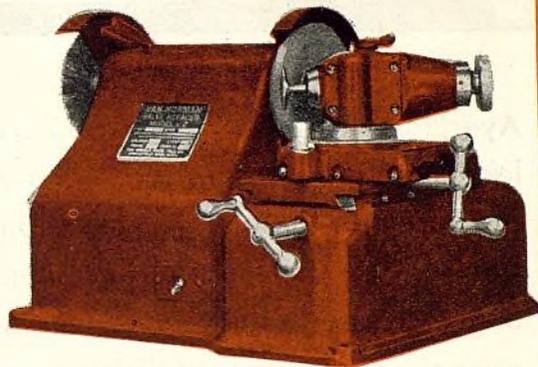
MACHINE TOOL COMPANY
SPRINGFIELD, MASSACHUSETTS, E. U. A.

Representante para la Exportación:
The Stanley Electric Tool Co., 100 Lafayette Street, Nueva York, N. Y., E. U. A.
Representante en la Argentina: Fiore, Panza & Torra, Viamonte 1261, Buenos Aires.
Representante General en Brasil: Paulo De Araujo, Caixa Postal 1264, Sao Paulo.
Representante en el Uruguay: Clerioetti & Barrella, Montevideo.
Representante en Chile: Herman Hnos. & Cia., Ltd., Avenida, B. O'Higgins No. 1850, Santiago.

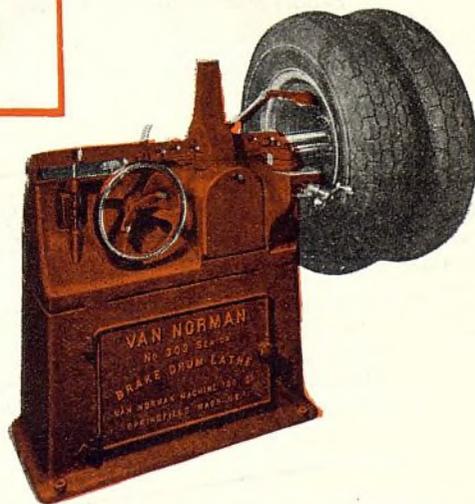


Rectificadora de cilindro Perfect-O — La única rectificadora que produce un acabado de espejo con un solo corte. No hay necesidad de segundo corte o bruñido. 4 soportes patentados guían la fresa mientras va descendiendo por la pared del cilindro. No hay trepidación, vibración o desviación. Seis tamaños, para todos los cilindros de 2.2 a 9" de diámetro, y de 10 a 30" de profundidad. El surtido más completo de rectificadoras de cilindros del mercado.

Rectificadora de cara de válvula, modelo Z — Capacidad, de 1/4" a 53/64", tipo de trabajo pesado. Motor de velocidad constante. Articulación universal, tornillo sin fin y engranaje de tornillo sin fin para la propulsión de la cabeza de trabajo. Mandril de rápida acción. Los modelos X y XA son modelos normales. Capacidad del X, de 1/4" a 9/16". Capacidad del XA, de 1/4" a 11/16".



Esmeriladora de émbolo No. 76 — Alimentación automática de banco. 5 velocidades de cabeza de trabajo. Motor de 1/4 de c. de f. en la cabeza de trabajo, Motor de 3/4 de c. de f. en la rueda. Rueda de esmeril Vanalux de 8" x 3/4" x 3/4". Guías de banco labradas a mano. Cabezal con ajuste micrométrico. Todo detalle de construcción ha demostrado su valor práctico. El mecanismo de esmerilado elíptico esmerila los émbolos al perfil elíptico especificado por los fabricantes . . . pero no perturba, en sentido alguno, la disposición de la máquina para el esmerilado circular y rectilíneo corriente. Otros modelos son el No. 75, el No. 85 y el nuevo de alta velocidad, para trabajo pesado, llamado el No. 101.



Torno Senior No. 303, que admite todo tambor de freno, con eje unido o con eje separado.

AUTO-LITE

COMPLETA EL SISTEMA DE IGNICION CON LA

primera **BUJIA**

INGENIADA PARA IGNICION por
INGENIEROS DE IGNICION

Ayer, las bujías eran sólo otro accesorio. Ahora, los Ingenieros de Ignición de la Auto-Lite, han desarrollado la Bujía Auto-Lite como parte componente del sistema de ignición. ¡La primera Bujía desarrollada para funcionar en perfecta armonía con el resto del sistema de ignición, lo cual perfecciona el funcionamiento del motor! ¡La PRIMERA Bujía ingenlada para Ignición por Ingenieros de Ignición! Es muy lógico, que respaldados por tan larga experiencia, los Ingenieros de Ignición de la Auto-Lite hayan desarrollado una Bujía fundamentalmente mejor.

THE ELECTRIC AUTO-LITE CO.

Export Merchandising Division

CHRYSLER BUILDING

NUEVA YORK

Por cable: ELOEX, New York



LAS BUJIAS AUTO-LITE OFRECEN MUCHOS NUEVOS ADELANTOS

Para hacer posible esta Bujía superior, los Ingenieros Auto-Lite desarrollaron características nuevas y adelantadas. Por ejemplo, el Konium, nuevo electrodo, superior en características vitales a cualquier otro obtenible hasta ahora. Ziramic, es un nuevo aislador desarrollado y elaborado por Auto-Lite. Estas y muchas otras características de la Bujía Auto-Lite, aseguran más duración y mayor economía además del funcionamiento uniforme de ignición que es tan esencial en los automóviles modernos.

26 AÑOS DESARROLLANDO EQUIPOS DE ARRANQUE, ALUMBRADO E IGNICION

Desde hace 26 años la Auto-Lite suministra equipos de arranque, alumbrado e ignición a la mayoría de los fabricantes de máquinas. Hoy, las siguientes casas usan uno o más de los productos Auto-Lite: Allis-Chalmers .. Auburn .. Brockway .. Chris-Craft .. Chrysler .. De Soto .. Diamond T .. Dodge .. Federal .. Ford .. Graham .. Gray Marine .. Hudson .. Hupp .. International Harvester .. Kermath .. Lincoln .. Lycoming .. Nash .. Plymouth .. Packard .. Reo .. Studebaker .. White .. Willys.

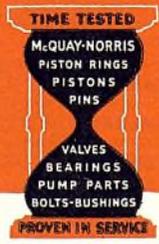
CHRYSLER BLDG. THE ELECTRIC AUTO-LITE CO. NUEVA YORK

NORMALICE su servicio de piezas con el COMPLETO SURTIDO McQuay-Norris

Todo bajo un nombre y un servicio internacional—el completo surtido de piezas de repuesto.



Super-X



Completas facilidades de venta y servicio de piezas McQuay-Norris en su mercado, para su conveniencia.

Piezas proyectadas y construidas por la fábrica que cuenta con las más amplias y adelantadas facilidades del mundo para la producción de piezas de repuesto de automóviles.

Compre las legítimas piezas **McQUAY-NORRIS**

Anillos de émbolo — Embolos — Pasadores de émbolo — Válvulas — Cojinetes — Pernos — Bujes — Manguitos de cilindro — Piezas de bomba de agua — Gemelos silenciosos en U

McQUAY-NORRIS MANUFACTURING COMPANY

Oficinas generales: San Luis, E. U. A. Departamento de Exportación: 38 Pearl St., Nueva York, N. Y., E. U. A.



COMPRE DONDE VEA ESTE LETRERO

OBTENDRA MEJORES PRECIOS POR SUS AUTOMOVILES USADOS

Y LOS VENDERA CON MAYOR RAPIDEZ SI LES RENUEVA EL

ACABADO CON DUCO O DULUX



ME DISGUSTA PENSAR EN LO MUCHO QUE TARDAREMOS EN VENDER ESTE FEO AUTOMOVIL USADO.



SI UD. LO HACE PINTAR, LE APUESTO UN SOMBRERO, NUEVO QUE LO VENDERE DENTRO DE UNA SEMANA...Y QUE EL PRECIO QUE LE SACARE COMPENSARA SOBRA- DAMENTE EL COSTO DE LA PINTURA.

TE ACEPTO LA APUESTA. EN UNA SEMANA, Y SI NO LEVENDES, ME DEBES UN SOMBRERO.



MIRE QUÉ BIEN CORRE...Y SE VE COMO UNO NUEVO. LLEVA ACABADO DU PONT... IGUAL AL DE LOS NUEVOS MODELOS.

SE LO compro Y ME LO LLEGO A CASA EN SEGUIDA.



GRACIAS POR EL SOMBRERO. SI UD. QUIERE HACER MÁS APUESTAS, HAGA PINTAR CUALQUIER AUTOMOVIL USADO DE LOS QUE TIENE AFUERA, Y LE ASEGURO QUE SE LO VENDERA CON IGUAL RAPIDEZ Y GANANCIAS. USANDO LOS MATERI- ALES DE ACABADO DU PONT, NUESTRO PINTOR PUEDE, CON RAPIDEZ, HA- CERLOS QUE APAREZCAN COMO NUEVOS.

EFFECTIVAMENTE, los comerciantes moder- nos *ganan* dinero cuando renuevan sus auto- móviles viejos o usados con los materiales de aca- bado Du Pont. Los comerciantes saben que los automóviles usados lindamente pintados y aca- bados son los primeros que se venden. Los pin- tores trabajan con mayor rapidez y facilidad con los materiales de acabado Du Pont . . . y hacen mejores trabajos, al mismo tiempo. Dan a los

compradores mucho más por el precio.

Use exclusivamente los materiales Du Pont en sus trabajos de acabado. Ya se trate de un simple retoque, ya de una obra completa, obtendrá mejores resultados, en todo sentido, con DUCO o DULUX. El distribuidor o el representante de la Du Pont más cercano gustosamente le sumini- strará información completa sobre este completo surtido de más finos materiales de acabado.

PINTURAS * DUCO *  * DULUX * ESMALTES BARNICES LACAS

E. I. DU PONT DE NEMOURS & CO., INC.,

División de Acabados - Oficinas de Ventas de Exportación - Wilmington, Del., E. U. A.

REPRESENTANTES

ARGENTINA

Industrias Químicas Argentinas "Duperial," S. A. Industrial y Com- ercial, Av. Pres. R. Saenz Peña 832 Buenos Aires.

BRASIL

Industrias Químicas Brasileiras "Duperial," S. A. Rua dos Orives 92 Rio de Janeiro.

FRANCIA

C. E. Michaux, 14 rue Lincoln, Paris VIII.

ISLAS FILIPINAS

F. J. True, c/o Macondray & Co., China Bank Building, Manila.

MEXICO

W. J. Rust, c/o du Pont S. A., Avenida Uruguay 55, México, D. F.

PUERTO RICO

H. A. Medeiros, Box 5364, Puerta de Tierra, San Juan.

DISTRIBUIDORES

ARGENTINA

H. W. Peabody & Cia. Argentina Ltda., Buenos Aires.

BOLIVIA

C. F. Gundlach, La Paz.

BRASIL

Westphalen, Bach & Krohn, Bahia; Mestré & Blatge, São Paulo; Leão & Cia, Recife; Mestré & Blatge, Rio de Janeiro; Importadora de Ferragens, Pará; Fernandes Ju- nior & Cia., Ceará.

ISLAS CANARIAS

J. González Suárez, Las Palmas.

CHILE

Pérez, Reitze y Benitez, Ltda., Santiago y Valparaíso.

Gibbs Williamson, Ltd., Antofagasta.

COLOMBIA

Carlos Salgado Jaime, Bogotá; Juan Puttfarcken, Cali; Jorge Sal- darraga, Medellín; Francisco Gutiérrez T., Barranquilla; Cor- nelio Anzola, R., Manizales.

COSTA RICA

José María Arce & Cia., S. A., San José.

CUBA

Cia. Nacional de Importación, S. A., Habana.

Vda de Alberto Gonzáles, y Cia., Santiago de Cuba.

REP. DOMINICANA

Santo Domingo Motors Co., Ciudad Trujillo.

ECUADOR

L. A. Lavalle, Quito; Miguel Cuelalon J., Guayaquil.

ESPAÑA

La Aceitera Exportadora, S. A., Barcelona.

FILIPINAS

Macondray & Company, Manila.

GUATEMALA

Charles W. Qualman, Suc., Guatemala.

HAITI

Mallebranche, Gentil, Bogat & Co., Port-au-Prince.

HONDURAS

Louis Caron, San Pedro Sula.

MEXICO

Heedles & Breidsprecher, México, D. F.; Cia. Comercial Importa- dora, S. A. México, D. F.; Garza Hermanos, Torreón; Tampico Sales Company, Tampico, Tamps. Casa Chapa S/ A, Monterrey, N. L.

NICARAGUA

F. A. Pellas & Co., Ltd., Managua.

PANAMA

Guardia & Co., Ltd., Panamá.

PARAGUAY

Villalonga Hermanos, Asunción.

PERU

Pedro Martinto, Lima.

PORTUGAL

Bethencourt Brothers, Ltd., Lisboa.

PUERTO RICO

F. W. Lehmer, Inc., San Juan Ferreteria Soto, Inc. Mayaguez. José S. Mera, Arecibo.

EL SALVADOR

Armando Frenkel, San Salvador.

URUGUAY

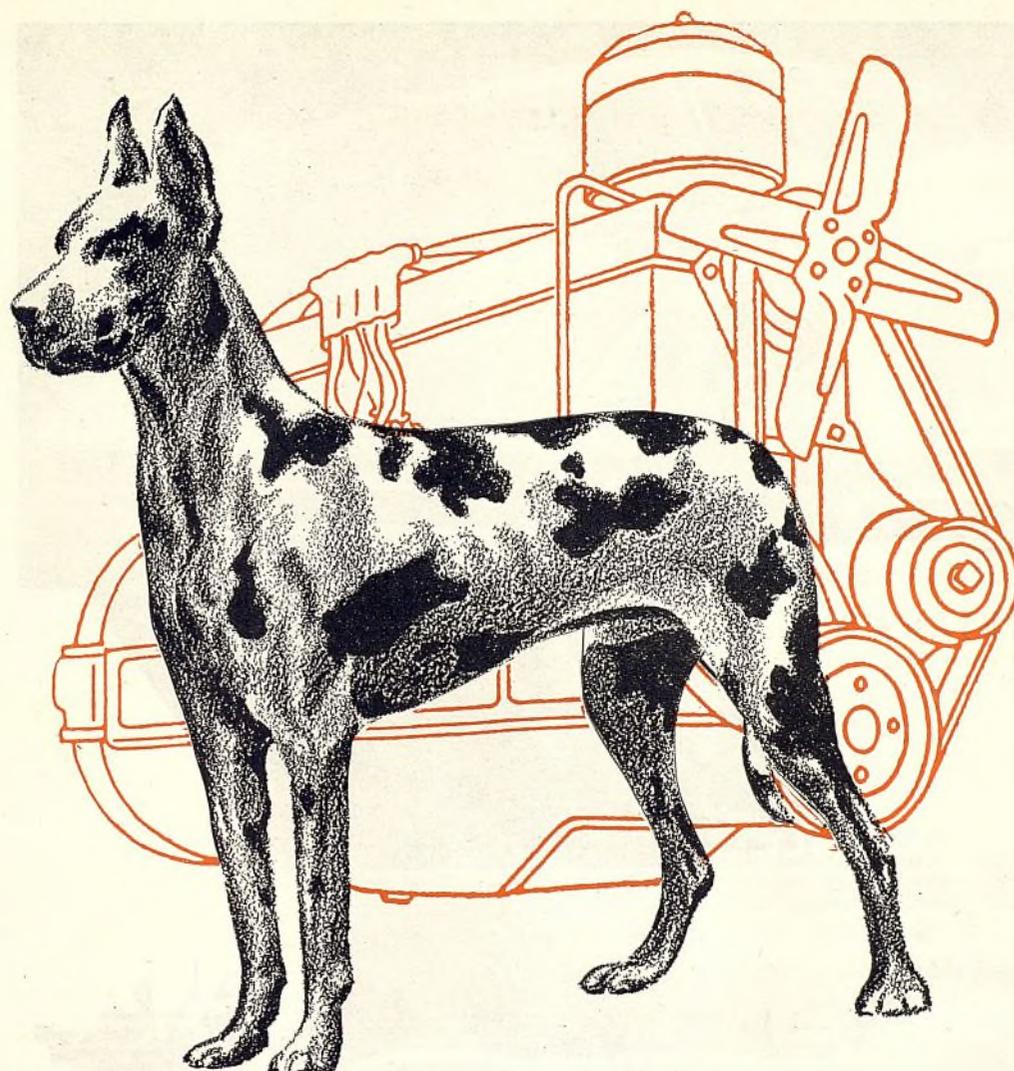
Clericetti & Barrella, Montevideo.

VENEZUELA

John R. Stubbins, Caracas y Maracaibo.

*DUCO, *DULUX y el ovalo du Pont, que es la marca de fabrica, estan registrados como propiedad de E. I. du Pont de Nemours & Co., Inc., para identificar sus materiales de acabados.

EL FIEL GUARDIÁN



del motor de su cliente

La "película de protección" del VEEDOL goza de fama universal. Es un símbolo de protección contra el calor y el desgaste . . y facilita la venta del VEEDOL. Y el VEEDOL, por su parte, le ayuda a desarrollar satisfacción y mayores ganancias.

Nuestro distribuidor más cercano gustosamente le mostrará cómo aumentar sus ganancias. Escríbale, o bien, comuníquese directamente con la Tide Water Division, Tide Water Associated Oil Company, 17 Battery Place, Nueva York, N. Y., E.U.A.



VEEDOL

ACEITE DE MOTOR

LO MEJOR EN ACEITE DE PENSILVANIA

DISTRIBUIDORES DE LA TIDE WATER

Bolivia, La Paz
C. F. Gundlach

Brasil, Recife, Pernambuco
Messrs. Pinto Alves & Cia.

Brasil, Porto Alegre
Dexheimer & Kessler

Brasil, Curitiba
T. G. Vidal

Brasil, Rio de Janeiro
Cia. Brania de Petroleo, S.A.

Brasil, Sao Paulo
P. P. Olsen

Brasil, Bahia
Guilherme de Carvalho & Cia.

Chile, Magallanes
Sociedad Anónima Ganadera
Comercial "Sara Braun"

Chile, Santiago
Perez, Reitze y Benitez, Ltda.

Colombia, Barranquilla
Breuer Möller & Co., Sucs.

Colombia, Bogotá
M. C. & Alberto Isaza

Colombia, Cali
Cia. Nacional de Autos, S.A.

Colombia, Medellín
Felix de Bedout e Hijos

Costa Rica, San José
Salomons & Co.

Cuba, Habana
Aspuru & Company

Curacao
E. Moreno Brandao

Ecuador, Guayaquil
Enrique Maulme

Honduras, Tegucigalpa
Scholes & Lozano

México, Merida, Yucatán
Automotriz del Sureste, S.A.

México, México, D.F.
Auto Transportes San Rafael

México, Monterrey
Cia. Monterrey de Automóviles.
S.A.

Panamá
Panamá Motors, Ancon, Zona del
Canal

Paraguay, Asunción
Alberto Grillon e Hijos, S.A.

Perú, Arequipa
Tejada & Cia., Ltda.

Perú, Lima
El Vulcano Cia. An. Ltda.

Portugal, Lisboa
Sociedade Importadora D'Oleos,
Ltda.

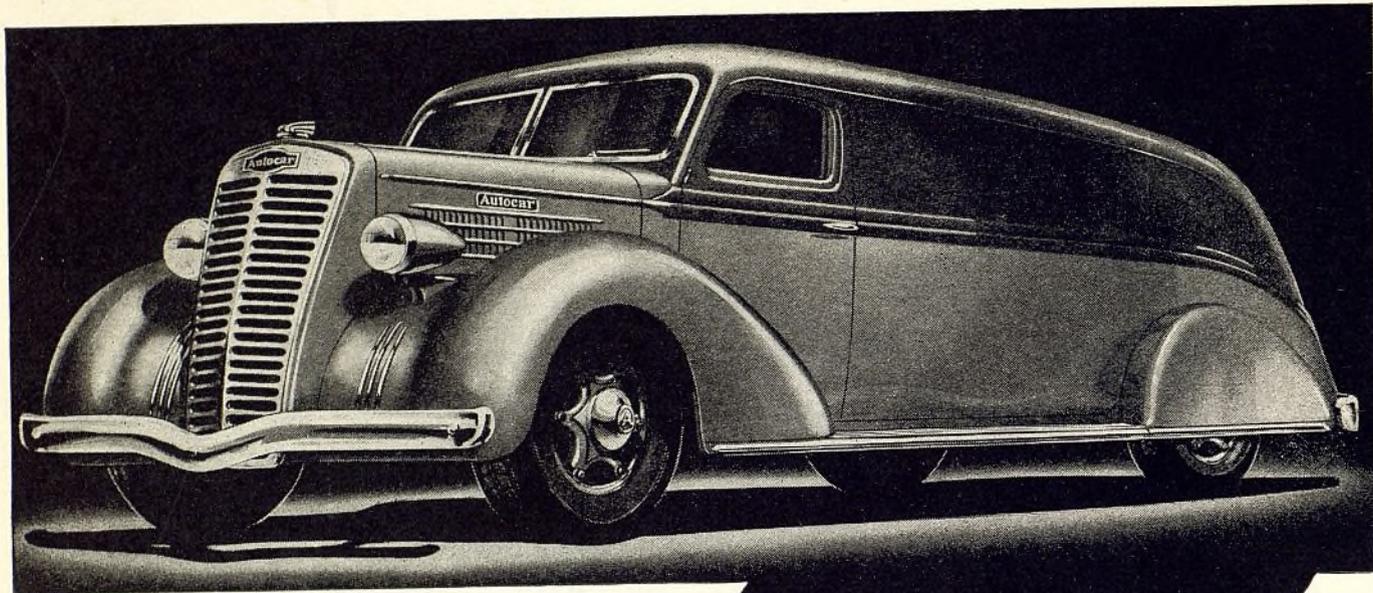
Puerto Rico, San Juan
West India Machinery & Supply
Co.

Salvador, San Salvador
B. Daglio & Co.

Uruguay, Montevideo
Van Bokkelen & Rohr, S.A.

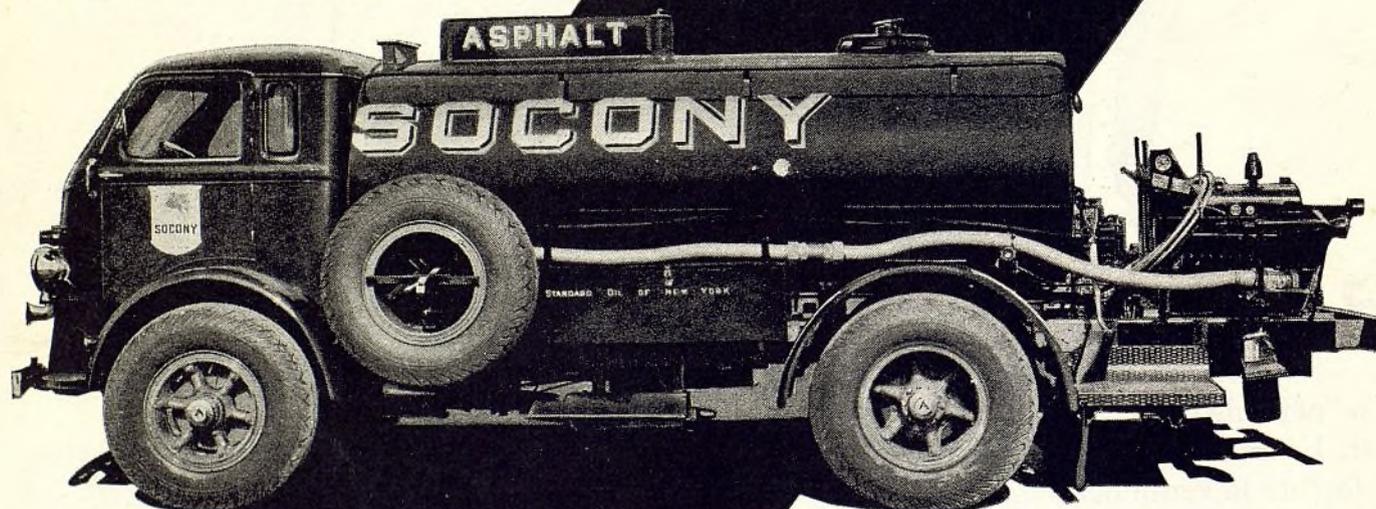
Venezuela, Carácas
Juan S. Mendoza & Cia.

PARA MILLARES DE KILOMETROS ADICIONALES



CON CARGAS LIVIANAS

Para cargas útiles de 2 a 3½ toneladas (teniendo el vehículo un peso bruto de 13.500 libras) la Autocar ofrece nuevos chasis con garita al frente o con garita detrás del motor, de tipo corriente. Construidos por una de las más antiguas fábricas de camiones de los Estados Unidos, estos nuevos modelos garantizan un servicio de muchos miles de kilómetros sin necesitar piezas ni reparaciones.



O CON CARGAS PESADAS

Este Autocar está construido para llevar 1440 galones de aceite de camino, además de los pesados aditamentos y equipos para rociar el aceite. Asegura un servicio satisfactorio de muy larga duración. La Autocar construye 50 modelos diferentes, incluyendo tipos corrientes y tipos con motor debajo del asiento, tipos de tracción, modelos de seis ruedas, modelos de propulsión por las cuatro ruedas y modelos con motor diésel. Para la compra o para la representación de los camiones Autocar, pidanos información, por telegrama o por carta, dándonos referencias.

AUTOCAR TRUCKS *División de Exportación*

1078 DREXEL BUILDING, FILADELFIA, PA., E. U. A.

Establecida en 1897

DIRECCION TELEGRAFICA: BALLTHRALL

*Nos. 10 de la serie
de presentaciones
de*

El Automóvil
Americano

Septiembre de 1937

LOS AUTOMOVILES NOS DAN OCUPACION

REPARTIDORES

ALQUILADORES

CONDUCTORES

REPARADORES

VENEDORES

CHAUFFEURS



INGENIEROS

CONSTRUCTORES
DE CAMINOS

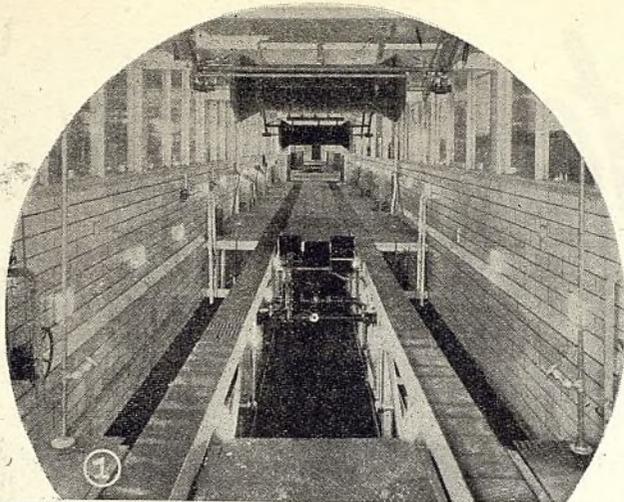
MECANICOS

CAMIONEROS

IMPULSE EL AUTOTRANSPORTE

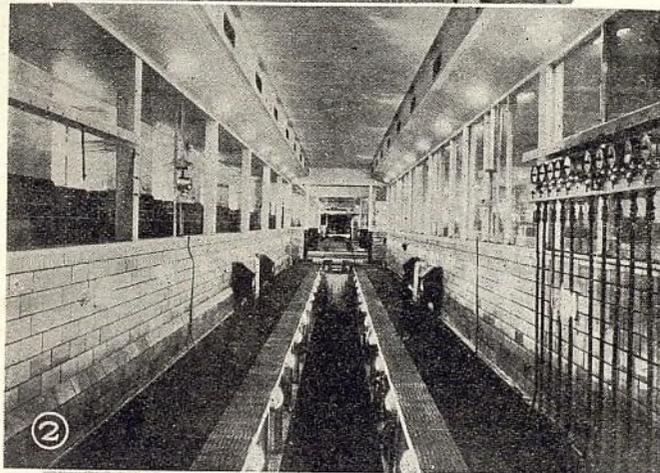
Ayuntamiento de Madrid

Sept



8 Minutos

PARA LAVAR UN AUTOMOVIL



ESTE es el resultado que se ha conseguido en esta estación de servicio de la Standard Oil en Washington, D. C., en la cual, los automóviles por limpiarse, se colocan en un sistema transportador, que los hace pasar a través de una serie de rociadores de agua caliente y jabón, cepillos giratorios, que limpian el techo y la parte inferior y sopladores de aire para secar toda el agua. Los operarios en los pasillos hacen todo el necesario trabajo manual, que incluye la frotación con piel de ante o gamuza, limpieza de las ventanas y limpieza del interior con aspirador neumático.

Cuando el dueño quiere que se le lubrique también su automóvil, este trabajo se le hace más o menos en ocho minutos más. El automóvil pasa a otro similar sistema de transportador, instalado en el mismo piso.

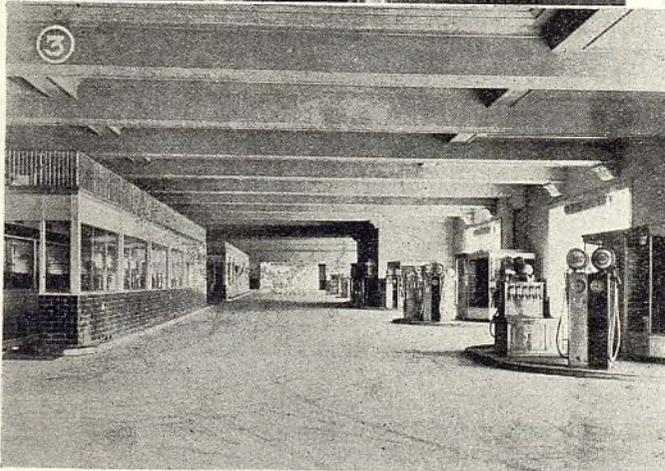


Fig. 1—La cremallera de lavado. Tome nota de los grandes cepillos giratorios, arriba y abajo, para la limpieza del techo y sección inferior de los automóviles.

Fig. 2—La cremallera de lubricación. Los tambores de grasa y el equipo de presión quedan en la sección central hendida.

Fig. 3—Interior del primer piso del establecimiento. Hay aquí seis surtidores de gasolina, cada uno con su entrada independiente en

la calle. Al frente de los surtidores quedan los departamentos de lavado y lubricación. En el sótano se halla el equipo de ensayar y reparar motores y en el piso sexto se hacen los trabajos de guardabarros, carrocería y tapicería.

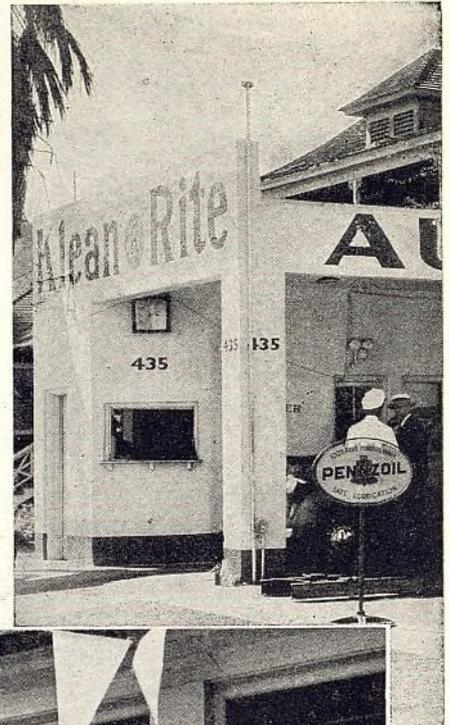
Fig. 4—Exterior del edificio. Obsérvense las varias amplias puertas del establecimiento.

Abajo—Diagrama de la instalación del equipo en el primer piso del edificio.



Ideas de Ventas

**Todo Comerciante las Necesita +
Damos Aquí Algunas Ideas que
han Dado Lucrativos Resultados**



Subasta por Radio

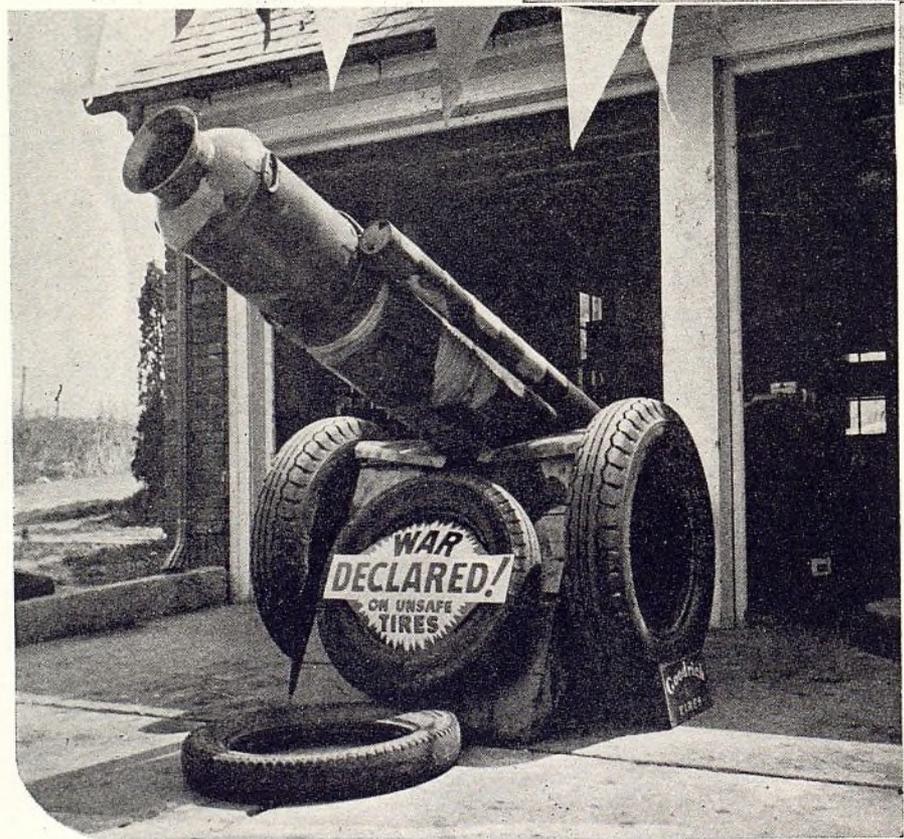
Hay en Austin, estado de Texas, un comerciante que remata automóviles usados por radio. El automóvil por rematarse se corre por el pueblo, anunciando su venta, durante una semana antes del remate por radio. Se dan demostraciones a quien las solicite y el vehículo queda expuesto a inspección pública durante toda esa semana.

El remate empieza con todos los interesados presentando sus propuestas por teléfono a la estación local de radio. Tan pronto como se recibe una oferta, el anunciador la indica a los radioyentes. De esta manera se mantiene el programa hasta que finalmente el anunciador da el nombre de la persona que ha ofrecido más.

A veces se presentan dificultades, pues la estación de radio recibe ofertas falsas, etc. Se ha visto que cuando no se recurre a este método de venta por radio con mucha frecuencia, los resultados son generalmente satisfactorios.

Combustible Gratuito

Cuando la Culpepper Motor Co., agente del Pontiac en Elizabeth City, N. C., ve que está creciendo indebidamente su existencia de automóviles usados, recurre a regalar un barril de gasolina con cada vehículo usado que vende. Sigue este plan hasta que se reduce a una cifra normal su existencia de automóviles usados. Envía circulares anunciando que regalará un barril de gasolina con cada automóvil usado que venda dentro de un período de tiempo determinado. El dueño o empleado de estación de gasolina que traiga un comprador recibe el pedido de gasolina. Un



barril de gasolina es una buena cantidad de combustible, 50 galones. A 20 centavos por galón, representa \$10, lo cual es, al fin y al cabo, un gasto moderado, para desprenderse de un automóvil usado.

Fotografía

Howard C. Sweet, vendedor de la Richardson Motor Co., agente del Chevrolet en Salinas, California, ha descubierto una nueva manera de sacar provecho práctico de su personal afición a la fotografía.

GUERRA . . . Esta estación de servicio ha declarado guerra a los neumáticos desgastados. Para hacer bien llamativa su campaña, el dueño improvisó una cureña, valiéndose de latas de aceite y neumáticos viejos, colocando esta novedosa exhibición al frente de su establecimiento.

Cuando vende un automóvil, el Sr. Sweet, con su máquina cinematográfica, saca una vista de unos pocos centenarios de pies, del cliente en el acto de firmar el contrato de compra y en el acto de tomar posesión de su automóvil. Desarrollada la película, el comprador es invitado a que venga a verla, en el



LAVANDERIA

El dueño de esta estación de servicio en California dice que en 43 días a continuación de su "lavandería" rápida de automóviles, obtuvo de ella suficientes ganancias para pagar el costo del equipo de lavar.

SERVICIO DE AMORTIGUADORES

Abajo: Los comerciantes en los Estados Unidos han visto que hay buenas ganancias en la reparación de amortiguadores. El equipo necesario para este trabajo es muy limitado. Se requiere una prensa hidráulica, pero el taller o comerciantes ya la tiene. Como \$100 en llaves y otras herramientas especiales completa el equipo necesario.

salón de ventas, en compañía de sus parientes y amigos. La vista se muestra generalmente en una oficina privada del establecimiento, empleándose un buen proyector.

Ordinariamente, el Sr. Swee' hace una excelente presentación de la película, añadiendo otras tomadas en viajes, etc. Durante la exhibición se refiere, con mucho tacto, a las excelentes cualidades del automóvil que vende.

Ultimamente tuvo un excelente mes de ventas, pues vendió trece automóviles nuevos. En todo caso sacó vistas cinematográficas y un día las exhibió todas juntas, ante una vasta concurrencia de compradores y amigos de éstos. De esta gran exhibición se hizo de varios interesados. A veces exhibe las películas cinematográficas en la casa del mismo comprador.

Cuatro Advertencias

"Durante todos los años de experiencia que llevo como vendedor de automóviles, he aprendido cuatro cosas que no debo hacer", declara un famoso vendedor. Luego las explica como sigue:

1. La más importante de todas es: nunca debe uno desalentarse o sentirse pesimista. Sé muy bien lo que es ésto, pues durante la crisis, hace como dos años, tuve un fuerte ataque de pesimismo. Me sentí tan desalentado que llegué hasta el punto de convencerme de que era una estupidez gastar dinero en la compra de un automóvil. Final-

mente me di cuenta de que los fabricantes estaban todavía haciendo automóviles y que muchos otros hombres estaban activamente ocupados en vender estos vehículos,

mientras yo estaba quejándome de casi todas las cosas del mundo. Decidí, afortunadamente, regresar a trabajar. Y ahora estoy vendiendo automóviles con bastante éxito.



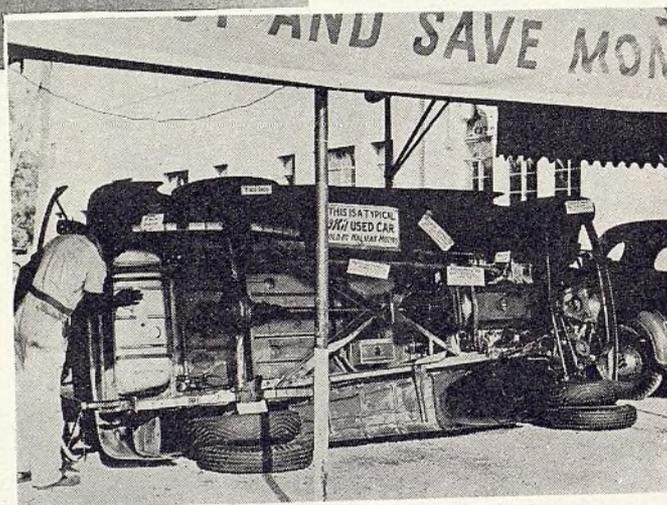


SERVICIO COMBINADO . . .
 La combinación del servicio de afinación con el servicio de lubricación ha resultado en muchos negocios adicionales para el taller de Earl E. Robbins, en San Francisco, California. Gracias a esta combinación de servicios, Robbins puede hacer una impresionante exhibición de equipo, tendiendo al mismo tiempo, la ventaja adicional de que los dueños de automóviles, que vienen por trabajo de lubricación, se dan cuenta de que tienen también aquí acceso inmediato a afinaciones y reparaciones. Desde que implantó su nuevo plan ha visto que el 50% de sus clientes de lubricación compra también trabajo de afinación.

2. Otro obstáculo es la *resistencia personal* a la realización de ventas, es decir, la falta de empuje de uno mismo. Todo lo que venga a afectar la actividad personal, el buen estado de ánimo y el bienestar físico, le produce a una pérdida de dinero. El comer mucho, el beber mucho y cualquier otro exceso, me resulta inmediatamente contraproducente, pues los resultados de mi trabajo no son satisfactorios.

3. Nunca debe uno ofrecer excusas. Las excusas desarrollan resistencia a la venta por parte del comprador en perspectiva. El vendedor apologetico puede el mismo curarse de esta debilidad mental, si reflexiona que sólo debe ofrecerse excusas cuando no se tiene ninguna cosa que valga la pena decir a la persona que pierde su tiempo oyéndole.

4. Y no conviene mostrarse muy egoísta o ambicioso. Cuando uno se presenta muy ansioso de vender, por que necesita mucho la comisión que le producirá la venta, se establece cierto recelo por parte del interesado. Se debe vender siempre la clase de transporte que necesita el mismo interesado. Con frecuencia el vendedor se rebaja hasta el punto de rogar al interesado que le compre algo, por necesitar mucho la comisión. Esto produce malísima impresión en el comprador. Y el vendedor que mendiga ventas no dura mucho en el negocio. Todavía no se ha inventado ninguna cosa que venga a suplantar a una explicación inteligente, basada sobre las



La Halifax Motors, de Daytona Beach, Florida, presta particular atención a la rehabilitación de automóviles. Para anunciar su servicio, exhibe el automóvil rehabilitado, tendido sobre un lado, colocándole letreros en que se indica el trabajo que se le ha hecho para dejarlo listo para su venta.

mismas necesidades o requisitos personales del interesado.

Concesión Especial

Un nuevo plan de cambio, que da a los dueños de automóviles de cualquiera marca, que hayan cuidado bien sus vehículos, una bonificación adicional, que llega hasta \$100, ha sido anunciado por los agentes del Graham-Paige en los Estados Unidos.

Según este nuevo plan, cuando el dueño pide al agente del Graham-Paige que le evalúe su propio vehículo, lo primero que hace el agente es determinar la evaluación indicada por el libro oficial. Luego inspecciona cuidadosamente el automóvil y le hace entonces concesiones especiales adicionales, en vista del estado del vehículo. El buen estado de la carrocería, acabado, motor, embrague y otras piezas,

determina el total de la adicional bonificación o concesión que el comerciante dará al dueño del automóvil usado por cambiarse por uno nuevo.

Este interesante nuevo plan se está anunciando mucho en el país y está ya teniendo excelentes resultados.

Nueva Idea

He aquí una nueva idea, para anuncios clasificados, en diarios, que ha dado buenos resultados cada vez que se ha usado. El anuncio lee: "Que la persona que haya perdido su confianza en su presente automóvil se sirva comunicarse con Jack G. Olasov, teléfono No. 337, Dixon MacMillan Motor Co., para que reciba, como compensación a su desencanto, una completa demostración de un nuevo Dodge o Plymouth."

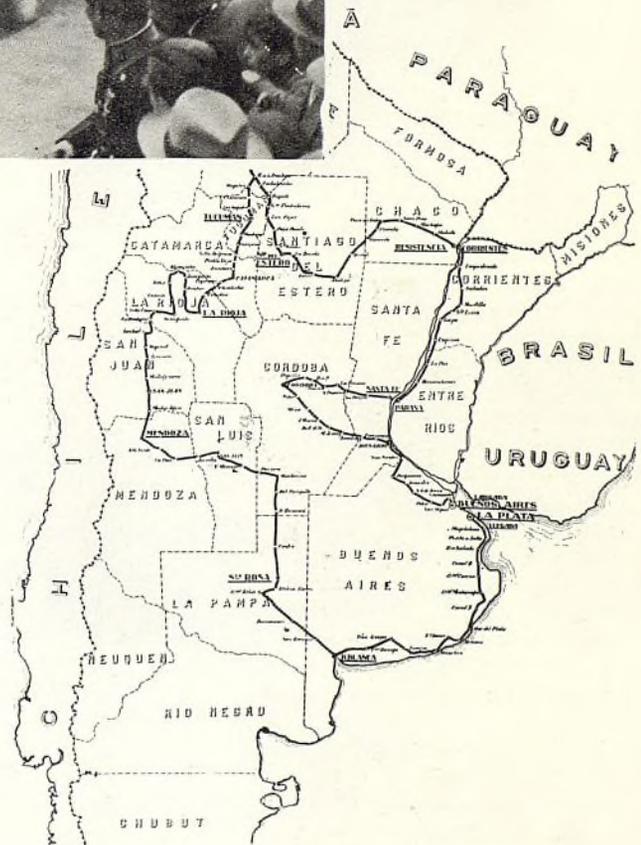
Gran Premio

DE 1937



El Ford V-8 del vencedor del Gran Premio Argentino 1937, A. Lovalvo que corrió con el seudónimo de "Hipómenes" llega a la meta en una de las etapas finales del gran certamen.

Abajo: Ruta de la carrera del Gran Premio Argentino.



POR tercera vez el deporte automovilístico en la República Argentina ha logrado una elocuente expresión de virilidad y ha contribuido a aportar, sobre rutas de intenso y escaso tráfico, de fácil y difícil tránsito, una demostración palpable de la bondad del transporte automotor para elevar el progreso de un país joven y rico en materias primas al nivel de las naciones que sobrellevan una evolución que data de muchos siglos.

A través de 7.000 kilómetros, atravesando 14 provincias y 2 territorios, se llevó a cabo, en diez etapas consecutivas y un solo día de descanso, una carrera que constituyó un esfuerzo extraordinario. El ganador empleó un promedio general de 85,4 kilómetros mientras el último clasificado logró una media horaria de 67,4 kilómetros.

Características de la prueba

El certamen automovilístico fué organizado, exclusivamente, para coches de serie con su equipo de fábrica en los que se permitieron algunas modificaciones tendientes a reforzar el chasis y la suspensión; el recortado de los guardabarros para lograr una menor resistencia al viento; una mayor potencia del motor y la aplicación de algunos accesorios suplementarios que pudieran facilitar el desempeño de los volantes.

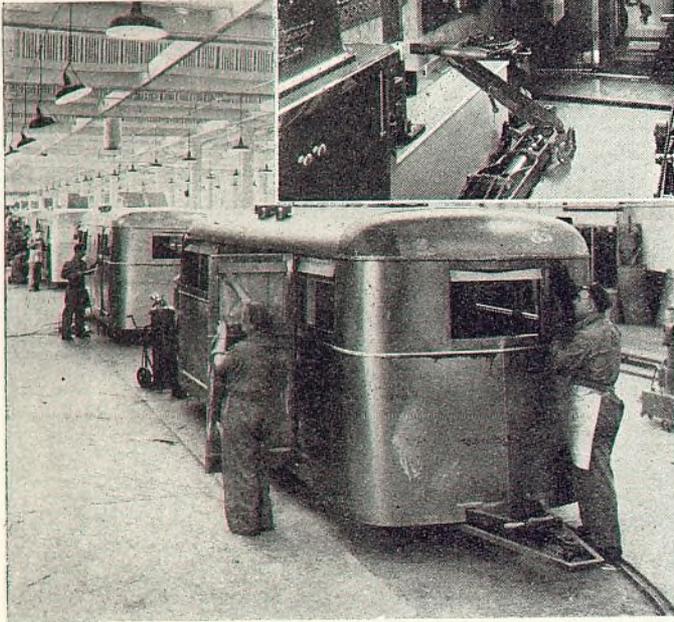
En esta forma se obtuvieron en las etapas de caminos firmes promedios de 116,7 kilómetros en la primera etapa; 104,108 y 111 kilómetros en las tres últimas etapas; mientras en las etapas segunda, tercera, cuarta, quinta, sexta y séptima, de caminos más difíciles, se lograron, respectivamente, promedios de 67, 90, 63, 81, 75 y 72 kilómetros. Tomaron parte en la carrera 69 corredores y 19 llegaron a destino lo que da un promedio de 27,5 por ciento. Debemos destacar que al promediar la carrera quedaban 25 competidores y solo abandonaron 6 hasta el final; esto permite creer que muchos de los que abandonaron en los primeros momentos no estaban bien preparados para una prueba de esta naturaleza.

Los Ford V-8 fueron esta vez los ganadores absolutos; asimismo, llegaron bien clasificados el Chevrolet y el Plymouth. Además, merece mención el único Dodge que participó en la carrera y que obtuvo una clasificación honrosa. Vale decir entonces, que en números, las performances realizadas son las siguientes:

Ford	.... 40 coches	Llegaron.. 10	25 %
Plymouth	.. 11 coches	Llegaron.. 4	36,4 %
Chevrolet	.. 6 coches	Llegaron.. 3	50 %
Dodge	.... 1 coches	Llegaron.. 1	100 %

Ford obtuvo los 4 primeros puestos y también el octavo y décimo; Chevrolet el quinto y séptimo; el Plymouth el sexto. Hay que hacer notar que el Plymouth que conducía el volante Kruise, ganador de la primera prueba de esta

DEMOSTRADOR
... (a la derecha). Este vagón, remolcado por un automóvil, se usa por una firma de Chicago para mostrar las herramientas y equipo que necesitan los talleres modernos de reparación.



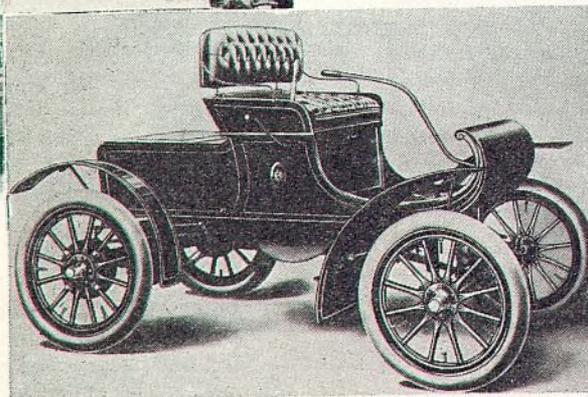
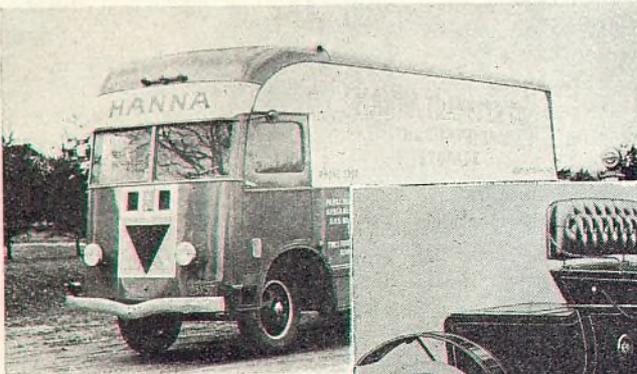
REMOLQUES ... (izquierda). La Bender Body Co. de Elyria, Ohio, goza de un buen negocio en la venta de vagones de remolque. Mostramos aquí la parte final de la línea de montaje en su fábrica.

FIRME ... (izquierda). Cuando un puente de 30 toneladas cayó encima de la garita de este camión Diamond T, la construcción enteramente de acero no sufrió daño alguno con el fuerte choque. Aunque quedó soportando el peso del puente, se pudo abrir sus puertas y no se rompió ningún vidrio.



CAMION ESPACIOSO ... (izquierda). Este camión para muebles, con garita encima del motor, está construido sobre un chasis Ford y emplea doble eje trasero, fabricado por la Perfection Steel Co. de Gallion, Ohio. Entre el eje delantero y el eje doble trasero hay un compartimiento colgante que mide 9 pies de largo, 12 pulgadas de alto y 30 pulgadas de fondo.

40° ANIVERSARIO ... (abajo). El Oldsmobile está celebrando su cuadragésimo aniversario este verano. El primer modelo construido, ilustrado aquí, fué descrito en estos términos: "muy sencillo, sin que haya un contraeje en su construcción; es casi silencioso y no puede estallar, pues el abastecimiento del combustible está debajo del motor".



naturaleza hace dos años, venía clasificado segundo y debió abandonar inesperadamente a 34 kilómetros de la meta.

La carrera no ha sido solo una demostración de eficiencia de las máquinas modernas; corresponde también gran parte de mérito a los neumáticos, en su gran mayoría Goodyear y Firestone, que soportaron con toda felicidad una prueba de fuego, ya que, a decir verdad, las pinchaduras y desgastes de cubiertas fueron menores a toda previsión.

Qué mayor experiencia puede concebirse después de 80 a 100 horas de carrera empleadas por los clasificados cubriendo 6.890 kilómetros de carretera de característica diversa, para los automóviles que produce en la actualidad la industria automotriz, a fin de dar la pauta de la calidad del material y mano de obra que se emplea en la fabricación. Esto sin descontar el azar, que juega un rol importante, en la eliminación de competidores por causas imprevistas, porque en la prueba del año pasado de 113 participantes sólo consiguieron llegar 26 corredores y, en tan corto lapso posterior nos hallamos frente a otros resultados todavía más satisfactorios.

Halagueñas conclusiones

A dos conclusiones magníficas permite arribar la prueba extraordinaria realizada en la primera quincena de agosto último en la Argentina. La obra vial notable realizada en cinco años escasos de vigencia de la Ley Nacional de Vialidad ha llegado a hacer transitable el país entre sus centros más importantes, señalando el comienzo de una nueva época para el establecimiento permanente de fáciles comunicaciones en todo el territorio de la República. La segunda conclusión, nos lleva a creer que se ha abierto un amplio horizonte al turismo hacia las bellas regiones argentinas tan bien provistas por la naturaleza de todo lo que puede constituir un regalo para la vista, para el cuerpo y para el espíritu.

Auburn Cambia de Manos

Con el retiro de E. L. Cord de la Cord Corporation, la dirección de la compañía ha pasado a las manos de un grupo de banqueros, quienes están trabajando juntos con L. B. Manning, quien por muchos años fué asociado del Sr. Cord, y durante los últimos años presidente de la organización Cord.

El Sr. Cord se retiró después de su venta de 2.256.000 acciones al grupo de banqueros, y se cree que su retiro fué debido, cuando menos en parte, a las recientes dificultades que tuvo con la Federal Stock Exchange Control Board.

Noticias de las Fabricas

Aumentan los Precios • Nuevo Bantam • Nuevo Stewart •
Exportación de Piezas Usadas • Nombramiento de Personal
• Importantes Visitantes Extranjeros a los Estados Unidos

AUMENTAN LOS PRECIOS

El alza inevitable en los precios de los automóviles de pasajeros, la cual no se esperaba sino hasta fines de octubre, cuando se anunciaran los modelos de 1938 en la Exposición de Automóviles en Nueva York, ocurrió a principios de agosto cuando Ford (con su manera abrupta y característica) anunció un aumento de \$15.00 a \$35.00 en casi todos los modelos del surtido Ford. La General Motors siguió pronto el ejemplo, y varias de las compañías independientes, incluyendo Packard, Graham, Nash y Hudson hicieron lo mismo.

Y aun cuando hasta la hora de ir a la prensa no se habían anunciado nuevos precios para Chrysler, y varias de las compañías independientes no han hecho ningún anuncio, se espera que toda la industria americana seguirá el ejemplo de Ford, a más tardar para el tiempo en que se celebre la exposición.

El aumento de Buick fué de \$45.00 en los modelos "40" y "60" y de \$100.00 en los modelos "80" y "90". Cadillac aumentó \$100.00 en todos sus modelos. El aumento en los Chevrolet fué de \$30.00 en todos los modelos. Los precios de Ford en los modelos "60" se aumentaron de \$35.00 y en los "85" de \$15.00 a \$28.00.

Hudson aumentó \$40.00 en los Terraplanes y \$45.00 en los Hudsons. La Salle \$60.00 en todos los modelos. El precio de los Nash "400" se aumentó \$35.00, para los Nash Seis \$65.00 y los Nash Ocho \$85.00. El aumento de Oldsmobile fué de \$45.00 en todos los modelos. El de Packard \$65.00 en los Seis y "120", \$150.00 en los Super Ocho y \$200.00 en los Doce. Pontiac \$45.00 en todos los modelos.

La necesidad de estos aumentos, aparente desde principios de la primavera, fué demostrada de manera evidente con la publicación de los informes financieros relativos a un período de seis meses, que hicieron casi todos los fabricantes. Estos informes, con muy pocas excepciones, indicaban un descenso en las ganancias comparadas con las del mismo período el año pasado, a pesar del mayor volumen de ventas.

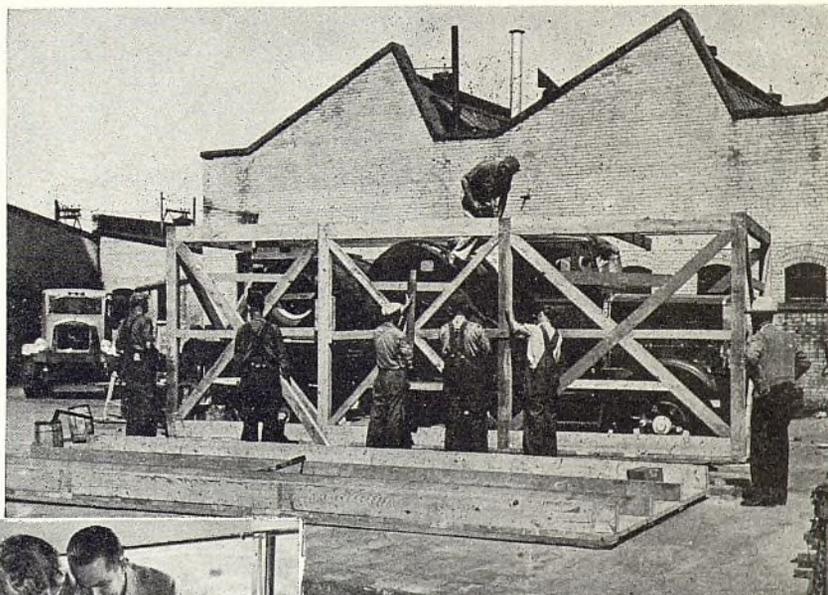
Las razones que han afectado las uti-

lidades han sido evidentes desde hace varios meses. El Decreto Federal de Pensión para Edad Avanzada, que entró en efecto en enero y que grava en 1 por ciento de sus nóminas de pagos de empleados, a todos los negocios americanos, ha sido una de las causas. Los salarios han ido en aumento constantemente, y se calcula que la industria automotriz probablemente pagará \$100.000.000 más de jornales este año que el pasado. El precio de los materiales también ha aumentado. Y finalmente, las huelgas de la primavera y principios del verano, agregaron sin duda muchos millones al costo de la producción de automóviles.

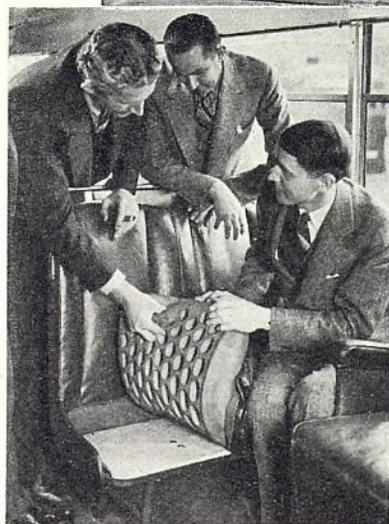
UN NUEVO BANTAM

The American Bantam Car Co. de Butler, Pa., que ha estado inactiva por más de un año, se ha reorganizado y está ahora lista para emprender de nuevo la fabricación de automóviles, según declara su presidente R. S. Evans. Posiblemente, sus nuevos modelos estarán listos para ser exhibidos a fines de octubre, que es cuando se celebra la exposición de automóviles de Nueva York.

El surtido Bantam comprenderá un modelo de automóvil, que será un cupé, y tres modelos de camión: chasis de un cuarto de tonelada, expreso de un cuarto de tonelada y expreso cerrado de un cuarto de tonelada. Más tarde, la com-



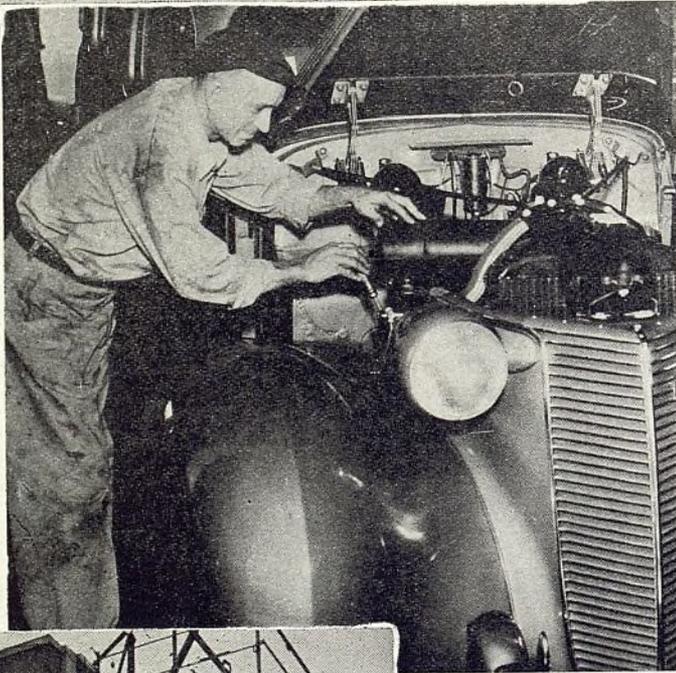
BIEN GRANDE . . . (Arriba). Los empleados de la Asiatic Petroleum Corp. de Rumania, dueña de estos dos camiones FWD, modelos CU6A, de propulsión por las cuatro ruedas, utilizarán como casas, las cajas en que se embalaron estos dos vehículos. Cada caja es bastante grande para albergar varios hombres, pues mide $8\frac{1}{2}$ x $8\frac{1}{2}$ x 23 pies.



COJIN DE LATEX . . . La Firestone ha perfeccionado este nuevo tipo de cojín esponjoso de caucho, para servir de asiento de automóvil. Puede también usarse para descansabrazos y respaldos de asiento. Además de ser muy flexibles y cómodos, los nuevos cojines son incombustibles.



CAMINOS DEL MUNDO . . . (Arriba). Cónsules de importantes naciones que tomaron participación en la reciente dedicación de las "Caminos del Mundo"—una carretera de media milla, que comprende reproducciones de 18 importantes caminos del mundo—que sirve de acceso a la gran fábrica de la Ford en River Rouge, cerca de Dearborn, Mich. En la vista se ve a A. O. Brady, cónsul provisional de Inglaterra en Detroit, esparciendo sobre la carretera material de camino traído de la gran carretera central de la India Inglesa. Entre los presentes se hallan Edsel Ford, presidente de la Ford, y Wallace R. Campbell, presidente de la Ford Motor Co. of Canada.



VIBRACION . . . (Arriba). Eugene Clark, un mecánico sordo, en Austin, Texas, ha desarrollado un tacto tan sensitivo, que puede afinar un motor ateniéndose únicamente a las diferentes vibraciones provenientes de las irregularidades del motor.



MAS EFICAZ . . . Ahorro de tiempo y mayor eficacia en el manejo de carrocerías resultan de la instalación de un nuevo levantador en la fábrica del Cadillac y LaSalle. El antiguo método de levantar las carrocerías se muestra detrás del nuevo levantador. Gracias al nuevo sistema, la compañía podrá manejar 50 carrocerías por hora, contra el máximo de 18 por el antiguo método.

pañía ofrecerá un modelo de roadster. Su cupé de estilo normal se venderá a un precio que será, por lo menos, 15 por ciento menos que el del automóvil americano más barato del mercado.

El nuevo Bantam se presentará completamente reformado en construcción y estilo. Las innovaciones en estilo serán particularmente notables en el capó del motor, parrilla y guardabarros. La sección trasera seguirá el estilo de los modelos más adelantados.

El motor ha sido objeto de varias innovaciones, destinadas todas a mejorar su funcionamiento. El nuevo motor es exteriormente igual al de antes, teniendo también casi las mismas dimensiones. Ofrecerá, sin embargo, la ventaja de una culata de cilindros de aluminio, que dará una relación de compresión de 7 a 1. El sistema de lubricación ha sido completamente reformado. La potencia al freno ha sido aumentada de 13 a 19 caballos de fuerza. Los dos cojinetes del cigüeñal, que antes eran de bolas, han sido cambiados a cojinetes sencillos de metal babbitt de igual diámetro.

NUEVO CAMION

Al surtido Stewart se ha agregado un modelo de tres toneladas, llamado 51-A. El surtido Stewart es ahora el más completo que se registra en la historia de esta compañía. El nuevo modelo se ofrece en distancias entre los ejes de 144 a 220 pulgadas (3,66 a 5,59 m.). Lleva un motor de seis cilindros con cilindrada de 361 pulgadas cúbicas (5,90 litros). Desarrolla 85 caballos de fuerza, con un esfuerzo de rotación máximo de 225 pieslibras a 1.000 revoluciones por minuto.

Los miembros laterales del bastidor tienen 10 pulgadas de profundidad en su sección más grande. Los firmes refuerzos transversales están remachados en caliente a los miembros laterales, formando un núcleo muy resistente para el chasis completo.

LA EXPORTACION DE PIEZAS USADOS

Nuestra revista, en repetidas ocasiones, ha expresado su oposición a la exportación, de los Estados Unidos a todo país del extranjero, de automóviles, camiones y ómnibus usados, en la creencia de que semejante negocio está casi invariablemente destinado a resultar muy poco satisfactorio para los compradores. Siempre ha recomendado a la industria americana que abandone lo más que pueda, el esfuerzo de vender vehículos usados al extranjero. En vista de esta actitud, no se sorprenderán los lectores al saber que nuestra revista está igualmente opuesta a la exportación, de los Estados Unidos al extranjero, de piezas de automóviles usa-

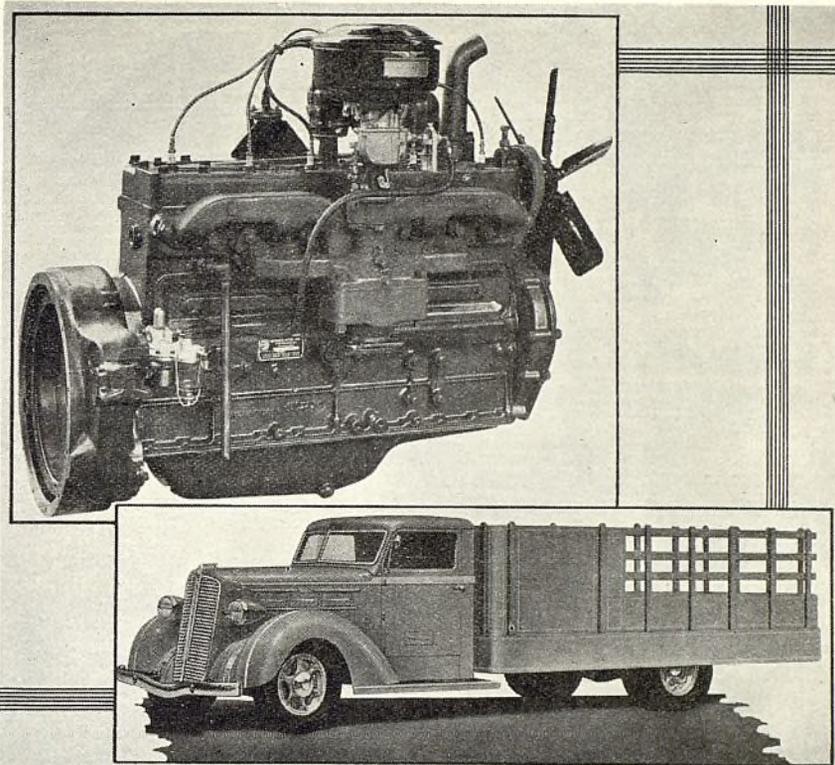
das, que se representan como piezas rehabilitadas o reconstruidas.

Es evidente que las piezas que se desgastan en los automóviles que funcionan en los Estados Unidos son tan inútiles como las que se desgastan en los automóviles que funcionan en la India, Africa del Sur, México, o en cualquiera otra parte del mundo. Presente tenemos un caso reciente, en que una firma de los Estados Unidos ha venido ofreciendo al comercio del extranjero cierta pieza de automóvil "rehabilitada", cuya rehabilitación no pasa más allá de una limpieza superficial. Estas piezas seguramente se obtienen de talleres o garajes norteamericanos, los cuales ordinariamente arrojan a la basura semejantes piezas, como inservibles. Obtenidas estas piezas, a un precio ínfimo, se limpian y empaquetan en llamativas cajas. Se ofrecen luego a los importadores en el extranjero, a la mitad del precio de las nuevas. Las piezas viejas, por supuesto, han servido millares y millares de millas, antes de ser descartadas, y si hubieran servido para algo, los dueños de automóviles y los talleres no las habrían arrojado a la basura como cosas inútiles.

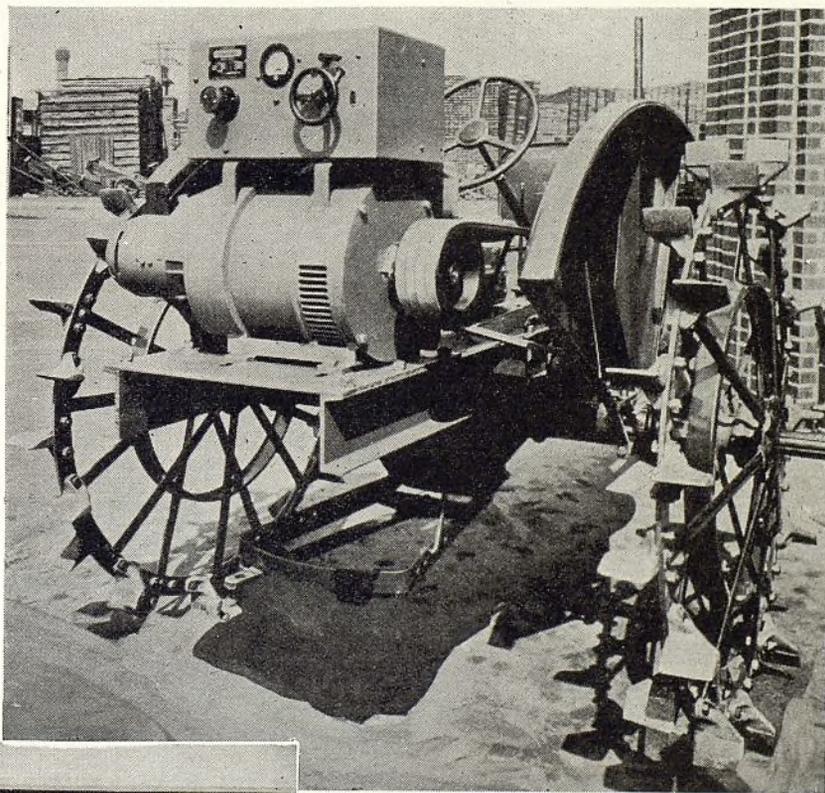
Nuestra revista a menudo recibe de sus lectores preguntas acerca de dónde pueden comprar automóviles usados, pues de alguna manera se han dado cuenta de que semejantes vehículos pueden comprarse en los Estados Unidos a precios muy bajos, de \$25 a \$100. Nuestra invariable respuesta es que estos automóviles usados, ofrecidos a estos precios tan "atractivos" no son más que hierro viejo, indignos de ser exportados. Hace dos años, esta revista dijo lo que repetimos aquí:

"Tratar de importar semejantes automóviles es tratar de emprender un negocio que no puede ser fundamentalmente permanente, pues está expuesto a fallar en cualquier momento por el abuso de confianza a que se presta a cada paso.

"Nuestra revista rechaza todo anuncio de automóviles usados que se le ofrezca por parte de firmas ansiosas de desprenderse en el extranjero de productos que no pueden vender en el país.

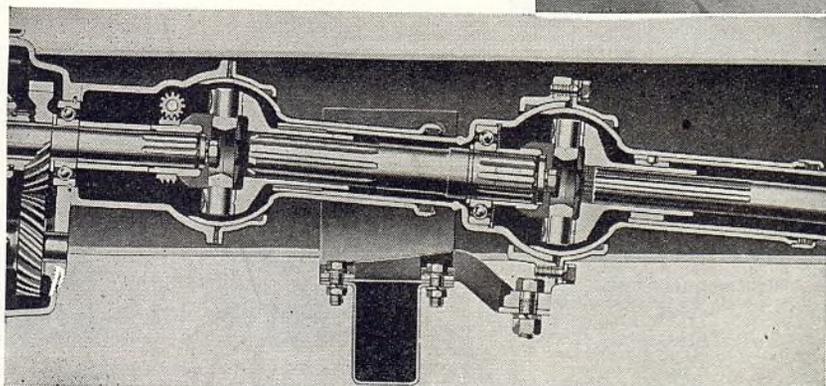


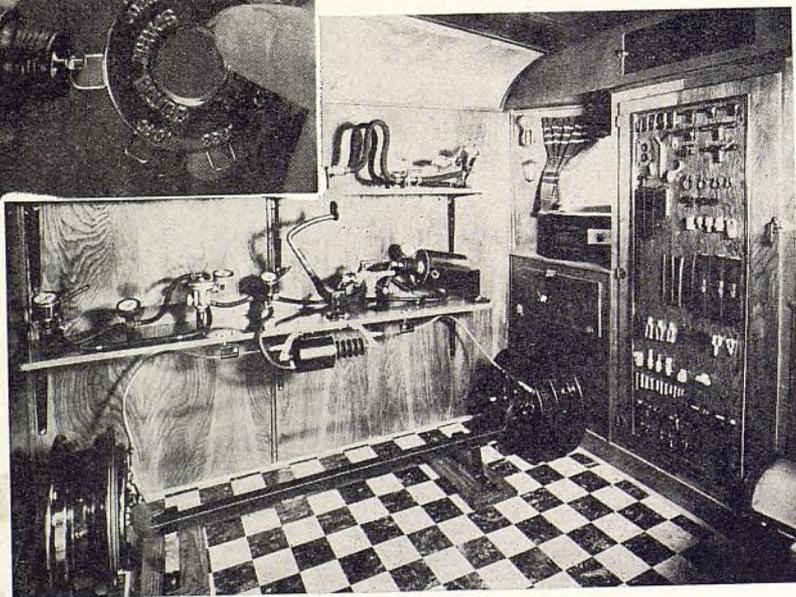
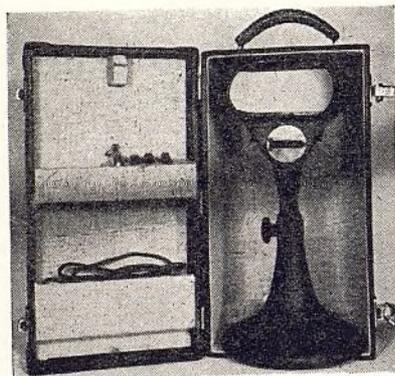
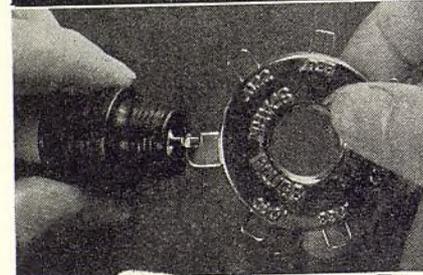
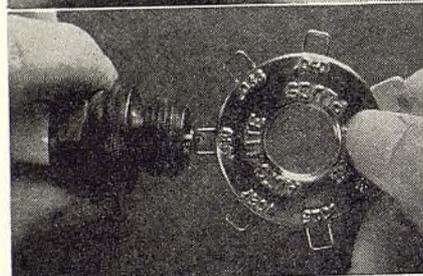
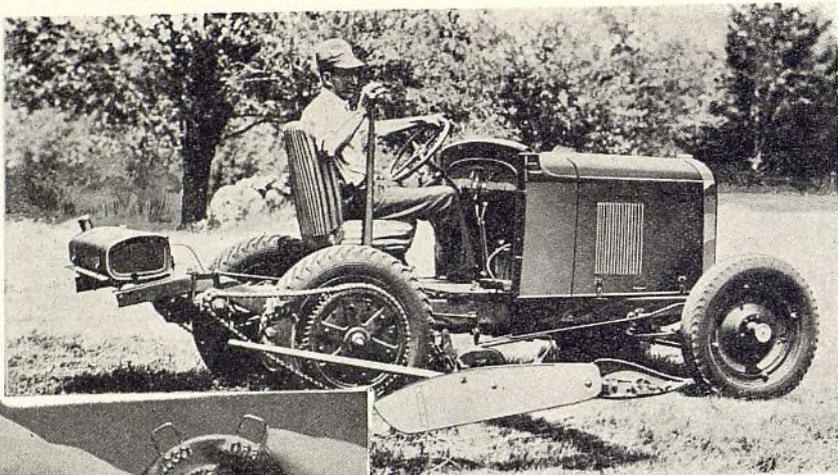
DE 3 TONELADAS . . . Con la adición del modelo 51-A, aquí ilustrado, la Stewart tiene ahora el surtido de camiones más extenso de su historia.



UNA NUEVA UTILIZACION del tractor de hacienda fué recientemente demostrada cuando la Southern California Tractor Co. de Los Angeles, instaló un generador de soldadura de arco en un tractor de modelo corriente. El generador es un tipo de 200 amperios, fabricado por la Lincoln Electric Co. de Cleveland.

LA AUSENCIA de vibración de los árboles propulsores de los nuevos camiones Chevrolet de $\frac{3}{4}$ y una tonelada se debe, según dice la fábrica, a la inclusión, en la propulsión intermedia, de árboles de acoplamiento. Las dos juntas universales están separadas, como se ve en el grabado, lo que permite el uso de árboles propulsores más cortos y tubos más cortos al eje trasero.





DE AUTOMOVIL A TRACTOR . . . (Arriba). Este viejo Chevrolet, después de una activa vida de 110.000 millas, fué convertido en tractor de hacienda. Mediante la adición de ruedas dentadas, cadenas, llantas y neumáticos de mayor tamaño. En estos últimos dos años, ha cortado como 100 toneladas de heno anualmente, además de hacer otros trabajos.

ENSAYADOR DE BUJIA . . . (Al centro, izquierda). El ensayador de bujía de encendido, ofrecido por la Electric Auto-Lite, permite examinar primero la bujía, a través del lente de aumento, luego facilita medir la distancia, por medio de uno de los seis calibradores que lleva, y finalmente ayuda a hacer el ajuste necesario, por medio de la llave especial para este objeto.

ENSAYADOR DE VISION . . . (Al centro, derecha). Este ensayador es para conductores de automóviles, que pueden estar expuestos a defecto visual nocturno. La pantalla superior iluminada, colocada al frente del conductor, se presenta de un color púrpura. El tiempo que el conductor tarda en aprehender los movimientos de la flecha iluminada, que hay abajo, después de apagada la luz de la pantalla, provee una medida de la visión del conductor en la noche.

DEMOSTRADOR . . . (Al fondo). Vista del equipo de freno de fuerza mecánica Vel-Vac, instalado en un vagón de remolque, y utilizado para fines de demostración por su fabricante The Vacuum Power Equipment Co.

Sabe muy bien que en cada mercado del mundo existe un problema local acerca de los automóviles usados, que los comerciantes y distribuidores regionales deben ellos mismos tratar de resolver en beneficio de sus propios intereses. No cree ni acepta la idea de que los comerciantes de automóviles de los Estados Unidos deban tratar de desprenderse de su exceso de existencia de automóviles usados, que ellos hayan aceptado en desventajosas transacciones, a costa de los comerciantes en el extranjero, que ya tienen sus propios serios problemas en este mismo sentido. En años pasados, automóviles robados en diferentes partes de los Estados Unidos, han finalmente hallado salida por el conducto de la exportación. Muchos casos se registran de cuadrillas organizadas de ladrones de automóviles, que valiéndose de medios mecánicos, borran los números de serie de los automóviles y eradican todo otro medio de identificación legal, antes de embarcar al extranjero los vehículos robados."

Como hemos dicho ya, estamos opuestos tenazmente a la idea de que se exporten piezas usadas, por muy bien limpiadas y brillantes que se vean. Se nos dice que estas piezas "rehabilitadas" o "reconstruidas" se venden a un precio tan bajo que no permite más que una limpieza muy superficial. El vendedor de tales piezas tiene el gasto de buscarlas, comprarlas, aunque sea a un precio ínfimo, limpiarlas, ponerlas en paquetes, venderlas, embarcarlas y encargarse de todos los detalles del negocio. En vista de todo esto, las piezas viejas tienen que comprarse a un precio insignificante, por unidad, y no está de la conveniencia del vendedor gastar mucho en rehabilitarlas o reconstruirlas, pues este trabajo vendría a aumentarle el costo, es decir, a echar por tierra su plan de revenderlas a un precio muy bajo. En todo caso, estas piezas viejas no sirven y representan un peligro a la seguridad pública.

Por un error tipográfico, el surtido de anillos de émbolo, tipo de extensión, de la Perfect Circle Company, apareció bajo el nombre erróneo de "X-92" en el encabezamiento del anuncio de esta compañía en la edición de agosto de esta revista. Como todos los lectores saben, la designación correcta de estos famosos anillos de émbolo es "X-90".

El aumento considerable en el volumen de ventas de camiones y ómnibus en el extranjero, ocasionó el nombramiento del Sr. Charles H. Miller como gerente del servicio de exportación de la White Motor Co., puesto que había estado vacante desde hace varios años. El Sr. Miller, que ha estado con la compañía desde 1926, era sub-gerente del servicio de reparaciones en la fá-

brica de Cleveland, antes de su nombramiento.

Alfred Reeves, vice-presidente y gerente general de la Automobile Manufacturers Assn., declaró que "Los comerciantes que venden automóviles americanos están en excelente posición en Francia, Italia y Dinamarca"; el Sr. Reeves regresó a Nueva York el 2 de agosto.

Verne H. Wilcox, gerente de exportación de la Hupp Motor Car Corp., ha anunciado el nombramiento de cuatro representantes de distrito en la División de Exportación. Dichos representantes son: **John F. Mauro**, para Europa Continental, las Islas Británicas, el área del Mediterraneo y el oeste del Asia; **E. G. Willems**, la parte este de Asia, los Países Bajos, las Indias Orientales y la parte norte de Africa; **A. V. Gulliver**, las partes sur y oeste de Africa; **H. B. Phipps**, Australia, Tasmania y Nueva Zelandia.

Thomas R. A. Bevan ha sido electo vicepresidente de la Ethyl Export Corp., subsidiaria en el extranjero de la Ethyl Gasoline Corp. El Sr. Bevan continuará también como gerente de la oficina en Londres de la Ethyl Export, puesto que ha ocupado durante los últimos 10 años.

J. M. Bloch, gerente general de la Atlas Mfg. Co., de Indianapolis, Ind., celebró en agosto el aniversario de sus veinte y cinco años con la compañía. Para celebrarlo apropiadamente, los colegas del Sr. Bloch le dieron como sorpresa un banquete.

Entre los comerciantes del ramo del extranjero que visitaron a los Estados Unidos en agosto, se hallaron: **James Barrett** de Rio de Janeiro; **P. G. Cofino**, Garaje Nuevo, Antigua, Guatemala; **J. M. Touzet**, de la Compañía Nacional de Acumuladores, S.A., distribuidora del Exide, Habana, Cuba; **Lino Merens**, Habana; **Irving Mischner** y Hnos., Cali, Colombia; **Manual P. Mandry**, San Juan, Puerto Rico; **Julio T. Rodriguez**, San Juan, Puerto Rico; **Juan D. Ferrera**, Habana; **Umberto Gagliasso**, San Pablo, Brasil; **Eduardo Rochette**, Buenos Aires, y **R. A. Sierra**, San Juan, Puerto Rico.



J. D. FERRERA

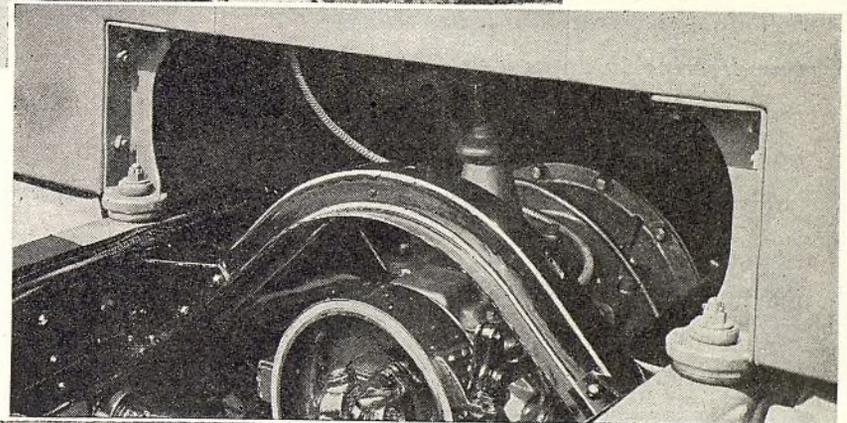


J. M. TOUZET



LABERINTO . . . (Izquierda). Mostramos aquí una red de caminos en la parte occidental de Long Island, cerca de la ciudad de Nueva York. Conduce a diversas playas cercanas. Esta vista, desde el aire, es la sección del sistema cerca de Kew Gardens, da buena idea de la coordinación excelente del tráfico.

AISLADO . . . (abajo). Garitas con aislamiento de caucho se incluyen en los nuevos modelos Diamond T con garita encima del motor, que pronto se introducirán oficialmente al público. La Firestone perfeccionó este tipo de montaje, el cual libra al conductor de la vibración conducente a cansancio.



LA ACCION DE LA EXPLOSION se estudia mediante este aparato usado en los laboratorios de la Chevrolet. El aparato corta secciones esféricas sucesivas de un molde de yeso de una cámara de explosión modelo.



M. P. MANDRY



R. A. SIERRA



U. GAGLIASSO



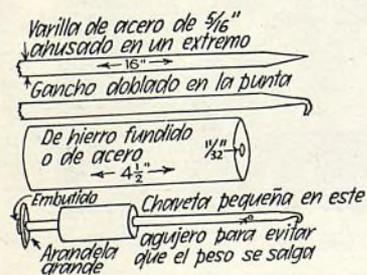
JAMES BARRETT

Sugestiones para Taller

Solicitamos ideas para talleres. Si Ud. tiene una herramienta, algún método de reparación o algún sistema, que sea una novedad, someta una descripción de su idea, junto con un dibujo de la misma, al director de esta revista. A la persona que nos envíe una idea nueva, que nosotros aceptemos, se le regalará una suscripción de dos años a esta revista y un ejemplar del Manual de Reparación Ikert.

Extractor de chavetas

Una buena herramienta para extraer chavetas en puntos de difícil acceso puede ser construida de una varilla de acero de $\frac{5}{16}$ " de diámetro por 16" de largo, puntiaguda en un extremo. Esta punta termina

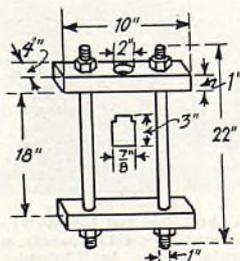


en un gancho. La varilla se mete ahora en una pieza cilíndrica de hierro fundido o de acero de $4\frac{1}{2}$ " de largo y perforada $\frac{11}{32}$ " longitudinalmente. En el extremo de la mano de la herramienta hay una arandela plana, para evitar que la pieza cilíndrica de peso se salga. La arandela queda sujeta haciendo una muesca resaltante en el extre-

mo de la varilla. Como a una pulgada del extremo con gancho, se perfora la varilla y se inserta aquí una chaveta pequeña para que el peso no se salga por este punto. Se coloca ahora el gancho por el ojete de la chaveta y el peso se usa como un martillo, deslizándolo hasta que dé un golpe fuerte a la arandela plana. Con tres o cuatro golpes, dados de esta manera, se aflojara y se podrá extraer el pasador más obstinado.

Extractor de pivote

Se puede hacer una herramienta para quitar los pivotes de todos los automóviles Ford, valiéndose de

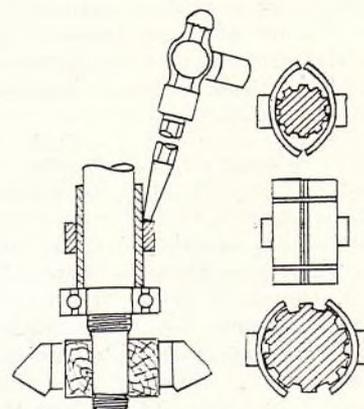


Botador de pivote
Ford-todos los modelos

dos barras de acero de 4 x 1 x 10 pulgadas, dos piezas de 1 x 22 pulgadas de acero y cuatro tuercas hexagonales de una pulgada. Las barras se perforan cerca de sus extremos, para admitir las varillas de acero, las cuales llevan roscados sus extremos, quedando sujetas por tuercas. Una de las barras tiene un agujero de 2" al centro, que es por donde pasa el pivote. Una pieza circular de $\frac{7}{8}$ " x 3", recortada $\frac{1}{8}$ " en un extremo, en una extensión de $\frac{3}{4}$ ", se usa como émbolo y la fuerza para extraer el pivote la suministra un gato hidráulico ordinario.

Herramienta para cojinete

En el mismo taller se puede hacer una eficaz herramienta para quitar cojinetes. Se divide, en sentido longitudinal, un tubo y a cada



lado se une una pieza saliente, por soldadura. En la ilustración presente indicamos cómo usar esta herramienta.

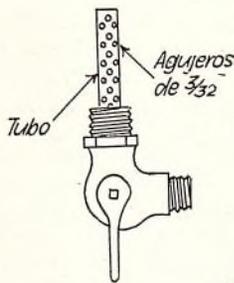
Ensayador de múltiple

Como ciertas partes del múltiple de admisión quedan invisibles, no puede averiguarse si hay escape en la unión al bloque del motor siguiendo el método corriente de aplicar aceite y observar si es absorbido. En tales casos, se solda una válvula de neumático a una unión tubular de $\frac{1}{8}$ ", la cual se atornilla en el múltiple de admisión, después de haber quitado la conexión

del limpiador de parabrisa. Después de aflojar el tornillo de tope de la mariposa del gas, para permitir que la mariposa se cierre herméticamente, se aplica un mandril neumático a la válvula de neumático. La existencia y posición de un escape se ponen de manifiesto por un sonido de silbido. El punto de escape se localiza palpando el múltiple con los dedos.

Colador

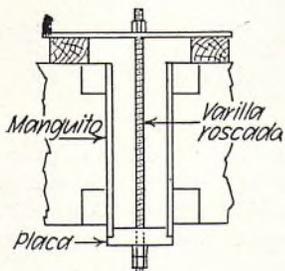
Para evitar que un grifo se tape con tierra o partículas de soldadura, inserte un tubo de cobre de



5/16" y fíjelo por soldadura. Perfore el tubo con agujeros de $\frac{3}{32}$ ". De este modo se evitará que las partículas se metan en el grifo y lo tapen o traben.

Quitador de manguito

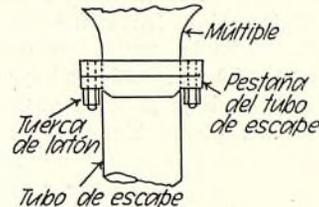
Cuando los manguitos de un motor de camión no pueden quitarse de la manera corriente, girando el cigüeñal después de colocar un bloque de madera entre el fondo del manguito y el cigüeñal, el trabajo se puede entonces hacer sin dificultad empleando una pieza circular de acero cortada de modo que ajuste bien al fondo del manguito. Se



perfora un agujero en la placa o pieza de acero y el manguito se quita atornillando una tuerca en la varilla roscada que baja por dentro del manguito y atraviesa la placa al fondo. Las contratuercas debajo de la placa evitan que ésta se desvíe o resbale. Arriba hay una barra de acero, montada sobre dos bloques, que permiten amplio espacio al movimiento del manguito.

Quitador de tuerca

Cuando las tuercas de latón, que sujetan la pestaña del tubo de escape al múltiple de los motores Chevrolet, se ponen duras y es necesario quitarlas, el trabajo puede hacerse con facilidad y rapidez con un soplete de soldar. El soplete debe usarse con una boquilla pequeña



y el calor aplicarse con rapidez. El latón se derrite y corre en seguida, sin que se causa daño alguno a la rosca del perno.

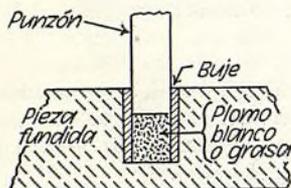
Hidráulico

Un buje adherido al fondo de una pieza fundida, como por ejemplo, un buje de guía o piloto de embrague, podrá ser desprendido fácilmente con un punzón, que

HERRAMENTAL CENTRAL . . . Este director de servicio ha construido un herramental central, para herramientas de mecánico, que tiene 6 pies de altura. La ventaja principal de este herramental es que en él se se guardan las herramientas, siguiendo una clasificación racional. Las herramientas quedan también protegidas contra el polvo, aceite, etc. El herramental tiene una barra de cierre vertical muy práctica.

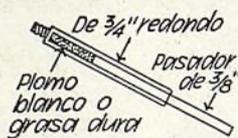


ajuste bien en el diámetro interior del buje. Una barra maciza de hierro redondo puede utilizarse para este objeto, cuando no haya un punzón. El buje se llena hasta la mitad con plomo blanco o grasa



bien espesa, se introduce el punzón y se dan a este varios recios golpes de martillo. La fuerza de los golpes obliga a la pintura blanca de plomo o grasa espesa a meterse debajo del buje, desalojándolo.

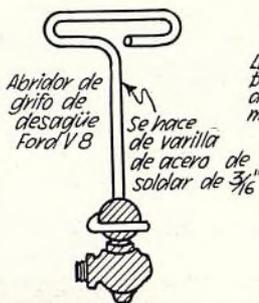
El mismo procedimiento puede aplicarse a los pernos de gemelos, etc., apretados. Se usa una barra redonda de $\frac{3}{4}$ " de diámetro y 5" de largo. Se tornea en un extremo y se rosca al tamaño de la conexión de grasa. Por el otro extremo se



perfora un agujero de $\frac{3}{8}$ " por 3" de fondo y luego se perfora un agujero centrado de $\frac{1}{8}$ " de diámetro que pasa por el resto del extremo. Se ajusta ahora un émbolo en el agujero de $\frac{3}{8}$ " asegurándose de que este émbolo tenga buen asiento en la pestaña. Para la operación, se quita la conexión de engrase y en su lugar se coloca la herramienta que acabamos de describir. El agujero de $\frac{3}{8}$ " se llena de blanco de plomo o de grasa bien espesa y se inserta el émbolo. Se golpea el émbolo con un martillo varias veces y la presión así producida afloja o desprende la pieza apretada.

Abridor de grifo

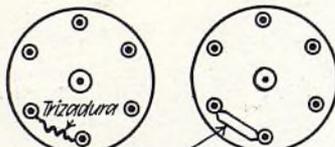
Para alcanzar grifos en puntos de difícil acceso, puede hacerse una herramienta, que actúa como un mango de extensión sobre el grifo. Es sencillamente un pedazo



de varilla de soldar de $\frac{3}{16}$ ", convertida en un mango curvo o de gancho en un extremo y con la forma de una U en el otro extremo, para dar buen asidero al grifo.

Distribuidor trizado

En caso de apuro, es posible reparar la cabeza trizada de un distribuidor, raspando la trizadura con una cuchilla, hasta que quede bien limpia, y luego cerrando la



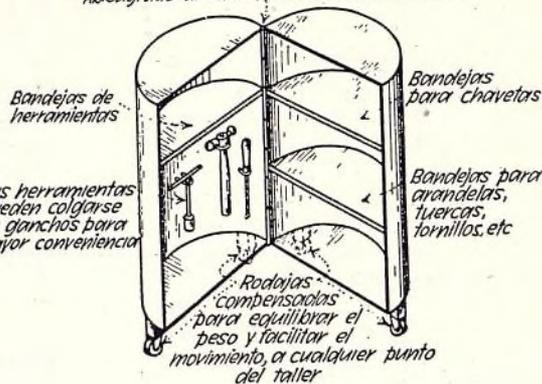
Ráspese la trizadura con una cuchilla y rellénese con gomalaca o cera tapadora

abertura con goma laca o con cera de cerrar. Esta reparación es, por supuesto, provisional, pues no hay ninguna seguridad de que pueda continuar dando buen servicio por muchas horas.

Caja de herramientas

Se puede hacer una caja de herramientas portátil muy práctica, con amplio espacio para herramientas y piezas diversas, utilizando un tambor viejo de aceite. El tambor se corta en la mitad, se abisagra al respaldo y se colocan rodajas en la parte de abajo. En el interior se colocan ganchos o anaqueles, quedando éstos asegurados por pernos o soldadura.

Abisagrado al centro, para abrirse o cerrarse



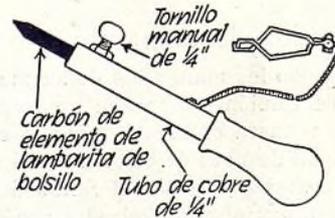
Pestillo y candado al frente, para completa protección

Manguito de biela

Al ajustar bielas en el cigüeñal de un motor con émbolos quitados, se recomienda colocar un pedazo de manguera de radiador, de 6 a 8 pulgadas, en el extremo de cada biela. De este modo, se evita que las bielas dañen la pared de los cilindros al moverse el cigüeñal para ensayar el ajuste de las bielas.

Soldador

Con piezas que se descartan en el taller se puede hacer un soldador eléctrico muy satisfactorio para trabajos pequeños. Un tubo de cobre de $\frac{1}{4}$ " de diámetro por 4" de largo se inserta en un mango y una conexión



eléctrica se une al tubo cerca del mango. Al extremo del tubo se fija una tuerca de $\frac{1}{4}$ " y en éste se ajusta un tornillo manual de $\frac{1}{4}$ ". La punta de la herramienta es un carbón de pila de lamparita de bolsillo; con la ayuda del tornillo manual, la punta puede cambiarse a voluntad.

Para hacer frente a la gran cantidad de pedidos que tienen, la Four Wheel Drive Auto Co., ha aumentado la producción en su planta de Clintonville.

LOS FRENOS SON

Importantes

EL CORRECTO ajuste de los frenos, trabajo que no es difícil para el mecánico de experiencia, es, sin duda alguna, la operación más importante que se hace en el taller de reparación, en vista de que la seguridad del conductor y los pasajeros depende, en gran medida, del buen funcionamiento del sistema de enfrenamiento.

Se ha difundido mucho el conocimiento exacto de los requisitos de buen funcionamiento de los actuales sistemas

de enfrenamiento. La presión a los cuatro frenos debe compensarse, siguiendo las instrucciones del fabricante. Los tambores deben estar suaves y concéntricos. El forro debe quedar debidamente apretado y ser de correcto espesor para el tambor. El grupo de zapatas debe quedar muy bien instalado dentro del tambor, conservando cierta determinada en relación con el tambor. Las mismas zapatas no deben ladearse.

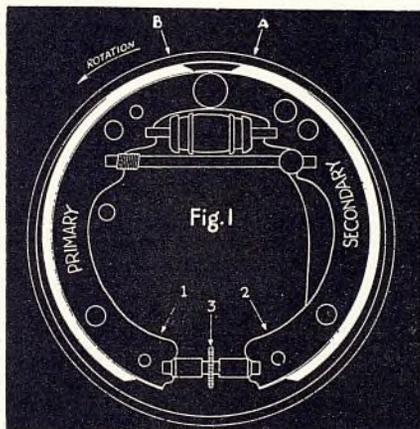
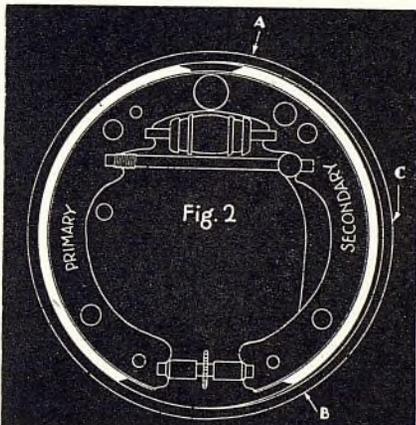


Fig. 1—El anclaje está indebidamente ajustado en este freno hidráulico de dos zapatas de acción automática. El resultado es que las zapatas quedan muy levantadas dentro del tambor. Al aplicarse los frenos, la presión recae en los puntos "A" y "B". Como el tambor está girando, la presión hace que la zapata primaria en "B" tenga la tendencia a girar con el tambor, lo que permite que la presión se transmita por la zapata primaria y la articulación "3" a la zapata secundaria, y de aquí regrese al punto de contacto en "A", donde se desarrolla una presión excesiva. Esta presión deforma



el tambor, produce excesivo desgaste de forro en la zapata y tiende también a enderezar esta zapata secundaria. Después de quedar, por algún tiempo, sometido a este tratamiento, la zapata asume la forma ilustrada en la figura 2. Y aun después de que se haga un correcto ajuste en lo tocante a la centración de la zapata, arriba y abajo, el centro de la zapata en el punto "C" tendrá todavía un juego excesivo. Por esta razón, al aplicarse el freno, la presión quedará en "A" y "B", y no en "C", hasta que el forro se desgaste en los extremos.

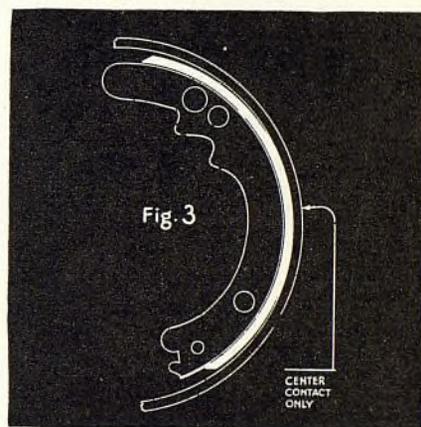


Fig. 3—Cuando un tambor de freno desgastado se torneó de nuevo, se asegura una superficie concéntrica suave, pero a menos que se den los pasos necesarios para ajustar el forro a la aumentada circunferencia interior del tambor, sólo el forro en la parte central de la zapata tendrá contacto con el tambor, hasta que el forro, en esta sección se desgaste en este punto, y sólo cuando suceda esto, se pondrán los extremos de la zapata gradualmente en contacto con el tambor. El resultado es no sólo insatisfactoria acción de freno, sino rápido desgaste del forro.

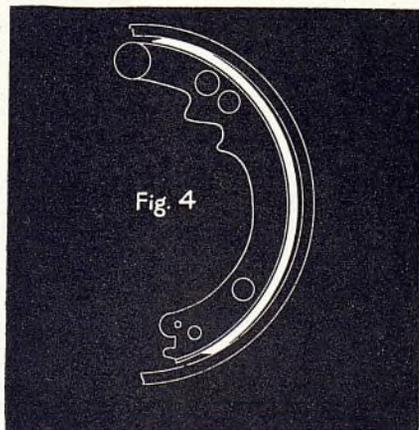


Fig. 4—Por otra parte, cuando se emplea un forro de sobretamaño en zapatas ajustadas a un tambor de tamaño normal, el resultado será lo que mostramos aquí arriba: contacto excesivo en la punta y el talón, con demasiado espacio en el centro. Cuando se mueve el anclaje, para fijar un correcto espacio arriba, la sección inferior de la zapata tendrá que moverse hacia el centro.

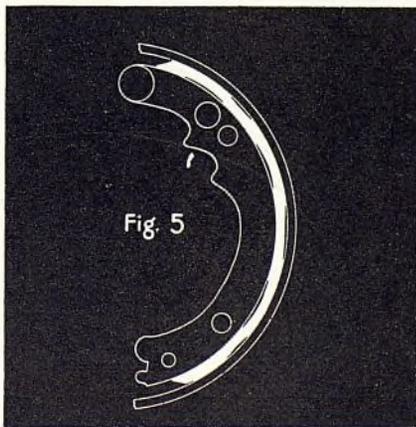


Fig. 5—Mostramos aquí lo que sucede cuando el forro queda flojamente instalado en la zapata. El resultado es un freno esponjoso, con desigual desgaste de forro y operación generalmente irregular. El mecánico debe emplear un estirador de forro, para evitar una instalación de esta clase. Los estiradores son baratos y se prestan a fácil manejo.

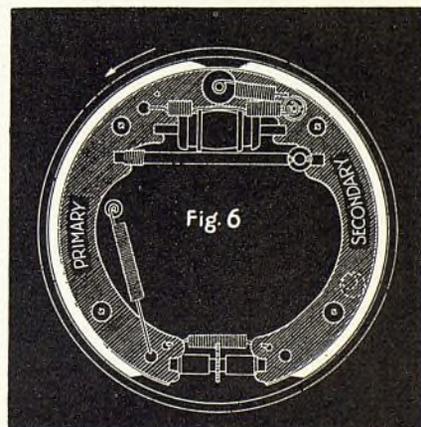
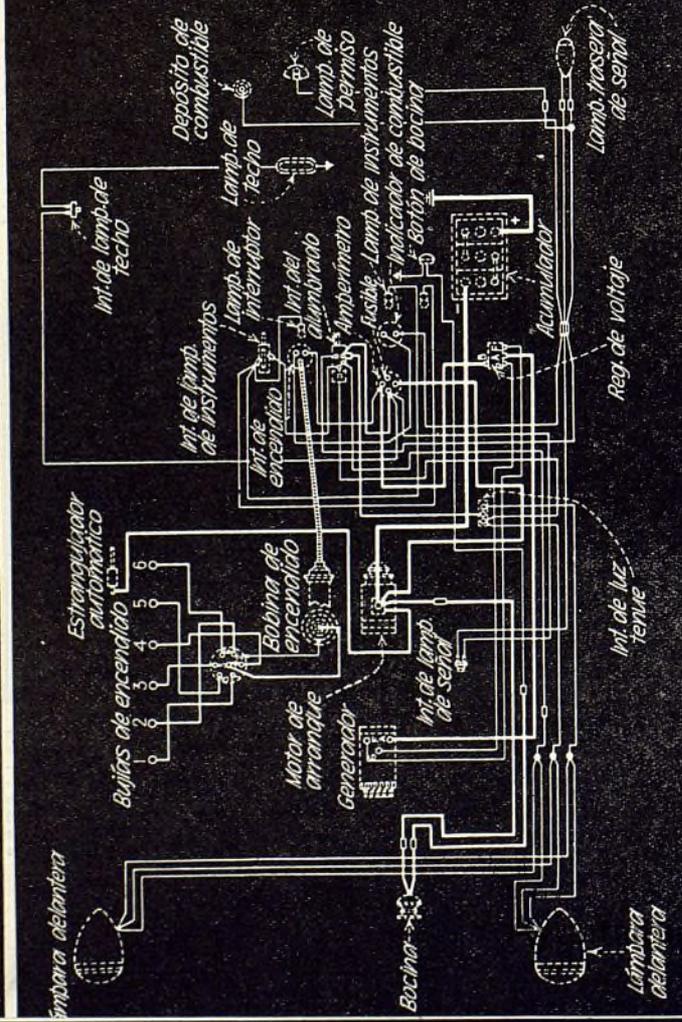
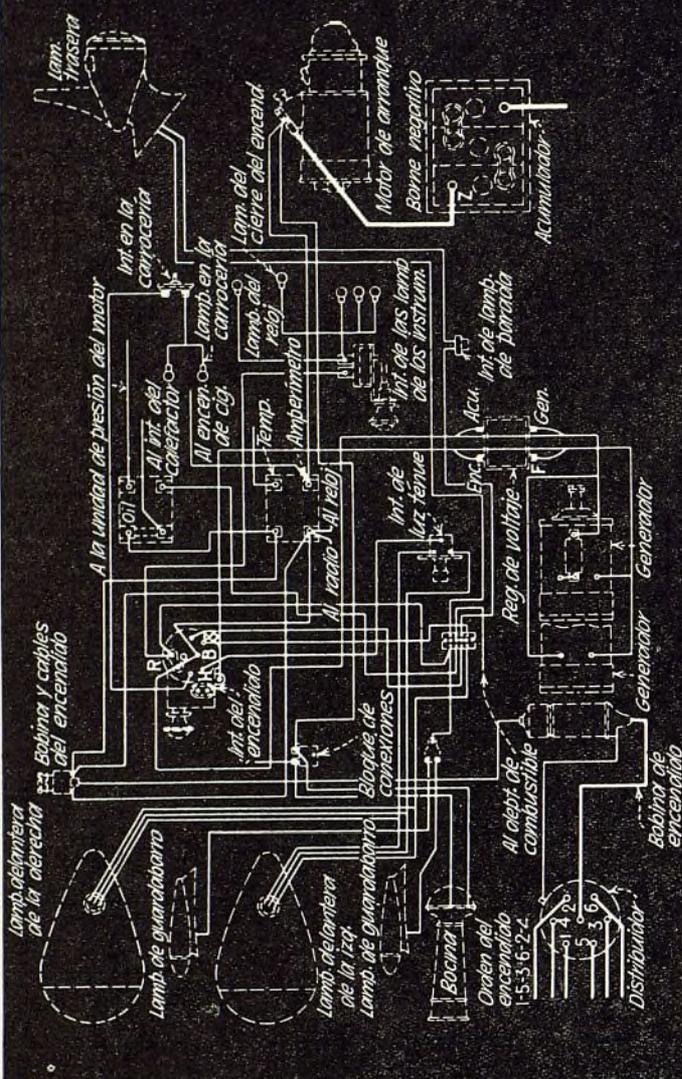


Fig. 6—Al tratarse de frenos Lockheed, que no son de acción automática, ha de tenerse mucho cuidado al momento de ajustar el anclaje excéntrico de cada zapata, particularmente cuando se haya instalado un forro nuevo en los tambores rehabilitados. Lo principal aquí es la colocación exactamente central de las zapatas, en relación con la circunferencia del tambor.

Circuitos de encendido en automóviles de 1937

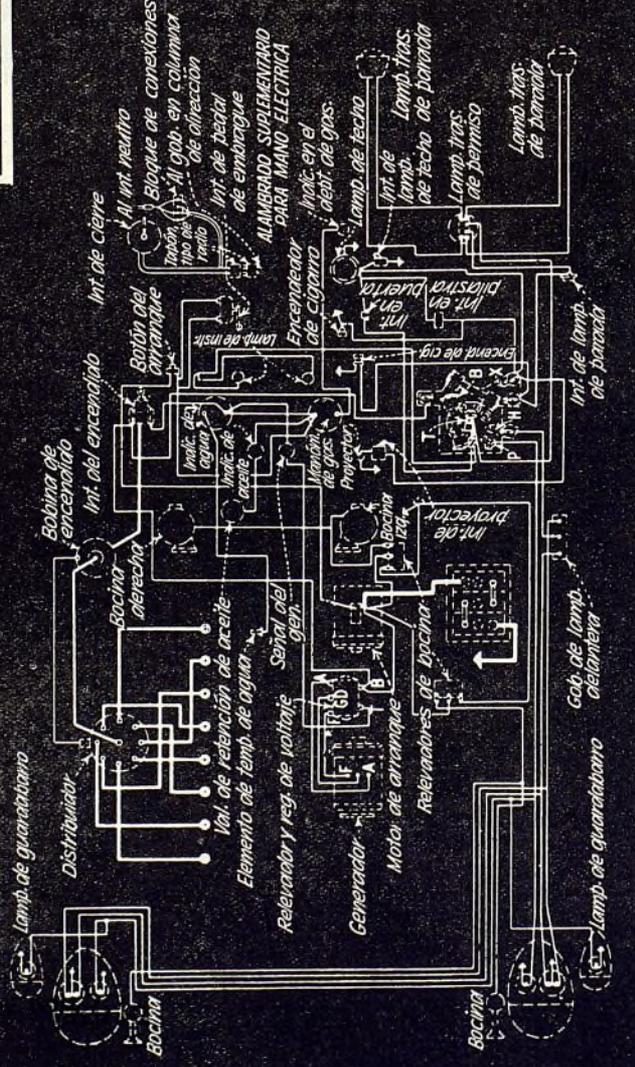


Dodge 6

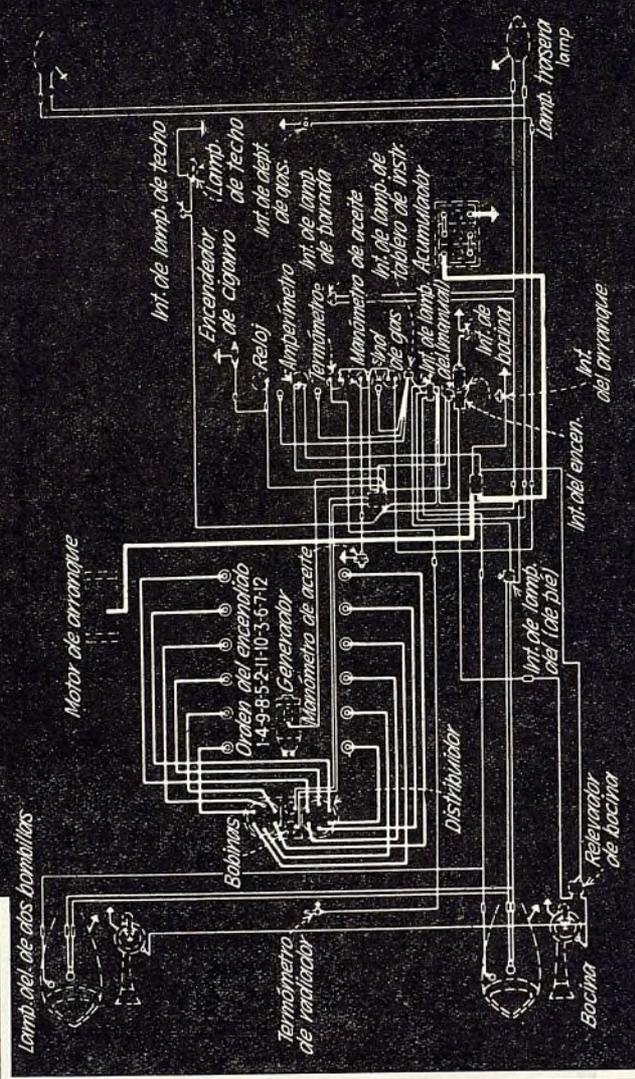


Graham

El Automóvil Americano



Hudson 8



Lincoln Zephyr

AFINACION DEL GRAHAM 95 DE 1937

MOTOR. — De seis cilindros, de $3\frac{1}{4}$ x 4". Relación de compresión, 6,7 a 1. Presión de compresión, 120 libras a 50 r.p.m., con bujías de encendido quitadas y mariposa del gas completamente abierta. Orden del encendido: 1-5-3-6-2-4.

CARBURADOR. — Marvel, modelo B-2, sencillo, de tiro invertido. El ajuste de la marcha lenta controla el combustible. Subido, aumenta la fuerza, y bajado, reduce la fuerza de la mezcla.

DISTRIBUIDOR. — Delco-Remy, modelo 623-A. Tipo de un solo brazo de ruptor. Avance centrífugo y al vacío. 10 grados al vacío. Distancia entre los contactos del ruptor, 0,018".

DISTRIBUCION DEL ENCENDIDO. — Con contactos de ruptor bien limpios y ajustados a una distancia de 0,018", los contactos se separan en centro muerto superior. Ajústese el distribuidor de modo que los contactos se separen cuando la marca IGN o TC coincida con el puntero en el agujero de inspección, a la derecha de la caja del volante del motor.

BUJIAS DE ENCENDIDO. — Equipo normal, Champion J-9 de 14 mm. Correcta distancia entre los electrodos, 0,025".

VALVULAS. — Juego de los levantaválvulas, bajo temperatura normal de funcionamiento, 0,010". Diámetro de la cabeza de las válvulas de admisión, $1\frac{33}{64}$ "; de las de escape, $1\frac{21}{64}$ ". Diámetro de los vástagos, $5/16$ ". Presión del resorte, con válvula abierta, 87 libras; con válvula cerrada, 34 libras.

DISTRIBUCION DE LAS VALVULAS. — Con levantaválvulas ajustados a un juego de 0,012", la válvula de admisión se abre a 2 grados o aproximadamente 1 diente de volante de motor después de centro muerto superior y la de escape se cierre a 11 grados o 4 dientes de volante después de centro muerto superior.

EMBOLOS. — Bohn, tipo autotérmico con refuerzo de invar. Peso, sin anillos ni pasador, 17 onzas. Juego en el cuerpo, 0,00025". Diámetro del pasador, $13/16$ ". Pasador sujeto en la biela.

BIELAS. — Los grupos de bielas y émbolos se quitan por arriba del bloque. Los cojinetes de las bielas son del tipo intercambiable. Tienen $2\frac{1}{16}$ " de diámetro y $1\frac{1}{8}$ " de longitud. Juego libre del cojinete, 0,002".

COJINETES DEL CIGUEÑAL. — Cojinetes de aleación de cadmio y plata

con respaldo de acero. Diámetro, $2\frac{1}{4}$ ". Longitud, el delantero, $1\frac{5}{32}$ "; segundo y tercero, $15/32$ ", y trasero, $135/64$ ".

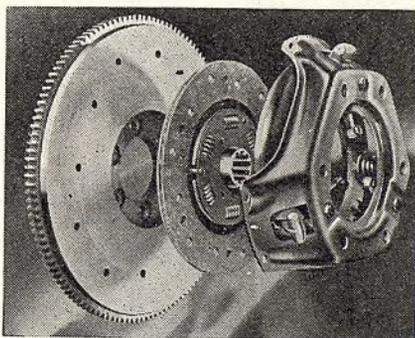
ACUMULADOR. — Equipo normal, Willard, de 13 placas, 90 amp. hora. Borne positivo conectado a tierra.

GENERADOR. — Delco-Remy, modelo 948-B. Régimen de carga, máximo, recalentado, 16,5 amperios, a 8,1 voltios y 2900 r.p.m. En frío, 19,5 amperios, a 8,3 voltios y 2400 r.p.m. El régimen de carga está gobernado por relevador de corriente.

MOTOR DE ARRANQUE. — Delco-Remy, modelo 738-T. Esfuerzo de rotación, cerrado, 12 pieslibras a 3,6 voltios y 475 amperios. Sin carga, 5000 r.p.m., 65 amperios a 5 voltios. Acoplamiento por engranaje manual.

ALINEACION DE RUEDAS. — Inclinación de eje, 4 a $4\frac{1}{2}$ grados. Inclinación de rueda, 1 grado. Convergencia, $\frac{1}{8}$ a $3/16$ ". Inclinación del pivote, $7\frac{1}{2}$ grados.

FRENOS. — Sistema hidráulico, con tambores de 9 pulgadas. Forro de fre-



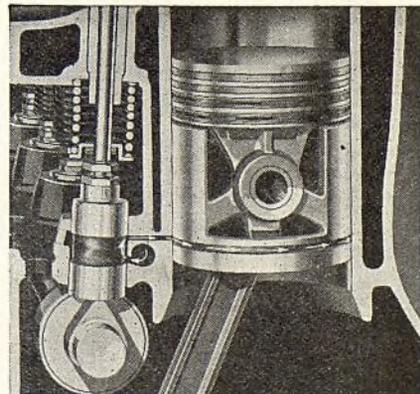
no, por rueda, dimensiones: 18 x $1\frac{3}{4}$ x $3/16$ ".

MECANISMO DE DIRECCION. — Ross, de leva y palanca, tipo de palanca doble. Ajuste — desconecte primero la biela de dirección y afloje la abrazadera del tablero de instrumento. Ahora, quítese el juego lateral de la leva — afloje el tornillo de ajuste de la tapa lateral de la caja; ajústelo hasta que se sienta un leve arrastre. Quite los cuatro tornillos de abrazadera encima de la caja y mueva la tapa superior de la caja lo más que se pueda (como $\frac{1}{4}$ ") para poder quitar las laminitas. Quitese una o más laminitas de 0.003". Instálense los tornillos de abrazadera y apriételes. Para ajustar la conexión entre los pasadores del eje de la palanca en la ranura de la leva — la reacción de los

pasadores se presente en juego lateral en el eje de la palanca. Se ajusta mientras el pasador está al centro de su carrera. Se aprieta ahora el tornillo de ajuste de la tapa lateral, hasta que se sienta un leve arrastre, en la posición central, al girar el volante de dirección de un extremo al otro. Obtenido el ajuste correcto, apriete la contratuerca. Alineación de la columna — apriete la abrazadera del sostén del tablero de instrumentos, en la columna. Gire el volante de dirección, para ver si hay dureza en algún punto de su movimiento. De sentirse dureza, quiere decir que el ajuste está muy apretado, o que la columna de dirección está desalineada.

FRENOS. — Lockheed hidráulicos, con freno manual, para estacionamiento, accionando sobre las ruedas traseras. Ajuste — levante las cuatro ruedas; gire el tornillo de ajuste de la zapata delantera, hacia el frente, hasta que se sienta un leve arrastre; luego aflójese un poco, hasta que la rueda gire libremente. Gire el tornillo de ajuste de la zapata trasera, hacia atrás, hasta que se sienta un leve arrastre; aflójese un poco, para que la rueda gire libremente. Repita este trabajo en las otras tres ruedas. Para ajustar el freno manual — verifique, primero, la palanca delantera del freno, en cada freno. Con los cables sueltos, gire el tornillo de ajuste del cable, hasta que haya una distancia o juego mínimo entre el extremo de la palanca y zapata del freno. Apriete ahora la contratuerca en la palanca del cable. Coloque la palanca del freno en la primera muesca del sector y ajuste el torniquete del cable para quitar toda soltura y dar suficiente tensión al cable para hacer que el tornillo de ajuste de la palanca se retire un poco del tope.

EJE TRASERO. — Once dientes en el piñón y 49 en la corona. El piñón se ajusta mediante laminitas. Emplee lubricante de presión extrema 160 EP en el invierno y 90 EP en el verano. Capacidad, $2\frac{1}{2}$ pintas de lubricante.



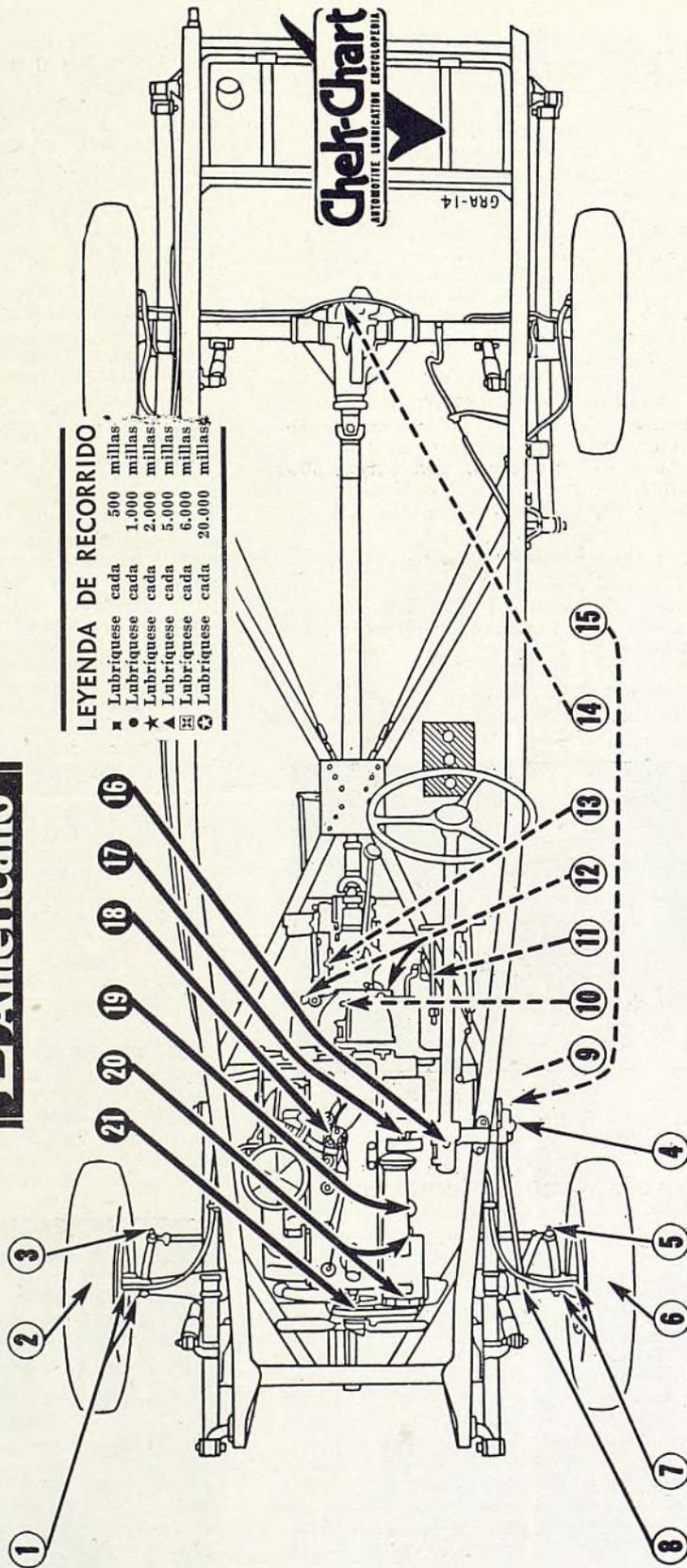
El Automóvil Americano

Ayuntamiento de Madrid

DIAGRAMA DE LUBRICACION DEL GRAHAM (85) DE 1937

El Automóvil Americano

En este modelo hay 21 puntos de lubricación, que requieren 7 clases diferentes de lubricante. No. de serie: 315.001 y siguientes. Colocación: Sobre la chapa en el piso de la carrocería, detrás del asiento delantero de la derecha, o sobre la chapa debajo del cojin delantero de la derecha.



LEYENDA DE RECORRIDO	
●	Lubríquese cada 500 millas
○	Lubríquese cada 1.000 millas
★	Lubríquese cada 2.000 millas
▲	Lubríquese cada 5.000 millas
⊠	Lubríquese cada 6.000 millas
⊞	Lubríquese cada 20.000 millas

CHASSIS

- 1. Pivote (2 puntos)—Lubricante de chasis.
- ⊠ 2. Cojinetes de rueda delantera—Grasa de cojinetes y reempáquelos con grasa.
- 3. Tensor—Lubricante de chasis.
- 4. Biela de dirección—Lubricante de chasis.
- 5. Tensor—Lubricante de chasis.
- ⊠ 6. Cojinetes de rueda delantera—Grasa de cojinetes y reempáquelos con grasa.
- 7. Pivote (2 puntos)—Lubricante de chasis.
- 8. Biela de dirección—Lubricante de chasis.

DEBAJO DEL AUTOMOVIL

- 9. Vacíe el aceite de la caja del cigüeñal—
● Verano; ■ Invierno.
- 10. Cojinete de desembrague—Aceite de motor (copa de aceite).
- 11. Eje de pedal—Lubricante de chasis (conexión).
- 12. Eje de desembrague (2 puntos)—Lubricante de chasis (conexiones).
- ⊠ 13. Cambio de marcha—Capacidad, 1½ pinta o 1 lb. Lubricante fluido de engranaje (Vea la Nota E.).

- ⊠ 14. Diferencial—Capacidad, 2 pintas o libras. Nota F.).
- Más de 32 grados F. SAE 160
- Menos de 32 grados F. SAE 90
- Lubricante—Capacidad, 2 pintas o libras. (Vea la Nota F.).
- Más de 32 grados F. SAE 160 EP
- Menos de 32 grados F. SAE 90 EP
- Reinstale el tapon de la caja del cigüeñal.

DEBAJO DEL CAPO DEL MOTOR

- ⊠ 16. Mecanismo de dirección—Lubricante de mecanismo de dirección (tapón).
- 17. Motor de arranque—Aceite liviano de motor (aceitador).
- 18. Distribuidor—Grasa de copa (copa de grasa).
- 19. Caja del cigüeñal—Capacidad, 5 cuartos de galón. Aceite de motor. (Vea la Nota G.).
- Más de 90 grados F. SAE 40
- De 90 a 32 grados F. SAE 30
- De 32 a 0 grado F. No. 20W
- Bajo 0 grado F. No. 10W
- 20. Generador (2 puntos)—Aceite liviano de motor (aceitadores).
- 21. Ventilador—Aceite de motor. Por el agujero del tapón. Quite todo exceso de aceite.

NOTAS:

- ▲ A. Amortiguadores (Delco-Spicer) — Necesitan equipo especial para su cuidado. Emplee líquido especial para amortiguadores.
- B. MUELLES — Cuando tienen fundas metálicas, lubríquese sólo cuando produzcan ruido, empujando lubricante especial en la grasa de copa mezclada con 40% a 50% de aceite. Emplee lubricante especial para muelles en la funda. Empleando una herramienta especial. Los muelles desbujados se rocían con aceite penetrante cada 5000 millas.
- ★ C. Depurador de aire — Lávelo con gasolina. Séquelo y sumérjalo en aceite limpio de motor SAE 50. Déjelo que gotee y reinstálelo. No lave o aceite la almohadilla de fieltro.
- ★ D. Depurador de aire, tipo de baño de aceite (equipo especial) — Quite la tana superior, saque el filtro y lávelo con gasolina. Quite todo el aceite del fondo y lávese toda la muerde. Lávese el filtro con gasolina. Lávese el nivel indicado, con 1 pinta de aceite de motor SAE 50.
- E. Cambio de marcha — Puede usarse aquí, si se quiere, un lubricante de presión extrema, de tipo liviano o suave.
- F. Diferencial — La viscosidad del lubricante, de presión extrema SAE 160 EP no debe pesar 0,000000 segundos a 32 grados F. y 1/4 del SAE 90 EP, cuando se usa. Debe usarse un lubricante de presión extrema suave.
- ★ G. Tana del tubo de aceite — Lávelo con gasolina y acétalo de nuevo con aceite SAE 50.

- H. Cojinetes de las ruedas traseras — Los automóviles anteriores al No. de serie 315.201 llevan conexión: se aplica grasa de cojinete de rueda cada 1.000 millas, hasta que la grasa se escurra por el agujero de salida arriba de la caja. Empezando con el No. de serie 315.201, los cojinetes se empujan en la fábrica y no requieren lubricación.
- ⊠ I. Articulaciones universales — Desármelas y límpielas; reempáquelas con lubricante de chasis. La ranura se lubrica automáticamente, recibiendo lubricante del cambio de marcha.
- J. Bomba de agua — Empaquetada en la fábrica. No requiere lubricación.
- K. Cables del freno de estacionamiento — No requiere lubricación.
- L. Fuelle o con acetiera lubríquese todas las conexiones, forquitos y puntas de rozamiento debajo del chasis y debajo del capó del motor.

Esta es una de las tablas de lubricación de la enciclopedia de lubricación de automóviles CHEK-CHART relativa a todos los vehículos automoviles americanos construidos estos últimos cinco años, y que se publica y vende por la The Check-Chart Corp., 624 S. Michigan Ave., Chicago, Ill., E.U.A. Reproducción por arreglo especial.

AFINACION DEL DODGE DE 1937

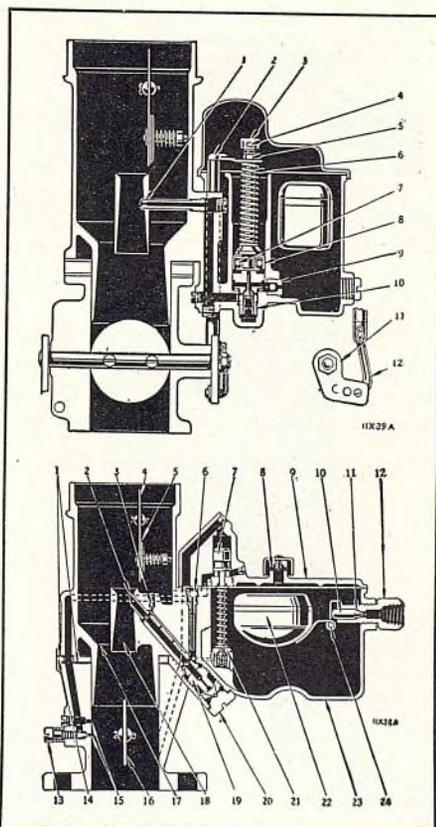
MOTOR. — De seis cilindros, de $3\frac{1}{4}$ x $4\frac{3}{8}$ ". La letra "A" con el número de serie, indica diámetro interior de cilindro especial, 0,020" mayor que el normal. La letra "B", con el número del motor, indica cojinetes de cigüeñal y de bielas especiales, 0,010" menores que los normales. Relación de compresión, 6,5 a 1. Presión de compresión aproximada, 110 libras a velocidad de arranque.

CARBURADOR. — Stromberg, modelo EXV-2. Tornillo de ajuste de marcha lenta, 13, controla el combustible; girado a la derecha, debilita la mezcla y girado a la izquierda, la refortalece. La palanca de la bomba de aceleración tiene tres posiciones, 11. La carrera más larga es para tiempo frío. Para grandes altitudes (3.000 pies y más) y también para el verano, se usa la carrera corta. Se puede instalar un nuevo surtidor principal, quitando el tapón principal de descarga 3, después de desconectada la tubería del combustible. El surtidor puede entonces quitarse con una llave de cubo especial. Para verificar el nivel del flotador, se quita la palanca de la bomba de aceleración, tapa de la cámara del flotador y la bomba de aceleración. Se mide la distancia entre la superficie superior de la cámara del flotador y la superficie del combustible. Mientras el motor está funcionando lentamente, debe ser de $\frac{5}{8}$ ". Puede ajustarse de nuevo doblando la palanca del flotador. Apartándola de la aguja, se levanta el flotador; acercándola a la aguja, se baja el flotador. Ajuste del estrangulador automático — Quite el depurador de aire e inserte un taladro del No. 42 por el eje de la válvula del estrangulador, en línea con la ranura en la caja del estrangulador. Afloje el tornillo de abrazadera de la palanca acondillada en la varilla del estrangulador, hasta que la válvula del estrangulador en el carburador se cierre. Apriete el tornillo de abrazadera y quite el taladro. La varilla del acelerador está coordinada de tal modo que cuando se acciona el motor de arranque, se abre un poco la mariposa del gas del carburador. Siempre debe verificarse esta coordinación, al momento de ajustar el estrangulador automático.

DISTRIBUIDOR. — Auto-Lite IGS-4002-A1. Avance automático centrífugo de 24 grados; avance al vacío de 18 grados. La distancia entre los contactos del ruptor debe ser de 0,020". Tensión del resorte del ruptor, de 18 a 20 onzas.

DISTRIBUCION DEL ENCENDIDO. — Después de ajustar la distancia entre los contactos del ruptor a 0,020", ajuste el encendido de modo que los contactos se separen cuando las marcas del encendido, en la polea del cigüeñal coincidan con el puntero en la tapa de

la caja de los engranajes de distribución, o cuando el émbolo quede a 0,007" después de centro muerto superior, o cuando el cigüeñal esté 4 grados o $1\frac{1}{2}$ diente de volante de motor, después de centro muerto superior. Para verificar el avance automático, emplee una lámpara de tipo neón, aplicada a las marcas de distribución del encendido en la polea del cigüeñal. A marcha lenta, la marca del encendido debe coincidir con el puntero. Luego, al abrirse repentinamente la mariposa del gas, la marca en la polea debe avanzar como 10 grados, cuando la velocidad del motor llegue a 25 millas por hora. Si se cierra entonces la mariposa del gas para mantener esta velocidad, la marca del encendido deberá avanzar otros diez grados, más o menos.



VALVULAS. — Para el funcionamiento corriente, los levantaválvulas de las válvulas de admisión deben ajustarse a un juego de 0,006" y los de las válvulas de escape, a 0,008", mientras el motor está recalentado a temperatura normal de funcionamiento.

DISTRIBUCION DE LAS VALVULAS. — Con los levantaválvulas de las válvulas de admisión ajustados a 0,011" y los de las válvulas de escape, a 0,012", la válvula de escape se abre a los 6 grados, o 2 dientes de volante

de motor, o 0,015" de carrera de émbolo, después de centro muerto superior, y la válvula de escape se cierra a los 8 grados, o casi 3 dientes de volante de motor, o 0,027" de carrera de émbolo, después de centro muerto superior. Al instalarse una cadena nueva de distribución, las marcas de punzón en los engranajes del cigüeñal y del árbol de levas deben coincidir y quedar en línea con los centros de los árboles.

EMBOLOS. — Los émbolos de aleación e aluminio, con los pasadores quitados, deben ajustarse de modo que entre el lado de empuje del émbolo y la pared del cilindro haya un espacio de 0,0015 a 0,002". Debe necesitarse una fuerza de 7 a 14 libras para extraer una laminita de 0,002" insertada entre el émbolo y el cilindro.

BIELAS. — Los grupos de émbolos y bielas se quitan por arriba del bloque. Las bielas deben instalarse con el agujero de aceite en la mitad superior mirando hacia el lado de las válvulas del motor. Los cojinetes son del tipo de instalación corrediza. Deben instalarse de modo que la pequeña saliente del cojinete coincida con las ranuras en las bielas.

ACUMULADOR. — Auto-Lite GBW-4803-A, tipo de dos escobillas en derivación. Régimen máximo de carga, 22 amperios a 8 voltios y 1.900 r.p.m. con el generador recalentado. Para verificar el regulador de corriente, conecte el amperímetro entre el borne marcado "B" y el conductor quitado de este borne. Conecte también un voltímetro entre los bornes marcados "B" y "GD". Ahora, con acumulador completamente cargado y el motor funcionando a 30 millas por hora, y con generador recalentado, el amperímetro debe acusar un valor menor que el máximo anotado en la chapa del regulador y el voltímetro debe dar una acusación entre 7,4 y 7,8 voltios.

MOTOR DE ARRANQUE. — Auto-Lite MAW-4010.

ALINEACION DE RUEDAS. — Inclinación de eje, 1 a 3 grados; inclinación de rueda, $\frac{1}{4}$ a $\frac{3}{4}$ grados; convergencia, 0 a $1/16$ ". Inclinación de pivote, $4\frac{1}{2}$ a $5\frac{1}{2}$ grados.

MECANISMO DE DIRECCION. — Para ajustar el eje del brazo de dirección, afloje la contratuerca del tornillo de fijación, en el lado del motor de la tapa de la caja del mecanismo de dirección. Gire ahora este tornillo hasta que se sienta cierto arrastre al girar el eje del brazo de dirección. Afloje un poquito el tornillo hasta que no se sienta más dureza, al girar el eje del brazo.

**El Automóvil
Americano**

Ensayador de Cables

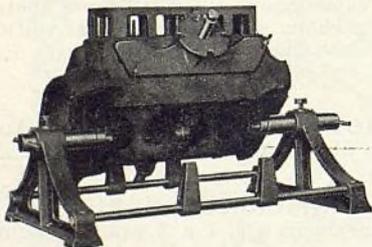
La Sterling Cable Co., de Port Huron, Mich., ha desarrollado un nuevo medidor para ensayar cables de acumulador, y lo ofrecen libre de costo a los comerciantes, en una oferta especial que hacen a los que compran un surtido de cables de acumulador Sterling-



Nokrode. Los comerciantes podrán ahora mostrar a los dueños de automóviles el descenso exacto de voltaje entre el acumulador y el cable, determinando en esa forma, de manera definitiva, el estado del cable de acumulador. Además de estar calibrado en milivoltios C.D., la carátula del medidor está dividida en áreas verdes, amarillas y rojas indicando si el cable está en buenas, medianas o malas condiciones.

Cuna de Motor

La cuna de motor Ammco para Ford V-8 facilita mucho la rectificación de los cilindros del motor Ford V-8. Sujeta el bloque en posición vertical. El bloque



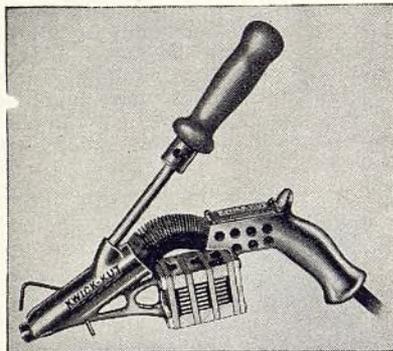
queda suspendido de tal modo, que después de rectificadas los cilindros de un lado, se ladea el bloque, quedando los cilindros del otro lado en posición vertical. La exportación de los productos Ammco está a cargo de Walter M. McKim, 238 Main Street, Cambridge, Mass.

Rehabilitadoras de Neumáticos

Un elemento de calentamiento incluido en la cabeza cortadora, nuevos tamaños de cuchilla y mangos enfriados por aire, son los rasgos principales del nuevo surtido de siete rehabilitadoras

NUEVOS Productos

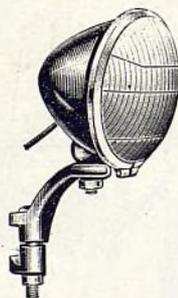
"Craftman" introducido por la Kwick-Kut Mfg. Co., Inc., de San Luis. Con cada una de estas máquinas de ranurar



cubiertas de neumático se suministran instrucciones completas.

Luz de Neblina

Una nueva lámpara para luz de neblina de rayo brillante, a precio popular, a prueba de agua y polvo, que se sujeta a la barra del parachoques por



medio de un soporte resistente de acero maleable de fundición, ha sido anunciada por la Do-Ray Lamp Co., 1458 S Michigan Ave., Chicago.

La lámpara se proporciona en cuatro modelos diferentes, acabado en negro o cromo, con o sin interruptor especial y bloque de fusible, según se desee. También se venden en pares.

Tablas ESSO Check-Charts

Para uso en el mercado mejicano se han impreso en español una serie de tablas de lubricación para los productos Esso. Los diagramas no han sufrido cambio alguno y todos los términos se presentan en español. Se anticipa que estas tablas facilitarán mucho la venta de los lubricantes y otros productos Esso en México.

Exhibición de Embolos

Una nueva exhibición de las piezas que se requieren para una rectificación de cilindros y renovación de anillos de émbolo se está ofreciendo por la Sealed Power Corp. de Muskegon, Mich. El tablero metálico tiene 17" de altura y 18" de anchura. Al fondo hay dos émbolos, el uno de baquelita transparente y el otro un Sealed Power Lo-Ex con enchape de ebonita. El émbolo de baquelita tiene tres anillos Sta-Tite y un extensor de cuerpo de émbolo, que son las piezas que se necesitan para la rehabilitación. A causa de que este émbolo es transparente, la acción del anillo interior queda visible. El émbolo Sealed Power Lo-Ex



de ebonita está provisto de anillos y de pasador de émbolo, que son las piezas que se requieren para una rectificación por perforación. Ambos émbolos tienen movimiento giratorio, para facilitar su estudio desde cualquier ángulo.

Nuevo Paquete

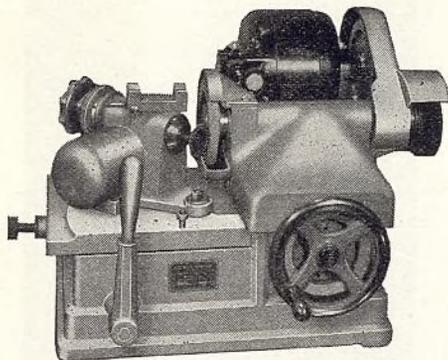
Los anillos de émbolo Pedrick, fabricados por la Wilkening Mfg. Co. de Filadelfia, Pa., se venden ahora en pa-



quetes, que tienen un cierre patentado, que ofrece al comerciante y al comprador la seguridad de que los anillos no han sido tocados. Los nuevos paquetes son de forma y colores diferentes de los anteriores.

Rectificadora de Cara de Válvula

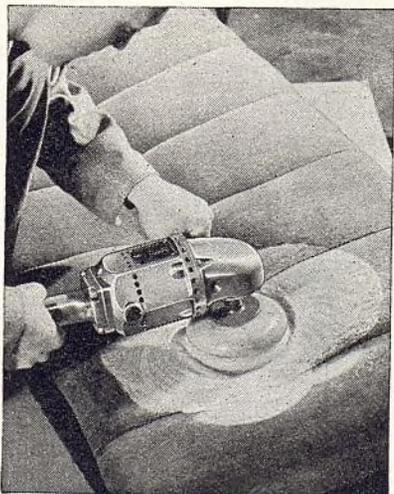
La nueva rectificadora Hall, modelo 70, de cara de válvula, es un modelo del llamado tipo seco, provisto de dos motores de 110 voltios. La cabeza de trabajo lleva husillo montado en cojinete de bolas y es movida por engranaje y tor-



nillo sin fin a 120 r.p.m. El mandril tiene un collar de extensión con escala de 9/32" a 1/16". Hay un collar más grande, con escala de 1/2" a 11/16". Puede ajustarse a cualquier grado, hasta uno de 90 grados. Tanto la cabeza de trabajo como la cabeza esmeriladora están labradas a máquina y pueden ajustarse fácilmente para compensar el desgaste. Hall Mfg. Co., Toledo, Ohio.

Estuche Para Limpiar

El nuevo estuche Black & Decker, sistema "Lectro-Kleen" para limpiar tanto el interior como el exterior de los



automóviles, consiste de: Limpiador neumático Vackar con motor universal y selección de boquillas, pulidor eléctrico normal Black & Decker, cepillo de mano, receptáculo para mezclar y fluidos para limpiar y pulir. El uso de este estuche elimina casi todo el trabajo pesado de mano. La tapicería se limpia primero con el limpiador neu-

NUEVOS Productos

mático. Luego se frota con "Lectro-Kleener", un fluido no inflamable. El frotamiento se hace con el pulidor eléctrico. Después del frotamiento se vuelve a usar el limpiador neumático para remover el exceso de humedad y hacer que se seque más pronto. El acabado exterior se pule con el pulidor eléctrico usando el fluido para pulir "Lectro". Black & Decker Manufacturing Co., Towson, Md.

Interruptor

La Casco Products Corp. de Bridgeport, Conn., ha introducido un interruptor de luz de neblina, que se ilumina cuando la luz se prende. La cabeza de marfil es transparente y una pequeña bombilla en el interior suministra la iluminación. El interruptor se instala, con abrazadera, en el borde del fondo del tablero.



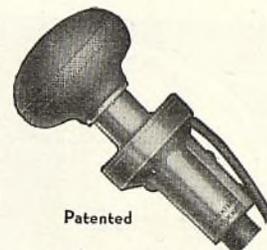
La Casco Products Company ha presentado un ventilador con paletas de caucho, diseñado para dar máximo de velocidad al aire con bajo amperaje. Otros cambios en el surtido Casco incluyen nuevos modelos de desheladores de parabrisas, y la introducción de un surtido de cuatro interruptores para calentadores. Hay tres tamaños de desheladores de parabrisas para todos los automóviles, camiones y ómnibus. Los desheladores sirven dos objetos, pues conservan el parabrisas limpio sin el uso de corriente en temperaturas moderadas, y remueven el hielo y la escarcha con el uso de corriente, bajo severas condiciones.

Catálogo de Cadenas

En el nuevo catálogo de 24 páginas, No. 2201, la Link-Belt Co. de Indianapolis, Ind., describe e ilustra su surtido de 1937 de cadenas silenciosas de distribución Silverstreak y cadenas de rodillos Silverlink.

Acelerador Esférico

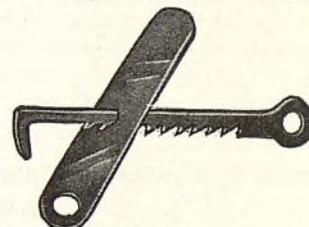
Un regulador de aceleración, en la forma de un mecanismo esférico que se instala en la palanca del cambio de marcha, ha sido perfeccionado por la Ace



Products Co. de Toledo, Ohio. El arranque y el estacionamiento se facilitan mucho por este nuevo dispositivo, pues los dos pies quedan libres para accionar los pedales del embrague y del enfrenamiento. Las ventas de exportación están a cargo de la Mid West Products Co. de Toledo, Ohio.

Levantador de Portaescobilla

El nuevo levantador de portaescobilla, introducido por la P & D Mfg. Co., 1902 Steinway Street, Long Island City, Nueva York, N. Y., es una herramienta ahorrativa de tiempo y trabajo, muy



fácil de manejar. Sencillamente se coloca el gancho en el portaescobilla, se levanta y cierran los dientes, y las escobillas del inducido quedan así bien sujetadas hasta que se termina al trabajo. Otra herramienta nueva P & D es una especial para ajustar el ángulo de la excéntrica o leva de los distribuidores del Ford V-8.

Manual Studebaker

La Studebaker Corp. de South Bend, Ind., acaba de publicar un manual de reparaciones, en español. Este manual, con numerosas ilustraciones, se refiere a la reparación de los camiones y ómnibus Studebaker.

Manual de Tornos

La South Bend Lathe Works, de South Bend, Ind., acaba de anunciar la impresión de la tercera edición de su manual de tornos, obra de 160 páginas, que contiene la más reciente información sobre el manejo de tornos, con más de 300 ilustraciones.

Luz de Neblina

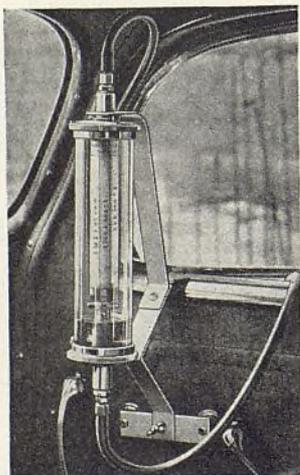
La nueva lámpara "Silverbeam fog-lite" introducida por la S. & M. Lamp Co., 36th Place & Broadway, Los Angeles, Cal., es toda de bronce con chapa



de cromo, y de forma perfilada para hacer juego con el estilo de los automóviles modernos. También pueden proporcionarse de acero esmaltado. Se puede obtener ajuste horizontal de círculo completo por medio de grasas. El lente convexo color de ambar permite un máximo de transmisión de luz.

Indicador de Consumo de Gasolina

Un indicador, que da acusación continua del consumo de gasolina de cualquier automóvil o camión, se ha introducido al mercado por la Houser En-



gineering & Mfg. Co. de Bluffton, Ind. La manguera superior del indicador se conecta con el tubo de la bomba de gasolina. El combustible entra, bajo normal

NUEVOS Productos

presión de bomba, en un tubo interior de vidrio, del cual sale, por gravedad, pasando por una serie de agujeros pequeños, a un tubo grande de vidrio, yendo de aquí al carburador. Al pasar por el pequeño tubo interior de vidrio, se determina el nivel de la gasolina por la cantidad de combustible consumido a cualquier velocidad o engranaje de marcha. El tubo interior está graduado, mostrándose en una columna el consumo de 1/2 a 10 galones por hora. Hay ocho columnas más que representan velocidades de 10 a 80 millas por hora. Las acusaciones se leen mientras el vehículo va andando, sencillamente girándose el tubo o cilindro a la columna correspondiente a la velocidad de camino.

Guía de Propulsiones Bendix

Un práctico mapa de pared, de rápida referencia, de conveniente tamaño, muy útil para todo mecánico de taller, garaje o estación de servicio, es el que

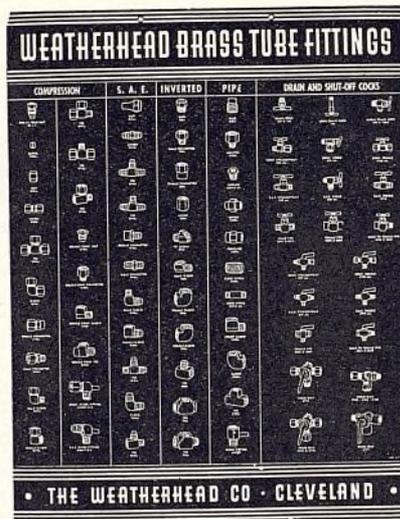
está ofreciendo la Eclipse Machine Co., de Elmira, N. Y. En este mapa se indican el correcto tipo de propulsión Bendix, incluyendo los resortes, tornillos, arandelas y otras piezas del grupo, que se necesitan para cada instalación, en automóviles y camiones de marcas conocidas.

Demostrador de Pintura por Pulverización

Un bonito pedestal de exhibición, para ayudar a los comerciantes a vender equipo de pintura por pulverización, se ofrece por la Saylor-Beall Mfg. Co., de Toledo, Ohio. El pedestal ocupa un espacio de 24 x 18 pulgadas y tiene 62 pulgadas de altura.

Tarjeta Weatherhead

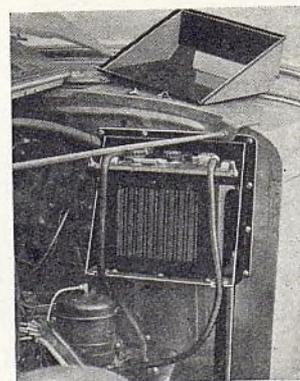
Una tarjeta pequeña en que se ilustran y anotan las varias conexiones Weatherhead, ha sido publicada por la Weatherhead Co., de Cleveland, Ohio.



Como las conexiones Weatherhead se usan en un gran número de automóviles, cada vez que el mecánico tiene que renovar una de ellas, sencillamente compara la pieza vieja con la ilustrada en la tarjeta y determina así inmediatamente el tipo exacto que necesita para la renovación.

Receptáculo de Acumulador

La American Forging & Socket Co. de Pontiac, Mich., ha desarrollado un nuevo receptáculo de acumulador, para colocación debajo del capó, muy conveniente para automóviles. La instalación consiste en un gabinete de acero, colo-



cado debajo del capó del motor, que se proyecta parcialmente hacia el cubretablero. El gabinete tiene forro de material de aislamiento y lleva un conducto de aire. Un conducto de escape, generalmente de caucho, sale del gabinete y baja al fondo del chasis.

Camiones

Precios de lista, entrega en la fábrica

El precio mostrado es el precio de lista al por menor, en la fábrica, por el chasis normal, sin compartimento de conductor ni carrocería o caja. Los equipos especiales o a elección son a precio adicional. El equipo de neumáticos es lo mínimo y estas especificaciones no reflejan la escala de semejantes equipos ofrecidos por los fabricantes de los modelos anotados. Cuando una sola anotación comprende dos o más camiones, las características de todos ellos son las mínimas en peso, desmultiplicación y muelles. El precio indicado es por el camión más barato

MARCA Y MODELO	INFORMACION GENERAL					TAMAÑOS DE LOS NEUMATICOS		MOTOR					EJE TRASERO		DIMENSIONES DE LA CAJA		MUELLES					
	Capacidad en toneladas	Precio del chasis	Distancia normal entre los ejes	Maxima distancia entre los ejes	Peso bruto del vehículo	Peso del chasis solo	Delanteros	Traseros	Marca y modelo	No. de cilindros Diam. int. de cil. y carrera de émbolo	Cilindrada	Compresión	Esfuerzo de rotación en pies libras	Potencia según la A. M. A.	Potencia máxima al freno a las r.p.m. indicadas	Engranaje y tipo	Desmultiplicaciones	De compartimento al extremo trasero del bastidor	De compartimento al eje trasero	Anchura del bastidor	Delanteros	Traseros
Autocar.....A	\$1095	139	179	13500	4790	B6.50/20	DB6.50/20	Her JXB	6-3 1/2 x 4 1/4	263	5.8	184	31.5	73-2300	BF	6.8	43.2	90 1/2	62 1/2	34 1/2	41 1/2 x 2 1/2	53 x 3
.....B	1480	139	179	16000	5150	B6.50/20	DB6.50/20	Her JXC	6-3 1/2 x 4 1/4	282	5.8	197	33.7	78-2300	BF	6.8	41.2	90 1/2	62 1/2	34 1/2	41 1/2 x 2 1/2	53 x 3
.....RM	2280	164	182	18500	6715	B7.50/20	DB7.50/20	Own 315	6-3 1/2 x 4 1/4	315	5.5	210	33.7	78-2400	2F	6.49	30.3	133 1/2	84	34 1/2	40 x 2 1/2	53 x 3
.....RL	2595	164	182	20000	6895	B8.25/20	DB8.25/20	Own 358	6-4 x 4 1/4	358	5.5	250	38.4	85-2300	2F	6.49	30.3	133 1/2	84	34 1/2	40 x 2 1/2	53 x 3
.....D	3600	164	182	25000	7665	B9.00/20	DB9.00/20	Own 358	6-4 x 4 1/4	358	5.5	250	38.4	85-2300	2F	6.49	37.5	163	84	34 1/2	47 x 3	53 x 3
.....DF	4200	164	182	26500	8445	B9.75/20	DB9.75/20	Own 404	6-4 1/2 x 4 1/4	404	5.5	295	43.4	97-2200	2F	6.49	37.5	163	84	34 1/2	47 x 3	53 1/2 x 3
.....N	4500	164	218	28000	8705	B9.75/20	DB9.75/20	Own 404	6-4 1/2 x 4 1/4	404	5.5	295	43.4	97-2200	2F	7.20	41.6	145	84	34 1/2	47 x 3	53 1/2 x 3
.....NFS	5600	195	195	26000	10380	B10.50/20	DB10.50/20	Own 404	6-4 1/2 x 4 1/4	404	5.5	295	43.4	97-2200	2F	7.20	41.6	210	110 1/2	34 1/2	41 1/2 x 3	52 1/2 x 4
.....CF	5100	164	218	29500	9735	B10.50/20	DB10.50/20	Own 453	6-4 1/2 x 4 1/4	453	5.5	333	48.6	108-2200	2F	7.20	42.4	139	84	34 1/2	47 x 3	53 1/2 x 3
.....CE	6000	172	203	30000	10300	P36x7	DP36x7	Own 453	6-4 1/2 x 4 1/4	453	5.5	333	48.6	108-2200	2F	7.20	42.4	139	84	34 1/2	47 x 3	53 1/2 x 3
.....TS	6600	204	204	29740	11404	B10.50/24	DB10.50/24	Own 453	6-4 1/2 x 4 1/4	453	5.5	333	48.6	108-2200	2F	7.20	42.4	211	129	34 1/2	41 1/2 x 3	52 1/2 x 4
.....T	5850	182	218	36000	10485	B10.50/20	DB10.50/20	Own 501	6-4 1/2 x 4 1/4	501	5.5	375	48.6	123-2200	2F	7.20	42.4	163	102	34 1/2	47 x 3	52 1/2 x 4
.....(T) RMT	2150	142	164	28000	6835	B8.25/20	DB8.25/20	Own 315	6-3 1/2 x 4 1/4	315	5.5	210	33.7	78-2400	2F	6.49	39.3	89 1/2	62	34 1/2	40 x 2 1/2	53 x 3
.....(T) 1TR	2505	142	164	32000	6875	B8.25/20	DB8.25/20	Own 358	6-4 x 4 1/4	358	5.5	250	38.4	85-2300	2F	6.49	39.3	89 1/2	62	34 1/2	40 x 2 1/2	53 x 3
.....(T) 2TR	4100	142	164	36000	7805	B9.00/20	DB9.00/20	Own 404	6-4 1/2 x 4 1/4	404	5.5	295	43.4	97-2200	2F	6.49	37.5	163	62	34 1/2	47 x 3	53 1/2 x 3
.....(T) 3TR	4800	148	164	40000	8375	B9.75/20	DB9.75/20	Own 453	6-4 1/2 x 4 1/4	453	5.5	333	48.6	108-2200	2F	7.20	41.6	95 1/2	68	34 1/2	47 x 3	53 1/2 x 3
.....(T) 4TR	4950	148	164	45000	9265	B9.75/20	DB9.75/20	Own 453	6-4 1/2 x 4 1/4	453	5.5	333	48.6	108-2200	2F	7.20	42.4	95 1/2	68	34 1/2	47 x 3	53 1/2 x 3
.....(T) 5TR	5700	148	164	50000	9655	B10.50/20	DB10.50/20	Own 501	6-4 1/2 x 4 1/4	501	5.5	375	48.6	123-2200	2F	7.20	42.4	95 1/2	68	34 1/2	47 x 3	52 1/2 x 4
.....c.o.e. UA	1095	84	124	13500	4740	B6.50/20	DB6.50/20	Her JXB	6-3 1/2 x 4 1/4	263	5.8	184	31.5	73-2300	BF	6.8	43.2	105 1/2	62	34 1/2	40 x 2 1/2	53 x 3
.....c.o.e. UB	1545	84	124	16000	5290	B7.00/20	DB7.00/20	Her JXC	6-3 1/2 x 4 1/4	282	5.8	197	33.7	78-2300	BF	6.8	41.2	105 1/2	62	34 1/2	40 x 2 1/2	53 x 3
.....e.u.s. UD	3800	109	145	25000	7950	B8.00/20	DB8.00/20	Own 358	6-4 x 4 1/4	358	5.5	250	38.4	85-2300	2F	6.49	37.5	158	84 1/2	34 1/2	41 1/2 x 3	53 x 3
.....e.u.s. UDF	4550	109	145	26500	8540	B9.75/20	DB9.75/20	Own 404	6-4 1/2 x 4 1/4	404	5.5	295	43.4	97-2200	2F	6.49	37.5	140	84 1/2	34 1/2	41 1/2 x 3	53 1/2 x 3
.....e.u.s. UN	5000	109	163	28000	9070	B9.75/20	DB10.50/20	Own 404	6-4 1/2 x 4 1/4	404	5.5	295	43.4	97-2200	2F	7.20	41.6	140	84 1/2	34 1/2	41 1/2 x 3	53 1/2 x 3
.....e.u.s. UNFS	5600	145	145	27000	9585	B10.50/20	DB10.50/20	Own 404	6-4 1/2 x 4 1/4	404	5.5	295	43.4	97-2200	2F	7.20	41.6	210	120 1/2	34 1/2	41 1/2 x 3	52 1/2 x 4
.....e.u.s. UNF	5400	128	163	29500	9780	B10.50/24	DB10.50/24	Own 453	6-4 1/2 x 4 1/4	453	5.5	333	48.6	108-2200	2F	7.20	42.4	176	103 1/2	34 1/2	41 1/2 x 3	53 1/2 x 3
.....e.u.s. UTS	6600	145	145	29900	10927	B10.50/24	DB10.50/24	Own 453	6-4 1/2 x 4 1/4	453	5.5	333	48.6	108-2200	2F	7.20	42.4	200 1/2	120 1/2	34 1/2	41 1/2 x 3	52 1/2 x 4
.....e.u.s. UT	5900	128	163	36000	10440	B10.50/20	DB10.50/20	Own 501	6-4 1/2 x 4 1/4	501	5.5	375	48.6	123-2200	2F	7.20	42.4	158	103 1/2	34 1/2	41 1/2 x 3	52 1/2 x 4
.....e.u.s. (T) 1UTR	3850	98	109	32000	7140	B8.25/20	DB9.00/20	Own 358	6-4 x 4 1/4	358	5.5	250	38.4	85-2300	2F	6.49	41.2	101 1/2	73 1/2	34 1/2	41 1/2 x 3	53 x 3
.....e.u.s. (T) 2UTR	4650	98	109	36000	8750	B9.00/20	DB9.75/20	Own 404	6-4 1/2 x 4 1/4	404	5.5	295	43.4	97-2200	2F	7.20	41.6	101 1/2	73 1/2	34 1/2	41 1/2 x 3	53 1/2 x 3
.....e.u.s. (T) 3UTR	5200	98	109	40000	8900	B9.75/20	DB9.75/20	Own 453	6-4 1/2 x 4 1/4	453	5.5	333	48.6	108-2200	2F	7.20	41.6	101 1/2	73 1/2	34 1/2	41 1/2 x 3	53 1/2 x 3
.....e.u.s. (T) 4UTR	5450	98	109	45000	9200	B9.75/20	DB10.50/20	Own 453	6-4 1/2 x 4 1/4	453	5.5	333	48.6	108-2200	2F	7.20	42.4	101 1/2	73 1/2	34 1/2	41 1/2 x 3	53 1/2 x 3
.....e.u.s. (T) 5UTR	5900	98	109	50000	9790	B10.50/20	DB10.50/20	Own 501	6-4 1/2 x 4 1/4	501	5.5	375	48.6	123-2200	2F	7.20	42.4	101 1/2	73 1/2	34 1/2	41 1/2 x 3	52 1/2 x 4
Brookway.....7F	895	138	164	10500	3965	B6.00/20	DB6.00/20	Own 24B	6-3 1/2 x 4 1/4	210	5.7	154	24.3	71-3100	SF	5.66	36.2	102 1/2	65 1/2	34	40 x 2 1/2	54 x 2 1/2
.....83	1195	138	164	12000	4100	B6.50/20	DB6.50/20	Con 25B	6-3 1/2 x 4 1/4	244	5.4	171	28.36	84-3250	SF	6.6	42.2	102	65 1/2	34	40 x 2 1/2	54 x 2 1/2
.....88	1290	150	176	14000	4500	B6.50/20	DB6.50/20	Con 25B	6-3 1/2 x 4 1/4	244	5.4	171	28.36	84-3250	SF	6.6	39.7	126	77 1/2	34	40 x 2 1/2	54 x 2 1/2
.....92	1560	150	188	16000	4700	B7.00/20	DB7.00/20	Con 25B	6-3 1/2 x 4 1/4	244	5.4	171	28.36	84-3250	SF	6.8	43.5	126	77 1/2	34	40 x 2 1/2	54 x 2 1/2
.....94	1850	156	188	17000	5050	B7.50/20	DB7.50/20	Con 25B	6-3 1/2 x 4 1/4	244	5.4	171	28.36	84-3250	SF	7.4	48.8	138	83 1/2	34	40 x 2 1/2	54 x 2 1/2
.....99	1740	156	176	14000	5150	B7.00/20	DB7.00/20	Con 29B	6-3 1/2 x 4 1/4	288	5.4	192	32.6	78-2650	SF	5.83	38.5	138	83 1/2	34	40 x 2 1/2	54 x 2 1/2
.....11C	1900	156	188	16000	5490	B7.50/20	DB7.50/20	Con 29B	6-3 1/2 x 4 1/4	288	5.4	192	32.6	78-2650	SF	5.83	38.5	138	83 1/2	34	40 x 2 1/2	54 x 2 1/2
.....125X	2075	154	188	16000	5570	B7.50/20	DB7.50/20	Con 31B	6-3 1/2 x 4 1/4	318	5.5	214	36.0	86-2600	SF	5.83	38.5	150	91 1/2	34	40 x 2 1/2	54 x 2 1/2
.....13C	2245	164	206	18500	6270	B8.25/20	DB8.25/20	Con 29B	6-3 1/2 x 4 1/4	288	5.4	192	32.6	78-2650	SF	6.17	40.7	150	91 1/2	34	40 x 2 1/2	54 x 3
.....14E	2385	176	206	18500	6390	B8.25/20	DB8.25/20	Con 31B	6-3 1/2 x 4 1/4	318	5.5	214	36.0	86-2600	SF	6.17	40.7	174	103 1/2	34	40 x 2 1/2	54 x 3
.....150X4	2680	176	206	19500	6520	B8.25/20	DB8.25/20	Con 32B	6-4 1/2 x 4 1/4	361	5.4	252	40.8	95-2500	SF	6.17	43.2	174	103 1/2	34	40 x 2 1/2	54 x 3
.....150X5	2710	176	206	19500	6570	B8.25/20	DB8.25/20	Con 32B	6-4 1/2 x 4 1/4	361	5.4	252	40.8	95-2500	SF	6.17	47.7	174	103 1/2	34	40 x 2 1/2	54 x 3
.....160X	3295	153	207	23000	7350	B9.00/20	DB9.00/20	Con 32B	6-4 1/2 x 4 1/4	361	5.4	252										

Camiones

Precios de lista, entrega en la fábrica

El precio mostrado es el precio de lista al por menor, en la fábrica, por el chasis normal, sin compartimiento de conductor ni carrocería o caja. Los equipos especiales o a elección son a precio adicional. El equipo de neumáticos es el mínimo y estas especificaciones no reflejan la escala de semejantes equipos ofrecidos por los fabricantes de los modelos anotados. Cuando una sola anotación comprende dos o más camiones, las características de todos ellos son las mínimas en peso, desmultiplicación y muelles. El precio indicado es por el camión más barato.

MARCA Y MODELO	INFORMACION GENERAL					TAMAÑOS DE LOS NEUMÁTICOS		MOTOR					EJE TRASERO		DIMENSIONES DE LA CAJA		MUELLES					
	Capacidad en toneladas	Peso del chasis	Distancia normal entre los ejes	Distancia máxima entre los ejes	Peso bruto del vehículo	Peso del chasis solo	Delanteros	Traseros	Marca y modelo	No. de cilindros	Cilindrada	Compresión	Estuero de rotación en pies libras	Potencia según la A. M. A.	Potencia máxima al freno a las r.p.m. indicadas	Engraneaje y tipo	Desmultiplicaciones	De compartimiento al extremo trasero del basidor	De compartimiento al eje trasero	Anchura del basidor	Delanteros	Traseros
111 2 1/2	\$1610	156	186	13400	4800	B7.00/20	DB7.00/20	Her JXC	6-3 1/2 x 4 1/4	282	4.4	176	33.7	73-2800	BF	5.83	37.3	168	108 1/2	33 1/2	40x2 1/2	54x3
131 3	2200	165	204	16300	6300	B7.50/20	DB7.50/20	Her WXC	6-4 x 4 1/2	339	4.7	234	38.4	94-2800	BF	6.17	39.2	197	118 1/2	34	42x2 1/2	56x3
161 3 1/2	2610	165	204	19500	6500	B9.00/20	DB9.00/20	Her WXC3	6-4 1/2 x 4 1/2	383	4.7	265	43.3	106-2800	BF	6.14	29.5	197	118 1/2	34	42x2 1/2	56x3
201 4	3250	165	204	25300	7200	B9.00/20	DB9.00/20	Her WXC3	6-4 1/2 x 4 1/2	383	4.7	265	43.3	106-2800	WF	7.75	37.2	197	118 1/2	34	42x2 1/2	56x3
Diamond T 241 5-7	4300	165	234	33500	9500	B10.50/20	DB10.50/20	Her RXC	6-4 3/4 x 5 1/4	529	4.4	350	51.3	114-2200	WF	7.60	47.9	246	149	33	43 1/2 x 3	60x4
301 1 1/2	540	119	119	2750	3100	B6.00/16	B6.00/16	Her QXB 3	6-3 1/2 x 4 1/2	205	5.5	135	25.34	61-3300	SF	Opt	Opt	97	54	34	38x2	53x2
212A 1 1/2-2 1/2	670	139 1/2	163 1/2	12000	3500	B6.00/20	B6.00/20	Her QXC	6-3 3/4 x 4 1/2	221	5.7	151	27.3	66-3000	SF	Opt	Opt	108	60	34	38x2	53x2 1/2
212B 1 1/2-3	710	139 1/2	175 1/2	12500	3600	B6.00/20	B6.00/20	Her JXA	6-3 3/4 x 4 1/2	228	5.7	153	27.3	68-2800	SF	Opt	Opt	108	60	34	42x2 1/2	56 1/2 x 3
221 2-3	800	139 1/2	175 1/2	13000	3750	B6.00/20	B6.00/20	Her JXB	6-3 3/4 x 4 1/2	263	5.8	184	31.5	78-2800	SF	Opt	Opt	108	60	34	42x2 1/2	56 1/2 x 3
244 2 1/2-3 1/2	975	151 1/2	175 1/2	14000	4300	B6.00/20	DB6.00/20	Her JXC	6-3 3/4 x 4 1/2	263	5.8	184	31.5	78-2800	SF	Opt	Opt	108	60	34	42x2 1/2	56 1/2 x 3
313 3-4	1200	151 1/2	175 1/2	16000	4700	B6.50/20	DB6.50/20	Her JXC	6-3 3/4 x 4 1/2	263	5.8	184	31.5	78-2800	SF	Opt	Opt	126	72	34	42x2 1/2	56 1/2 x 3
320 3-4	1300	151 1/2	175 1/2	16000	4800	B6.50/20	DB6.50/20	Her JXC	6-3 3/4 x 4 1/2	282	5.8	197	33.7	84-2800	SF	Opt	Opt	126	72	34	42x2 1/2	56 1/2 x 3
353 3-4 1/2	1500	151 1/2	175 1/2	17000	5200	B7.00/20	DB7.00/20	Her JXC	6-3 3/4 x 4 1/2	282	5.8	197	33.7	84-2800	SF	Opt	Opt	126	72	34	42x2 1/2	56 1/2 x 3
360 3-5	1600	151 1/2	175 1/2	17500	5300	B7.00/20	DB7.00/20	Her JXD	6-4 x 4 1/2	320	5.6	204	38.4	84-2800	SF	Opt	Opt	126	72	34	42x2 1/2	56 1/2 x 3
412DR 4-5 1/2	3200	189 1/2	225 1/2	21000	7300	B9.00/20	DB9.00/20	Her WXL3	6-4 1/2 x 4 3/4	404	5.5	294	43.3	118-2800	SF	Opt	Opt	168	102	34	42x2 1/2	56x3
512B 4-5 1/2	3100	189 1/2	225 1/2	21000	7300	B9.00/20	DB9.00/20	Her WXL3	6-4 1/2 x 4 3/4	404	5.5	294	43.3	118-2800	SF	Opt	Opt	168	102	34	42x2 1/2	56x3
512DR 5-6 1/2	3450	189 1/2	225 1/2	24000	7700	B9.00/20	DB9.00/20	Her WXL3	6-4 1/2 x 4 3/4	404	5.5	294	43.3	118-2800	SF	Opt	Opt	168	102	34	42x2 1/2	56x3
(D) D20 2-3 1/2	2200	151 1/2	175 1/2	14000	5400	B6.00/20	DB6.00/20	DJXB	6-3 3/4 x 4 1/2	260	14.5	178	29.4	77-2600	SF	Opt	Opt	108	60	34	42x2 1/2	56 1/2 x 3
(D) D30 2 1/2-4 1/2	2750	151 1/2	175 1/2	17500	6300	B7.00/20	DB7.00/20	DJXC	6-3 3/4 x 4 1/2	298	14.5	208	33.75	86-2600	SF	Opt	Opt	126	72	34	42x2 1/2	56 1/2 x 3
Dodge MC 375 1 1/2	375	116	116	4000	2050	B6.00/16	B6.00/16	Own T38A	6-3 3/4 x 4 1/2	218	6.5	150	27.34	75-3000	S 1/2	3.9	12.9	71 3/4	37 1/2	40	36x1 1/2	52x1 1/2
MD 1 465 1 20	465	120	136	6000	2150	B7.00/16	B7.50/16	Own T30C	6-3 3/4 x 4 1/2	218	6.5	150	27.34	75-3000	S 1/2	4.3	14.1	83 3/4	41 1/2	40 1/2	36x1 1/2	52x1 1/2
ME 1 1/2 515 126 1/2	515	126 1/2	159	9500	2825	B6.00/20	P32x6	Own T40B	6-3 3/4 x 4 1/2	218	5.8	150	27.34	73-3000	SF	4.9	31.2	93 3/4	51 1/2	33 1/2	39x1 1/2	52x1 1/2
MF 1 1/2 565 126 1/2	565	126 1/2	159	11500	3055	B6.00/20	P32x6	Own T41C	6-3 3/4 x 4 1/2	228	5.8	158	27.34	78-3000	SF	5.7	36.2	93 3/4	51 1/2	34	39x1 1/2	52x1 1/2
MH 2 845 133 177	845	133	177	13500	3925	B7.00/20	DB7.00/20	Own T42G	6-3 3/4 x 4 1/2	241	5.4	170	27.34	85-3000	SF	6.3	47.9	93 3/4	57 1/2	34	39x2	52x2 1/2
K60V 3 1695 152 205	1695	152	205	20000	5675	B8.25/20	DB8.25/20	Own K-60V	6-3 3/4 x 5	331	4.7	230	33.8	100-2800	SF	6.8	51.5	100 1/4	57 1/2	34 1/2	39x2 1/2	52x3
Fargo FE1-1 390 116 116	390	116	116	4000	2050	B6.00/16	B6.00/16	Own T39A	6-3 3/4 x 4 1/2	218	6.5	150	27.34	75-3000	S 1/2	3.9	12.9	71 3/4	37 1/2	40	36x1 1/2	52x1 1/2
FE2 1 480 120 136	480	120	136	6000	2150	B7.00/16	B7.50/16	Own T35C	6-3 3/4 x 4 1/2	218	6.5	150	27.34	75-3000	S 1/2	4.3	14.1	83 3/4	41 1/2	40 1/2	36x1 1/2	52x1 1/2
FE3 1 1/2 530 126 1/2	530	126 1/2	159	9500	2825	B6.00/20	P32x6	Own T45F	6-3 3/4 x 4 1/2	218	5.8	150	27.34	73-3000	SF	4.9	31.2	93 3/4	51 1/2	33 1/2	39x1 1/2	52x1 1/2
FE4 1 1/2 585 126 1/2	585	126 1/2	159	11500	3055	B6.00/20	P32x6	Own T46E	6-3 3/4 x 4 1/2	228	5.8	158	27.34	78-3000	SF	5.7	36.2	93 3/4	51 1/2	34	39x1 1/2	52x1 1/2
FE6 2 860 133 177	860	133	177	13500	3925	B7.00/20	DB7.00/20	Own T47G	6-3 3/4 x 4 1/2	241	5.4	170	27.34	85-3000	SF	6.3	47.9	93 3/4	57 1/2	34	39x2	52x2 1/2
Federal 10 645 128 152	645	128	152	8500	2950	B6.00/20	B6.00/20	Her OOB	4-3 3/4 x 4 1/2	199	5.3	127	22.5	50-2400	SF	5.83	37.3	101	51 3/4	34	38x2 1/2	50x2 1/2
11 655 128 152	655	128	152	8500	2950	B6.00/20	B6.00/20	Her QXB3	6-3 1/2 x 4 1/2	205	5.5	134	25.3	57-2500	SF	5.83	37.3	101	51 3/4	34	38x2 1/2	50x2 1/2
11-H 695 128 164	695	128	164	10000	3500	B6.00/20	B6.00/20	Her QXB3	6-3 1/2 x 4 1/2	205	5.5	134	25.3	57-2500	SF	5.67	36.2	101	51 3/4	34	38x2 1/2	50x2 1/2
15 755 135 180	755	135	180	12500	3600	B6.00/20	P32x6	Her JXA	6-3 3/4 x 4 1/2	228	5.2	155	27.3	70-3000	SF	5.67	36.2	101	56 3/4	34	38x2 1/2	50x2 1/2
15-H 995 135 180	995	135	180	13500	4650	B6.50/20	DB6.50/20	Her JXA	6-3 3/4 x 4 1/2	228	5.2	155	27.3	70-3000	SF	5.83	37.3	101	56 3/4	34	38x2 1/2	50x3
18 995 135 180	995	135	180	13000	3900	B6.50/20	DB6.50/20	Her JXB	6-3 3/4 x 4 1/2	263	5.3	183	31.5	80-3000	SF	5.83	37.3	101	56 3/4	34	38x2 1/2	50x2 1/2
18-H 1180 135 180	1180	135	180	14000	4750	B7.00/20	DB7.00/20	Her JXB	6-3 3/4 x 4 1/2	263	5.3	183	31.5	80-3000	SF	5.83	37.3	101	56 3/4	34	38x2 1/2	50x3
20 1150 135 180	1150	135	180	13500	4000	B6.50/20	DB6.50/20	Her JXB	6-3 3/4 x 4 1/2	263	5.3	183	31.5	80-3000	SF	5.83	37.3	101	56 3/4	34	38x2 1/2	50x3
20-H 1320 135 180	1320	135	180	15000	4500	B7.00/20	DB7.00/20	Her JXB	6-3 3/4 x 4 1/2	263	5.3	183	31.5	80-3000	SF	5.83	37.3	101	56 3/4	34	38x2 1/2	50x2 1/2
25 135 135 194	135	135	194	17000	4700	B7.00/20	DB7.00/20	Her JXB	6-3 3/4 x 4 1/2	282	5.1	195	33.7	85-3000	SF	5.83	37.3	101	56 3/4	34	38x2 1/2	50x3
25-H 1565 135 194	1565	135	194	17000	5550	B7.50/20	DB7.50/20	Her JXC	6-3 3/4 x 4 1/2	282	5.1	195	33.7	85-3000	SF	6.17	39.2	101	56 3/4	34	38x2 1/2	50x3
29 1850 135 194	1850	135	194	20000	6000	B8.25/20	DB8.25/20	Her JXD	6-4 x 4 1/2	320	5.6	225	38.4	95-3000	SF	6.83	51.8	101	56 3/4	34	38x2 1/2	52x3
29-H 2775 135 219	2775	135	219	21500	6600	B9.00/20	DB9.00/20	Wau 6MK	6-4 1/2 x 4 3/4	381	6.5	273	40.8	98-2500	PF	6.83	53.8	93	60	34	42x3	52x3
40DR 4-5 2950 135 219	2950	135	219	21500	6600	B9.00/20	DB9.00/20	Wau 6MK	6-4 1/2 x 4 3/4	381	6.5	273	40.8	98-2500	PF	7.27	57.2	93	60	34	42x3	52x3
50 3375 135 219	3375	135	219	25000	7200	B9.00/20	DB9.00/20	Wau 6MZ	6-4 1													

DISFRUTE DE VERDADERAS GANANCIAS CON UN NUEVO Y ESPLÉNDIDO RENGLÓN DE PRECIOS MÓDICOS

LA Studebaker inicia su 86º año consecutivo de vida fabril, con tres nuevos automóviles—los modelos *Presidente* y *Comandante* de precio más bajo en su historia, y un nuevo y lujoso Studebaker "6" de precio sensacionalmente módico.

Estos tres nuevos Studebaker representan los coches de mayor valor intrínseco que la fábrica de vehículos más antigua del mundo haya ofrecido hasta ahora. Son enteramente nuevos en el trazado de sus líneas y representan creaciones muy originales de los diseñadores y artífices más destacados del mundo. Representan también la

inversión de vastas sumas de dinero en nuevos moldes, herramientas y equipo, además de los estudios y experimentos de laboratorio y los ensayos en el campo de pruebas.

Y para los comerciantes activos, los coches Studebaker de 1938 significan un negocio lucrativo, en virtud del gran atractivo que estos coches tienen para los compradores de buen gusto.

Construídos como sólo la Studebaker construye automóviles, con ese esmero y experta mano de obra que han sido distintivos de la Studebaker, desde que se fundó la Casa en 1852, estos modelos de 1938 están tan sana-

mente construídos, bajo el punto de vista de mecánica y construcción, que requieren un mínimo de ajustes y reparaciones—un factor importante en la cuenta de ganancias y pérdidas del comerciante progresista en el extranjero.

Hay aún disponibles excelentes oportunidades para la representación Studebaker, en algunas plazas productivas del mundo, para distribuidores competentes y emprendedores. Cablegráfien o escriban por informes sobre el contrato de representación exclusiva, el más equitativo en la industria.

THE STUDEBAKER EXPORT CORPORATION, South Bend, Indiana, E. U. A., Cables: Studebaker



LAS PUERTAS SE CIERRAN firmemente y sin esfuerzo en todos los Studebaker 1938. La razón de ello esriba en un pivote giratorio a prueba de ruidos. Un ligero tirón de adentro o un empuje de afuera basta para cerrar la puerta.



ECONOMIA es un rasgo sobresaliente del Studebaker de 1938. Ni siquiera los coches de los precios más bajos, según manifiestan sus dueños, ofrecen nada superior a la economía de combustible y lubricante del Studebaker.



LA MARCHA MARAVILLOSA—La Studebaker marcha a la vanguardia de la industria automotriz, en lo que respecta a coches de un andar verdaderamente cómodo. La suspensión independiente Studebaker de las ruedas delanteras forma ahora parte del equipo normal de todos los modelos.

EL CAMBIO MARAVILLOSO—Este adelanto de la Studebaker, obtenible en los modelos *Presidente* y *Comandante* solamente, elimina del piso la palanca de cambios y la coloca frente al conductor. Esto no implica la necesidad de adquirir una nueva costumbre para manejar, como ocurre con otros cambios llamados automáticos.

NO SE RECUA cuando se hace alto en cuesta arriba con un Studebaker *Presidente* o *Comandante* que va provisto del freno antirregulante automático, (a costo extra en el *Comandante*). Para hacer alto al subir una cuesta, basta mantener oprimido el pedal de embrague y el coche se detiene y no recula.



EL NUEVO STUDEBAKER PRESIDENTE "8" DE 1938

Este coche, el más lujoso de la temporada automovilista de 1938, continúa la tradicional distinción que por muchos años ha constituido el indisputable atributo del Studebaker *Presidente*. Y en lugar de ser el coche costoso que parece ser, esta nueva obra maestra de construcción y elegancia Studebaker, es el *Presidente* de precio más bajo que registran los anales de la Studebaker. Presenta numerosas innovaciones, tales como el Cambio Maravilloso y la Marcha Maravillosa Studebaker; una nueva Caja de Velocidades Plana, un nuevo Freno Antirretulante en Cuestas

Automático y una nueva Sobremarcha Automática que Ahorra Combustible. Tiene un compartimiento de equipajes excepcionalmente espacioso, no sólo en el Sedán que se ve aquí, sino en todos los tipos de carrocería. El acabado y dotación de su interior lo ponen a la par de los coches de lujo más costosos. No obstante, es uno de los coches de 8 cilindros que cuesta menos comprar y mantener. La suspensión independiente y los amortiguadores Houdaille se combinan para hacer que su Marcha Maravillosa constituya una experiencia inolvidable en cuanto a comodidad.





de Madrid

EL NUEVO STUDEBAKER COMANDANTE DE 1938

Desde su frente imponente hasta su espacioso compartimiento de equipajes a la zaga, este lujoso modelo de precio módico representa el coche de mayor valor intrínseco que por su precio haya ostentado el histórico nombre de "Comandante". Su interior es sumamente espacioso y finamente acabado, con la distintiva tapicería Studebaker del tipo de almohadones, asientos de altura de sillas y pisos planos, que permiten suma comodidad para el cuerpo y las piernas. La suspensión independiente de las ruedas delanteras y los nuevos amortiguadores Houdaille, la Marcha



Maravillosa de este coche contribuye a que sea sobresaliente en cuanto a comodidad. Y la carrocería de acero Studebaker se ofrece en bonitos colores surtidos. Los nuevos faros embutidos en los guardafangos dan a este modelo y al *Presidente* una distinción especial, y los esribos son más angostos para dejar mayor anchura en el interior del coche. Este modelo es obtenible en tipos de carrocería Cupé de 2 puertas y Sedán de 4 puertas, como también en el Club Sedán ilustrado arriba. Este surtido de modelos puede satisfacer gustos exigentes a precios moderados.



Ayuntamiento de Madrid

EL NUEVO STUDEBAKER "6" DE 1938

Este nuevo Studebaker "6" de precio módico, es un coche que cautiva por la elegancia de su aspecto, como también por la suavidad de su marcha, y es tan fácil de manejar, que casi no requiere esfuerzo alguno. Es un coche enteramente nuevo, tanto en lo que respecta a su carrocería como a su chasis, siendo obsoleto en tipo Sedán de 4 puertas, Club Sedán de 2 puertas y en el bonito Coupé de 3 plazas ilustrado arriba. Nótese la visibilidad excepcional que ofrece el nuevo parabrisa inclinado y el bonito y bien dispuesto panel de instrumentos. Su interior y exterior



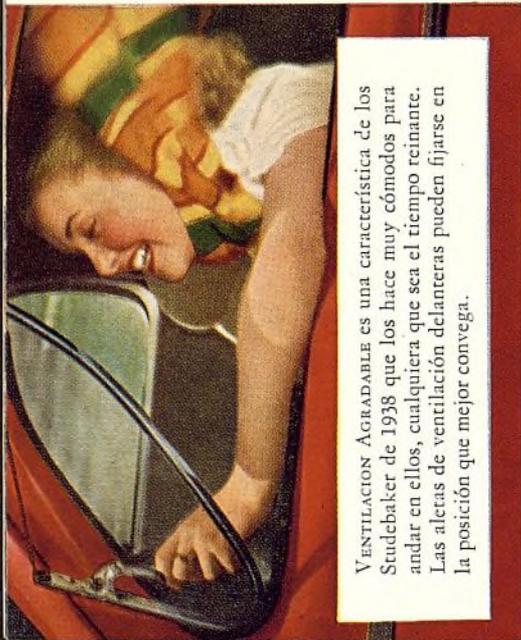
están acabados con el esmero y la premeditación tradicionales de la Studebaker, por lo que este nuevo Studebaker "6" está destinado a ser uno de los coches de precio bajo de mayor aceptación en el mundo. Provisto del filtro de aceite Fram y de características de economía típicas de la construcción Studebaker, es indiscutiblemente uno de los coches más económicos del mundo. Con la suspensión independiente de las ruedas delanteras y los amortiguadores Houdaille, su Marcha Miravillosa hace que éste sea uno de los coches más cómodos del mundo.

LOS DETALLES DISTINTIVOS DE LOS STUDEBAKER 1938 CAUSARÁN ADMIRACIÓN

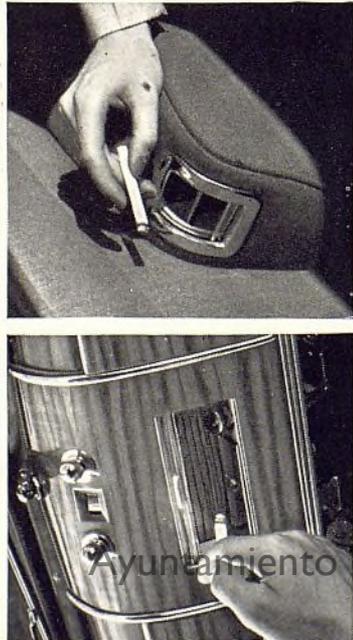
UN estilo elegante exento de ornamentación excesiva y chillona, da a los Studebaker 1938 una distinción que agrada a las personas de buen gusto inherente.

En la simetría del exterior de estos coches, no hay una línea o detalle que sea superfluo. Y el interior revela esa elegancia sobria que caracteriza a una sala elegantemente amueblada.

Los cojines de los asientos son de contornos que permiten descansar cómodamente, cualquiera que sea la posición en que uno se siente.



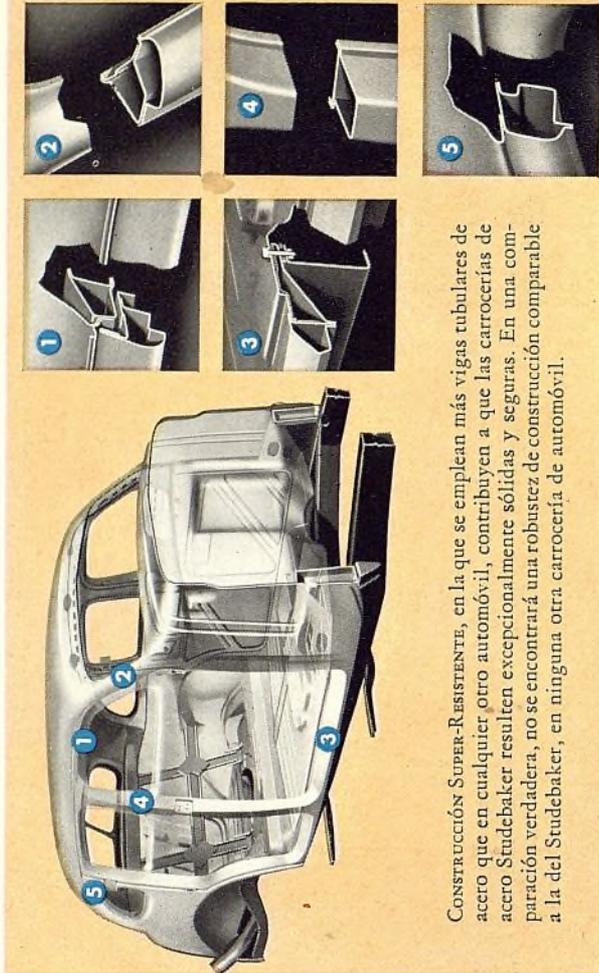
VENTILACION AGRADABLE es una característica de los Studebaker de 1938 que los hace muy cómodos para andar en ellos, cualquiera que sea el tiempo reinante. Las aletas de ventilación delanteras pueden fijarse en la posición que mejor convenga.



CENICEROS que se abren y cierran con suma facilidad, van colocados en el centro del nuevo y bonito panel de instrumentos.



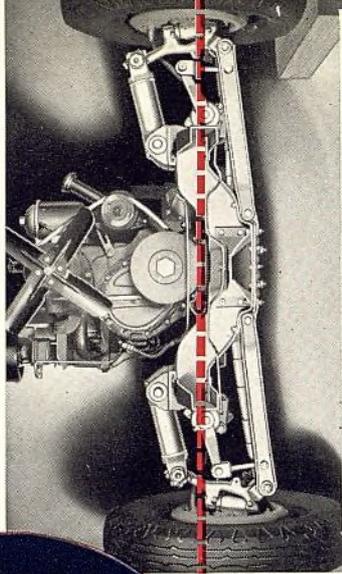
CAJONCITO PARA GANTES, al lado derecho del panel de instrumentos, proporciona espacio para guardar guantes y paquetes pequeños.



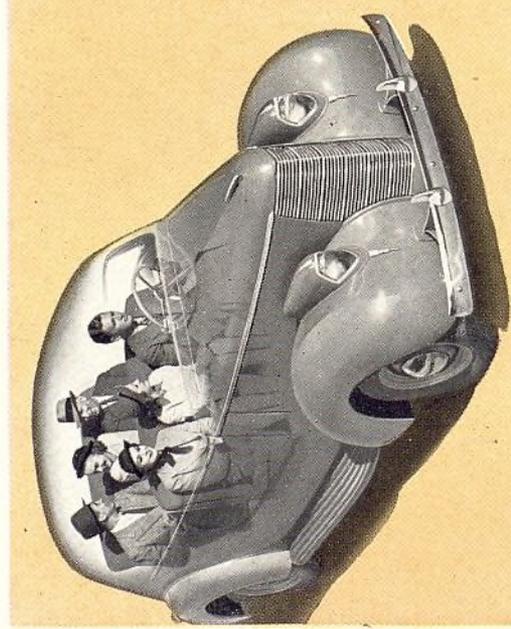
CONSTRUCCION SUPER-RESISTENTE, en la que se emplean más vigas tubulares de acero que en cualquier otro automóvil, contribuyen a que las carrocerías de acero Studebaker resulten excepcionalmente sólidas y seguras. En una comparación verdadera, no se encontrará una robustez de construcción comparable a la del Studebaker, en ninguna otra carrocería de automóvil.



LAMPARITA TRASERA, que ilumina la placa de matrícula, situada en el centro de la zaga del coche. Lámparitas laterales a la zaga son obtenibles, si se desean.



LA SUSPENSION INDEPENDIENTE mantiene siempre el bastidor y la carrocería del nuevo Studebaker en un plano horizontal. No se emplean resortes en espiral. Es el tipo de suspensión más fuerte y más sencillo que se emplea en cualquier automóvil.



ESPACIO PARA 6 PASAJEROS. Los asientos, que son ahora más anchos, proporcionan verdadera holgura en el compartimiento delantero de todos los modelos. En el asiento delantero caben tres personas sin apretarse y en el asiento posterior de los tipos Brougham y Sedán caben otras tres con toda comodidad.

Camiones

Precios de lista, entrega en la fábrica

El precio mostrado es el precio de lista al por menor, en la fábrica, por el chasis normal, sin compartimento de conductor ni carrocería o caja. Los equipos especiales o a elección son a precio adicional. El equipo de neumáticos es el mínimo y estas especificaciones no reñen la escala de semejantes equipos ofrecidos por los fabricantes de los modelos anotados. Cuando una sola anotación comprende dos o más camiones, las características de todos ellos son las mínimas en peso, desmultiplicación y muelles. El precio indicado es por el camión más barato

MARCA Y MODELO	INFORMACION GENERAL						TAMAÑOS DE LOS NEUMATICOS		MOTOR						EJE TRASERO		DIMENSIONES DE LA CAJA			MUELLES				
	Capacidad en toneladas	Precio del chasis	Distancia normal entre los ejes	Máxima distancia entre los ejes	Peso bruto del vehículo	Peso del chasis solo	Delanteros	Traseros	Marca y modelo	No. de cilindros	Diám. int. de cil. y carrera de émbolo	Cilindrada	Compresión	Esfuerzo de rotación en pies libras	Potencia según la A. M. A.	Potencia máxima al freno a las r.p.m. indicadas	Engranaje y tipo	Desmultiplicaciones		De compartimiento al extremo trasero del bastidor.	De compartimiento al eje trasero del bastidor.	Anchura del bastidor	Delanteros	Traseros
																		En alta	En baja					
F-61H	\$4355	108	196	35000	8480	B9.00/20	DB9.00/20	Own 400	6-4	6x5	401	4.8	296	40.9	110-2300	SF	8.50	56.4	107	64	34 1/2	45x3	56x3	
Gramm	15A	1 1/2-2	565	136	220	9500	B6.00/20	Her QXB3	6-3	4x4 1/2	205	5.5	135	25.3	61-3100	SF	5.02	36.0	104	55	34 1/2	40x2 1/2	50x2 1/2	
	25A	1 1/2-2	595	136	220	11500	B6.00/20	Her QXB3	6-3	4x4 1/2	205	5.5	135	25.3	61-3100	SF	5.02	36.0	104	55	34 1/2	40x2 1/2	50x2 1/2	
	30A	2-3	625	136	220	12000	B6.00/20	Her JXA	6-3	4x4 1/2	228	5.75	154	27.3	66-2800	SF	5.66	36.2	104	55	34 1/2	40x2 1/2	50x2 1/2	
	40A	2 1/2-3 1/2	745	136	220	13000	B6.00/20	Her JXA	6-3	4x4 1/2	263	5.83	168	31.5	71-2800	SF	6.20	39.7	104	55	34 1/2	40x2 1/2	50x2 1/2	
	45A	2 1/2-4	845	136	220	14000	B6.00/20	Her JXB	6-3	4x4 1/2	263	5.83	168	31.5	71-2800	SF	5.83	37.3	104	55	34 1/2	40x2 1/2	50x2 1/2	
	50A	3-4	1095	136	220	15000	B6.50/20	Her JXB	6-3	4x4 1/2	263	5.83	168	31.5	71-2800	SF	5.83	37.0	104	55	34 1/2	40x2 1/2	54x3	
	55A	3-4 1/2	1195	136	220	15000	B6.50/20	Her JXC	6-3	4x4 1/2	282	5.78	182	33.7	76-2800	SF	6.16	46.7	104	55	34 1/2	40x2 1/2	54x3	
	60A	3 1/2-4 1/2	1425	136	220	17000	B7.00/20	Her JXC	6-3	4x4 1/2	282	5.78	182	33.7	76-2800	SF	6.16	46.7	104	55	34 1/2	40x2 1/2	54x3	
	70A	3 1/2-5	1595	136	220	18000	B7.00/20	Her JXD	6-4	4x4 1/2	320	5.78	212	38.4	88-2800	SF	6.83	51.4	104	55	34 1/2	40x2 1/2	54x3	
	75A	4-5 1/2	1795	136	220	20000	B7.50/20	Her JXD	6-4	4x4 1/2	320	5.78	212	38.4	88-2800	SF	6.83	51.4	104	55	34 1/2	40x2 1/2	54x3	
	85A	4-5 1/2	1995	136	220	20000	B6.00/20	Her DJXB	6-3	4x4 1/2	280	14.5	178	29.4	77-2600	SF	5.4	32.6	104	55	34 1/2	40x2 1/2	50x2 1/2	
	(D)DJX40A	2 1/2-3 1/2	2595	136	220	15000	B6.50/20	Her DJXB	6-3	4x4 1/2	280	14.5	178	29.4	77-2600	SF	5.83	37.0	104	55	34 1/2	40x2 1/2	54x3	
	(D)DJX55A	3-4 1/2	2845	136	220	17000	B7.00/20	Her DJXB	6-3	4x4 1/2	280	14.5	178	29.4	77-2600	SF	6.16	46.7	104	55	34 1/2	40x2 1/2	54x3	
	(D)DJX70A	3 1/2-4 1/2	2995	136	220	18000	B7.00/20	Her DJXC	6-3	4x4 1/2	298	14.5	194	33.8	84-2600	SF	6.16	46.7	104	55	34 1/2	40x2 1/2	54x3	
	(D)DJX75A	3 1/2-5	3195	136	220	20000	B7.50/20	Her DJXC	6-3	4x4 1/2	298	14.5	194	33.8	84-2600	SF	6.83	51.4	104	55	34 1/2	40x2 1/2	54x3	
	(D)DJX85A	4-5 1/2	3595	190	190	16000	B7.50/20	Con 20R	6-4	4x4 1/2	380	4.7	238	40.8	88-2400	SF	4.5	29.1	104	90	41 1/2	44x2 1/2	60x3	
	*EY 3		4345	190	210	18000	B8.25/20	Con 21R	6-4	4x4 1/2	428	4.6	268	45.9	100-2200	2F	4.3	27.9	176 1/2	119 1/2	41 1/2	44x2 1/2	60x3	
	*GY 4		5175	157	240	28000	B9.00/20	Con 21R	6-4	4x4 1/2	428	4.6	268	45.9	100-2200	2F	6.3	11.0	128 1/2	73 3/8	36	46x3	58x3 1/2	
	*GW 5-7 1/2		6495	157	240	30000	B10.50/20	Her Diesel	6-4	4x4 1/2	474	4.1	350	45.9	124-2200	2F	5.75	21.2	128 1/2	73 3/8	36	46x3	58x3 1/2	
	(D)GWD 5-7 1/2		6595	157	240	30000	B10.50/20	Her Diesel	6-4	4x4 1/2	474	4.1	350	45.9	124-2200	2F	5.75	21.2	128 1/2	73 3/8	36	46x3	58x3 1/2	
	*HY 5		6955	210	236	22000	B9.00/20	Con 16H	6-4	4x4 1/2	611	4.1	352	54.1	127-2300	2F	4.0	25.2	188 1/2	141 1/2	41 1/2	44x3	60x4	
Hug.	15A	1 1/2-2 1/2	1472	139	159	10500	B6.50/20	Wau 6BL	6-3	4x4 1/2	245	5.4	165	29.4	72-3000	SF	5.33	41.6	107	63	31 1/2	34x2 1/2	48x3	
	19A	2 1/2-5	1805	139	159	18000	B7.50/20	Wau 6BK	6-3	4x4 1/2	282	5.4	188	33.8	85-3000	SF	4.86	38.6	107	63	31 1/2	34x2 1/2	48x3	
	(D) 19A	2 1/2-5	3245	139	159	18000	B7.50/20	Buda 6LD-275	6-3	4x4 1/2	275	12.5	200	29.4	84-2600	SF	4.86	38.6	107	63	31 1/2	34x2 1/2	48x3	
	(D) 23A	2 1/2-5	2172	159	191	19000	B7.50/20	Buda H298	6-3	4x4 1/2	298	4.7	190	33.7	77.5-2900	SF	4.86	38.6	107	63	31 1/2	34x2 1/2	48x3	
	(D) 42A	3-6	2707	169	198	22000	B9.00/20	Buda K369	6-4	4x4 1/2	369	4.8	234	39.6	99-2800	SF	5.52	46.7	142	91	31 1/2	41x2 1/2	48x3	
	(D) 43A	3-6	4452	169	198	22000	B9.00/20	Buda 6LD415	6-4	4x4 1/2	415	12.5	308	38.4	105-2000	SF	5.56	50.7	142	91	31 1/2	41x2 1/2	48x3	
	(D) 43A	4-8	3549	169	198	26000	B9.75/20	Buda K428	6-4	4x4 1/2	428	4.8	280	45.9	107-2100	2F	5.04	51.4	142	91	31 1/2	41x2 1/2	48x3	
	(D) 43A	4-8	5359	169	198	26000	B9.75/20	Buda 6LD468	6-4	4x4 1/2	468	12.5	346	43.3	118-2000	2F	5.52	50.5	142	91	31 1/2	41x2 1/2	48x3	
	70K3	3	4265	134	134	22000	B9.00/20	Buda K369	6-4	4x4 1/2	369	4.8	234	39.6	99-2800	2F	6.62	57	107	84	34	41x3	48x3 1/2	
	(D) 70K3	3	6285	134	134	22000	B9.00/20	Buda 6LD415	6-4	4x4 1/2	415	12.5	308	38.4	105-2000	2F	6.66	60.6	107	84	34	41x3	48x3 1/2	
	(D) 87K	3 1/2	5207	134	134	26000	B9.75/20	Buda K428	6-4	4x4 1/2	428	4.8	280	45.9	107-2100	2F	5.93	122	107	84	34	41x3	48x3 1/2	
	(D) 87K	3 1/2	6972	134	134	26000	B9.75/20	Buda 6LD415	6-4	4x4 1/2	415	12.5	308	38.4	105-2000	2F	5.93	122	107	84	34	41x3	48x3 1/2	
	(D) 87Q	5	6150	134	134	31000	B11.25/20	Buda K428	6-4	4x4 1/2	428	4.8	280	45.9	107-2100	2F	6.32	130	107	84	34	41x3	48x3 1/2	
	(D) 87Q	5	8145	134	134	31000	B11.25/20	Buda 6LD468	6-4	4x4 1/2	468	12.5	346	43.3	118-2000	2F	6.32	130	107	84	34	41x3	48x3 1/2	
	(F) 43-4	3 1/2-4	6423	150	160	22000	B10.50/20	Buda K428	6-4	4x4 1/2	428	4.8	280	45.9	107-2100	2F	5.64	125	103	75	32 1/2	41x3 1/2	48x3	
	(F) 87K-4	4-5	6947	150	160	24000	B10.50/20	Buda K428	6-4	4x4 1/2	428	4.8	280	45.9	107-2100	2F	6.62	154	93	70	35 1/2	41x3 1/2	48x3	
	(F) 87Q-4	4-5	8676	150	160	25000	B11.25/20	Buda L525	6-4	4x4 1/2	525	4.8	340	48.6	111-2000	2F	7.1	165	93	70	35 1/2	41x3 1/2	48x3	
Indiana	84		695	131	180	8500	B6.00/20	Her OOB	4-3	4x4 1/2	198	5.3	132	22.5	50-2400	SF	5.13	33	83 1/2	51 1/2	34	40x2	50x2 1/2	
	86		730	131	180	12000	B6.00/20	Her JXB	6-3	4x4 1/2	263	5.4	142	31.5	68-2800	SF	5.63	36.0	83 1/2	51 1/2	34	40x2	50x2 1/2	
	87		930	131	180	14000	B6.50/20	Her JXB	6-3	4x4 1/2	263	5.4	142	31.5	68-2800	SF	6.8	43.5	83 1/2	51 1/2	34	40x2	50x2 1/2	
	95DR		1825	141	186	18000	B7.50/20	Her JXC	6-3	4x4 1/2	282	5.3	176	33.7	73-2800	2F	6.66	41.2	92	56	34	37x2 1/2	54x2 1/2	
	95DR		2320	170	185	18500	B7.50/20	Her JXD	6-4	4x4 1/2	320	5.3	204	37.4	84-2800	2F	6.66	41.2	108	69 3/4	34	39 1/2x2 1/2	54x3	
	97		1225	160	196	4560	P32x6	Her JXB	6-3	4x4 1/2	263	5.4	142	31.5	68-2800	SF	6.8	43.5	142 3/8	80 3/4	34 1/2	40x2	50x3	
International	D-2	1 1/2	440	113	125	4400	B6.00/16	Own HD-213	6-3	4x4 1/2	213	6.3	155	26.3	67-3400	S 1/2	4.18	12.7	69	39	43 1/2	36x1 1/2	51x1 1/2	
	D-5	1 1/2	455	113	125	4400	B6.00/16	Own FC132	4-3	4x4 1/2	133	6.0	80	5.16	33-2800									

Camiones

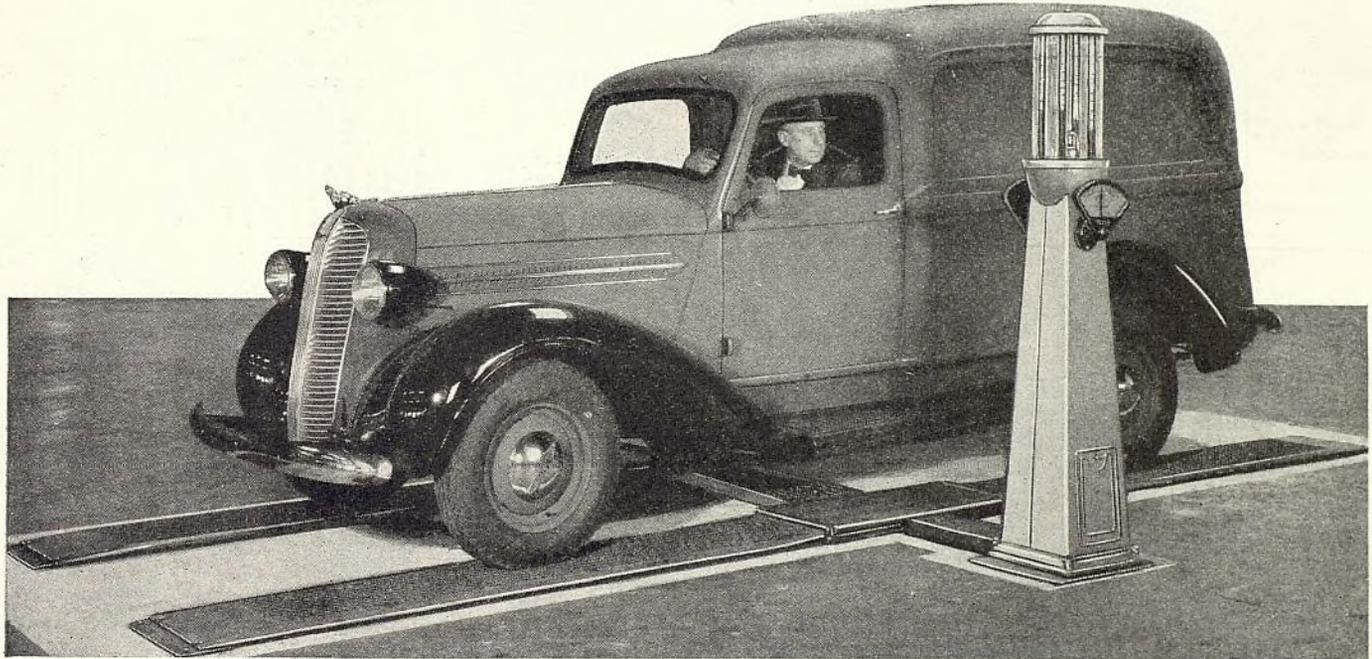
Precios de lista, entrega en la fábrica

El precio mostrado es el precio de lista al por menor, en la fábrica, por el chasis normal, sin compartimento de conductor ni carrocería o caja. Los equipos especiales o a elección son a precio adicional. El equipo de neumáticos es lo mínimo y estas especificaciones no reflejan la escala de semejantes equipos ofrecidos por los fabricantes de los modelos anotados. Cuando una sola antación comprende dos o más camiones, las características de todos ellos son las mínimas en peso, desmultiplicación y muelles. El precio indicado es por el camión más barato.

MARCA Y MODELO	INFORMACION GENERAL					TAMAÑOS DE LOS NEUMÁTICOS		MOTOR					EJE TRASERO		DIMENSIONES DE LA CAJA		MUELLES								
	Capacidad en toneladas	Precio del chasis	Distancia normal entre los ejes	Maxima distancia entre los ejes	Peso bruto del vehículo	Peso del chasis solo	Delanteros	Traseros	Marca y modelo	No. de cilindros	Diám. int. de cil. y carr. de émbolo	Cilindrada	Compresión	Esfuerzo de rotación en pies libras	Potencia según la A. M. A.	Potencia máxima al freno a las r.p.m. indicadas	Engrasaje y tipo	Desmultiplicaciones	En alta	En baja	De compartimiento al extremo trasero del bastidor	De compartimiento al eje trasero	Anchura del bastidor	Delanteros	Traseros
(F) C40-4	3 1/2	\$4550	158	170	15900	7782	B8.25/20	DB8.25/20	Her WXC-3	6-4 1/2 x 4 1/2	383	5.0	260	43.3	106-2800	SF	5.71	72.6	108	72	34	44x3	52x3		
(F) C50-4	4-5	4995	158	170	19500	8680	B9.00/20	DB9.00/20	Her WXL-3	6-4 1/2 x 4 1/2	404	5.0	293	43.3	118-2800	SF	7.80	124	108	72	34	44x3	52x3		
(F) C55-4	4-5	5400	158	170	19500	8940	B9.00/20	DB9.00/20	Her RXB	6-4 1/2 x 4 1/2	501	4.5	330	48.6	110-2200	SF	7.80	65.0	108	72	34	44x3	52x3		
(F) C60-4	5-6	6500	161	200	19500	9570	B9.00/20	DB9.00/20	Her RXB	6-4 1/2 x 4 1/2	501	4.5	330	48.6	110-2200	R2	7.27	131	108	72	34	48x3	52x3 1/2		
(X) C20-6	5-6	3995	107	179	19500	8065	B7.00/20	DB7.00/20	Her JXC	6-3 1/2 x 4 1/2	282	5.3	196	33.7	84-2800	SF	7.36	108	144	84	34	42x2 1/2	44x3		
(D)(F) CD20-4	2 1/2	4095	143	155	13200	6420	B7.50/20	DB7.50/20	Her DJXB	6-3 1/2 x 4 1/2	260	...	190	29.4	70-2600	SF	5.7	84.0	90	60	34	42x2 1/2	50x3		
(D)(F) CD30-4	2 1/2	4425	143	155	13200	7225	B7.50/20	DB7.50/20	Her DJXC	6-3 1/2 x 4 1/2	288	...	190	32.6	90-2600	SF	5.7	85.6	90	60	34	42x2 1/2	50x3		
(D)(F) CD55DR-4	6-7	8412	158	176	19500	10100	B9.00/20	B9.00/20	Her DRXB	6-4 1/2 x 4 1/2	474	...	350	45.9	124-2200	R2	6.36	51.3	108	72	34	44x3	52x3		
Oldsmobile... C-112	1 1/2	475	112	112	4400	2145	B6.00/16	B6.00/16	Own	6-3 1/2 x 4 1/2	230	6.2	172	28.4	86-3500	S2 1/2	4.11	12.1	76 1/2	37 1/2	40	36x1 1/2	54x1 1/2		
C-126	1 1/2	505	126	126	4600	2210	B6.00/16	B6.00/16	Own	6-3 1/2 x 4 1/2	230	6.2	172	28.4	86-3500	S2 1/2	4.11	12.1	90 1/2	52 1/2	40	36x1 1/2	54x1 1/2		
C-131	1 1/2	605	131	131	11300	3445	B6.00/20	P32x6	Own	6-3 1/2 x 4 1/2	230	6.2	172	28.4	86-3500	SF	5.43	39.4	92 1/2	57 1/2	36	36x1 1/2	45x2 1/2		
C-157	1 1/2	630	157	157	11300	3525	B6.00/20	P32x6	Own	6-3 1/2 x 4 1/2	230	6.2	172	28.4	86-3500	SF	5.43	39.4	118 1/2	83 1/2	36	36x1 1/2	45x2 1/2		
F-130	1 1/2	750	130	130	13000	3600	B6.00/20	P32x6	Own	6-3 1/2 x 4 1/2	230	6.2	172	28.4	86-3500	SF	6.17	44.6	121	86	36 1/2	40x2	45x2 1/2		
F-155L	1 1/2	765	155 1/2	155 1/2	13000	3670	B6.00/20	P32x6	Own	6-3 1/2 x 4 1/2	230	6.2	172	28.4	86-3500	SF	6.17	44.6	140 1/2	111 1/2	36 1/2	40x2	45x2 1/2		
F-155H	1 1/2	1095	155 1/2	155 1/2	16650	3840	B6.00/20	P32x6	Own	6-3 1/2 x 4 1/2	230	6.2	172	28.4	86-3500	SFD	5.14	37.2	146 1/2	111 1/2	36 1/2	40x2	45x2 1/2		
Plymouth... PT-50	1 1/2	360	116	116	4000	...	B6.00/16	B6.00/16	Own	6-3 1/2 x 4 1/2	201	6.7	145	27.3	75-3000	S2 1/2	3.7	12.2	71 1/2	37 1/2	40	30x1 1/2	52x1 1/2		
Reo... 4-50, 4-50L	1 1/2	629	114	120	4500	1973	B6.00/16	B6.00/16	Own S140	4-3 1/2 x 4 1/2	140	5.4	98	16.2	42-2800	S2 1/2	4.55	11.1	67	38 1/2	40 1/2	30 1/2 x 1 1/2	54x1 1/2		
6-50, 6-50L	1 1/2	652	114	120	4500	2063	B6.00/16	B6.00/16	Own S209	6-3 1/2 x 4 1/2	209	5.4	145	24.3	70-2800	S2 1/2	4.55	11.7	67	38 1/2	40 1/2	30 1/2 x 1 1/2	54x1 1/2		
4-75, 4-75L	1 1/2	696	114	120	5000	2081	B6.50/16	B6.50/16	Own S140	4-3 1/2 x 4 1/2	140	5.4	98	16.2	42-2800	SF	5.1	12.4	67	38 1/2	40 1/2	30 1/2 x 1 1/2	54x1 1/2		
6-75, 6-75L	1 1/2	720	114	120	5000	2171	B6.50/16	B6.50/16	Own S209	6-3 1/2 x 4 1/2	209	5.4	145	24.3	70-2800	SF	5.1	13.1	67	38 1/2	40 1/2	30 1/2 x 1 1/2	54x1 1/2		
1A4-1C4	1-1 1/2	687	139	166	9500	2930	B6.00/20	P32x6	Own S209	6-3 1/2 x 4 1/2	209	5.4	145	24.3	70-2800	SF	5.83	39.2	99 1/2	67 1/2	34	36x1 1/2	48x2 1/2		
1A4H-1C4H	1 1/2	731	139	166	9500	3315	B6.00/20	P32x6	Own S228	6-3 1/2 x 4 1/2	228	5.4	150	27.34	73-3000	SF	5.83	39.2	99 1/2	67 1/2	34	36x1 1/2	48x2 1/2		
1B4-1D4	1 1/2	779	139	190	11500	3405	B6.00/20	P32x6	Own S228	6-3 1/2 x 4 1/2	228	5.4	150	27.34	73-3000	SF	5.83	39.2	99 1/2	67 1/2	34	36x1 1/2	48x2 1/2		
1B4H-1D4H	1 1/2	868	139	190	11500	3425	B6.00/20	P32x6	Own S-3L	6-3 1/2 x 4 1/2	268	5.58	160	27.34	81-2800	SF	5.83	39.2	99 1/2	67 1/2	34	36x1 1/2	48x2 1/2		
2B4-2D4	2-4	1097	142	190	13500	3800	B6.50/20	DB6.50/20	Own S-3	6-3 1/2 x 4 1/2	268	5.58	178	27.3	83-2800	SF	5.83	39.2	102 1/2	60 1/2	34	36x2 1/2	50x2 1/2		
2H5-2F5	2-4	1345	142	190	15000	4260	B6.50/20	DB6.50/20	Own S3	6-3 1/2 x 4 1/2	268	5.58	178	27.3	83-2800	2F	6.6	40.1	102 1/2	60 1/2	34	36x2 1/2	50x2 1/2		
3H5-3J5-3K5	3-5	1946	153	205	18000	6280	B7.50/20	DB7.50/20	Own S5	6-3 1/2 x 4 1/2	309	5.44	204	31.5	87-2800	SF	6.14	40.5	104 1/2	67 1/2	34	44x3	54x3		
3HR5-3JR5-3KR5	3-5	2298	153	205	20000	6470	B7.50/20	DB7.50/20	Own S5	6-3 1/2 x 4 1/2	309	5.44	204	31.5	87-2800	2F	8.5	51.5	104 1/2	67 1/2	34	44x3	54x3		
4H5-4J5-4K5	4-6	3080	156	205	22000	7270	B8.25/20	DB8.25/20	Buda 42S	6-4 1/2 x 4 1/2	428	4.75	284	45.9	104-2600	2F	8.51	55.6	98 1/2	67 1/2	34	44x3	54x3 1/2		
Schacht... 8-A	1 1/2	995	130	194	11000	4100	B6.00/20	B6.00/20	Her JXB	6-3 1/2 x 4 1/2	263	5.4	164	31.5	68-2800	BF	5.67	36.3	Opt.	Opt.	31 1/2	45x2 1/2	50x3		
10-A	2	1095	138	200	12000	4350	B6.50/20	DB6.50/20	Her JXB	6-3 1/2 x 4 1/2	263	5.4	164	31.5	68-2800	BF	5.67	36.3	Opt.	Opt.	31 1/2	46x2 1/2	50x3		
12-A	2-3	1295	148	177	15000	4675	P32x6	DB32x6	Her JXB	6-3 1/2 x 4 1/2	263	5.4	164	31.5	68-2800	BF	5.67	36.3	Opt.	Opt.	31 1/2	46x2 1/2	50x3		
15-A	2 1/2	1495	151	205	15500	5075	B7.50/20	DB7.50/20	Her JXC	6-3 1/2 x 4 1/2	282	5.35	176	33.7	73-2800	SF	5.83	43.9	Opt.	Opt.	31 1/2	46x2 1/2	50x3		
18-A	2 1/2	1895	151	205	15500	5075	B7.50/20	DB7.50/20	Her	6-4x4 1/2	320	4.7	204	38.4	84-2800	BF	6.06	38.5	Opt.	Opt.	31 1/2	46x2 1/2	50x3		
20-A	3	2095	165	205	16000	5600	B8.25/20	DB8.25/20	Her	6-4x4 1/2	320	4.7	204	38.4	84-2800	BF	6.06	38.5	Opt.	Opt.	31 1/2	46x2 1/2	50x3		
25-A	3 1/2	2995	166	206	19500	5790	B8.25/20	DB8.25/20	Her WXC2	6-4 1/2 x 4 1/2	360	4.7	238	40.3	85-2400	BF	6.02	39.2	Opt.	Opt.	31 1/2	46x2 1/2	50x3		
28-A	4	2895	145	206	23000	6600	B9.00/20	DB9.00/20	Her	6-4 1/2 x 4 1/2	388	4.7	265	43.3	106-2800	BF	6.83	43.8	Opt.	Opt.	31 1/2	46x2 1/2	50x3		
35-A	5-7	3595	134	227	24000	7800	B9.00/20	DB9.00/20	Her WXC2	6-4 1/2 x 4 1/2	388	4.7	265	43.3	106-2800	2F	8.00	52.0	Opt.	Opt.	31 1/2	46x2 1/2	50x3		
Sterling... FB60 De L	2-2 1/2	1915	177	207	13000	4900	B7.00/20	DB7.00/20	Wau 6BK	6-3 1/2 x 4 1/2	282	5.25	188	33.8	85-3200	SF	6.80	43.5	144	91	34	42x2 1/2	57 1/2 x 2 1/2		
FB60 De L	2-3	2065	177	207	15000	5150	B7.00/20	DB7.00/20	Wau 6BK	6-3 1/2 x 4 1/2	282	5.25	188	33.8	85-3200	SF	6.80	44.2	144	91	34	42x2 1/2	57 1/2 x 2 1/2		
FB70 De L	3-4	2315	177	207	17000	5475	B7.50/20	DB7.50/20	Wau 6BK	6-3 1/2 x 4 1/2	282	5.25	188	33.8	85-3200	SF	7.40	47.0	144	91	34	42x2 1/2	57 1/2 x 2 1/2		
FB80	3 1/2	3070	177	207	22000	6525	B8.25/20	DB8.25/20	Wau 6MK	6-4 1/2 x 4 1/2	381	6.1	257	41.0	85-2500	SF	7.80	54.6	144	91	34	42x2 1/2	54x3		
FD90	4-5	3340	177	207	22000	7175	B9.00/20	DB9.00/20	Wau																

SATISFAGA LA CRECIENTE DEMANDA DE SERVICIO DE SEGURIDAD CON
"El Equipo de Pasillo de Seguridad"

"Safety Lane"—Pasillo de Seguridad—es una marca comercial registrada por la Weaver Manufacturing Co.



A HORA es el tiempo de instalar un verdadero Pasillo de Seguridad Weaver. Dé a sus clientes la oportunidad de que sus automóviles se reparen, ajusten y ensayen con el mismo tipo de equipo empleado por las inspecciones oficiales de seguridad.

La combinación de ensayador de frenos y de alineación, mostrada arriba, ha sido especialmente ideada para iniciarle en el servicio de seguridad a costo muy moderado. Se recomienda también para instalación en espacio limitado. Una sola parada del automóvil sirve para ensayar los cuatro frenos y registrar gráficamente su fuerza en libras. Al pasar las ruedas sobre las placas de rodadura del alineador, el cuadrante de alineación indica el arrastre lateral de los neumáticos en pies por milla. Tanto la acusación del enfrenamiento, como la de la alineación de las ruedas quedan visibles ante el conductor, mostrándole el servicio que necesita.

El ensayador de lámpara delantera—el Ojo Eléctrico—mostrado a la derecha—mide la intensidad de la luz de las lámparas delanteras, en *bujías lumínicas* y muestra la inclinación lateral y la bajada del haz. Ud. puede mostrar a los dueños de automóviles si están débiles las lámparas delanteras, señalándoles el peligro de la marcha excesiva y haciéndoles sentir la necesidad de su servicio. Además de trabajo, este ensayador le ayudará a vender bombillas eléctricas, lentes, reflectores, cables y acumuladores, haciendo que su servicio de lámparas delanteras le resulte en una de las principales fuentes de ganancias de su negocio. Pídanos información detallada sobre el equipo de Pasillo de Seguridad.



Los Pasillos de Seguridad Weaver se emplean para inspecciones oficiales en estaciones de servicio de propiedad pública, en las siguientes ciudades y estados:

Memphis, Tenn.	3 Pasillos de Seguridad
Des Moines, Iowa.	3 Pasillos de Seguridad
Evanston, Ill.	1 Pasillo de Seguridad
Seattle, Wash.	3 Pasillos de Seguridad
Chicago, Ill.	18 Pasillos de Seguridad
Estado de Connecticut	13 Pasillos de Seguridad
Portland, Oregon	6 Pasillos de Seguridad
Estado de Delaware.	7 Pasillos de Seguridad
Estado de Nueva Jersey	47 Pasillos de Seguridad
Christ Church, Nueva Zelanda	2 Pasillos de Seguridad

WEAVER

WEAVER MANUFACTURING CO.
 SPRINGFIELD, ILL., E.U.A.

Dirección telegráfica: "WEAVER" Claves: Bentley, Acme

Camiones

Precios de lista, entrega en la fábrica

El precio mostrado es el precio de lista al por menor, en la fábrica, por el chasis normal, sin compartimiento de conductor ni carrocería o caja. Los equipos especiales o a elección son a precio adicional. El equipo de neumáticos es lo mínimo y estas especificaciones no reúnen la escala de semejantes equipos ofrecidos por los fabricantes de los modelos anotados. Cuando una sola anotación comprende dos o más camiones, las características de todos ellos son las mínimas en peso, desmultiplicación y muelles. El precio indicado es por el camión más barato

MARCA Y MODELO	INFORMACION GENERAL					TAMAÑOS DE LOS NEUMATICOS		MOTOR						EJE TRASERO		DIMENSIONES DE LA CAJA			MUELLES					
	Capacidad en toneladas	Peso del chasis	Distancia normal entre los ejes	Maxima distancia entre los ejes	Peso bruto del vehículo	Peso del chasis solo	Delanteros	Traseros	Marca y modelo	No. de cilindros	Diám. int. de cil. y carrera de émbolo	Cilindrada	Compresión	Esfuerzo de rotación en pies libras	Potencia según la A. M. A.	Potencia máxima al freno a las r.p.m. indicadas	Engranaje y tipo	Desmultiplicaciones	En alta	En baja	De compartimiento al extremo trasero del bastidor	De compartimiento al eje trasero	Anchura del bastidor	Delanteros	Traseros
700K	1 1/2	1350	136	148	4350	B6.50/20	BD6.50/20	Own 250	6-3 1/2 x 4 1/2	250	5.8	165	28.4	70-2600	2F	5.57	35.6	104 1/2	60 1/2	34	40x2	50x2 1/2	40x2	54x3
705	1 1/2	1725	136	226	4883	B7.00/20	BD7.00/20	Own 270	6-3 1/2 x 4 1/2	270	5.5	195	30.4	83-2800	SF	5.10	32.0	104 1/2	60 1/2	34	39x2 1/2	54x3	40x2	54x3
710	2-4 1/2	2250	136	226	5959	B7.50/20	BD7.50/20	Own 303	6-3 1/2 x 4 1/2	303	5.5	215	34.3	92-2800	SF	5.11	31.0	104 1/2	60 1/2	34	39x2 1/2	54x3	40x2	54x3
810	2-4 1/2	2550	97	193	6010	B7.50/20	BD7.50/20	Own 303	6-3 1/2 x 4 1/2	303	5.5	215	34.3	92-2800	SF	5.11	31.0	95 1/2	60	34	41x2 1/2	52x4	40x2	54x3
(X) 904	3-7	3050	136	214	7260	B7.00/20	BD7.00/20	Own 270	6-3 1/2 x 4 1/2	270	5.5	195	30.4	83-2800	WF	6.40	40.1	104 1/2	60	34	39x2 1/2	52x4	40x2	54x3
(X) 918	6-11	4865	142	208	9390	B9.00/20	BD9.00/20	Own 318	6-3 1/2 x 4 1/2	318	5.5	234	36.0	94-2600	2F	7.0	42.4	104 1/2	60	34	41x2 1/2	52x5	40x2	54x3
(X) 920	7-12	7415	146	212	12230	B9.00/20	BD9.00/20	Own 396	6-4 1/2 x 5 1/2	396	5.0	270	38.4	115-2600	2F	7.39	46.9	104 1/2	72	34	41x2 1/2	52x5	40x2	54x3
(X) 922	8-13 1/2	9050	146	212	13575	B9.75/20	BD9.75/20	Own 460	6-4 1/2 x 5 1/2	460	5.0	320	44.6	123-2400	2F	8.15	50.6	104 1/2	72	34	41x2 1/2	52x5	40x2	54x3
(X) 942	9-14 1/2	9700	172	220	15570	B10.50/20	BD10.50/20	Own 580	6-4 1/2 x 5 1/2	580	4.6	385	51.3	130-2300	2F	8.15	50.6	104 1/2	72	34	41x2 1/2	52x5	40x2	54x3
Willys	3 3/4	375	100	100	2750	B5.50/16	B5.50/16	Own 77	4-3 1/2 x 4 1/2	134	5.7	100	15.6	48-3200	SF	4.30	12.5	45 1/2	20 1/2	33 1/2	30x1 1/2	46x1 1/2	40x2 1/2	50x2 1/2
915A	1 1/2-2	565	136	220	9500	B6.00/20	B6.00/20	Her QXB3	6-3 1/2 x 4 1/2	205	5.5	135	25.3	61-3100	SF	5.62	36.0	104	55	34 1/2	40x2 1/2	50x2 1/2	40x2 1/2	50x2 1/2
925A	1 1/2-2	595	136	220	11500	B6.00/20	B6.00/20	Her QXB3	6-3 1/2 x 4 1/2	205	5.5	135	25.3	61-3100	SF	6.3	40.3	104	55	34 1/2	40x2 1/2	50x2 1/2	40x2 1/2	50x2 1/2
930A	2-3	625	136	220	12000	B6.00/20	B6.00/20	Her JXA	6-3 1/2 x 4 1/2	228	5.75	154	27.3	66-2800	SF	5.66	36.2	104	55	34 1/2	40x2 1/2	50x2 1/2	40x2 1/2	50x2 1/2
940A	2 1/2-3 1/2	745	136	220	13000	B6.00/20	B6.00/20	Her JXB	6-3 1/2 x 4 1/2	263	5.83	168	31.5	71-2800	SF	6.2	39.7	104	55	34 1/2	40x2 1/2	50x2 1/2	40x2 1/2	50x2 1/2
945A	2 1/2-4	845	136	220	14000	B6.00/20	B6.00/20	Her JXB	6-3 1/2 x 4 1/2	263	5.83	168	31.5	71-2800	SF	5.83	37.3	104	55	34 1/2	40x2 1/2	50x2 1/2	40x2 1/2	50x2 1/2
950A	3-4	1095	136	220	15000	B6.50/20	DB6.50/20	Her JXB	6-3 1/2 x 4 1/2	263	5.83	168	31.5	71-2800	SF	5.83	37.0	104	55	34 1/2	40x2 1/2	50x2 1/2	40x2 1/2	50x2 1/2
955A	3-4 1/2	1195	136	220	15000	B6.50/20	DB6.50/20	Her JXC	6-3 1/2 x 4 1/2	282	5.78	182	33.7	76-2800	SF	6.16	46.7	104	55	34 1/2	40x2 1/2	50x2 1/2	40x2 1/2	50x2 1/2
970A	3 1/2-4 1/2	1425	136	220	17000	B7.00/20	DB7.00/20	Her JXC	6-3 1/2 x 4 1/2	320	5.78	212	38.4	88-2800	SF	6.16	46.7	104	55	34 1/2	40x2 1/2	50x2 1/2	40x2 1/2	50x2 1/2
975A	3 1/2-5	1595	136	220	18000	B7.00/20	DB7.00/20	Her JXD	6-4 x 4 1/2	320	5.78	212	38.4	88-2800	SF	6.83	51.8	104	55	34 1/2	40x2 1/2	50x2 1/2	40x2 1/2	50x2 1/2
985A	4-5 1/2	1795	136	220	20000	B7.50/20	DB7.50/20	Her JXD	6-4 x 4 1/2	320	5.78	212	38.4	88-2800	SF	6.83	51.8	104	55	34 1/2	40x2 1/2	50x2 1/2	40x2 1/2	50x2 1/2
(D)DJX940A	2 1/2-3 1/2	1995	136	220	13000	B6.00/20	B6.00/20	Her DJXB	6-3 1/2 x 4 1/2	260	14.5	178	29.4	77-2600	SF	5.83	37.0	104	55	34 1/2	40x2 1/2	50x2 1/2	40x2 1/2	50x2 1/2
(D)DJX955A	3-4 1/2	2595	136	220	15000	B6.50/20	DB6.50/20	Her DJXB	6-3 1/2 x 4 1/2	260	14.5	178	29.4	77-2600	SF	6.16	46.7	104	55	34 1/2	40x2 1/2	50x2 1/2	40x2 1/2	50x2 1/2
(D)DJX970A	3 1/2-4 1/2	2845	136	220	17000	B7.00/20	DB7.00/20	Her DJXB	6-3 1/2 x 4 1/2	260	14.5	178	29.4	77-2600	SF	6.16	46.7	104	55	34 1/2	40x2 1/2	50x2 1/2	40x2 1/2	50x2 1/2
(D)DJX975A	3 1/2-5	2995	136	220	18000	B7.00/20	DB7.00/20	Her DJXC	6-3 1/2 x 4 1/2	298	14.5	194	33.75	84-2600	SF	6.16	46.7	104	55	34 1/2	40x2 1/2	50x2 1/2	40x2 1/2	50x2 1/2
(D)DJX985A	4-5 1/2	3195	136	220	20000	B7.50/20	DB7.50/20	Her DJXC	6-3 1/2 x 4 1/2	298	14.5	194	33.75	84-2600	SF	6.83	51.8	104	55	34 1/2	40x2 1/2	50x2 1/2	40x2 1/2	50x2 1/2

Equipo especial de neumáticos para camiones Ford, anotados en estas páginas, es el siguiente:

FORD DE 1937

Modelo 77 — 85 c. de f., chasis de 112" ... \$370.00	Modelo 79 — 85 c. de f., chasis de 131" ... \$505.00
Modelo 73 — 60 c. de f., chasis de 112" ... 360.00	Modelo 75 — 60 c. de f., chasis de 131" ... 495.00
Modelo 79 — 85 c. de f., chasis de 157" ... \$530.00	

Nota: Los modelos 75 y 79 se ofrecen con neumáticos traseros dobles (6.00 x 20) a un precio extra de \$20.

Modelo	Delanteros	Trasero	Dobles	Sencillos
79	131 in. 6,00 x 20	32 x 6 10-capas	\$610,50	\$527,50
	131 in. 6,00 x 20	7,00 x 20 8-capas	578,50	513,00
	131 in. 6,00 x 20	9,00 x 18 10-capas	....	580,00
	131 in. 6,00 x 20	32 x 7 10-capas	....	555,00
	131 in. 6,00 x 20	34 x 7 10-capas	....	570,00
75	131 in. 6,00 x 20	32 x 6 10-capas	....	517,50
	131 in. 6,00 x 20	7,00 x 20 8-capas	....	503,00
	131 in. 6,00 x 20	9,00 x 18 10-capas	....	570,00
	131 in. 6,00 x 20	32 x 7 10-capas	....	545,00
	131 in. 6,00 x 20	34 x 7 10-capas	....	560,00
79	157 in. 6,00 x 20	34 x 7 10-capas	....	595,00
	157 in. 6,00 x 20	7,00 x 20 8-capas	603,50	538,00
	157 in. 6,00 x 20	9,00 x 18 10-capas	....	605,00
	157 in. 6,00 x 20	32 x 7 10-capas	....	580,00
	157 in. 6,00 x 20	32 x 6 10-capas	653,00	....
	157 in. 32 x 6 8-capas	32 x 6 10-capas	680,50	595,50
	157 in. 32 x 6 10-capas	32 x 6 10-capas	....	....

Muelles auxiliares, \$12 extra.

La Joyce-Cridland Co., ha erigido una nueva planta en Dayton, Ohio, para la fabricación de su surtido de levantadores y gatos. La planta ocupa casi el largo de dos manzanas y ha sido diseñada para el método progresivo de montaje.

Las ventas de automóviles y camiones de la General Motors a los comer-

cientos del extranjero durante julio, llegaron a 31.341 unidades, lo que representa un aumento de 23 por ciento sobre el volumen de julio del año pasado. Durante los primeros siete meses de 1937 la venta de 219.162 unidades representa el volumen más grande que haya habido nunca para ese período, y un aumento de 10.2 por ciento sobre el volumen de los siete primeros meses de 1936.

En la Habana hubo recientemente unas carreras con "mínimo de velocidad". El objeto fué determinar que tan despacio podían los automóviles cubrir un recorrido de 547 yardas de carretera recta asfaltada. La parada del motor significaba descalificación. El primer y segundo lugar fueron ganados por carros Ford "60s" con 57 min. 12 seg. y 56 min. 12 seg. para hacer el recorrido.

BAJO COSTO DE TRANSPORTE DE MERCANCIAS

He aquí el secreto del

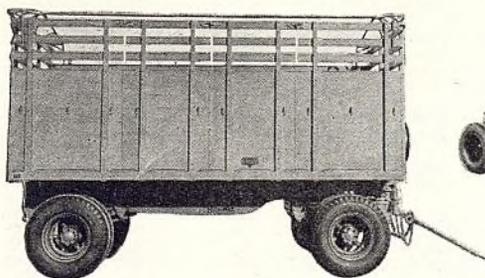


SERIE 108—Especialmente proyectado para el transporte de tanques de líquido. Bajo centro de gravedad — mejor funcionamiento en el camino — la mayor capacidad en galones al costo más bajo — perfecta distribución del peso.

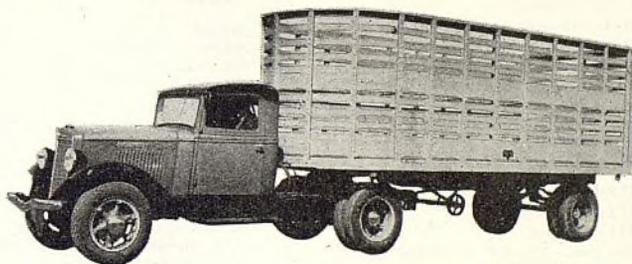
REMOLQUES Highway

Estos remolques transportan hoy día mercancías, alimentos, materias primas, materiales diversos y ganado, por los caminos del mundo, a menores costos que los posibles por otros medios de transporte. Aumentan al doble y aun al triple la carga útil de los camiones y tractores—declaración confirmada por cifras que están a la disposición de los interesados que deseen estudiarlas y compararlas.

Los remolques Highway, proyectados y construídos por nuestros ingenieros, desde hace veinte años, encabezan la industria en facilidad de gobierno, prolongada duración, capacidad de ganancia y rasgos exclusivos. Se fabrican en modelos normales y especiales, para satisfacer las necesidades de todas las industrias, en la fábrica más grande del mundo de remolques y tractores.



SERIE 98—Remolque de cuatro ruedas y chasis Highway, con caja de servicio general, pero adaptada especialmente al transporte de granos, maíz, forraje y caña.



SERIE 78 — Vagón de ganado, montado en un chasis Highway de serie 78. Puede proveerse con piso doble para el transporte de cerdos, ovejas y novillos.



DOS PROBLEMAS RESUELTOS

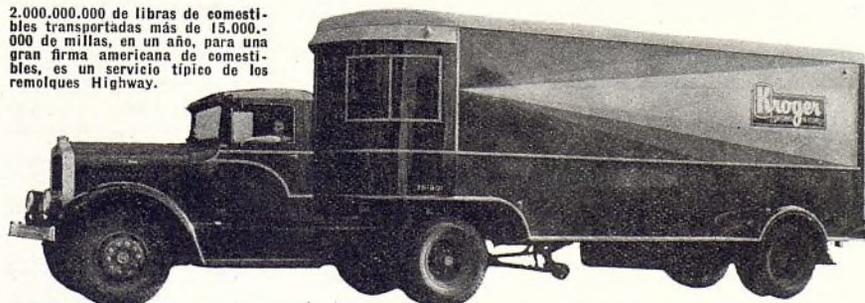
Lucrativos mercados se presentan a emprendedores comerciantes del ramo en el extranjero. Cada kilómetro de nuevos caminos ensancha estos mercados y cada embarcador es un comprador en perspectiva—que fácilmente puede interesarse si se le muestra un ahorro de 50 a 65% en sus gastos de transporte.

El mejor por toda comparación

Mayores ganancias para Ud. Menor costo de transporte para el cliente.

Nuestro departamento técnico coopera eficazmente con todos nuestros distribuidores. Los chasis Highway en todas sus diferentes series, pueden adaptarse a cualquiera necesidad industrial. Suministramos gratuitamente planos y especificaciones, que permiten la construcción local de las cajas o carrocerías necesarias. Todos los remolques se encajonan de la manera más compacta posible.

2,000,000,000 de libras de comestibles transportadas más de 15,000,000 de millas, en un año, para una gran firma americana de comestibles, es un servicio típico de los remolques Highway.



Le invitamos a escribirnos por catálogo e información detallada. Enviándonos por telegrama la palabra "Despatch", tendrá Ud. información completa y el derecho a prioridad.

HIGHWAY TRAILER CO.
Edgerton, Wis., E.U.A.

Dirección telegráfica: "Highway Edgerton Wis"

Características Mecánicas de

ABREVIACIONES

- *—Amplificador al vacío
- **—A elección
- ***—Prest-O-Lite y Delco
- †—Sobrecargador
- †*—Sedán de 6 pas.
- ◆—Antes le N.A.C.C.
- ‡—Sedán de 5 pas.
- ††—Sedán de 7 pas.
- §§—Amplificador de freno al vacío
- 2-P—De dos placas
- (a)—Articulaciones universales interiores Weiss y exteriores Rzeppa.
- AB—Cojinetes antifricción
- A-Lite—Auto-Lite
- B&B—Borg & Beck
- C&D—Leva y doble espárrago
- C&L—Leva y palanca
- C & R—Leva y rodillo
- Ch—Chandler-Groves
- CH—Climax
- Col—Columbia
- Ctwl—Leva y palanca doble
- d—Dual
- D-R—Delco-Remy
- D-L—Detroit Lubricator
- Det—Detroit Gear
- Detrt—Universal Products Co.
- D-M—Acción mecánica directa
- Ex-DS—Fr. ext. en arbol trans.
- F—Flotante Eje
- FF—Flotante
- Gem—Gemmer
- Hyd—Hidráulico
- Hyp—Hipoidal
- Ill—Illinois
- In-Fw—Fr. int. en 4 ruedas
- In-F&R—Interiores en la rueda delanteras y traseras
- In-Rw—Interiores en las ruedas traseras
- IPS—Suspensión plana independiente
- ISFW—Suspensión independiente, en las ruedas delanteras
- Lav—Lavine Gear Co.
- Lyc—Lycoming
- M—Metal
- Mec—Mechanics
- M-D—Disco múltiple
- N—De agujas
- Nat—National
- N-B—Cojinete de agujas
- O-D—Owen Dyneto
- Own—Propio
- Pump—Bomba
- R—Caucho
- Ro—Diente de rodillo
- S—Helicoidal cónico
- Sag—Saginaw
- Sal—Salisbury
- S-P—De una placa
- Strom—Stromberg
- T-P—Thompson Products
- The—Thermoid
- Tim—Timken
- W-G—Warner Gear
- W&R—Tornillo sin fin y rodillo dentado
- W&2R—Tornillo sin fin y rodillo doble
- W&S—Tornillo sin fin y sector
- W&T—Tornillo sin fin y bloque de soporte
- W&T—Tornillo sin fin y bloque
- Will—Willard

MODELO Y MARCA	Distancia entre los ejes		Tamaño de los Neumáticos (pulg.)	Peso		Marca	No. de cilindros	No. de cilindros-diámetro interior y carrera de embolo		Potencia (fórmula A. W. A. *)	Cilindrada	
	Pulg.	Metros		(en lbs.)	Kilogramos			Pulg.	Millímetros		Pulg. Cúb.	Litros
1 Auburn.....654	120	3.04	6.00/16	3279	1490	Lyc...	6	3 1/2 x 4 3/4	77x120	22.51	209.9	3.44
2 Auburn.....852	127	3.23	6.50/16	3580	1627	Lyc...	8	3 1/2 x 4 3/4	77x120	30.01	280	4.59
3 Auburn...Supercharged 852	127	3.23	7.00/16	3729	1695	Lyc...	8	3 1/2 x 4 3/4	77x120	30.01	280	4.59
4 Buick.....37-40	122	3.10	6.50/16	3510	1594	Own...	8	3 1/2 x 4 1/2	78.5x104.8	30.63	248.0	4.04
5 Buick.....37-60	126	3.20	7.00/15	3750	1703	Own...	8	3 1/2 x 4 1/2	87.3x109.5	37.81	320.2	5.25
6 Buick.....37-80	131	3.33	7.00/16	*4159	*1888	Own...	8	3 1/2 x 4 1/2	87.3x109.5	37.81	320.2	5.25
7 Buick.....37-90	138	3.50	7.50/16	*4469	*2029	Own...	8	3 1/2 x 4 1/2	87.3x109.5	37.81	320.2	5.25
8 Cadillac.....37-60	124	3.15	7.00/16	3845	1746	Own...	8	3 1/2 x 4 1/2	88.9x114.3	39.20	346.0	5.67
9 Cadillac.....37-65	131	3.33	7.50/16	4385	1991	Own...	8	3 1/2 x 4 1/2	88.9x114.3	39.20	346.0	5.67
10 Cadillac.....37-70	131	3.33	7.50/16	4420	2007	Own...	8	3 1/2 x 4 1/2	88.9x114.3	39.20	346.0	5.67
11 Cadillac.....37-75	138	3.50	7.50/16	4745	2154	Own...	8	3 1/2 x 4 1/2	88.9x114.3	39.20	346.0	5.67
12 Cadillac.....37-85	138	3.50	7.50/16	5050	2293	Own...	12	3 1/2 x 4 1/2	79.4x101.6	46.90	368.0	6.03
13 Cadillac.....37-90	154	3.91	7.50/17			Own...	16	3x4	76.2x101.6	57.60	452.0	7.41
14 Chevrolet.....Imperial	127	3.23	6.00/16			Own...	6	3 1/2 x 3 3/4	88.9x95.2	29.4	216.5	3.55
15 Chevrolet.....GA	112 1/4	2.86	6.00/16	2845	1292	Own...	6	3 1/2 x 3 3/4	88.9x95.2	29.4	216.5	3.55
16 Chevrolet.....GB	112 1/4	2.86	6.00/16	2935	1332	Own...	6	3 1/2 x 3 3/4	88.9x95.2	29.4	216.5	3.55
17 Chrysler.....C-14	121	3.08	6.50/16			Own...	8	3 1/2 x 4 1/2	82.5x104.8	33.80	273.8	4.49
18 Chrysler.....C-15	140	3.55	7.50/16			Own...	8	3 1/2 x 4 1/2	82.5x123.8	33.80	323.5	5.30
19 Chrysler.....C-16	116	2.95	6.00/16			Own...	6	3 1/2 x 4 1/2	85.7x108	27.34	228.1	3.74
20 Chrysler.....C-17	128	3.25	7.50/16			Own...	8	3 1/2 x 4 1/2	82.5x123.8	33.80	323.5	5.30
21 Cord.....812	125	3.18	6.50/16	3715	1685	Lyc...	8	3 1/2 x 3 3/4	89x95	39.20	288.6	4.73
22 Cord.....Supercharged 812	125	3.18	6.50/16	3765	1708	Lyc...	8	3 1/2 x 3 3/4	89x95	39.20	288.6	4.73
23 Cord.....Custom 812	132	3.35	6.50/16	3900	1769	Lyc...	8	3 1/2 x 3 3/4	89x95	39.20	288.6	4.73
24 Cord...Custom Superch. 812	132	3.35	6.50/16	3950	1792	Lyc...	8	3 1/2 x 3 3/4	89x95	39.20	288.6	4.73
25 De Soto.....Six	112	2.85	5.50/16			Own...	6	3 1/2 x 4 3/4	79.4x111.1	23.44	201.3	3.30
26 De Soto.....S-3	116	2.95	6.00/16			Own...	6	3 1/2 x 4 3/4	85.7x108	27.34	228.1	3.74
27 Dodge.....	112	2.85	5.50/16			Own...	6	3 1/2 x 4 3/4	79.4x111.1	23.44	201.3	3.30
28 Dodge.....D-5	115	2.93	6.00/16	2912	1324	Own...	6	3 1/2 x 4 3/4	82.5x111.1	25.35	217.8	3.57
29 Duesenberg.....SJ Std. 8	142 1/2	3.62	7.50/17	4550	2063.8	Own...	8	3 3/4 x 4 3/4	95x121	45.00	420.0	6.88
30 Duesenberg.....SJ Std. 8	153 1/2	3.91	7.50/17	4625	2097.7	Own...	8	3 3/4 x 4 3/4	95x121	45.00	420.0	6.88
31 Duesenberg.....J Std. 8	142 1/2	3.62	7.50/17	4550	2063.8	Own...	8	3 3/4 x 4 3/4	95x121	45.00	420.0	6.88
32 Duesenberg.....J Std. 8	153 1/2	3.91	7.50/17	4625	2097.7	Own...	8	3 3/4 x 4 3/4	95x121	45.00	420.0	6.88
33 Ford.....74	112	2.85	5.50/16	2542	1155	Own...	8	2.6x3.2	66x81.3	21.63	136	2.23
34 Ford.....78	112	2.85	6.00/16	2750	1250	Own...	8	3.06x3.75	77.7x95.2	30.0	221	3.62
35 Graham.....85	111	2.83	6.00/16	2695	1225	Own...	6	3x4	76x101	21.60	169.6	2.78
36 Graham.....95	116	2.94	6.00/16	2960	1345	Own...	6	3 1/2 x 4	82x101	25.35	199.1	3.26
37 Graham.....116	116	2.94	6.25/16	3125	1420	Own...	6	3 1/2 x 4	82x101	25.35	199.1	3.26
38 Graham.....120	116 & 120	2.94 & 3.04	6.50/16	3200	1454	Own...	6	3 1/2 x 4 3/4	82x111	25.35	217.8	3.57
39 Hudson.....73	122	3.10	6.00/16	3035	1376	Own...	6	3x5	76.2x127	21.60	212	3.48
40 Hudson.....74-5-6-7	122 & 129	3.1 & 3.28	6.25/16	3210	1456	Own...	8	3x4 1/2	76.2x114.3	28.80	254	4.16
41 Hupmobile.....G-718	118	3.00	6.00/16	3000	1364	Own...	6	3 1/2 x 4 1/4	89x108	29.42	245.3	4.02
42 Hupmobile.....N-721	121	3.07	6.50/16	3535	1607	Own...	8	3 1/2 x 4 3/4	81x121	32.51	303.2	4.97
43 La Salle.....37-50	124	3.15	7.00/16	3810	1730	Own...	8	3 3/4 x 4 1/2	85.7x114.3	36.45	322.0	5.28
44 Lincoln.....Zephyr	122	3.10	7.00/16	3400	1545	Own...	12	2 3/4 x 3 3/4	70x95	36.30	267.3	4.37
45 Lincoln.....V12-145	145	3.68	7.50/17	5840†	2628	Own...	12	3 1/2 x 4 3/4	83x114	46.80	414.0	7.34
46 Lincoln.....V12-136	136	3.45	7.50/17	5690	2390.4	Own...	12	3 1/2 x 4 3/4	76x114	46.80	414.0	7.34
47 Nash††.....400	117	2.97	6.00/16	3240	1472	Own...	6	3 3/4 x 4 3/4	85x111	27.34	234.8	3.85
48 Nash††.....Ambassador 6	121	3.08	6.25/16	3400	1544	Own...	6	3 3/4 x 4 3/4	85x111	27.34	234.8	4.27
49 Nash††.....Ambassador 8	125	3.18	7.00/16	3720	1691	Own...	8	3 3/4 x 4 3/4	79x108	31.25	260.8	4.27
50 Oldsmobile.....F-37	117	2.98	6.50/16	3310	1503	Own...	6	3 1/2 x 4 3/4	87.3x104.8	28.40	229.7	3.76
51 Oldsmobile.....L-37	124	3.15	7.00/16	3510	1594	Own...	8	3 1/2 x 3 3/4	82.5x98.4	33.80	257.1	4.21
52 Packard.....115-C	115	2.92	6.50/16	3340	1518	Own...	6	3 1/2 x 4 1/4	87.3x108	28.36	237	3.88
53 Packard.....120-C	120	3.05	7.00/16	3370	1531	Own...	8	3 1/2 x 4 1/4	82x108	33.80	282	4.62
54 Packard.....1500-1-2	127 to 139	3.23 to 3.53	7.50/16	4610	2095	Own...	8	3 1/2 x 5	81x127	32.50	320	5.24
55 Packard.....1506-7-8	132 to 144	3.36 to 3.66	8.25/16	5455	2480	Own...	12	3 1/2 x 4 1/4	87x108	56.70	473	7.75
56 Pierce-Arrow.....1701	139 to 147	3.53 to 3.7	7.00/17	5565	2524	Own...	8	3 1/2 x 5	89x127	39.20	385.0	6.30
57 Pierce-Arrow.....1702	139 to 144	3.53 to 3.66	7.50/17	5810	2635	Own...	12	3 1/2 x 4	89x102	58.80	462.0	7.57
58 Pierce-Arrow.....1703	147	3.7	7.50/17	6015	2728	Own...	12	3 1/2 x 4	89x102	58.80	462.0	7.57
59 Plymouth.....P-3	112	2.85	5.50/16	2770	1259	Own...	6	3 1/2 x 4 3/4	79.4x111.1	23.44	201.3	3.30
60 Plymouth.....P-4	112	2.85	6.00/16	2840	1291	Own...	6	3 1/2 x 4 3/4	79.4x111.1	23.44	201.3	3.30
61 Pontiac.....37-26	117	2.98	6.00/16	3235	1469	Own...	6	3 1/2 x 4	87.3x101.6	28.30	222.7	3.65
62 Pontiac.....37-28	122	3.10	6.50/16	3380	1535	Own...	8	3 1/2 x 3 3/4	82.5x95.2	33.80	248.9	4.08
63 Studebaker.....Dictator Six	116	2.95	6.00/16	3130	1420	Own...	6	3 1/2 x 4 3/4	83x111.1	25.40	217.8	3.57
64 Studebaker.....Pres. Eight	125	3.18	6.50/16	3620	1642	Own...	8	3 1/2 x 4 1/4	78x108	30.00	250.4	4.10
65 Terraplane.....70-71	117	2.98	6.00/16	2975	1350	Own...	6	3x5	76.2x127	21.60	212	3.48
66 Terraplane.....72	117	2.98	6.00/16	3015	1367	Own...	6	3x5	76.2x127	21.60	212	3.48
67 Willys.....37	100	2.54	5.50/16	2250	1021	Own...	4	3 1/2 x 4 3/4	79.4x111.1	15.63	134.2	2.20

Automóviles de Pasajeros

Potencia Máxima al freno a las R. P. M. especificadas	Compresiones	Sistema de Combustible		Marca del generador y motor de arranque	Marca del sistema de encendido	Acumulador		Embrague		Marca del cambio de marcha	Universales		Eje Trasero			De Pie		De mano y locación	Marca del eje delantero	Mecanismo de dirección			
		Marca del carburador	Diámetro (pulg.)			Marca	Voltaje y Amperios-hora	Tipo	Marca		Tipo	Marca	Tipo de Engranaje	Marca del trasero	Tipo	Desmultiplicaciones de engranajes	Tipo y locación			Aplicación	Tipo	Marca	Tipo
85-3500	6.2	Strom...	1 1/4	A-Lite..	A-Lite..	USL...	6-90	S-P...	Long..	W-G	N.B.	Mec.	Col.	1 1/2 F	4.44	In-Fw.	Hyd.	In-Rw.	Col.	Ross.	C&R.	1	
115-3600	6.5	Strom...	1d	A-Lite..	A-Lite..	USL...	6-105	S-P...	Long..	Det.	N.B.	Mec.	Col.	1 1/2 F	4.08	In-Fw.	Hyd.	In-Rw.	Col.	Ross.	C&R.	2	
150-4000	6.5	Strom...	1 1/2	A-Lite..	A-Lite..	USL...	6-105	S-P...	Long..	Det.	N.B.	Mec.	Col.	1 1/2 F	4.08	In-Fw.	Hyd.	In-Rw.	Col.	Ross.	C&R.	3	
100-3200	5.70	Strom...	1 1/8 d	D-R...	D-R...	D-R...	6-100	S-P...	Own..	Own..		Spicer	Hyp.	Own..	1 1/2 F	4.40	In-Fw.	Hyd.	In-Rw.	ISFW	Sag.	W&2R	4
130-3400	5.75	Strom...	1 1/8 d	D-R...	D-R...	D-R...	6-120	S-P...	Own..	Own..		Spicer	Hyp.	Own..	1 1/2 F	3.90	In-Fw.	Hyd.	In-Rw.	ISFW	Sag.	W&2R	5
130-3400	5.75	Strom...	1 1/8 d	D-R...	D-R...	D-R...	6-120	S-P...	Own..	Own..		Spicer	S...	Own..	1 1/2 F	4.22	In-Fw.	Hyd.	In-Rw.	ISFW	Sag.	W&2R	6
130-3400	5.75	Strom...	1 1/8 d	D-R...	D-R...	D-R...	6-120	S-P...	Own..	Own..		Spicer	S...	Own..	1 1/2 F	4.62	In-Fw.	Hyd.	In-Rw.	ISFW	Sag.	W&2R	7
135-3400	6.25	Strom...	1 1/4 d	D-R...	D-R...	Delco.	6-110	S-P...	Long..	Own..	N	Mec.	Hyp.	Own..	1 1/2 F	3.69	In-Fw.	Hyd.	In-Rw.	ISFW	Sag.	W&2R	8
135-3400	6.25	Strom...	1 1/4 d	D-R...	D-R...	Delco.	6-110	S-P...	Long..	Own..	N	Mec.	S...	Own..	1 1/2 F	4.30	In-Fw.	Hyd.	In-Rw.	ISFW	Sag.	W&2R	9
135-3400	6.25	Strom...	1 1/4 d	D-R...	D-R...	Delco.	6-130	S-P...	Long..	Own..	N	Mec.	S...	Own..	1 1/2 F	4.30	In-Fw.	Hyd.	In-Rw.	ISFW	Sag.	W&2R	10
135-3400	6.25	Strom...	1 1/4 d	D-R...	D-R...	Delco.	6-130	S-P...	Long..	Own..	N	Mec.	S...	Own..	1 1/2 F	4.30	In-Fw.	Hyd.	In-Rw.	ISFW	Sag.	W&2R	11
150-3600	6.00	D-L...	1 1/2-2	D-R...	D-R...	Delco.	6-160	S-P...	Long..	Own..	N	Mec.	S...	Own..	1 1/2 F	4.60	In-Fw.	Hyd.	In-Rw.	ISFW	Sag.	W&2R	12
185-3800	6.00	D-L...	1 1/2-2	D-R...	D-R...	Delco.	6-190	S-P...	Own..	Own..	N	Mec.	S...	Own..	1 1/2 F	4.64	In-Fw.	Hyd.	In-Rw.	ISFW	Sag.	W&2R	13
85-3200	6.25	Carter...	1 1/4	D-R...	D-R...	Delco.	6-100	S-P...	Own..	Own..	M	Own.	S...	Own..	1 1/2 F	4.11	In-Fw.	Hyd.	In-Rw.	ISFW	Sag.	W&2R	14
85-3200	6.25	Carter...	1 1/4	D-R...	D-R...	Delco.	6-100	S-P...	Own..	Own..	M	Own.	Hyp.	Own..	1 1/2 F	4.22	In-Fw.	Hyd.	In-Rw.	ISFW	Sag.	W&2R	15
85-3200	6.25	Carter...	1 1/4	D-R...	D-R...	Delco.	6-100	S-P...	Own..	Own..	M	Own.	Hyp.	Own..	1 1/2 F	3.72	In-Fw.	Hyd.	In-Rw.	Own.	Sag.	W&S	16
105-3400	5.77	Strom...	1 1/8 d	A-Lite..	A-Lite..	Wil...	6-119	S-P...	B&B.		N	Detrt.	Hyp.	Own..	1 1/2 F	4.10	In-Fw.	Hyd.	Ex-DS.	ISFW	Gem.	W&R.	17
123-3400	6.00	Strom...	1 1/8 d	A-Lite..	A-Lite..	Wil...	6-136	S-P...	B&B.		N	Detrt.	Hyp.	Own..	1 1/2 F	4.55	In-Fw.	Hyd.	Ex-DS.	ISFW	Gem.	W&R.	18
90-3600	5.80	Carter...	1 1/2	A-Lite..	A-Lite..	Wil...	6-105	S-P...	B&B.		N	Detrt.	Hyp.	Own..	1 1/2 F	4.10	In-Fw.	Hyd.	Ex-DS.	ISFW	Gem.	W&R.	19
123-3400	6.00	Strom...	1 1/8 d	A-Lite..	A-Lite..	Wil...	6-136	S-P...	B&B.		N	Detrt.	S...	Own..	1 1/2 F	4.30	In-Fw.	Hyd.	Ex-DS.		Gem.	W&R.	20
115-3600	6.6	Strom...	1d	A-Lite..	A-Lite..	USL...	6-108	S-P...	Long..	Own..	(a)	(a)	Own..	Tube	4.70	In-Fw.	Hyd.	In-Rw.	ISFW	Gem.	W&R.	21	
175-4200	6.6	Strom...	1 1/4 d	A-Lite..	A-Lite..	USL...	6-108	S-P...	Long..	Own..	(a)	(a)	Own..	Tube	4.70	In-Fw.	Hyd.	In-Rw.	ISFW	Gem.	W&R.	22	
115-3600	6.6	Strom...	1d	A-Lite..	A-Lite..	USL...	6-108	S-P...	Long..	Own..	(a)	(a)	Own..	Tube	4.70	In-Fw.	Hyd.	In-Rw.	ISFW	Gem.	W&R.	23	
175-4200	6.6	Strom...	1 1/4 d	A-Lite..	A-Lite..	USL...	6-108	S-P...	Long..	Own..	(a)	(a)	Own..	Tube	4.70	In-Fw.	Hyd.	In-Rw.	ISFW	Gem.	W&R.	24	
78-3600	6.07	Carter...	1 1/4	A-Lite..	A-Lite..	Wil...	6-90	S-P...	B&B.		N	Detrt.	Hyp.	Own..	1 1/2 F	3.90	In-Fw.	Hyd.	Ex-DS.	Own.	Ross.	C&L.	25
90-3600	5.80	Carter...	1 1/2	A-Lite..	A-Lite..	Wil...	6-105	S-P...	B&B.		N	Detrt.	Hyp.	Own..	1 1/2 F	4.10	In-Fw.	Hyd.	Ex-DS.	ISFW	Gem.	W&R.	26
78-3600	6.07	Carter...	1 1/4	A-Lite..	A-Lite..	Wil...	6-90	S-P...	B&B.		N	Detrt.	Hyp.	Own..	1 1/2 F	3.91	In-Fw.	Hyd.	Ex-DS.	Own.		W&R.	27
82-3600	6.50	Strom...	1 1/4	A-Lite..	A-Lite..	Wil...	6-95	S-P...	B&B.		N	Detrt.	Hyp.	Own..	1 1/2 F	4.10	In-Fw.	Hyd.	Ex-DS.			W&R.	28
320-4000	5.20	Strom...	1 1/8 d	D-R...	D-R...	Exide..	6-160	2-P...	Own..	Own..	M	Own.	Col.	1 1/2 F	Opt.....	In-Fw.	Hyd.	Ex-DS.	Col.	Ross.	C&L.	29	
320-4200	5.20	Strom...	1 1/8 d	D-R...	D-R...	Exide..	6-160	2-P...	Own..	Own..	M	Own.	Col.	1 1/2 F	Opt.....	In-Fw.	Hyd.	Ex-DS.	Col.	Ross.	C&L.	30	
265-4200	5.20	Strom...	1 1/8 d	D-R...	D-R...	Exide..	6-160	2-P...	Own..	Own..	M	Own.	Col.	1 1/2 F	Opt.....	In-Fw.	Hyd.	Ex-DS.	Col.	Ross.	C&L.	31	
265-4200	5.20	Strom...	1 1/8 d	D-R...	D-R...	Exide..	6-160	2-P...	Own..	Own..	M	Own.	Col.	1 1/2 F	Opt.....	In-Fw.	Hyd.	Ex-DS.	Col.	Ross.	C&L.	32	
60-4200	6.60	Strom...	.81	Own...	Own...	Own...	6-100	S-P...	Own..	Own..	M	Spicer	S...	Own..	3/4 F	4.45	In-Fw.	D-M	In-Fw.	Own.		W&R.	33
85-3800	6.12	Strom...	.97	Own...	Own...	Own...	6-100	S-P...	Own..	Own..	M	Spicer	S...	Own..	3/4 F	3.78	In-Fw.	D-M	In-Fw.	Own.		W&R.	34
70-3500	6.80	Marvel...	1 1/4	D-R...	D-R...	Wil...	6-90	S-P...	Ill...	W-G	N	Detrt.	S...	Spicer	1 1/2 F	4.55	In-Fw.	Hyd.	In-Rw.	Spicer	Ross.	C&L.	35
85-3800	6.70	Marvel...	1 1/4	D-R...	D-R...	Wil...	6-90	S-P...	Long..	W-G	N	Detrt.	S...	Spicer	1 1/2 F	4.45	In-Fw.	Hyd.	Ex-DS.	Spicer	Ross.	C&L.	36
106-4000	6.70	Marvel...	1 1/8	D-R...	D-R...	Wil...	6-105	S-P...	Long..	W-G	N	Detrt.	S...	Spicer	1 1/2 F	4.27	In-Fw.	Hyd.	Ex-DS.	Spicer	Ross.	C&D.	37
116-4000	6.70	Marvel...	1 1/8	D-R...	D-R...	Wil...	6-105	S-P...	Long..	W-G	N	Detrt.	S...	Spicer	1 1/2 F	4.27	In-Fw.	Hyd.	Ex-DS.	Spicer	Ross.	C&D.	38
101-4000	6.25	Carter...	1d	A-Lite..	A-Lite..	Nat...	6-105	S-P...	Own..	Own..	N	Spicer	S...	Own..	1 1/2 F	4 1/2	In-Fw.	Hyd.	In-Rw.	Own.	Gem.	Ro...	39
122-4200	6.25	Carter...	1d	A-Lite..	A-Lite..	Nat...	6-105	S-P...	Own..	Own..	N	Spicer	S...	Own..	1 1/2 F	4 1/2	In-Fw.	Hyd.	In-Rw.	Own.	Gem.	Ro...	40
101-3600	5.75	Carter...	1 1/4	A-Lite..	A-Lite..	Wil...	6-100	S-P...	B&B.	W-G	N.B.	Spicer	Spicer	1 1/2 F	4.27	In-Fw.	Hyd.	In-Rw.	Spicer	Ross.	C&L.	41	
120-3500	5.80	Carter...	1d	A-Lite..	A-Lite..	Wil...	6-119	S-P...	Long..	W-G	N.B.	Detrt.	Spicer	1 1/2 F	4.27	In-Fw.	Hyd.	In-Rw.	Own.	Gem.	W&R.	42	
125-3400	6.25	Strom...	1 1/4 d	D-R...	D-R...	Delco.	6-110	S-P...	Long..	Own..	N	Mec.	Hyp.	Own..	1 1/2 F	3.92	In-Fw.	Hyd.	In-Rw.	ISFW	Sag.	W&2R	43
110-3900	6.70	Strom...	1d	Own...	Own...	Own...	6-100	S-P...	Long..	Own..	M	Spicer	Own..	3/4 F	4.33	In-Fw.	D-M	In-Fw.	Own.	Gem.	W&R.	44	
150-3400	6.38	Strom...	1 1/8	A-Lite..	A-Lite..	Exide..	6-147	S-P...	Long..	Own..	M	Spicer	Tim.	FF	4.58	In-Fw.	D-M	In-Fw.	Tim.	Own.	W&R.	45	
150-3400	6.38	Strom...	1 1/8	A-Lite..	A-Lite..	Exide..	6-147	S-P...	Long..	Own..	M	Spicer	Tim.	FF	4.58	In-Fw.	D-M	In-Fw.	Tim.	Own.	W&R.	46	
90-3400	5.61	Strom...	1 1/4	A-Lite..	A-Lite..	USL...	6-100	S-P...	B&B.	Own..	M	Mec.	Own..	1 1/2 F	4.1	In-Fw.	Hyd.	In-Rw.	Own.	Gem.	W&R.	47	
95-3400	5.67	Strom...	1 1/2	A-Lite..	A-Lite..	USL...	6-100	S-P...	B&B.	Own..	M	Mec.	Own..	1 1/2 F	4.4	In-Fw.	Hyd.	In-Rw.	Own.	Gem.	W&R.	48	
105-3400	5.64	Strom...	1d	A-Lite..	A-Lite..	USL...	6-116	S-P...	B&B.	Own..	M	Mec.	Own..	1 1/2 F	4.1	In-Fw.	Hyd.	In-Rw.	Own.	Gem.	W&R.	49	
95-3400	6.00	Carter...	1 1/4	D-R...	D-R...	D-R...	6-94	S-P...	B&B.	Own..	N	Mec.	S...	Own..	1 1/2 F	4.37	In-Fw.	Hyd.	In-Rw.	ISFW	Sag.	W&R.	50
110-3600	6.20	Carter...	1d	D-R...	D-R...	D-R...	6-110	S-P...	B&B.	Own..	N	Mec.	S...	Own..	1 1/2 F	4.37	In-Fw.	Hyd.	In-Rw.	ISFW	Sag.	W&R.	51
100-3600	6.30	Ch.....	1 1/4	D-R...		Wil...	6-94	S-P...	Long..	Own..			Hyp.	Own..	1 1/2 F	4.36	In-Fw.	Hyd.	In-Rw.	ISFW	Own.	W&R.	52
120-3800	6.50	Strom...	1d	A-Lite..		***	6-114	S-P...	Long..	Own..			Hyp.	Own..	1 1/2 F	4.09	In-Fw.	Hyd.	In-Rw.	ISFW	Own.	W&R.	53
135-3200	6.80	Strom...	1 1/4 d	D-R...		***	6-144	S-P...	Long..	Own..			Hyp.	Own..	1 1/2 F	4.69	In-Fw.	Hyd.	In-Rw.	ISFW	Own.	W&R.	54
175-3200	6.40	Strom...	1 1/2 d	D-R...		***	6-144	S-P...	Long..	Own..			Hyp.	Own..	1 1/2 F	4.41	In-Fw.	Hyd.	In-Rw.	ISFW	Own.	W&R.	55
150-3400	6.40	Strom...	1 1/8 d	O-D...	D-R...	Wil...	6-140	S-P...	Long..	W-G	N.B.	Detrt.	Own..	1 1/2 F	4.58	In-Fw.	D-M*	In-Fw.	Own.	Ross.	C&L.	56	
185-3400	6.40	Strom...	1 1/8 d	O-D...	D-R...	Wil...	6-160	S-P...	Long..	W-G													

Omnibus

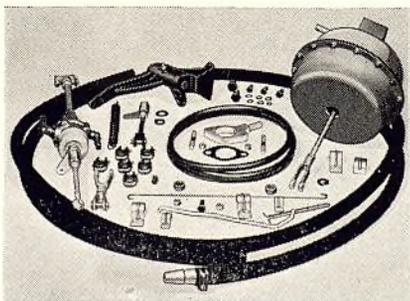
Precios de lista, entrega en la fábrica

MARCA Y MODELO	Capacidad bruta (libras)	Precio del chasis	GENERAL				MOTOR				TRANS-MISION		EJE TRASERO			NEUMATICOS		DIMENSIONES (pulg.)					
			Chasis solo	Peso permitido para la carrocería	Distancia entre los ejes (pulg.) normal	Via (pulg.)		Marca	Número de cilindros; diámetro interior y carrera de émbolo	Potencia máxima en c. d. l.	Cilindrada (pulg. cúbicas)	Embrague	Cambio de marcha	Marca	Populacion final	Tipo	Reducción total en alta	Tipo de bastidor	Tipo de muelles traseros	Delanteros	Traseros	Totales	
						Al frente	Atras															Altura del bastidor en el tablero	Longitud	Anchura
Chevrolet... BG-185	12700	\$720	3910	18650	185	59 3/4	75 1/2	Own.	6-3 1/2 x 4 1/4	78-3200	216	Own.	Own.	Own.	S. F.	6.17	D.	O.	B6.00/20	DB6.00/20	27 1/2	288 3/4	89 3/4
Chevrolet... **BG-183	14400	915	4355	19900	183 1/2	61 1/2	75 1/2	Own.	6-3 1/2 x 4 1/4	78-3200	216	Own.	Own.	S. F.	6.17	D.	O.	B6.00/20	DB6.00/20	27 1/2	293 3/4	83	
Chevrolet... ***(D)BD-183	15500	2360	5400	19770	183 1/2	62	75 1/2	Her Diesel	6-3 1/2 x 4 1/4	77-2600	260	BL.	Cl.	S. F.	5.43	D.	O.	B6.00/20	DB6.00/20	27 1/2	293 3/4	83	
Chevrolet... ***BG-183-FF	14400	1015	4065	10190	183 1/2	68 1/2	75 1/2	Own.	6-3 1/2 x 4 1/4	78-3200	216	Own.	Own.	S. F.	6.17	D.	O.	B6.00/20	DB6.00/20	27 1/2	308 3/4	83	
Chevrolet... ****(D)BD-183-FF	15500	2460	5110	10060	183 1/2	68	75 1/2	Her Diesel	6-3 1/2 x 4 1/4	77-2600	260	BL.	Cl.	S. F.	5.43	D.	O.	B6.00/20	DB6.00/20	27 1/2	308 3/4	83	
Clydesdale... 34D	12000	2560	3900	3000	170	62 3/4	65	Bud Diesel	4-3 3/4 x 4 3/4	55-2200	196	B&B	War.	Cl.	S. F.	5.43	D.	U.	B7.00/20	DB7.00/20	21 1/2	288 3/4	84
Clydesdale... 40D	13000	2800	4040	3500	170	62 3/4	65	Her Diesel	6-3 1/2 x 4 1/4	75-2600	260	BL.	BL.	Tim.	S. F.	5.66	D.	U.	B7.50/20	DB7.50/20	22	293 3/4	84
Clydesdale... 44D	14000	3565	4850	3500	180	62 3/4	65	Her Diesel	6-3 1/2 x 4 1/4	75-2600	260	BL.	BL.	Tim.	S. F.	5.66	D.	U.	B7.50/20	DB7.50/20	22	293 3/4	84
Clydesdale... 70D	16000	3870	4875	3500	180	62 3/4	69 3/4	Her Diesel	6-3 1/2 x 4 1/4	75-2600	260	Lipe.	Cl.	Tim.	S. F.	5.66	D.	U.	B7.50/20	DB7.50/20	22	293 3/4	91
Clydesdale... 74D	17000	4025	5100	4000	190	69 1/4	69 3/4	Her Diesel	6-3 1/2 x 4 1/4	83-2600	288	BL.	BL.	Tim.	S. F.	6.2	D.	U.	B8.25/20	DB8.25/20	22 3/4	293 3/4	95
Clydesdale... 75D	18000	4145	5400	4000	190	69 1/4	69 3/4	Her Diesel	6-3 1/2 x 4 1/4	83-2600	288	Lipe.	Cl.	Tim.	S. F.	5.66	D.	U.	B9.00/20	DB9.00/20	23 1/4	293 3/4	95
Clydesdale... 80D	21000	5335	7100	5000	210	75	69 3/4	Bud Diesel	6-3 1/2 x 4 1/4	105-2200	415	Lipe.	Cl.	Tim.	S. F.	6.2	D.	U.	B9.75/20	DB9.75/20	23 3/4	293 3/4	95
Clydesdale... 90D	23000	5640	8250	6500	230	75	70	Bud Diesel	6-4 1/2 x 5 1/4	118-2200	468	Lipe.	Fu.	Tim.	S. F.	6.2	D.	U.	B10.50/20	DB10.50/20	24	293 3/4	95
Clydesdale... 105D	24500	6630	9100	6500	230	75	70	Bud Diesel	6-4 1/2 x 5 1/4	126-2200	474	Lipe.	Fu.	Tim.	S. F.	6.4	D.	U.	B10.50/22	DB10.50/22	24 1/2	293 3/4	95 1/2
Clydesdale... 125D	26000	8450	10500	7500	260	80 1/4	72 1/4	Her Diesel	6-4 1/2 x 5 1/4	126-2200	474	Lipe.	Fu.	Tim.	S. F.	6.4	D.	U.	B10.50/22	DB10.50/22	24 1/2	293 3/4	95 1/2
Condor... A4	9500	675	3100	165	59 3/4	60	61 1/4	Her.	6-3 1/2 x 4 1/4	61-3100	205	B&B	War.	Cl.	S. F.	5.62	ST.	U.	B6.00/20	B6.00/20	20	254 3/4	77 1/2
Condor... C4	12000	735	3400	165	60	61 1/4	61 1/4	Her.	6-3 1/2 x 4 1/4	66-2800	228	B&B	War.	Cl.	S. F.	5.66	ST.	O.	B6.00/20	B6.00/20	20	254 3/4	77 1/2
Condor... D4	13000	855	3750	165	60	62	61 1/4	Her.	6-3 1/2 x 4 1/4	71-2800	263	B&B	War.	Cl.	S. F.	5.83	ST.	O.	B6.00/20	B6.00/20	20	254 3/4	77 1/2
Condor... G4	16000	1285	4850	165	64	65 1/4	65 1/4	Her.	6-3 1/2 x 4 1/4	76-2800	282	B&B	Cl.	Tim.	S. F.	6.13	ST.	O.	B6.00/20	DB6.50/20	20	254 3/4	77 1/2
Condor... J4	18000	1655	5450	165	64	69 3/4	69 3/4	Her.	6-4 1/4 x 4 1/4	88-2800	320	B&B	Cl.	Tim.	S. F.	6.83	ST.	O.	B7.00/20	DB7.00/20	20	254 3/4	77 1/2
Condor... K4	20000	1850	5850	165	68 1/2	69 1/2	69 1/2	Her.	6-4 1/4 x 4 1/4	88-2800	320	B&B	Cl.	Tim.	S. F.	6.83	ST.	O.	B7.50/20	DB7.50/20	20	254 3/4	77 1/2
Dodge... MF-38	11500	770	3500	159	57 3/4	61 1/2	61 1/2	Own.	6-3 1/2 x 4 1/4	78-3000	228	B&B	Own.	Own.	R. F.	5.66	D.	U.	B7.00/20	DB7.00/20	20	254 3/4	77 1/2
Dodge... MF-39	11500	830	3500	182	57 3/4	61 1/2	61 1/2	Own.	6-3 1/2 x 4 1/4	78-3000	228	B&B	Own.	Own.	R. F.	5.66	D.	U.	B7.50/20	DB7.50/20	20	254 3/4	77 1/2
Fargo... FED 4-59	11500	785	3500	159	57 3/4	61 1/2	61 1/2	Own.	6-3 1/2 x 4 1/4	78-3000	228	B&B	Own.	Own.	R. F.	5.66	D.	U.	B7.00/20	DB7.00/20	20	254 3/4	77 1/2
Fargo... FED 4-82	11500	845	3500	182	57 3/4	61 1/2	61 1/2	Own.	6-3 1/2 x 4 1/4	78-3000	228	B&B	Own.	Own.	R. F.	5.66	D.	U.	B7.50/20	DB7.50/20	20	254 3/4	77 1/2
Ford... 131	12500	740	3486	131	57	65	65	Own.	8-3 1/2 x 3 3/4	85-3800	221	Own.	Own.	Own.	T. F.	6.67	ST.	O.	B6.00/20	DB6.00/20	24.0	202.2	82.38
Ford... 157	12500	765	3535	157	57	65	65	Own.	8-3 1/2 x 3 3/4	85-3800	221	Own.	Own.	Own.	T. F.	6.67	ST.	O.	B6.00/20	DB6.00/20	24.0	207.7	82.38
Ford... Transit	14000	1700	4468	2850	141	74 1/2	65	Own.	8-3 1/2 x 3 3/4	85-3800	221	Own.	Own.	Own.	T. F.	6.67	K.	O.	B9.00/18	DB7.00/20	27 1/2	296	92
Ford... 185	12500	729.50	4197	3000	185	57	65	Own.	8-3 1/2 x 3 3/4	85-3800	221	Own.	Own.	Own.	T. F.	6.67	ST.	O.	B7.00/20	DB7.00/20	24	286.6	82.42
Gramm... 15D	9500	615	3100	165	59 3/4	60	60	Her.	6-3 1/2 x 4 1/4	61-3100	205	B&B	War.	Cl.	S. F.	5.62	ST.	U.	B6.00/20	B6.00/20	20	242	74 1/2
Gramm... 25D	11500	647	3300	165	59 3/4	61 1/4	61 1/4	Her.	6-3 1/2 x 4 1/4	61-3100	205	B&B	War.	Cl.	S. F.	6.3	ST.	U.	B6.00/20	B6.00/20	20	242	74 1/2
Gramm... 30D	12000	675	3400	165	60	61 1/4	61 1/4	Her.	6-3 1/2 x 4 1/4	66-2800	228	B&B	War.	Cl.	S. F.	5.66	ST.	O.	B6.00/20	B6.00/20	20	242	74 1/2
Gramm... 40D	13000	795	3750	165	60	62	61 1/4	Her.	6-3 1/2 x 4 1/4	71-2800	263	B&B	War.	Cl.	S. F.	6.2	ST.	O.	B6.00/20	B6.00/20	20	242	74 1/2
Gramm... 55D	15000	1255	4850	165	64	65 1/4	65 1/4	Her.	6-3 1/2 x 4 1/4	76-2800	282	B&B	Cl.	Tim.	S. F.	5.83	ST.	O.	B6.50/20	DB6.50/20	20	242	74 1/2
Gramm... 75D	18000	1655	5450	165	64	69 3/4	69 3/4	Her.	6-4 1/4 x 4 1/4	88-2800	320	B&B	Cl.	Tim.	S. F.	6.13	ST.	O.	B7.00/20	DB7.00/20	20	242	74 1/2
Gramm... 85D	20000	1855	5850	165	68 1/2	69 1/2	69 1/2	Her.	6-4 1/4 x 4 1/4	88-2800	320	B&B	Cl.	Tim.	S. F.	6.83	ST.	O.	B7.50/20	DB7.50/20	20	242	74 1/2
International... C35B	10500	900	3835	175	60	63	63	Own.	6-3 1/2 x 4	78-3400	223	Own.	Own.	Own.	S. F.	5.62	D.	U.	P30x5	P32x6	25 1/2	251 1/4	74 1/2
Mack... EJ	1625	2095	212	68	65 1/4	69 3/4	69 3/4	Own EJ.	6-3 1/2 x 5	86-3000	288	B&B	Ful.	Tim.	S. F.	5.83	ST.	O.	B6.50/20	DB6.50/20	31.0	85 1/2	80 1/2
Mack... EH	2095	212	68	69 3/4	69 3/4	69 3/4	69 3/4	Own BG.	6-3 1/2 x 5	90-3000	310	Own.	Ful.	Tim.	S. F.	6.16	ST.	O.	B7.00/20	DB7.00/20	31.0	85 1/2	80 1/2
Reo... 2L4	13500	1295	4100	166 1/2	59 1/2	65 1/2	65 1/2	Own.	6-3 1/2 x 5	83-2800	268	B&B	Own.	Own.	S. F.	5.28	D.	U.	B6.50/20	DB6.50/20	26 3/4	238 3/4	73 3/4
Reo... 2L4H	14500	1735	4560	166 1/2	59 1/2	66 1/2	66 1/2	Own.	6-3 1/2 x 5	88-2800	309	Lo.	Own.	Own.	S. F.	5.28	D.	U.	B7.00/20	DB7.00/20	26 3/4	238 3/4	73 3/4
Reo... 1L5	10500	889	3535	166 1/2	59 1/2	65 1/2	65 1/2	Own.	6-3 1/2 x 4 3/4	70-2800	209	B&B	Own.	Own.	S. F.	5.28	D.	U.	B6.00/20	DB6.00/20	25 3/4	238 3/4	73 3/4
Reo... 2L1M	13500	1505	4260	166	71 1/2	65 1/2	65 1/2	Own.	6-3 1/2 x 5	83-2800	268	B&B	Own.	Own.	S. F.	5.28	D.	U.	B7.00/20	DB7.00/20	28 1/4	244 3/4	81
Reo... 2L1MH	14500	1930	4400	166	71 1/2	66 1/2	66 1/2	Own.	6-3 1/2 x 5	88-2800	309	Lo.	Own.	Own.	S. F.	5.28	D.	U.	B7.50/20	DB7.50/20	28 3/4	244 3/4	81
Reo... 3L6H	17000	2991	6400	188	69 1/2	70 3/4	70 3/4	Buda.	6-4 1/2 x 4 3/4	105-2600	428	Long.	Own.	Own.	S. F.	5.57	D.	U.	B8.25/20	DB8.25/20	27 3/4	276 1/2	85
Studebaker... J15B	11500	825	3770	5000	187	59 3/4	60 3/4	Own.	6-3 1/2 x 4 3/4	85-3200	218	Lo.	War.	Cl.	S. F.	5.67	D.	U.	B6.00/20	P32x6	25 1/2	296 1/2	75
Studebaker... J20MB	14000	1195	4305	5900	187	69 3/4	65 3/4	Her.	6-3 1/2 x 4 3/4	79-2800	263	B&B	War.	Cl.	S. F								

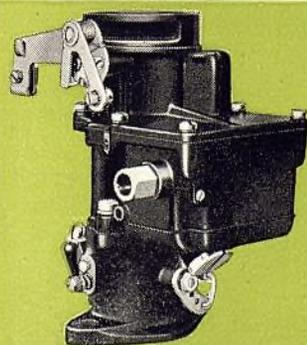
**Sólo las
Verdaderas
piezas de repuesto Bendix
pueden restablecer la
VERDADERA EFICACIA
BENDIX**



Para la rápida renovación de resortes de freno; surtido completo para frenos Bendix de automóviles de marcas populares.



Juegos de frenos mecánicos Bendix B-K. Equipo normal y equipo a elección en más marcas de automóviles y camiones que todos los demás equipos de frenamiento auxiliar juntos del mundo. Instalaciones completas para el Ford, Chevrolet y otros camiones de marcas populares, a precios moderados. Ofrecemos también completos surtidos de piezas de repuesto.



Carburadores Bendix-Stromberg. El carburador de automóvil y de aeroplano más famoso del mundo. Se emplea en más marcas de automóviles que todos los demás carburadores de marcas americanas juntos. Es el predilecto del mundo y su representación o agencia, la más lucrativa del ramo.

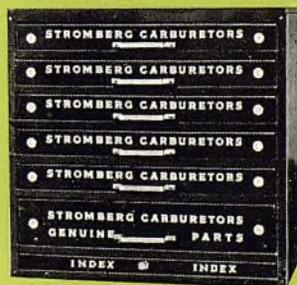
COMO fabricante de muchas de las principales piezas de automóviles, conocidas en todo el mundo, la Bendix brinda a los comerciantes del ramo un mercado enorme y muy lucrativo para sus piezas de repuesto y otros abastecimientos de gran consumo. Por supuesto, muchos de nuestros productos tienen sus imitaciones. Semejantes imitaciones generalmente no admiten comparación en calidad, ajuste y material, con los auténticos productos Bendix. La Bendix encarecidamente recomienda que sólo se emplean las verdaderas piezas de repuesto Bendix en la reparación o rehabilitación de los productos Bendix usados en automóviles, camiones, ómnibus y tractores. Fabricadas, distribuídas y garantizadas por la compañía Bendix, estas verdaderas piezas de repuesto Bendix son las únicas del mercado que pueden restablecer el rendimiento completo de los productos Bendix desgastados.

**BENDIX AVIATION
EXPORT CORPORATION**

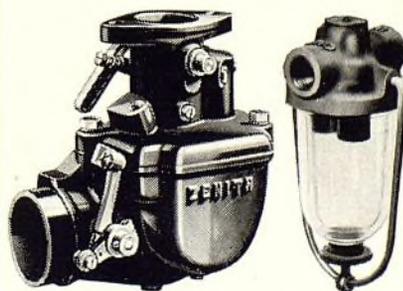
(Subsidiaria de la Bendix Aviation Corporation)

30 Rockefeller Plaza Nueva York, E. U. A.

Telegráfica: "BENDIXCORP"



Piezas de carburador Stromberg. Un surtido completo en bonito gabinete de acero con seis gavetas. Para todos los modelos populares. Gabinetes con piezas para todos los modelos de vehículos y gabinetes con piezas para servir una marca determinada de vehículo.



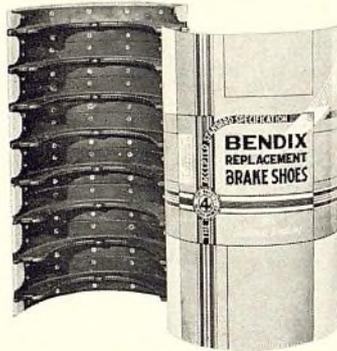
Carburadores Zenith. Son los más famosos de todos los carburadores de servicio pesado, para tractores, camiones y motores marinos. En combinación con los filtros de combustible Zenith representan una lucrativa fuente de trabajos de reparación. Ofrecemos carburadores de repuesto y piezas de repuesto.

**Productos
BENDIX**

**Verdaderas
piezas de repuesto
BENDIX para
Verdadero
servicio BENDIX**



Propulsión Bendix. La pieza de automóvil de mayor uso en todo el mundo: "la mano mecánica que da arranque al motor". En varios tamaños y tipos. Tamaño y tipo para cada determinada instalación en paquete individual. Evite las imitaciones, pues sólo la Bendix fabrica las verdaderas propulsiones Bendix y sus piezas de repuesto.



Zapatas de freno de repuesto, en juegos completos, para frenos Bendix. Se ofrecen en el famoso paquete metálico curvo Bendix (que contiene 8 zapatas). Zapatas perfectas, forradas y alisadas a la concentricidad exacta de los tambores principales. Ahorran mucho tiempo y trabajo. Para todos los automóviles y camiones de marcas populares. Pídanos información detallada sobre estos productos Bendix.



Forro de freno Bendix-Eclipse. Perfeccionado por la Bendix, la principal fábrica de frenos del mundo, para satisfacer las necesidades de los modernos vehículos de alta velocidad bajo las condiciones del tráfico moderno. Se ofrece en toda forma: rollos, moldeado, segmentos y bloques. Seguro, suave y muy durable.



Grupos de cables de frenos Bendix y conductos. Permiten rápida, fácil y correcta reparación de todo automóvil con frenos Bendix que tiene cables para la actuación del sistema. Se ofrecen en surtidos para camiones y automóviles, que contienen 30 grupos para camiones y remolques y 40 grupos para automóviles de pasajeros.



Estabilizador hidráulico de dirección Bendix. Evita los peligros resultantes de las reventaciones de neumáticos. El vehículo positivamente no se ladea al ocurrir la reventazón, apartándose de su dirección. La dirección ordinaria no se perturba en absoluto. Se instala en cualquier automóvil, camión u ómnibus, con muelles delanteros de tipos corrientes o con ruedas delanteras de suspensión independiente. Precios moderados. No hay que perforar para instalarlo. No hay gastos de reparación.



Los magnetos Bendix-Scintilla se suministran para toda clase de motor de uno a seis cilindros, de tipos de automóvil, industriales y marinos. Ventajas como imanes giratorios, bobinas fijas impermeables, ruptores sin pivotes y piezas móviles tapadas, permiten a estos magnetos dar un funcionamiento irrefragable y de gran duración.

Productos BENDIX

BENDIX AVIATION EXPORT CORPORATION
(Subsidiaria de la Bendix Aviation Corporation)
30 Rockefeller Plaza, Nueva York, N. Y., E.U.A.

Sirvanse enviarme catálogos y pormenores de la agencia de los productos Bendix anotados abajo:

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Resortes de frenos Bendix | <input type="checkbox"/> Juegos de cables de freno Bendix |
| <input type="checkbox"/> Carburadores Stromberg | <input type="checkbox"/> Magnetos Bendix Scintilla |
| <input type="checkbox"/> Carburadores Zenith y filtros de combustible | <input type="checkbox"/> Propulsión Bendix |
| <input type="checkbox"/> Frenos mecánicos al vacío Bendix B-K | <input type="checkbox"/> Zapatas de freno de repuesto Bendix |
| <input type="checkbox"/> Forro de freno Bendix Eclipse | <input type="checkbox"/> Estabilizador hidráulico de dirección Bendix |

Nombre _____
Calle _____
Ciudad y país _____
Negocio _____

OTROS PRODUCTOS BENDIX PARA AUTOMOVILES:

Dinamómetro de chasis Bendix-Feragen, enderezadores de chasis, contrapesadoras de ruedas, equipo de alineación de ruedas, ensayadores de freno Bendix-Cowdrey, equipo Bendix-Peco para tratar neumáticos, ensayadores de radiorreceptor Bendix-DayRad, gobierno manual de cambio marcha Bendix Finger Tip, gobierno al vacío Bendix BK para puertas de ómnibus, frenos neumáticos Bendix Westinghouse para automóviles, ensayadores de recorrido Zenith, etc.

Automóviles de Pasajeros

Precios de lista al detalle con entrega en la fábrica

NOTA: Los precios de lista de la fábrica están de acuerdo con la práctica en los Estados Unidos. No comprenden el precio de muchos artículos de equipo ni el de otros accesorios que no sean aquellos que ordinariamente necesitan los compradores en el país y el extranjero.

PAS. CARROCERIA PRECIO	PAS. CARROCERIA PRECIO	PAS. CARROCERIA PRECIO	PAS. CARROCERIA PRECIO	PAS. CARROCERIA PRECIO
AUBURN "Six—654" 5-p Brougham \$745 5-p Sedan 795 2-4-p Conv. Cabriolet 945 5-p Conv. Phaeton 995 "Eight—852" 5-p Brougham \$995 5-p Sedan 1,095 2-4-p Conv. Cabriolet 1,225 5-p Conv. Phaeton 1,275 "Supercharged Eight—852" 5-p Brougham \$1,445 5-p Sedan 1,545 2-4-p Conv. Cabriolet 1,675 5-p Conv. Phaeton 1,725 2-p Speedster 2,245	Series "37-65" (131 in.—3.33 m. W. B.) 5-p 4-door Tour. Sedan (trunk) \$2,045 Series "37-70" (131 in.—3.33 m. W. B.) 2-p Sport Coupe (R. S.) \$2,745 2-p Conv. Coupe (R. S.) 2,845 5-p 4-door Tour. Sedan (trunk) 2,545 5-p 4-door Conv. Sedan (trunk) 2,895 Sedan Chassis 1,850 Series "37-75" (138 in.—3.50 m. W. B.) 5-p Tour Sedan \$2,745 5-p Formal Sedan 3,595 5-p Town Sedan (trunk) 3,245 5-p Conv. Sedan (trunk) 3,545 7-p Tour. Sedan (trunk) 2,895 7-p Tour. Imperial (trunk) 3,095 7-p Town Car 4,645 8-p Business Tour. Sedan (trunk) 2,675 8-p Business Tour. Imperial (trunk) 2,875 Sedan Chassis 1,950 All models in this line have 4 doors. Series "37-85" (138 in.—3.50 m. W. B.) 5-p Tour. Sedan (trunk) \$3,445 5-p Formal Sedan 4,295 5-p Town Sedan (trunk) 3,945 5-p Conv. Sedan (trunk) 4,245 7-p Tour. Sedan (trunk) 3,595 7-p Tour. Imperial (trunk) 3,795 7-p Town Car 5,345 Chassis 2,650 All models in this line have 4 doors. Series "37-90" (154 in.—3.92 m. W. B.) 7-p 4-door Sedan \$7,450 7-p 4-door Imperial 7,650 Sedan Chassis 6,350 Los dos siguientes radioreceptores se ofrecen a elección, a precio adicional: modelo en un grupo con 5 tubos electrónicos y uno de rectificación, \$59.50; modelo en dos grupos con 5 tubos electrónicos y uno de rectificación, \$79.50.	Deluxe Master Imp. (Knee Action) (127 in.—3.23 m. W. B.) 7-p Sedan, 4-door \$940 7-p Tour. Sedan, 4-door (trunk) 965 7-p Limousine, 4-door 990 7-p Limousine, 4-door (trunk) 1,015 Chassis (sedan) 485 Los tres siguientes radioreceptores se ofrecen a elección, a precio adicional: modelo en un grupo con 5 tubos electrónicos y uno de rectificación, \$37.75; modelo en dos grupos con 5 tubos electrónicos y uno de rectificación, \$49.75; modelo en dos grupos con 7 tubos electrónicos y uno de rectificación, \$59.75. Nota: (Para automóviles Chevrolet, modelos Master y Master Deluxe.) Al precio adicional de \$65 se ofrece eje trasero doble. CHRYSLER Royal Six (116 in.—2.95 m. W. B.) 2-p Coupe \$715 4-p Coupe (R.S.) 765 5-p Brougham, 2-door 775 5-p Tour. Brougham, 2-door 785 5-p Sedan, 4-door 815 5-p Tour. Sedan, 4-door 825 4-p Conv. Coupe 910 5-p Conv. Sedan 1,245 7-p Sedan (133 in. W. B.) 1,045 7-p Sedan Limousine (133 in. W. B.) 1,145 Imperial (121 in.—3.08 m. W. B.) 2-p Coupe \$925 4-p Coupe (R.S.) 965 5-p Tour. Brougham 965 5-p Tour. Sedan 995 4-p Conv. Coupe (R. S.) 1,065 5-p Conv. Sedan 1,395 Custom Imperial (140 in.—3.56 m. W. B.) 7-p Sedan (trunk) \$1,895 7-p Sedan Limousine 1,995 Airflow (128 in.—3.26 m. W. B.) 5-p Coupe \$1,475 5-p 4-door Sedan 1,475 FORD (125 in.—3.18 m. W. B.) 5-p Westchester Sedan \$2,195 5-p Beverly Sedan 2,295 2-p Conv. Coupe 2,345 5-p Conv. Phaeton 2,395 Supercharged (125 in.—3.18 m. W. B.) 5-p Westchester Sedan \$2,595 5-p Beverly Sedan 2,695 2-p Conv. Coupe 2,745 5-p Conv. Phaeton 2,795 Custom (132 in.—3.35 m. W. B.) 5-p Beverly Sedan \$2,695 5-p Berlina 2,795 Custom Supercharged (132 in.—3.35 m. W. B.) 5-p Beverly Sedan \$3,095 5-p Berlina 3,295 DE SOTO Special Six (112 in.—2.85 m. W. B.) 2-p Coupe \$550 5-p Sedan (2-door) 590 5-p Sedan (4-door) 635 5-p Tour. Sedan (4-door) 645 4-p Coupe (R.S.) 590 Airstream Six (116 in.—2.95 m. W. B.) 2-p Business Coupe \$685 4-p Coupe (R.S.) 735 5-p 2-door Brougham 745 5-p 2-door Tour. Brougham 755	DODGE Six (112 in.—2.85 m. W. B.) 2-p Coupe \$525 4-p Coupe (R.S.) 565 5-p Sedan, 2-door 565 5-p Sedan, 4-door 610 5-p Tour. Sedan, 4-door 620 DeLuxe Six (115 in.—2.93 m. W. B.) 2-p Coupe \$640 4-p Coupe (R.S.) 695 5-p Sedan, 2-door 705 5-p Tour. Sedan, 2-door 715 5-p Tour. Sedan, 4-door 745 7-p Sedan (132" W.B.) 995 5-p Conv. Sedan 1,145 4-p Conv. Coupe 825 7-p Limousine (132" W.B.) 1,095 DUESENBERG (142 1/2 in.—3.62 m. W. B.) Chassis \$8,500 Supercharged 10,000 (153 1/2 in.—3.91 m. W. B.) Chassis \$8,500 Supercharged 10,000 FORD 60 H.P. V-8 (112 in.—2.85 m. W. B.) 2-p Coupe \$480 5-p Tudor Sedan 510 5-p Tudor Tour. Sedan 555 5-p Fordor Sedan 590 5-p Fordor Tour. Sedan 615 5-p Deluxe Tudor Sedan 595 Deluxe Tudor Tour. Sedan 620 Deluxe Fordor Sedan 655 Deluxe Fordor Tour. Sedan 680 Deluxe Roadster 615 Deluxe Phaeton 670 Deluxe Coupe 580 Club Coupe 640 Club Cabriolet 680 Cabriolet 640 Conv. Sedan 780 85 H.P. V-8 (112 in.—2.85 m. W. B.) 2-p Coupe \$535 5-p Tudor Sedan 590 5-p Tudor Tour. Sedan 585 5-p Fordor Sedan 620 5-p Fordor Tour. Sedan 645 5-p Deluxe Tudor Sedan 605 5-p DeLuxe Tudor Tour. Sedan 630 5-p DeLuxe Fordor Sedan 665 5-p DeLuxe Fordor Tour. Sedan 690 2-p DeLuxe Roadster 625 2-p DeLuxe Phaeton 680 2-4-p DeLuxe Coupe 590 Club Coupe 650 Club Cabriolet 690 Cabriolet 650 5-p Conv. Sedan 790 Nota: los siguientes radioreceptores se suministran como equipo a elección, a los precios adicionales correspondientes: radioreceptor de 2 grupos para automóviles cerrados, \$48; de 2 grupos para automóviles abiertos y transformables, \$49.50. GRAHAM Crusader—"85" (111 in.—2.82 m. W. B.) 5-p 2-door Tour. Sedan, Trunk \$625 5-p 2-door Tour. Sedan, luggage comp't 595	Cavalier—"95" (116 in.—2.94 m. W. B.) 5-p 2-door Tour. Sedan, trunk \$775 5-p 2-door Tour. Sedan, luggage comp't 745 5-p 4-door Tour. Sedan, trunk 805 5-p 4-door Tour. Sedan, luggage comp't 775 3-p Business Coupe 725 3-5-p Coupe (R.S.) 775 3-5-p Conv. Coupe (R.S.) 815 Supercharger—"116" (116 in.—2.94 m. W. B.) 5-p 2-door Tour. Sedan, trunk \$895 5-p 2-door Tour. Sedan, luggage comp't 865 5-p 4-door Tour. Sedan, trunk 925 5-p 4-door Tour. Sedan, luggage comp't 895 3-p Business Coupe 865 3-5-p Coupe (R.S.) 895 3-5-p Conv. Coupe (R.S.) 925 Custom Supercharger—"120" (116 to 120 in.—2.94 to 3.04 m. W. B.) 5-p 4-door Tour. Sedan, trunk \$1,025 5-p 4-door Tour. Sedan, luggage comp't 995 3-p Business Coupe 945 3-5-p Coupe (R.S.) 975 3-5-p Conv. Coupe (R.S.) 1,005 HUDSON Custom Six (122 in.—3.10 m. W. B.) 3-p Bus. Coupe \$695 3-p Coupe 720 4-p Victoria Coupe 765 6-p Brougham 740 6-p Tour. Brougham 765 6-p Sedan 790 6-p Tour. Sedan 815 3-p Conv. Coupe 820 6-p Conv. Brougham 900 Deluxe Eight (122 in.—3.10 m. W. B.) 3-p Coupe \$770 4-p Victoria Coupe 820 6-p Brougham 800 6-p Tour. Brougham 825 6-p Sedan 840 6-p Tour. Sedan 865 3-p Conv. Coupe 885 6-p Conv. Brougham 965 Custom Eight (122 in.—3.10 m. W. B.) 3-p Coupe \$885 4-p Victoria Coupe 905 6-p Brougham 895 6-p Tour. Brougham 920 6-p Sedan 940 6-p Tour. Sedan 965 3-p Conv. Coupe 980 6-p Conv. Brougham 1,060 Deluxe Eight (129 in.—3.28 m. W. B.) 6-p Sedan \$865 6-p Tour. Sedan 890 Custom Eight (129 in.—3.28 m. W. B.) 6-p Sedan \$965 6-p Tour. Sedan 990 HUPMOBILE Series "G" 718 (118 in.—3.00 m. W. B.) Special 6-p 2-door Sedan \$815 6-p 2-door Touring Sedan 850 6-p 4-door Sedan 855 6-p 4-door Touring Sedan 890 3-p Coupe 795 3-p Coupe (R. S.) 840 Custom 6-p 2-door Sedan 890 6-p 2-door Touring Sedan 925 6-p 4-door Sedan 930 6-p 4-door Touring Sedan 965 3-p Coupe 870 5-p Coupe (R. S.) 915

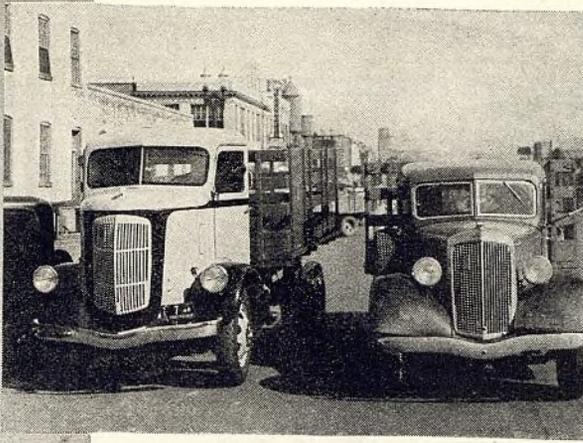
Abreviaciones: W. B.—Distancia entre los ejes. R. S.—Asiento auxiliar trasero.

Automóviles de Pasajeros

Precios de lista al detalle con entrega en la fábrica

NOTA: Los precios de lista de la fábrica están de acuerdo con la práctica en los Estados Unidos. No comprenden el precio de muchos artículos de equipo ni el de otros accesorios que no sean aquellos que ordinariamente necesitan los compradores en el país y el extranjero.

PAS.	CARROCERIA	PRECIO	PAS.	CARROCERIA	PRECIO	PAS.	CARROCERIA	PRECIO	PAS.	CARROCERIA	PRECIO	PAS.	CARROCERIA	PRECIO
Series "N" 721			Ambassador Eight			"Super-Eight—1501"			"1702"			Eight "37-28"		
(121 in.—3.07 m. W. B.)			(125 in.—3.18 m. W. B.)			(134 in.—3.39 m. W. B.)			(139 to 144 in.—3.53 to 3.66 m.)			(121 1/2 in.—3.09 m. W. B.)		
Special														
5-p	2-door Sedan	\$995	3-p	Coupe	\$940	4-p	Chassis	\$2,030	5-p	Sedan	\$3,695	5-p	2-door Sedan	\$805
6-p	2-door Touring Sedan	1,035	5-p	Coupe (R.S.)	980	4-p	Coupe	2,570	5-p	Club Sedan	3,795	5-p	2-door Tour. Sedan	(trunk) 830
6-p	4-door Sedan	1,035	5-p	Cabriolet	1,045	5-p	Coupe Roadster	2,860	4-p	Coupe (R. S.)	3,695	5-p	4-door Sedan	850
6-p	4-door Touring Sedan	1,075	6-p	Victoria (trunk)	980	5-p	Touring Sedan	2,685	4-p	Convertible Coupe (R. S.)	3,795	5-p	4-door Tour. Sedan	(trunk) 875
5-p	Coupe (R. S.)	1,035	6-p	Sedan (trunk)	1,030	5-p	Club Sedan	2,680	5-p	Club Berline	3,945	2-p	Business Coupe	770
Custom			5-p	All-purpose Coupe	995	5-p	Formal Sedan	2,685	7-p	Sedan (144 in.)	4,000	4-p	Sport Coupe	(opera seats) 825
5-p	2-door Sedan	\$1,095	OLDSMOBILE			"Super-Eight—1502"			7-p	Encl. Drive Lim. (144 in.)	4,150	4-p	Cabriolet (R.S.)	895
6-p	2-door Touring Sedan	1,135	"Six"			(139 in.—3.53 m. W. B.)			5-p	Conv. Sedan (144 in.)	4,600	5-p	Conv. Phaeton	1,140
6-p	4-door Sedan	1,135	5-p	2-door Sedan	\$785	4-p	Chassis	\$2,090	5-p	Formal Sedan	3,945	5-p	Sedan Chassis	570
6-p	4-door Touring Sedan	1,175	5-p	2-door Tour. Sedan (trunk)	810	7-p	Touring Limousine	2,990	5-p	Chassis (139 in.)	3,150	Los dos siguientes radioreceptores se ofrecen a elección, a precio adicional: modelo en un grupo con 5 tubos electrónicos y uno de rectificación, \$49.95; modelo en dos grupos con 5 tubos electrónicos y uno de rectificación, \$61.95.		
5-p	Coupe (R. S.)	1,135	5-p	4-door Tour. Sedan (trunk)	860	7-p	Conv. Sedan	3,500	5-p	Sedan (144 in.)	3,845			
LINCOLN ZEPHYR			2-p	Bus. Coupe	730	7-p	Business Sedan	2,730	5-p	Conv. Sedan, Partition	4,850	STUDEBAKER		
(122 in.—3.10 m. W. B.)			2-p	Club Coupe (opera seats)	785	7-p	Business Limousine	2,865	5-p	Formal Sedan (144 in.)	4,650	Dictator Six		
5-p	Coupe Sedan	\$1,170	2-p	Conv. Coupe (R.S.)	880	"Super-Eight—Custom"			5-p	Conv. Sedan, Partition	4,850	(116 in.—2.95 m. W. B.)		
5-p	4-door Sedan	1,190	....	Sedan Chassis	540	....	Cabriolet (134 in. W. R.)	\$5,000	5-p	Formal Sedan (144 in.)	4,650	3-p	Business Coupe	\$665
3-p	Coupe	1,090	"Eight"			....	Town Car (139 in. W. B.)	5,140	"1703"			3-p	Custom Coupe	715
5-p	Town Limousine	1,350	(124 in.—3.15 m. W. B.)			"Twelve—1506"			(147 in.—3.7 m. W. B.)			5-p	Custom Coupe (R.S.)	740
LINCOLN			5-p	2-door Sedan	\$885	(132 in.—3.36 m. W. B.)			7-p	Sedan	\$4,795	6-p	St. Regis Custom Sedan	745
V-12			5-p	2-door Tour. Sedan (trunk)	910	....	Chassis	\$2,650	7-p	Encl. Drive Lim.	4,995	6-p	St. Regis Cruising Sedan	765
(136 in.—3.45 m. W. B.)			5-p	4-door Sedan	935	5-p	Touring Sedan	3,690	7-p	E. D. Limousine	6,500	6-p	Custom Sedan	775
5-p	Sedan, 2 window	\$4,400	5-p	4-door Tour. Sedan (trunk)	960	"Twelve—1507"			....	Chassis	4,100	6-p	Cruising Sedan	795
5-p	Sedan, 3 window	4,400	2-p	Bus. Coupe	830	(139 in.—3.53 m. W. B.)			....	Town Car	7,000	....	Chassis	525
5-p	Brunn Conv. Victoria	5,500	2-p	Club Coupe (opera seats)	885	....	Chassis	\$2,780	CHRYSLER-PLYMOUTH			President Eight		
2-p	Le Baron Conv. Rdst. (R.S.)	4,900	2-p	Conv. Coupe (R.S.)	980	4-p	Coupe	3,620	Business			(125 in.—3.18 m. W. B.)		
2-p	Le Baron Coupe	4,900	....	Sedan Chassis	670	5-p	Coupe	3,790	2-p	Coupe	\$510	3-p	Custom Coupe	\$965
5-p	Willoughby Coupe	5,500	Los dos siguientes radioreceptores se ofrecen a elección, a precio adicional: modelo en un grupo con 5 tubos electrónicos y uno de rectificación, \$49.50; modelo en dos grupos con 7 tubos electrónicos y uno de rectificación, \$62.50.			2-4-p	Conv. Coupe	3,650	5-p	2-door Sedan	550	5-p	Custom Coupe (R.S.)	995
....	Chassis	2,700	PACKARD			5-p	Tour. Sedan	3,760	5-p	4-door Sedan	550	6-p	St. Regis Custom Sedan	1,015
V-12			"Six"			5-p	Club Sedan	3,860	5-p	4-Door Sedan	595	6-p	St. Regis Cruising Sedan	1,035
(145 in.—3.68 m. W. B.)			(115 in.—2.92 m. W. B.)			5-p	Formal Sedan	4,460	5-p	4-door Tour. Sedan	605	6-p	Custom Sedan	1,045
7-p	Sedan	\$4,700	5-p	Touring Sedan	\$975	5-p	Victoria	4,690	4-p	Coupe (R.S.)	550	6-p	Cruising Sedan	1,065
7-p	Limousine	4,800	5-p	Sedan	960	"Twelve—1508"			Deluxe			....	Chassis	745
5-p	Brunn Cabriolet (non-collapsible)	6,600	5-p	Club Sedan	965	(144 in.—3.66 m. W. B.)			(112 in.—2.85 m. W. B.)			Deluxe		
5-p	Brunn Cabriolet (semi-collapsible)	6,700	2-4-p	Conv. Coupe	975	....	Chassis	\$2,970	2-p	Coupe	\$575	(117 in.—2.98 m. W. B.)		
5-p	Brunn Tour. Cabriolet	6,900	2-p	Business Coupe	860	....	Touring	4,285	4-p	Coupe (R.S.)	625	3-p	Bus. Coupe	\$595
7-p	Brunn Brougham	6,700	5-p	Touring Coupe	925	7-p	Touring Sedan	4,685	5-p	2-door Sedan	745	3-p	Coupe	605
5-p	Le Baron Conv. Sedan (partition)	5,600	2-4-p	Sport Coupe	905	5-p	Conv. Sedan	4,850	4-p	Conv. Coupe	745	4-p	Victoria Coupe	650
5-p	Le Baron Conv. Sedan	5,400	....	Station Wagon	1,250	"Twelve—Custom"			5-p	2-door Sedan	640	6-p	Brougham	625
7-p	Judkins Sedan-Limousine	5,900	....	Chassis	640	....	Cabriolet (139 in. W. B.)	\$5,000	5-p	4-door Sedan	670	6-p	Tour. Brougham	645
5-p	Judkins Berline, 2 window	5,600	"120-C"			(139 in. to 147 in.—3.53 to 3.7 m.)			5-p	2-door Tour. Sedan	650	6-p	Sedan	675
5-p	Judkins Berline, 3 window	5,700	(120 in.—3.05 m. W. B.)			PIERCE-ARROW			5-p	4-door Tour. Sedan	680	6-p	Tour. Sedan	695
7-p	Willoughby Limousine	5,800	5-p	Touring Sedan	\$1,125	"701"			7-p	4-door Sedan (132 in. W. B.)	915	3-p	Conv. Coupe	725
5-p	Willoughby Panel Brougham	7,000	5-p	Sedan	1,110	(139 to 147 in.—3.53 to 3.7 m.)			7-p	Limousine (132" W.B.)	1,015	6-p	Conv. Brougham	800
7-p	Willoughby Touring	5,500	5-p	Club Sedan	1,115	PIERCE-ARROW			5-p	Club Sedan	\$3,195	Super		
5-p	Willoughby Sport Sedan	6,800	2-4-p	Conv. Coupe	1,125	(139 to 147 in.—3.53 to 3.7 m.)			5-p	Coupe (R.S.)	3,195	3-p	Coupe	\$660
....	Chassis	2,800	5-p	Business Coupe	1,010	PIERCE-ARROW			4-p	Convertible Coupe (R. S.)	3,295	4-p	Victoria Coupe	700
....	Chassis (160 in.)	3,000	5-p	Touring Coupe	1,075	"701"			5-p	Club Berline	3,445	6-p	Brougham	680
NASH			....	Hearse Chassis (158")	945	(139 to 147 in.—3.53 to 3.7 m.)			7-p	Sedan (144 in.)	3,500	6-p	Tour. Brougham	700
"Nash 400"			"120-C" De Luxe			PIERCE-ARROW			4-p	Enclosed Drive Limousine (144 in.)	3,650	6-p	Sedan	725
(117 in.—2.98 m. W. B.)			(120 in.—3.05 m. W. B.)			"701"			....	Brunn Metropolitan Town Brougham (144 in.)	5,295	6-p	Tour. Sedan	745
3-p	Coupe	\$630	5-p	Touring Sedan	\$1,335	(139 to 147 in.—3.53 to 3.7 m.)			9-p	Commercial Sedan (147 in.)	3,400	5-p	2-door Sedan	\$740
5-p	Coupe (R.S.)	685	5-p	Touring Coupe	1,285	PIERCE-ARROW			5-p	Conv. Sedan (144 in.)	4,100	5-p	2-door Tour. Sedan (trunk)	765
5-p	Cabriolet	775	5-p	Club Sedan	1,325	"120-C"			5-p	Formal Sedan (metal back)	3,445	5-p	4-door Sedan	790
6-p	Victoria (trunk)	690	"120-C"			(138 in.—3.50 m. W. B.)			....	Chassis (139 in.)	2,650	5-p	4-door Tour. Sedan (trunk)	815
6-p	Sedan (trunk)	735	7-p	Touring Sedan	\$1,755	7-p	Touring	1,905	....	Chassis (144 in.)	2,875	2-p	Business Coupe	695
5-p	All-purpose Coupe	695	7-p	Touring Limousine	1,905	"Super-Eight—1500"			....	Sedan (144 in.)	3,345	4-p	Sport Coupe (opera seats)	765
Ambassador Six			"Super-Eight—1500"			(127 in.—3.23 m. W. B.)			....	Conv. Sedan, Partition (144 in.)	4,350	4-p	Cabriolet (R.S.)	855
(121 in.—3.08 m. W. B.)			(127 in.—3.23 m. W. B.)			(127 in.—3.23 m. W. B.)			....	Formal Sedan (144 in.)	4,150	5-p	Conv. Phaeton	1,100
3-p	Coupe	\$820	5-p	Chassis	\$1,950	5-p	Touring Sedan	2,485	....	Enc. drive Lim. (147 in.)	4,200	8-p	Station Wagon	895
5-p	Coupe (R.S.)	860	5-p	Touring Sedan	2,485	PIERCE-ARROW			....	Sedan Chassis	510	....	Sedan Chassis	510
5-p	Cabriolet	925	PIERCE-ARROW			"120-C"			Deluxe			Super		
6-p	Victoria (trunk)	860	(138 in.—3.50 m. W. B.)			(120 in.—3.05 m. W. B.)			(112 in.—2.85 m. W. B.)			(117 in.—2.98 m. W. B.)		
6-p	Sedan (trunk)	735	7-p	Touring Sedan	\$1,755	5-p	Touring Sedan	\$1,335	Deluxe			Super		
5-p	All-purpose Coupe	695	7-p	Touring Limousine	1,905	5-p	Touring Coupe	1,285	(112 in.—2.85 m. W. B.)			(117 in.—2.98 m. W. B.)		
Ambassador Six			....	Chassis	985	5-p	Club Sedan	1,325	2-p	Coupe	\$575	3-p	Bus. Coupe	\$595
(121 in.—3.08 m. W. B.)			"120-C" De Luxe			(138 in.—3.50 m. W. B.)			4-p	Coupe (R.S.)	625	3-p	Coupe	605
3-p	Coupe	\$820	(120 in.—3.05 m. W. B.)			7-p	Touring Sedan	\$1,755	4-p	Conv. Coupe	745	4-p	Victoria Coupe	650
5-p	Coupe (R.S.)	860	5-p	Touring Sedan	\$1,335	7-p	Touring Limousine	1,905	5-p	2-door Sedan	640	6-p	Brougham	625
5-p	Cabriolet	925	5-p	Touring Coupe	1,285	....	Chassis (144 in.)	2,875	5-p	4-door Sedan	670	6-p	Tour. Brougham	645
6-p	Victoria (trunk)	860	5-p	Club Sedan	1,325	....	Sedan (144 in.)	3,345	5-p	2-door Tour. Sedan (trunk)	765	6-p	Sedan	675
6-p	Sedan (trunk)	735	"120-C"			....	Conv. Sedan, Partition (144 in.)	4,350	5-p	4-door Tour. Sedan	680	6-p	Tour. Sedan	695
5-p	All-purpose Coupe	695	7-p	Touring Sedan	\$1,755	....	Formal Sedan (144 in.)	4,150	7-p	4-door Sedan (132 in. W. B.)	915	3-p	Conv. Coupe	725
Ambassador Six			7-p	Touring Limousine	1,905	....	Enclosed Drive Limousine (144 in.)	3,650	7-p	Limousine (132" W.B.)	1,015	6-p	Conv. Brougham	800
(121 in.—3.08 m. W. B.)			....	Chassis	985	PIERCE-ARROW			Deluxe			Super		
3-p	Coupe	\$820	"120-C" De Luxe			(139 to 147 in.—3.53 to 3.7 m.)			(112 in.—2.85 m. W. B.)			(117 in.—2.98 m. W. B.)		
5-p	Coupe (R.S.)	860	(120 in.—3.05 m. W. B.)			PIERCE-ARROW			Deluxe			Super		
5-p	Cabriolet	925	5-p	Touring Sedan	\$1,335	"701"			(112 in.—2.85 m. W. B.)			(117 in.—2.98 m. W. B.)		
6-p	Victoria (trunk)	860	5-p	Touring Coupe	1,285	(139 to 147 in.—3.53 to 3.7 m.)			Deluxe			Super		
6-p	Sedan (trunk)	735	5-p	Club Sedan	1,325	PIERCE-ARROW			(112 in.—2.85 m. W. B.)			(117 in.—2.98 m. W. B.)		
5-p	All-purpose Coupe	695	"120-C"			"701"			Deluxe			Super		
Ambassador Six			7-p	Touring Sedan	\$1,755	(139 to 147 in.—3.53 to 3.7 m.)			Deluxe			Super		
(121 in.—3.08 m. W. B.)			7-p	Touring Limousine	1,905	PIERCE-ARROW			Deluxe			Super		
3-p	Coupe	\$820	....	Chassis	985	"701"			Deluxe			Super		
5-p	Coupe (R.S.)	860	"120-C" De Luxe			(139 to 147 in.—3.53 to 3.7 m.)			Deluxe			Super		
5-p	Cabriolet	925	(120 in.—3.05 m. W. B.)			PIERCE-ARROW			Deluxe			Super		
6-p	Victoria (trunk)	860	5-p	Touring Sedan	\$1,335	"701"</								



VISTA MAS DESPEJADA—Tome nota de que la garita (ilustrada arriba, a la izquierda) está colocada encima del motor. El conductor tiene así vista más despejada del camino al frente y del tráfico lateral.



MAYOR COMODIDAD PARA EL CONDUCTOR—Muchos conductores de camiones y ómnibus declaran que estos nuevos modelos son tan cómodos como los automóviles de pasajeros. En la garita hay amplio asiento y espacio para las piernas.

LOS nuevos modelos REO con gobierno al frente son camiones y ómnibus ideales para servicio en lugares de denso tráfico, por las razones siguientes:

Distribución científica del peso. Todos los neumáticos llevan la parte de la carga que les corresponde racionalmente, dentro de sus capacidades, lo cual conduce a economía en neumáticos. Se pueden instalar cajas normales de 9, 12 o 15 pies, en menores distancias entre los ejes (de 20 a 25 pulgadas ménos que en los camiones de tipos ordinarios) con longitudes totales que son de 3 a 4 pies menores, y con todo esto, se mejora la distribución del peso total.

Vista más despejada — estacionamiento más fácil — viraje en menor círculo — manejo más sencillo — mayor seguridad y mayor comodidad para el conductor. Estas son algunas de las importantes ventajas de los perfeccionados modelos REO con garita encima del motor, sobre los tipos ordinarios de camiones y ómnibus.

Todo dueño de camión o de ómnibus se interesará en recibir información detallada sobre estos

nuevos modelos con "gobierno al frente". Obtenga Ud. esta información, ahora mismo.

Hay tres modelos comerciales y dos modelos de ómnibus, en el surtido REO con "gobierno al frente", comprendidos en capacidades brutas de 9500 a 15.000 libras, con capacidades de 16.000 a 20.000 libras cuando se utilizan en combinaciones de tractor y remolque. Cada modelo de camión se ofrece en cuatro distancias entre los ejes, de 105 a 166 pulgadas.

Una Valiosa Agencia

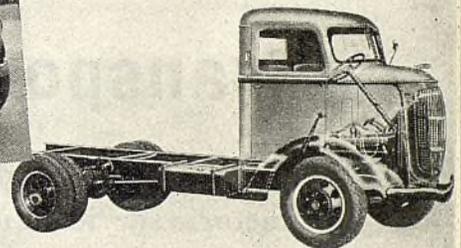
La representación de los camiones y ómnibus REO constituye una oportunidad de ganancias sin paralelo. El completo nuevo surtido de 1937 incluye modelos Speedwagon perfilados, camiones y ómnibus, con motores de gasolina y con motores diésel — con radiadores en V — en amplia escala de capacidades, desde el repartidor rápido de ½ tonelada, hasta combinaciones de 40.000 libras brutas, con distancias entre los ejes de 105 a 210 pulgadas. Necesitamos todavía distribuidores en algunos buenos mercados. Si Ud. se interesa en esta valiosa representación, inmediatamente pidanos por carta o por telegrama información completa acerca de nuestros productos y oferta.

Los Perfeccionados Modelos

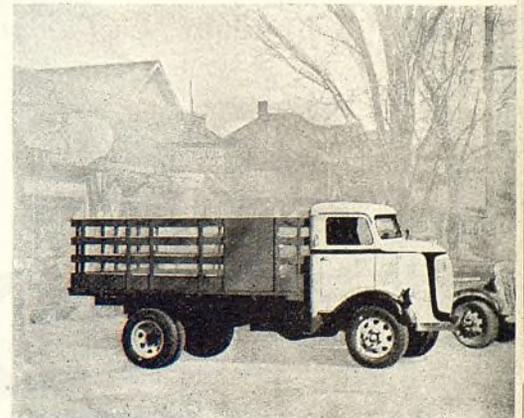
REO

Con Garita Sobre El Motor Ofrecen Grandes Ventajas

VIRAJE EN MENOR CIRCULO—El chasis más corto significa viraje en menor círculo y mayor conveniencia en el manejo. Observe que el camión más largo de la vereda, para completar la vuelta, mientras el camión a la derecha gira en medio círculo, en el mismo espacio, sin necesidad de retroceder.



MOTOR MAS ACCESIBLE—Los motores Reo Silver Crown y Gold Crown han establecido envidiables precedentes por su funcionamiento exento de irregularidades. Están en punto más accesible que los de otros tipos de garita encima del motor.

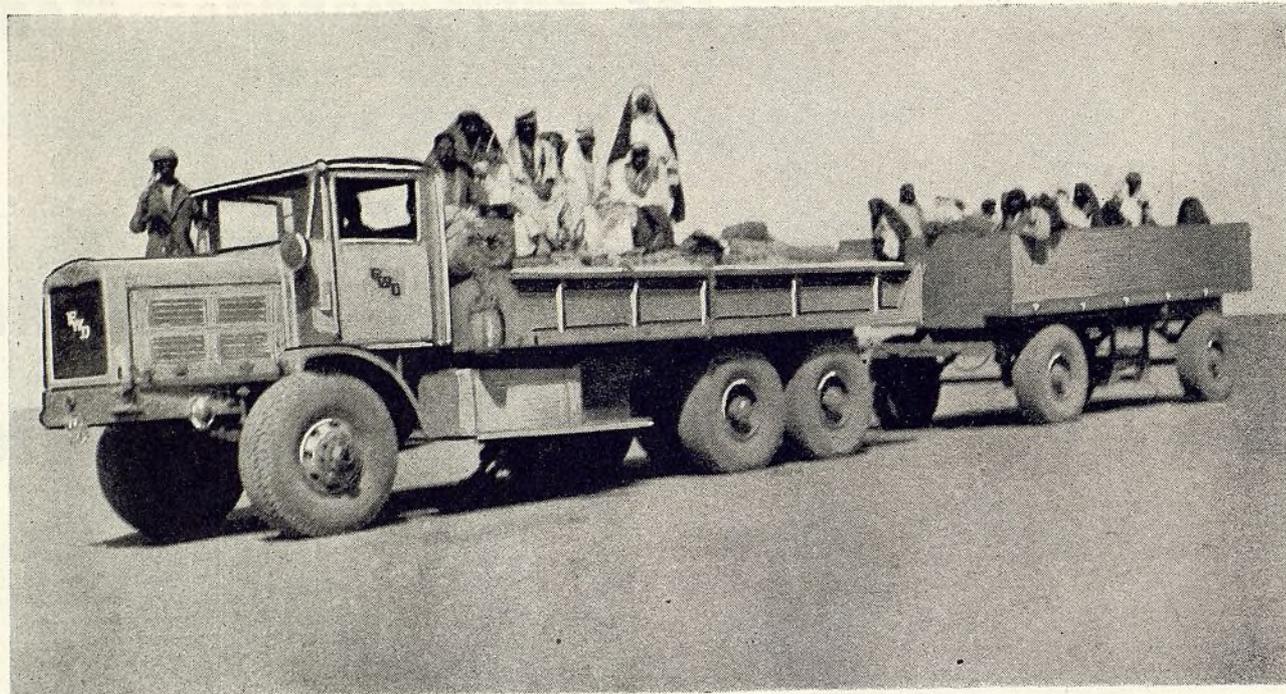


MAS FACILES DE ESTACIONAR—El Reo de estilo Metropolitan con garita encima del motor, al estacionarse arriado a la plataforma de carga, en ángulo recto, no sobresale tanto hacia el centro de la calle, como el modelo corriente provisto de carrocería de igual longitud. El tipo Metropolitan está menos propenso a perturbar el tráfico.

REO MOTOR CAR COMPANY

LANSING, MICHIGAN, E. U. A.

DIRECCION TELEGRAFICA: REOCO, LANSING



Los camiones que hacen el trabajo de transporte más difícil del mundo

A causa de los muchos años de satisfactorio servicio que dan, los camiones FWD son los más económicos para cualquiera clase de transporte. Y la fuerza y resistencia, que les imparte esa admirable duración, al combinarse con su *uniforme* propulsión a las *cuatro* ruedas, habilita a los camiones FWD para hacer perfectamente los trabajos de transporte más difíciles del mundo. La *Fuerza Gobernada* da

a los camiones FWD mejor tracción, facilitando su trabajo en lugares donde no pueden funcionar los camiones de construcción ordinaria. En caminos malos y en lugares donde no hay camino alguno, su fuerza compensada, distribución de carga y gran potencia permiten que estos famosos camiones hagan el trabajo con rapidez y seguridad. Pídanos nuestro catálogo descriptivo de estos afamados camiones.

FWD

THE FOUR WHEEL DRIVE AUTO CO.

CLINTONVILLE, WISCONSIN, E.U.A.

Fábrica canadiense en Kitchener, Ontario, Canadá

CAMIONES

EN CAPACIDADES DE 1½ A 15 TONELADAS

MUCHA NUEVA VIDA



EL ACEITE DE MOTOR SUNOCO, HECHO CON MERCURIO, CONSERVA JOVENES A LOS MOTORES



Para la gente, la manera en que vive es un factor importante: para los motores, la clase de aceite que usan es lo más importante.

El aceite de motor SUNOCO, hecho con mercurio, es un lubricante puro, activo, completamente destilado e ideal para la lubricación de automóviles. Su independencia de exceso de carbón evita la formación de depósitos gomosos, que perturban el funcionamiento de los anillos y causan desgaste indebido a los émbolos, anillos y cilindros. SUNOCO "conserva jóvenes a los motores".

Mantenga completa compresión, máximo funcionamiento y económico kilometraje durante un mayor período de tiempo, con el aceite de motor SUNOCO hecho con mercurio.

SUN OIL COMPANY
Filadelfia, Pa., E.U.A.

DISTRIBUIDORES

ARGENTINA:
Henry W. Peabody & Cia.,
Argentina, Ltda., Bolívar 1646-1666,
Buenos Aires.

BRASIL:
Bromberg y Companhia,
Avenida Tiradentes No. 32,
Caixa Postal 756, Sao Paulo,
Armazens "Ancora" Filial da Importa-
dora de Ferragens, S. A.,
Praça D. Pedro II Ns. 139-142, Para.
Garages Associadas, S. A.,
Avenida Rio Branco No. 16,
Rio de Janeiro, Brasil.
Sociedade Importadora e Exportadora,
Ltda., Travessa Tiradentes, 159,
Recife, Pernambuco, Brasil.

COLOMBIA:
Automotriz Silva, S.A.,
Bucaramanga, Colombia.

CHILE y BOLIVIA:
Siemens-Schukert, Ltd.,
Compañía de Electricidad,
Santiago — Casilla 104-D,
Valparaíso — Casilla 1840,
Concepción — Casilla 62-C,
Antofagasta — Casilla 1080.

ECUADOR:
Francis V. Coleman & Cia., S.A.,
Apartado 278, Guayaquil.

CUBA:
Compañía Sunco de Cuba, S. A.,
Avenida Menocal,
No. 102-A, Habana.

PUERTO RICO:
F. L. DeHostos & Cia.,
Apartado 650, San Juan.

PANAMA:
Wholesale Tire & Supply Co., Ltd.,
No. 71, 17 W & "H" Sts.,
Panamá

PERU:
Francis V. Coleman & Cia., S.A.,
Apartado 2482, Lima.

MEXICO
Mexican Trading Co., S.A.,
Esq. Artículo 123 y Humboldt,
México, D. F.

SANTO DOMINGO:
Domingo Motors Co. C. por A.,
Ciudad Trujillo,
Distrito de Santo Domingo, R.D.

VENEZUELA:
Compañía Republic, S.A.,
Pajaritos a la Palma, Carácas.

COSTA RICA:
Vicente Lines,
Apartado No. 26, San José.

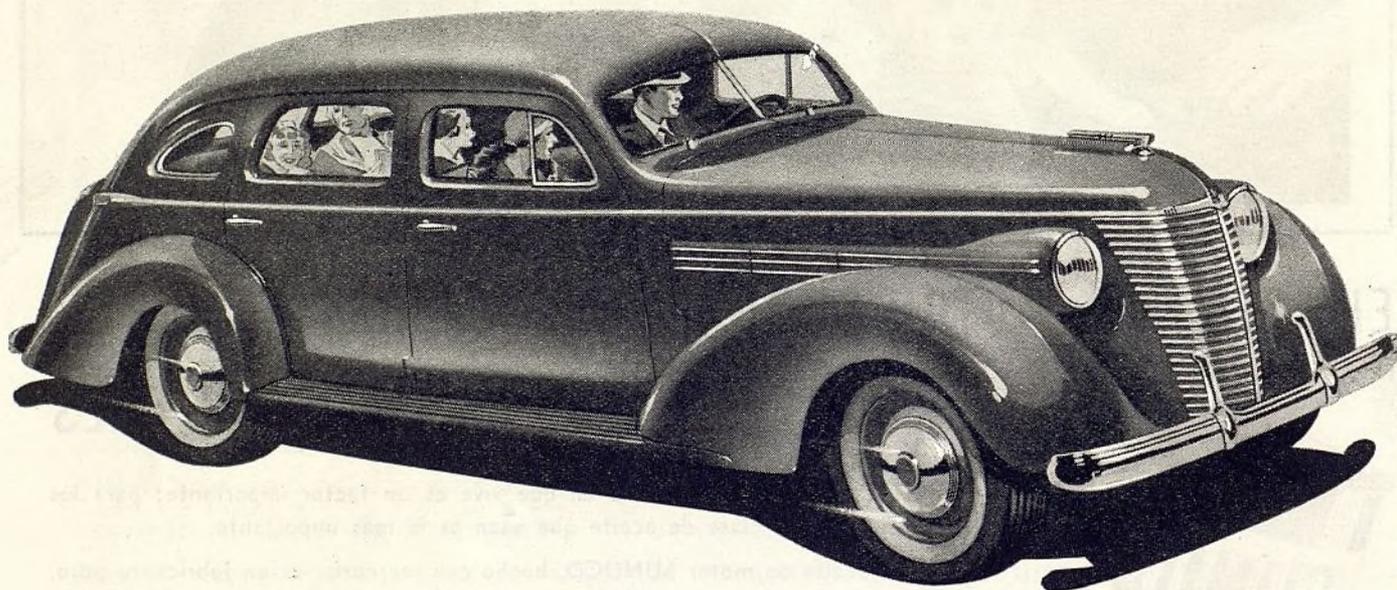
PORTUGAL:
Moitinho d'Alemeida, Limitada,
Rua de Prata, 71, 1º, Lisboa.

URUGUAY:
A. Manzione,
Calle Colonia esq. Minas, Montevideo.

HUPMOBILE

FINOS AUTOMOVILES DESDE HACE 30 AÑOS-AHORA LOS MAS FINOS PARA 1938

● En sus modelos de 1938, la Hupp presenta los automóviles más lindos, cómodos y distinguidos que ha construido hasta ahora. Todos sus detalles se caracterizan por un estilo individual moderno. Cada asiento da completa comodidad a tres adultos de estatura normal, gracias a la mayor amplitud, en todo sentido, del interior de la carrocería. Los asientos



delanteros tienen 55½ pulgadas de anchura. La tapicería y las guarniciones son de los más finos materiales. El panel de instrumentos de fácil lectura es la última palabra en conveniencia y elegancia. Tanto los modelos de seis, como los de ocho cilindros, son precisos y obedientes en funcionamiento, asegurando una operación muy económica en todo grado de velocidad.

La representación exclusiva está todavía disponible en algunos países. Desde hace años, la representación del Hupmobile ha sido notable por las ganancias que produce, lo mismo que los automóviles Hupmobile han sido famosos por su excelente servicio y la fidelidad de sus dueños. Sobre precios e información completa sobre los nuevos modelos Hupmobile y su representación, comuníquese por telegrama o por carta con el DEPARTAMENTO DE EXPORTACION de la HUPP MOTOR CAR CORPORATION, Detroit, Mich., E.U.A.

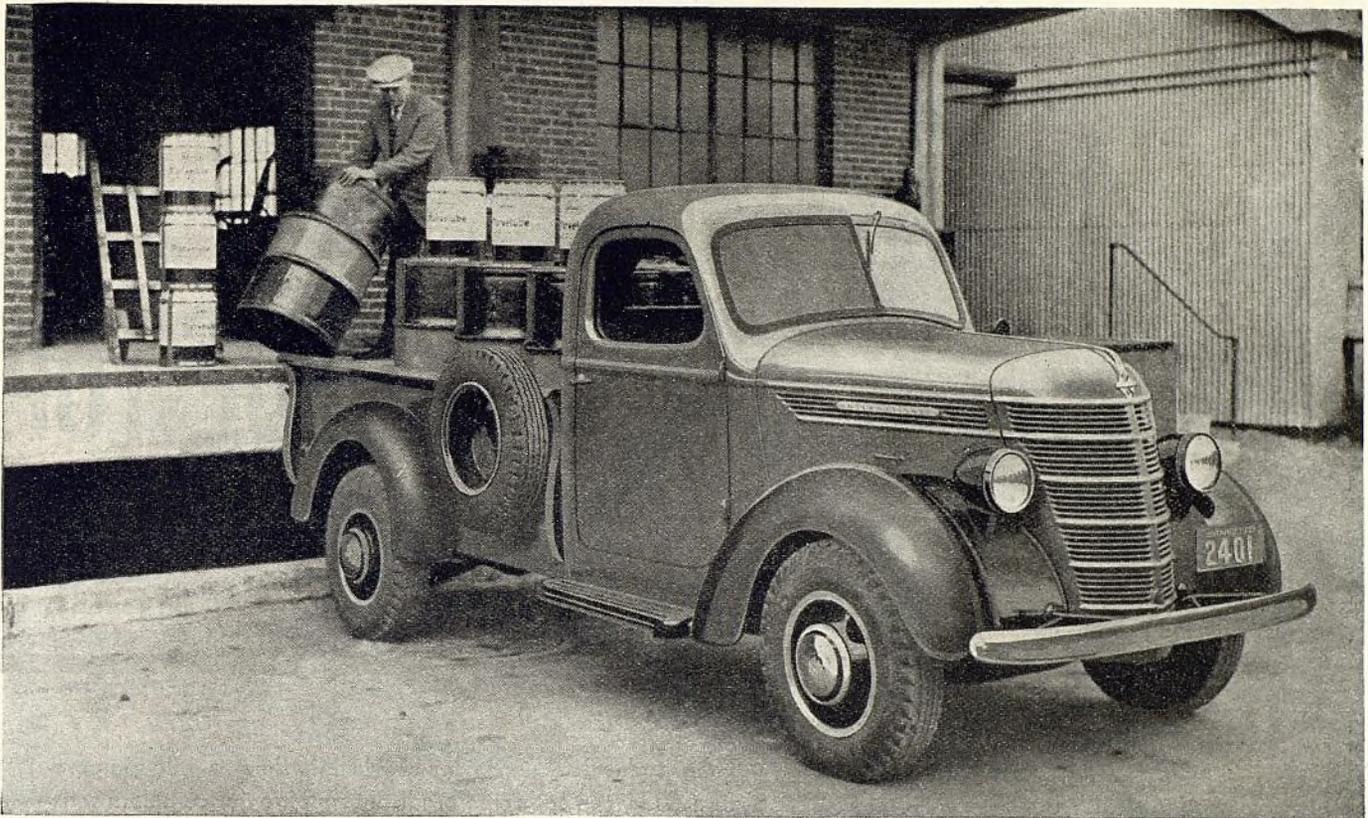
"LA HUPP SIEMPRE HA CONSTRUIDO BUENOS AUTOMOVILES"

HUPP MOTOR CAR CORPORATION, Detroit, Michigan, E. U. A.

Dirección telegráfica: HUPP (Detroit)

● Los nuevos Hupmobile de seis cilindros, en estilos corriente y de lujo, tienen 122" de distancia entre los ejes, un económico y poderoso motor Hupp de 101 c. de f. Seguridad en todo sentido: carrocerías enteramente de acero, frenos hidráulicos de doble acción, amortiguadores de doble efecto y puertas de anchura extraordinaria, en todos los modelos.

● El Hupmobile más grande y elegante, en estilo de lujo, tiene 125" de distancia entre los ejes y poderoso motor Hupp de 120 c. de f. Es un automóvil de marcha muy suave — un vehículo de gran distinción. Comprende los más recientes refinamientos mecánicos. En su dotación normal comprende una transmisión especial, llamada Super-Drive, la cual es a elección en los modelos de seis cilindros.



Los camiones INTERNATIONAL de estilo "pick-up" se ofrecen en tres distancias entre los ejes: 113, 125 y 130 pulgadas. Cajas de 76, 88 y 102 pulgadas. El camión de estilo perfilado, mostrado arriba, es el modelo D-15 con 130 pulgadas de distancia entre los ejes.

Nueva belleza.. Nueva economía.. Nuevo funcionamiento **en los nuevos camiones INTERNATIONAL**

En líneas y en aspecto, estos camiones International son *verdaderamente nuevos*. Y no sólo son nuevos en aspecto únicamente. Su funcionamiento se ha perfeccionado tanto como su aspecto.

Si Ud. ha sido dueño de un International, habrá quedado muy satisfecho de su bonito aspecto en el trabajo. Habrá quedado satisfecho de los lucrativos costos de transporte que ha dejado en sus libros de contabilidad. Y quedará más satisfecho que nunca del aspecto y funcionamiento de estos nuevos camiones INTERNATIONAL.

No importa qué requisitos de transporte tenga Ud., en este nuevo surtido de camiones INTERNATIONAL hallará uno que satisfará exactamente sus necesidades. Sus capacidades quedan comprendidas entre 950 y 17.250 kilos.

Nos gustaría mucho enviarle incondicionalmente nuestro catálogo descriptivo e ilustrativo de los nuevos camiones INTERNATIONAL. Los comerciantes del ramo quedan cordialmente invitados a pedirnos información completa acerca de la agencia de los camiones INTERNATIONAL.

INTERNATIONAL HARVESTER EXPORT COMPANY
 INCORPORATED
 HARVESTER BUILDING CHICAGO, E.U.A.

CAMIONES INTERNATIONAL

Se ofrece un nuevo surtido simplificado de bujías de encendido A C



LA A C BLUE TOP

(de tope azul)

**PARA AUTÓMOVILES, CAMIONES,
TRACTORES, ÓMNIBUS Y AUTOBOTES**

Construidas de acuerdo con el principio de escala de temperatura A C y con cada tipo predispuesto para dar completa satisfacción en el servicio más difícil, las nuevas bujías de encendido A C Blue Top establecen una nueva norma de calidad. El nuevo surtido comprende muchos nuevos rasgos de construcción de méritos confirmados y representa el triunfo culminante de los 28 años de supremacía técnica de que goza en su ramo el producto A C.

Hay sólo veintisiete tipos en el surtido A C Blue Top, y de éstos, cinco o seis satisfacen los requisitos de la mayor parte de los vehículos automóviles. Nunca, hasta ahora, se han satisfecho los requisitos de todo motor, con un número tan pequeño de tipos.

Cada tipo y tamaño individual de bujía A C Blue Top está proyectado para ciertos usos determinados. Por esta razón, cada uno asegura *lo máximo en funcionamiento y satisfacción.*

Con el nuevo surtido de bujías A C Blue Top, es posible dar servicio a *todos* los motores. Por otra parte, el menor número de tipos asegura una venta más rápida en beneficio del comerciante al por mayor y el comerciante al por menor.

Las bujías de encendido A C Blue Top se venden en todos los mercados del mundo.

Tamaños de Rosca

Un nuevo sistema de numeración

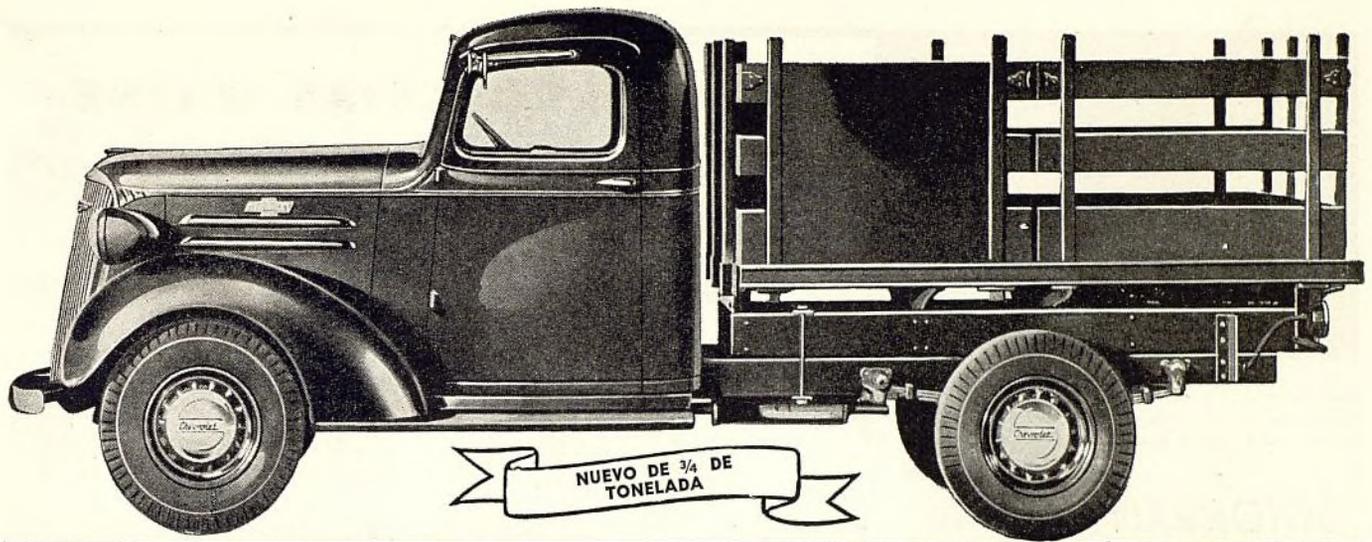
Las bujías de la Serie 70 son de tamaño de rosca de $\frac{7}{8}$ " (números 73-78 inclusive).
Las bujías de la Serie 80 son de tamaño de rosca de 18 mm. (números 81-88 inclusive).
Las bujías de la Serie 40 son de tamaño de rosca de 14 mm. (números 43-48 inclusive).
Las bujías de la Serie 20 son de tamaño de rosca de $\frac{1}{2}$ " (números 26 y 28).
Las bujías de la Serie 100 son de tamaño de rosca de 10 mm. (número 103 únicamente).

MENOR INVERSION • VENTAS MAS RAPIDAS

GENERAL MOTORS CORPORATION EXPORT DIVISION

1775 Broadway, Nueva York, N. Y., E.U.A.

AC SPARK PLUG DIVISION, General Motors Corporation, FLINT, MICHIGAN, E.U.A.



CHEVROLET

ANUNCIA NUEVOS MODELOS DE CAMION DE 3/4 Y DE 1 TONELADA

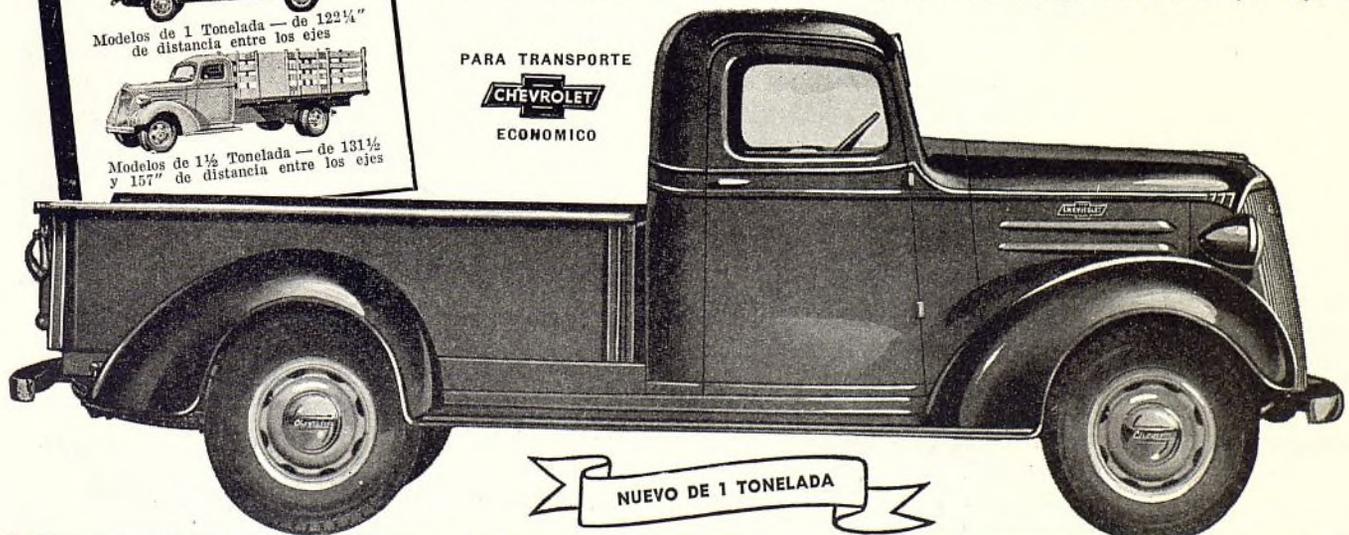


Camiones para concordar exactamente con sus requisitos de transporte o de reparto, pueden elejirse de este surtido de 5 diferentes capacidades de carga

Con la adición de estos nuevos tamaños de camión, Chevrolet extiende nuevas economías de funcionamiento a millares de dueños de camiones — la economía de camiones que responden exactamente a cada trabajo de transporte o de reparto. Haga su selección de cinco surtidos separados de camiones Chevrolet — cada uno ofreciendo un tamaño diferente y una capacidad de carga diferente. Todos ofrecen el famoso funcionamiento y la sin igual economía de operación Chevrolet.

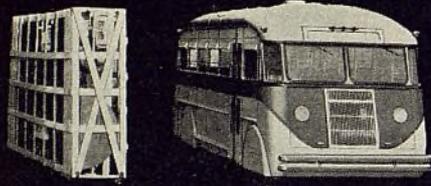
PARA TRANSPORTE

 ECONOMICO



"MAS FUERZA por litro—MENOR COSTO por carga"

ESPECIAL PARA EXPORTACION



Esta carrocería para 29 pasajeros, como todas las Wayne, se embarca desarmada en cerca de un tercio del espacio, como se ve en la fotografía.

AHORRAN $\frac{2}{3}$ TAN SOLO EN FLETES

● ¡Ud. puede ofrecer a los empresarios de ómnibus todas las sobresalientes y reconocidas características de las carrocerías Wayne "Todometal" a precios verdaderamente ventajosos! Esto es posible porque el exclusivo sistema Wayne, de fabricación empernada de piezas uniformes estampadas a troquel, permite la *producción en gran escala*. Además, se ahorran hasta $\frac{2}{3}$ de los transportes, porque el empaque se efectúa en sólo un tercio del espacio.

Las consecuentes economías en el costo de fabricación y en los fletes, significan que sus clientes pueden trabajar la clase de ómnibus que necesitan para obtener el rendimiento máximo. La construcción exclusiva Wayne "Todometal" resulta en carrocerías fuertes, livianas y económicas en el funcionamiento. Van protegidas totalmente contra toda acción climática y duran varias veces más que cualquiera otra carrocería. Empernarlas y montarlas es sencillo, aún sin personal ni herramientas especiales.

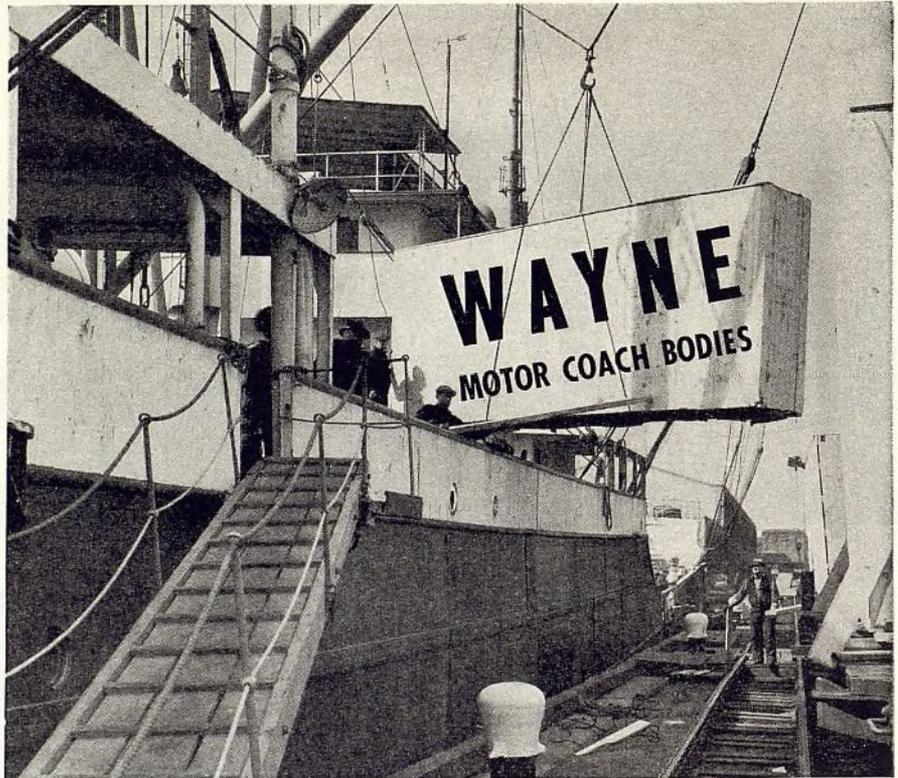
¡De líneas bonitas y prácticas, además de ser duraderas, las carrocerías Wayne "Todometal" representan la mejor inversión de capital que pueda hacer una empresa! Aproveche Ud. esta oportunidad. Solicítenos detalles por cable o por carta.

The Wayne Works, Richmond, Ind., EE. UU. de A.
Cables: Waynetworks, Richmondind

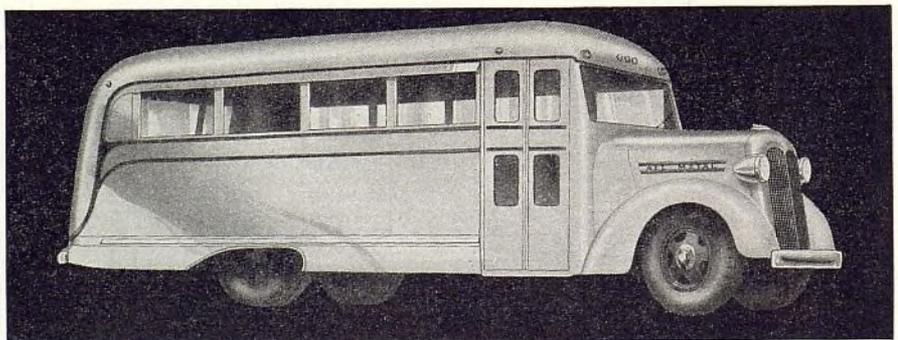
Montaje aprobado por los siguientes fabricantes: Chevrolet, Condor, Diamond T, Dodge, Fargo, Federal, Ford, G.M.C., Gramm, Indiana, International, Mack, Marmon-Herrington, Oldsmobile, Reo, Stewart, Studebaker, White.

LAS CARROCERIAS WAYNE

Son Especiales para Exportación



● Cargando una Carrocería Wayne Abordo de un Vapor

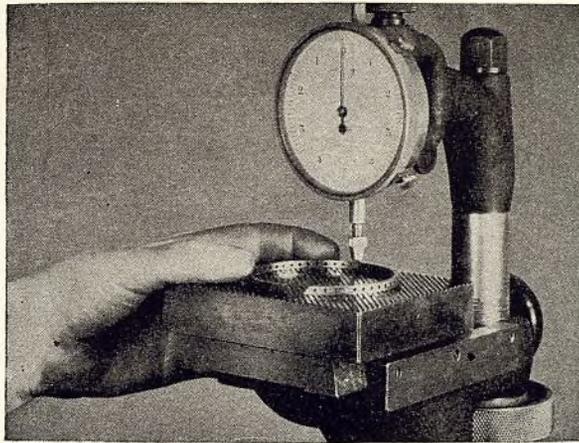


● Wayne Todometal Estilo Aerilíneo

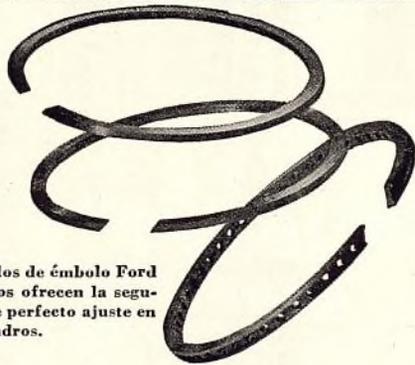
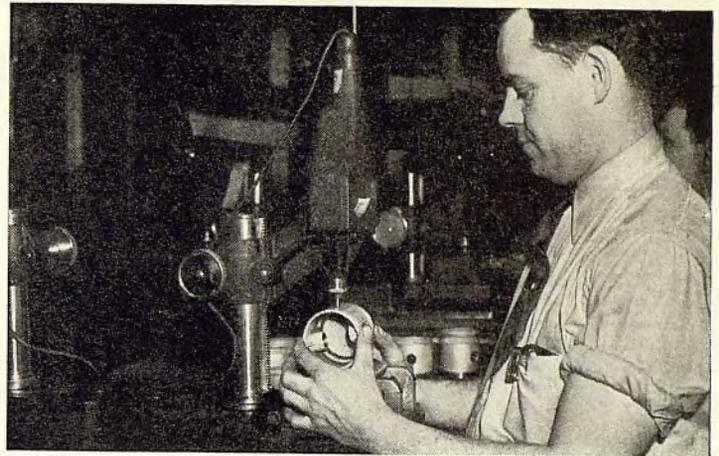
WAYNE "Todometal"

CARROCERIAS PARA OMNIBUS

Verificación de la anchura del anillo de émbolo en indicador de cuadrante de extrema exactitud.

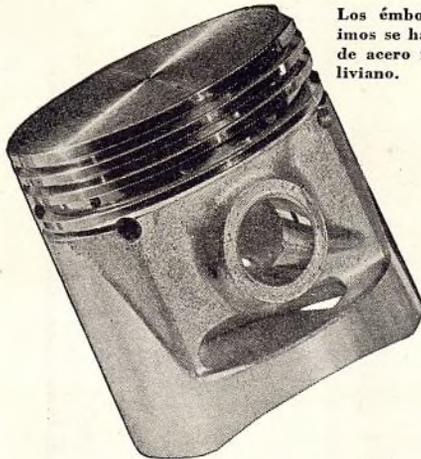


Los émbolos Ford se inspeccionan, en lo tocante a exactitud de diámetro y redondez, en un indicador de tipo de amplificación, de rápida lectura.

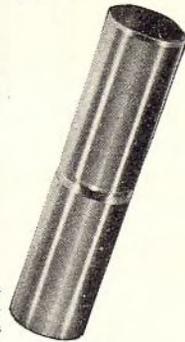


Los anillos de émbolo Ford Legítimos ofrecen la seguridad de perfecto ajuste en los cilindros.

Los émbolos Ford Legítimos se hacen de aleación de acero fundida de peso liviano.



Los pasadores de émbolo Ford Legítimos son muy durables y ajustan con precisión en los agujeros del émbolo.



Esta máquina inspecciona automáticamente los pasadores de émbolo Ford Legítimos. Los clasifica con suma precisión en tres grupos, cuyos diámetros varían sólo una diezmilésima de pulgada. Se rechazan los de otros diámetros.

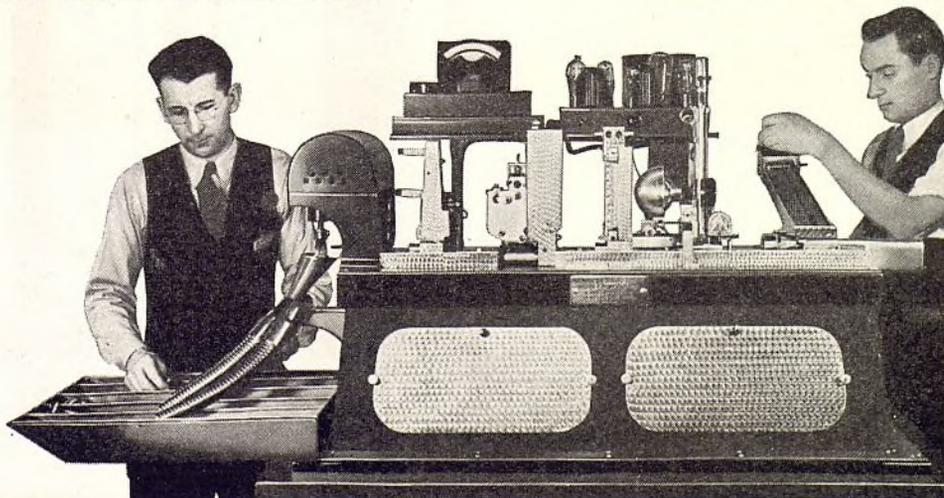
¿CUAL ES LA BASE DE LA AUTENTICIDAD DE LAS PIEZAS FORD LEGITIMAS?

La manufactura de precisión de la Ford, los materiales que han de satisfacer los requisitos de la calidad Ford, los minuciosos ensayos e inspecciones de la Ford — las normas de un fabricante que está sinceramente interesado en que sus automóviles funcionen correctamente y económicamente durante muchos años—todas estas cosas forman la base de la autenticidad de las piezas Ford Legítimas.

Treinta y seis clases de acero, por ejemplo, se necesitan para satisfacer los muchos requisitos exigentes de la fabricación de las piezas Ford Legítimas. Y al tratarse de manufactura de precisión, considere los émbolos, anillos y pasadores de émbolo Ford Legítimos, como típicos ejemplos.

En la fabricación de los émbolos Ford Legítimos, se impone un límite de variación de sólo dos milésimas de pulgada. La variación de la anchura de las ranuras de los anillos de émbolo se limita a una milésima de pulgada. Los agujeros de los pasadores de émbolo no deben variar más de tres milésimas de pulgada —una décima parte del espesor de un pelo humano. Y el límite de variación de los anillos de émbolo Ford Legítimos es mantenido dentro de cinco diezmilésimas de pulgada.

Esta es la clase de exactitud que Ud. obtiene cuando compra las piezas Ford Legítimas. Es ésto lo que forma la base de la autenticidad de las piezas Ford Legítimas.



★
**FORD
MOTOR
COMPANY**



LAS BOMBAS COMPUTADORAS WAYNE HACEN SOBRESALIR SU ESTACION

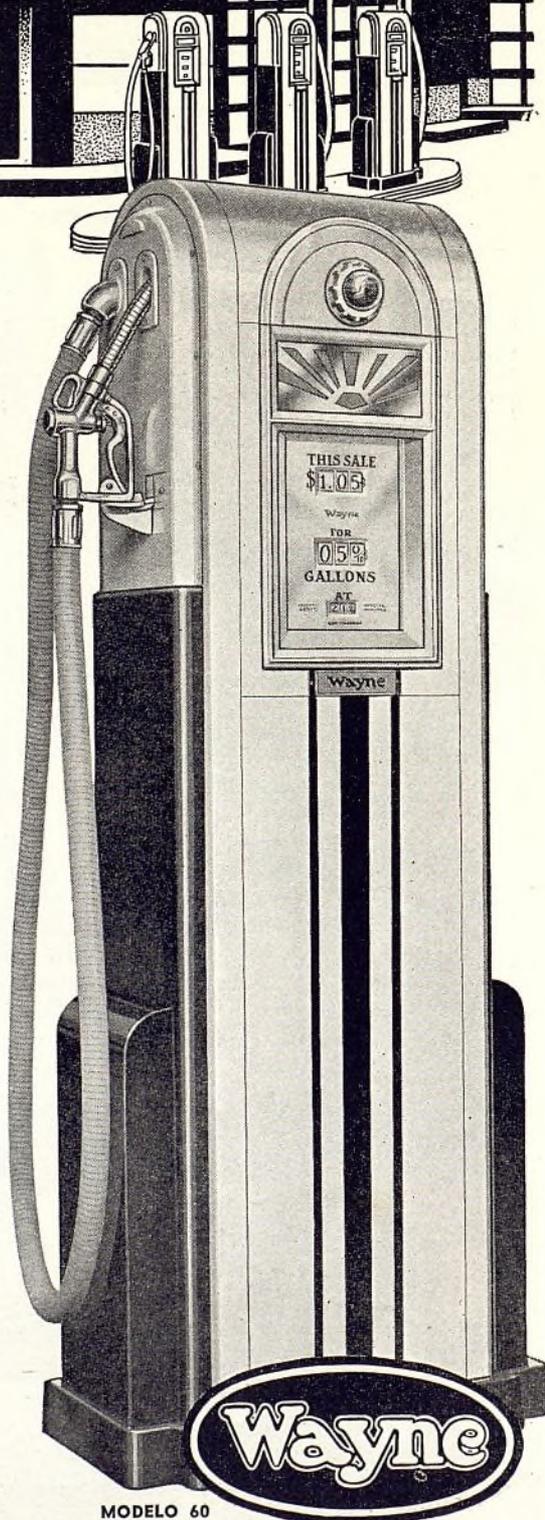
LOS automovilistas saben que las bombas Wayne representan el equipo de vender gasolina más rápido, exacto y moderno. Prefieren comprar de estas bombas y por esta razón, van a hacer sus compras en las estaciones o puestos que las exhiben. Las bombas computadoras Wayne no sólo aumentan sus ventas, atrayendo un mayor número de clientes satisfechos, sino que aumentan también sus ganancias, evitando fraude, errores en computación y medidas inexactas. Pronto devuelven su propio precio con las pérdidas que evitan. Pídanos boletín e información completa.

REPRESENTANTES: Fábricas subsidiarias en Londres, Inglaterra; Los Angeles, Calif., Rochester, Pa., E.U.A. Canadá—Wayne Co., Ltd., Toronto, Canadá. Inglaterra—Wayne Tank & Pump Co., Ltd., 42 Newlands Park, Londres. España y colonias Españolas—Autocesorios Harry Walker, S. A. Rosellón 184, Barcelona. Puerto Rico—Ricardo Davila, P. O. Box 475, San Juan. Cuba—Luis R. Ríos, Concordia 19, Habana. Ecuador—L. A. Cordovez, Boulevard 9 de Octubre 406 Guayaquil. Brasil—Equipamentos Wayne do Brasil,

Ltda., Rua das Marrecas 21, Rio de Janeiro. Perú—A. y F. Wiese, S. A., Edificio Wiese, Lima. México—Wayne Company, Sucursal en México, Colón y Humboldt, México. D.F. Filipinas—Manila Machinery & Supply Co., Inc., 675-681 Dasmariñas, Manila. Colombia—Sociedad Comercial Holanda-Colombia, Apartado 94, Barranquilla; L. Facini A., Apartado 316, Bogotá—Emilio Mettler & Co., Pasto, Nariño. República Dominicana—A. Dalmau R., Isabel la Católica 115, Ciudad de Trujillo, Santo Domingo.

THE WAYNE PUMP COMPANY
745 Canal Street, Fort Wayne, Indiana, E. U. A.

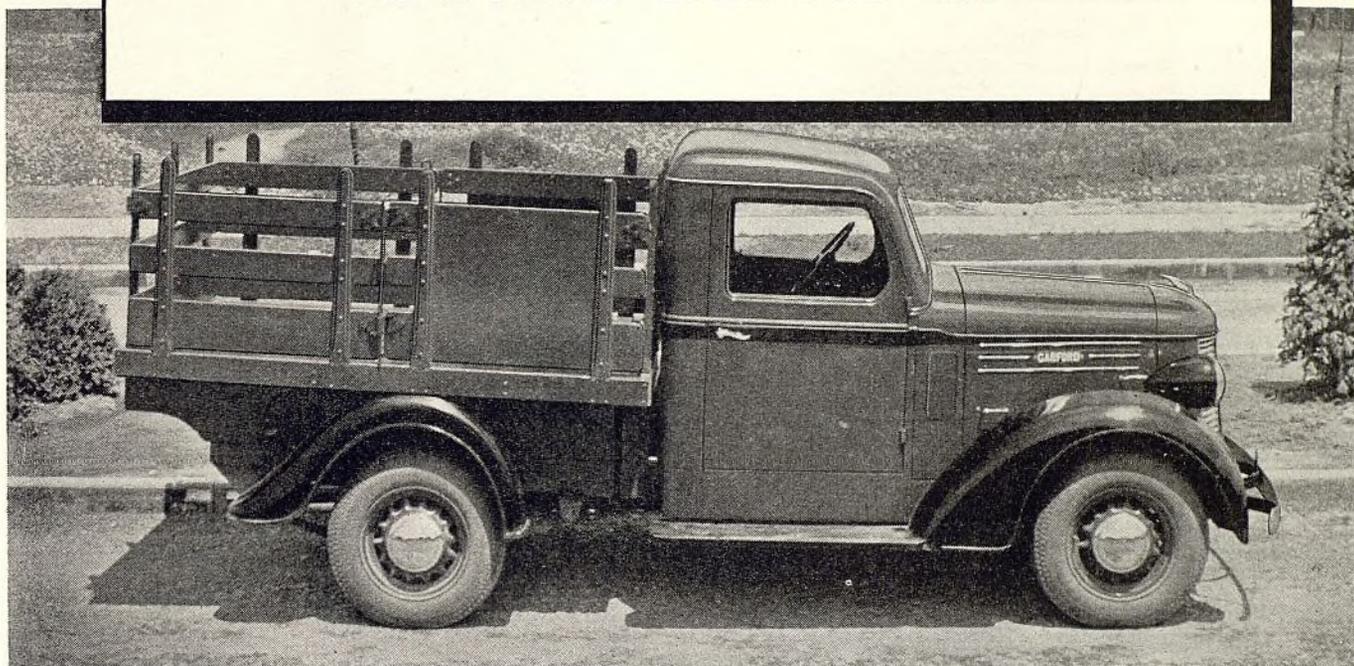
Levantadores de automóviles : Lavadoras de automóviles : Compresores de aire : Bombas y depósitos de combinación de gasolina, petróleo y alcohol : Bombas vendedoras de grasa



MODELO 60

El camión de trabajo pesado y de peso liviano que asegura
nuevos bajos costos de transporte de cargas livianas

EL NUEVO GARFORD "40"



LOS DUEÑOS de camiones de transporte de cargas livianas necesitan camiones de peso liviano porque cada libra de peso innecesaria de camión cuesta tanto transportarla como una libra de mercancías. Al mismo tiempo, quieren un camión que les asegure muchos años de servicio seguro y eficaz, con mínimo gasto de conservación mecánica.

El Garford ofrece ambas cosas en su sensacional nuevo modelo 40—un verdadero camión de trabajo pesado y de peso liviano para cargas livianas. Y es por esto que transporte cargas de $\frac{1}{2}$ a $\frac{3}{4}$ de tonelada a un costo mucho menor que cualquier otro camión del mercado.

El Garford "40" la reintroducido al mercado la notoria eficacia y sencillez del motor de cuatro cilindros, dando una economía en consumo de gasolina, que se expresa en 25 millas por galón, bajo carga completa y normales condiciones de funcionamiento. Es liviano en

peso, pero muy firme y resistente, gracias a su completa y verdadera construcción de camión. No es un camión grande abreviado ni un automóvil de pasajeros convertido en camión. Es un vehículo proyectado y construido, desde todo punto de vista, para servicio de camión. Ofrece mayor distancia entre los ejes utilizable para la carga, se presta a fácil manejo y su lindo aspecto es una ventaja adicional para su dueño.

La sensacional economía y la gran duración de este extraordinario camión brindan a firmas bien organizadas una oportunidad sin igual para ventas numerosas y lucrativas, sobre la base de representación exclusiva. Descuentos convenientes. Un surtido completo, de $\frac{1}{2}$ - $\frac{3}{4}$ a $1\frac{1}{2}$ tonelada. Por telegrama pídanos ahora mismo información completa. Dirección telegráfica: Garford, Marion, Indiana, E. U. A.



THE GARFORD CORPORATION

MARION

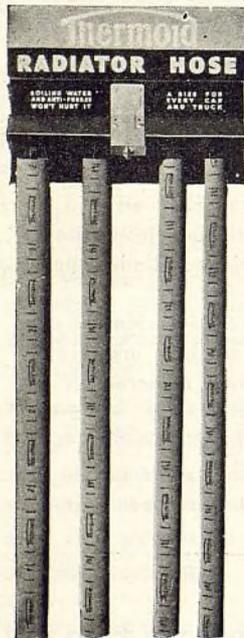


INDIANA, E.U.A.

FABRICANTE DE CAMIONES Y CASAS REMOLCABLES

Dos artículos a que los comerciantes deben dar importancia

Los dueños de automóviles rara vez se dan cuenta de la necesidad de renovar la correa del ventilador y manguera del radiador sino hasta que quedan completamente inservibles, causándoles muchas molestias y gastos. Siga el buen método de examinar la correa del ventilador y la manguera del radiador, cada vez que levante el capó del motor. De esta práctica resulta, a menudo, la venta de uno o de ambos de estos artículos.



tos. Pida información detallada a nuestro departamento de exportación.

Correas de Ventilador

El surtido de correas de ventilador Thermoid es muy conveniente por su limitación. Debido a la combinación de tamaños, con sólo una existencia de 100 correas se sirven los requisitos del 99% de los automóviles y camiones del mercado. Esto significa ventas más rápidas y mayores ganancias para Ud. Y Ud. puede asegurar a sus clientes un funcionamiento exento de molestias.

Mangueras de Radiador

Se venden más mangueras Thermoid que las de toda otra marca. Esto se debe a que su norma de alta calidad está aceptada por la industria automotriz de todo el mundo. En efecto, las mangueras Thermoid son el equipo original de fábrica de muchos fabricantes de conocidos automóviles y camiones. La Thermoid se conoce, en todas partes, como una de las principales fábricas de productos para automóviles. Los muchos años de experiencia que lleva al servicio de esta industria le han dado un íntimo conocimiento de los requisitos, que le sirven de base para garantizar el buen funcionamiento de sus productos.

Thermoid

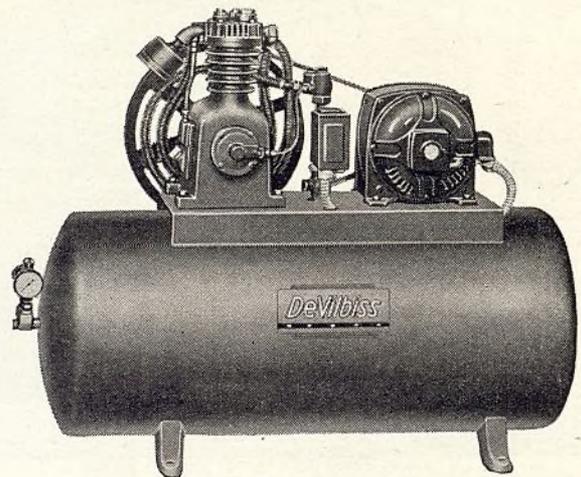
PRODUCTOS DE AUTOMOVILES

CORREAS DE VENTILADOR, MANGUERA DE RADIADOR, FORRO DE FRENO, REVESTIMIENTOS DE EMBRAGUE, MANGUERA DE TALLER, EMPAQUETADURAS, DISCOS DE ARTICULACION UNIVERSAL

Dirección telegráfica: THERMOID, Trenton, N. J., E.U.A.

DeVilbiss

Equipos de Pintar por Pulverización



Compresor de aire DeVilbiss completo, tipo UBN. El surtido completo incluye tamaños y tipos para las necesidades de cualquier servicio o departamento de pintura, que haga trabajos en grande o en pequeña escala.

- Los compresores de aire DeVilbiss ayudan a los talleres de pintura a desarrollar un negocio más lucrativo, de las tres maneras siguientes: 1 — Su diseño y construcción correcta reducen los gastos de operación, lo cual aumenta el margen de utilidad. 2 — Su excelente calidad y prolongada duración reducen los gastos de conservación y de reparación. 3 — Su gran rendimiento mejora la calidad del servicio.

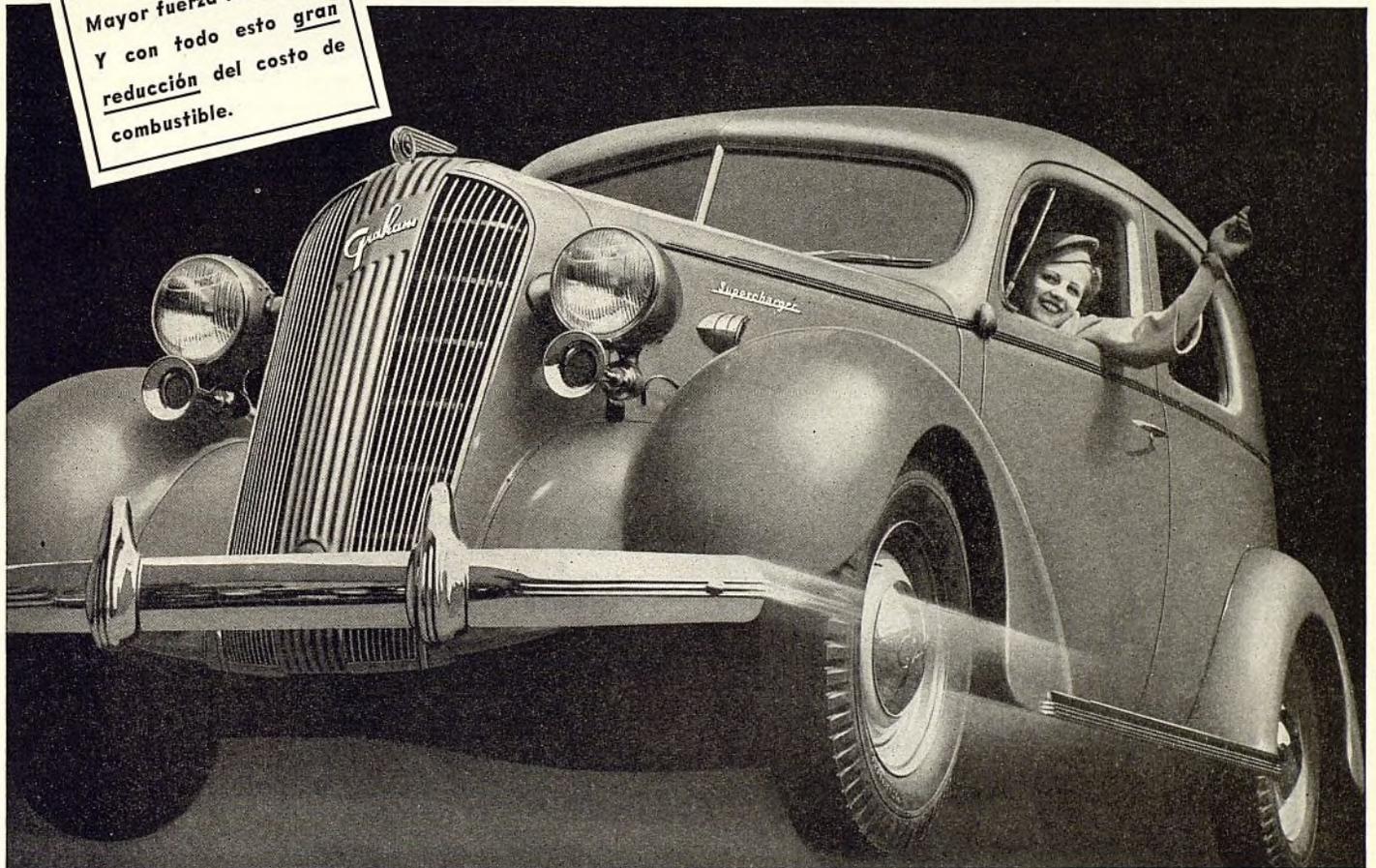
Estas son razones muy evidentes que inducen a los talleres más prósperos a instalar con preferencia los compresores de aire DeVilbiss.

THE DEVILBISS COMPANY • TOLEDO • OHIO • E. U. A.
Oficinas sucursales y distribuidores en todos los principales países del mundo.

CONSUME $\frac{1}{3}$ MENOS . . . por cada explosión en cilindro

GASOLINA

El motor más sorprendente del mundo . . .
Arranque más rápido.
Mayor fuerza motriz . . .
Y con todo esto gran
reducción del costo de combustible.



● ¿Ha conducido alguna vez un Graham Supercharger con sobrecargador? Si no lo ha hecho . . . no tiene idea de la grata sensación que ha perdido.

Se trata de una sorprendente nueva clase de automóvil . . . a cuyo lado los demás vehículos aparecen anticuados. Imagine un automóvil verdaderamente poderoso, con toda la fuerza y la aceleración que Ud. pueda apetecer . . . y que con todo esto, es el Campeón Oficial de Economía en los Estados Unidos. Ningún otro automóvil de tamaño comparable puede igualarse al Graham Supercharger en economía.

Vea este admirable nuevo Graham. Ensaye su irreprochable funcionamiento en el camino Ud. mismo. Puede acelerar hasta 80 millas por hora en engranaje de segunda. Y hay tanta fuerza de reserva en las altas velocidades de un Graham como en las velocidades inferiores de los automó-

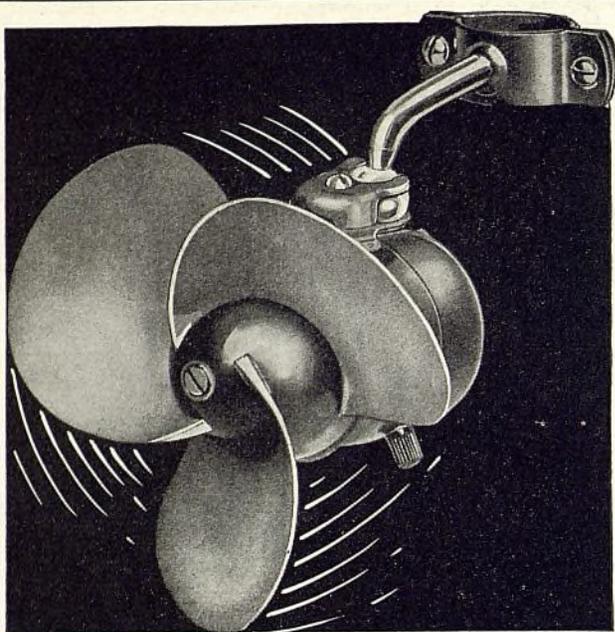
viles ordinarios. Con la ventaja del sobrecargador del Graham Supercharger, puede adelantarse a otros automóviles con mayor seguridad y facilidad, regresando a la línea del tráfico con mayor rapidez. Es por esto que el Graham Supercharger es uno de los automóviles más seguros del camino de hoy día.

Averigüe cómo la compañía Graham hace posible que todo interesado pueda comprar uno de estos poderosos automóviles.

Cuando el Graham está en el piso de su salón de ventas, Ud. está vendiendo un automóvil que millares y millares de personas pueden comprar. Y en cada automóvil que venda obtendrá buena ganancia neta. Y no abrigamos la menor duda de que el automóvil que dejará las mayores ganancias a sus representantes en 1938, será nuevamente el GRAHAM.

POR CARTA O POR TELEGRAMA QUE DIGA "PAIGEINTER FACTS", PIDANOS INFORMACION DETALLADA SOBRE LA REPRESENTACION. GRAHAM-PAIGE INTERNATIONAL CORP., DETROIT, MICHIGAN, E. U. A.

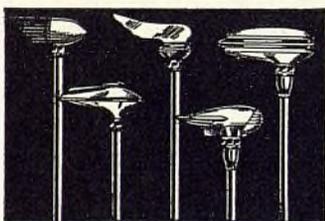
Graham Supercharger



NUEVO

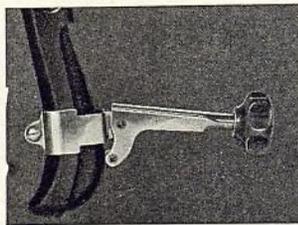
Ventilador de Automóvil con Paletas Flexibles de Caucho No. 34

No necesita resguardo, pues las paletas blandas no causan daño. Paletas grandes — más aire, menos corriente, acción silenciosa e interruptor de dos velocidades. 4 pies de alambre protegido. Se emplea para quitar la escarcha en la primavera y el otoño y la nieve en el invierno. Produce brisa refrescante en el verano. Una necesidad en todos los meses del año.



Guías de Guardabarros

Con capós altos y guardabarros bajos, no se puede calcular la distancia, sin la ayuda de guías de guardabarros. Útiles y ornamentales. Ahorran su pequeño precio evitando abolladuras de guardabarros. Instalación rápida. Sostenes universales. Cabezas de ONYXOID o de TENITE. Modelos iluminados y sin iluminación.



Extensiones de Palanca de Enfrenamiento No. 76

Para los Ford de 1937

Coloca el freno de mano al fácil alcance del conductor. No hay peligro de dañarse en pocos minutos. Se asegura a la palanca con perilla de Onyxoid. Da al freno una acción más rápida, más fácil y más segura.

No. 70 para el Chevrolet
No. 75 para los Ford de 1935-36 y otros automóviles de marcas conocidas



Encendedor automático de cigarro
EL ENCENDEDOR AVISA CUANDO ESTA LISTO
Ud. necesita una buena existencia de estos nuevos encendedores automáticos de cigarro. Un gobierno termostático asegura correcta temperatura. Sensiblemente se oprime y en pocos segundos produce un sonido de "click" y está listo para usarse. Ahorra corriente de acumulador y evita indeseado desgaste del mismo encendedor, a causa de que no se recalienta con exceso. Un encendedor SEGURO — para mayor seguridad en la marcha. El encendedor automático No. 10 se ofrece a razón de 10 en caja de cartón de exhibición. Pídanos información completa.

Sírvase pedir precios e información completa a la
CASCO PRODUCTS CORP., Bridgeport, Conn., E.U.A.
Departamento de Exportación: 6007 Euclid Ave., Cleveland, O., E.U.A.



Gobierno de Volante de Dirección

- Permite girar libremente el volante con una mano.
- Facilita el estacionamiento en lugares estrechos y las vueltas en curvas agudas.
- Deja la mano izquierda libre para hacer señal en las vueltas.
- Se adapta a todo volante de dirección. Se instala en un minuto.

Simplifica la dirección del automóvil durante el retroceso, vuelta o estacionamiento en lugares estrechos, lo mismo que al pasar por curva aguda.



La preferencia de MILLONES DE AUTOMOVILISTAS

LOS acumuladores EXIDE, productos de la fábrica más grande del mundo de acumuladores, son la elección de la mayor parte de los automovilistas, a causa de su gran duración, buen funcionamiento y extraordinaria economía. Los agentes del EXIDE tienen, a su turno, la satisfacción de saber que están vendiendo productos de irreprochable calidad, que jamás fallarán en satisfacer y que les multiplicará continuamente sus ventas. Los agentes del EXIDE gozan también de una adicional ventaja, gracias al

PLAN DE VENTAS EXIDE DE PARTIDA SEGURA

Este admirable plan ha sido un éxito completo. Mediante el ensayador comprendido en este plan, Ud. da a sus clientes informes científicos periódicos acerca de sus acumuladores—ayudándoles así a prolongar su buen servicio y ahorrar dinero, mientras Ud. se hace de más amigos y ganancias. Este valioso servicio gratuito atrae nuevos clientes y le aumenta sus ventas de gasolina, aceite, bujías de encendido, neumáticos y otros accesorios. Obtenga información completa sobre este plan. Pídala al distribuidor del EXIDE más cercano, o escribanos directamente.

THE ELECTRIC STORAGE BATTERY CO.
FILADELFA, PA., E. U. A.

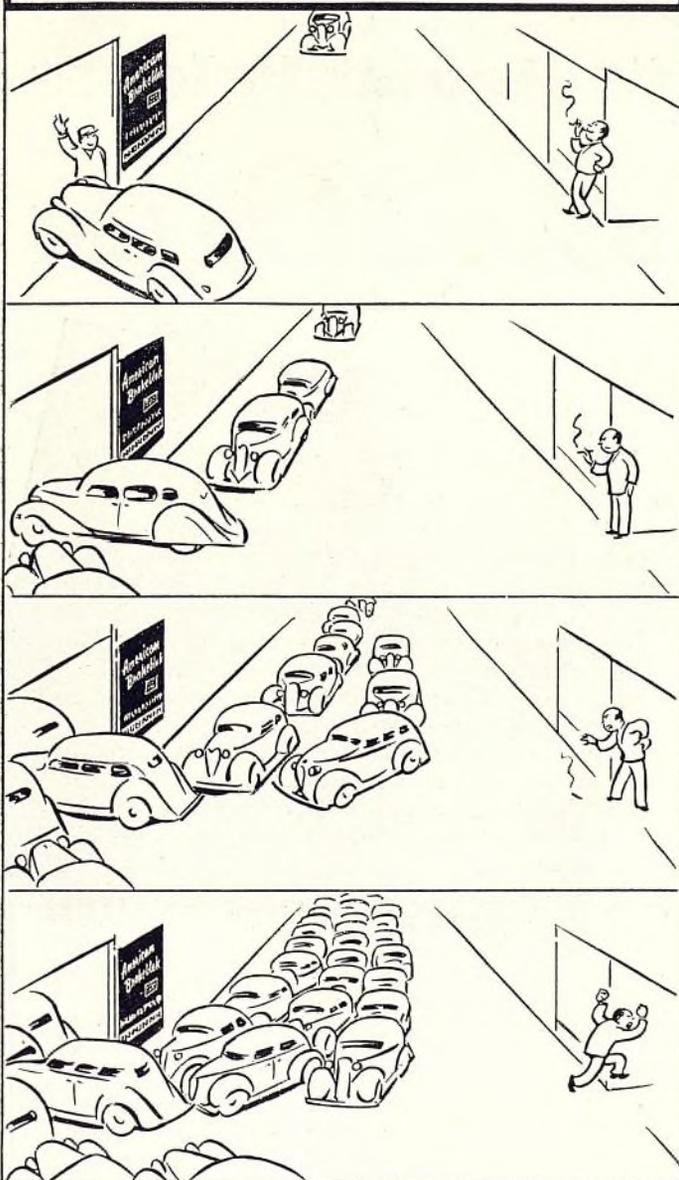
Departamento de Exportación: 23-31 West 43rd Street, Nueva York, N. Y., E. U. A.

Dirección telegráfica: Exide, New York.

"La Fábrica Más Grande del Mundo de Acumuladores Para Todo Servicio"

ACUMULADORES
Exide
DE LARGA VIDA

**UNO DE ESTOS
DOS COMERCIANTES
ERA MUY INTELIGENTE**



● El comerciante inteligente sacó provecho de la universal reputación del American Brakeblok como El Forro de Freno de Seguridad, que casi no se desgasta. Pronto desarrolló un lucrativo negocio de forrar frenos y una confianza ilimitada entre su numerosa clientela. Ud. también, puede obtener el mismo éxito de ese comerciante inteligente. Por carta o por telegrama pídanos información completa.

American Brakeblok



EL FORRO DE FRENO DE SEGURIDAD

AMERICAN BRAKEBLOK CORPORATION
4600 Merritt Ave., Detroit, Mich., E.U.A.
Nueva York, Cleveland, Chicago, San Luis, Los Angeles, San Francisco
Departamento de Exportación: 38 Pearl St., Nueva York, N. Y., E.U.A.
Una división de la American Brake Shoe and Foundry Company

**VERA QUE LOS PRODUCTOS
QUE LLEVAN ESTA MARCA
SE VENDEN CON BUENAS
GANANCIAS**



Si Ud. se interesa... en ganar dinero. Hay sólo una manera de hacerlo: venda productos que gocen de la reputación de hacer sus respectivos trabajos mucho mejor que sus similares... productos que le traigan amigos.

Los productos Sealed Power, entre los cuales se comprenden anillos de émbolo, émbolos, válvulas, pasadores y manguitos de cilindro, se

hacen fácilmente de leales amigos. Son productos de superior calidad, de funcionamiento satisfactorio, que no causan ninguna queja. Es por ésto que son los predilectos, como equipo original, entre los fabricantes americanos de automóviles.

Sobre información completa acerca de estos lucrativos productos, comuníquese por carta o por telegrama, con la

SEALED POWER CORPORATION

Departamento de Exportación

431 So. Dearborn St., Chicago, Ill., E.U.A. Dirección telegráfica:
SEPOW, CHICAGO, U.S.A. Fábrica en Muskegon, Mich., E.U.A.

SEALED POWER

Anillos de émbolo — Embolos — Pasadores —
Extensores — Manguitos de cilindro

ACTUALMENTE el surtido de finos neumáticos Kelly está ganando más y más ventas para los comerciantes que lo representan



Los importadores se benefician EN TODAS PARTES DEL MUNDO

LOS Importadores y Distribuidores mundiales de neumáticos elogian los productos de la Kelly-Springfield Tire Co.

Dicen que la representación de la Kelly satisface muy bien sus necesidades, por las razones siguientes:

La marca "Kelly" goza de fama sin par desde hace más de 43 años.

La compañía Kelly cuenta con el más poderoso apoyo financiero en la industria.

El surtido de neumáticos Kelly para camiones y automóviles es moderno y completo, y disfruta de la mejor reputación internacional por su insuperable calidad.

Los métodos Kelly brindan a los distribuidores las mejores oportunidades para conseguir mayores beneficios.

Esta representación permitirle obtener mayores beneficios en su mercado. Escriba hoy mismo a la Kelly, y recibirá esmerada y puntal atención.

**The
KELLY
Springfield
TIRE Co.**

CUMBERLAND,
MARYLAND, E.U.A.

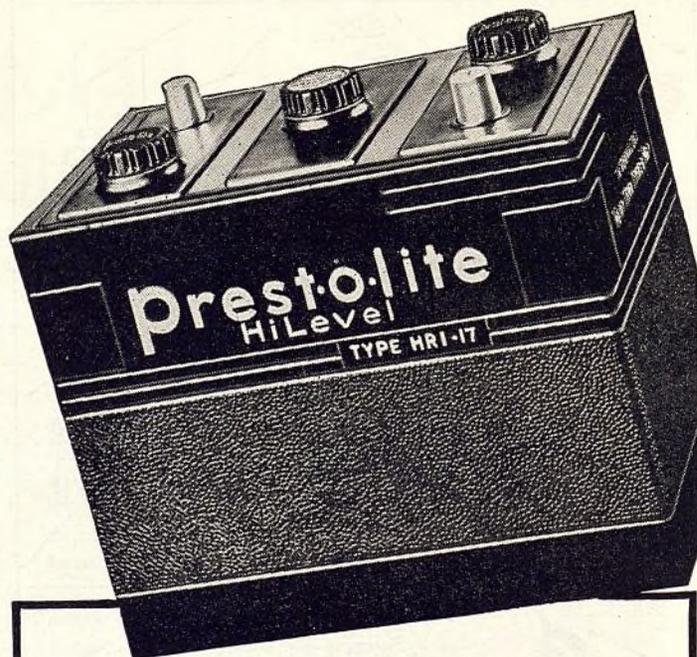


Sonríase Con Kellys

16 MILLONES

de Acumuladores

Prest-O-Lite



DESDE que el Acumulador para automóvil se lanzó al mercado, más de 16 millones de Acumuladores Prest-O-Lite se han vendido. Dieciseis millones de consumidores satisfechos — dieciseis millones de dueños de automóviles que año tras año han visto el funcionamiento satisfactorio del Prest-O-Lite — arranques rápidos, luces brillantes y servicio duradero a bajo costo.

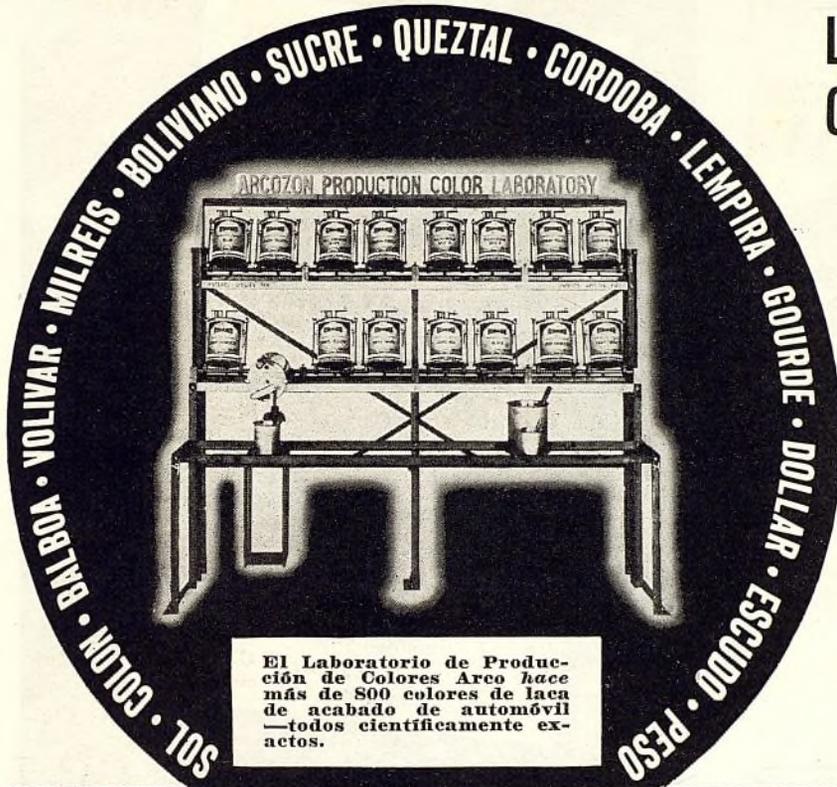
Los primeros Acumuladores Prest-O-Lite eran buenos, ¡pero cuanto más superior es el Prest-O-Lite de hoy! Nunca antes se había ofrecido un Acumulador de tanto mérito. Nunca antes hubiera Ud. podido conseguir un Acumulador igual al Prest-O-Lite Hi-Level ilustrado.

Hoy como siempre, el Acumulador Prest-O-Lite es el preferido por los dueños de automoviles. Y es el que más ganancias rinde a los distribuidores. Escriba solicitando detalles completos.

PREST-O-LITE COMPANY, INC.
Chrysler Building, Nueva York, N. Y., E.U.A.
Dirección cablegráfica: "Polbatex", Nueva York

En todo país—en cualquier idioma

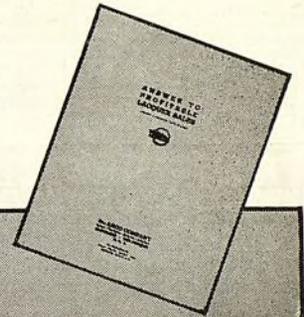
LA MAQUINA ARCO DE HACER COLORES significa BUENAS GANANCIAS para el dueño



El Laboratorio de Producción de Colores Arco hace más de 800 colores de laca de acabado de automóvil —todos científicamente exactos.

ESTA notable máquina —EL LABORATORIO DE PRODUCCION DE COLORES ARCO -- permite a los comerciantes de lacas de acabado de automóviles obtener del negocio mayores ganancias que nunca. Como mezcla a la orden cualquier color que se requiera para automóviles americanos y muchos de los europeos . . . y requiere un inventario casi 90% más reducido que el corriente, esta máquina le habilitará a Ud. para dominar su mercado, sin la ayuda de costosa existencia de numerosos colores de dudosa o lenta venta. Cada color se mezcla frescamente en diez minutos. Y cada vez se obtiene un duplicado exacto. Centenas de comerciantes del ramo, en todas partes del mundo, alaban la sencillez y la utilidad del LABORATORIO DE PRODUCCION DE COLORES ARCO.

Por telegrama o por carta pídanos ahora mismo este libro de datos y solicitud de representación.



The Arco Company

PINTURAS • BARNICES • ESMALTES • LACAS

Cleveland, Ohio, E. U. A.

Dirección Telegráfica: "ARCO" Cleveland



The Wagner Electric Corp. plant at St. Louis, U. S. A.



EL FORRO DE FRENO

más sobresaliente del mundo

- INCOMPRESIBLE • CONSISTENCIA UNIFORME • NO DAÑA AL TAMBOR • RESISTE LAS ALTAS VELOCIDADES • NO SE DEBILITA • SILENCIOSO • DESCELERA CON SUAVIDAD • INAFECTADO POR LA EDAD

En juegos—
Bloques—
Rollos—

DIVISION DE PIEZAS DE AUTOMOVILES

Wagner Electric Corporation

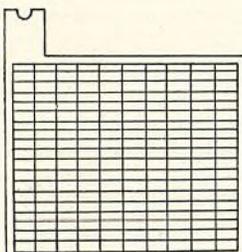
SAN LUIS, MO. E. U. A.

La Calidad en la Manufactura Produce Ventas y Ganancias
ACUMULADORES WITHERBEE

Siempre hemos mantenido los acumuladores Witherbee a un alto nivel de calidad en materiales y construcción, porque nuestra experiencia nos ha enseñado que el acumulador verdaderamente bueno es el que se vende con mayor facilidad y ganancias. Los acumuladores Witherbee no sólo se venden con mayor facilidad sino que dejan también mayores ganancias en beneficio del comerciante al por mayor y detallista. Todo esto confirma que la calidad Witherbee en la manufactura produce ventas y mejores ganancias.



También suministramos las placas Superior de adicional capacidad, para todo fin... A solicitud daremos información detallada sobre nuestra lucrativa representación.



WITHERBEE STORAGE BATTERY COMPANY

Departamento de Exportación: 3400 Janney St., Filadelfia, Pa., E.U.A.
 Dirección telegráfica: WITHERBEE, Philadelphia

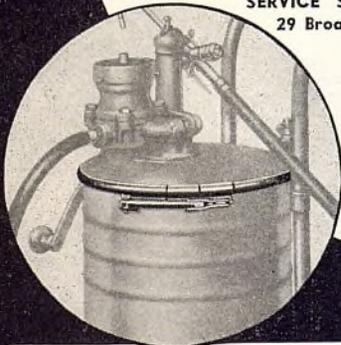
QUALITY BUILT
Bennett
TRADE MARK REG. U.S. PAT. OFF.

ofrece un nuevo refinamiento en
**VENDEDORES
 O SURTIDORES DE GRASA**

No hay escapes — no hay suciedad en la colocación de los surtidores de grasa en los tambores de grasa limpia — no hay pérdida de tiempo y trabajo. El nuevo anillo de cierre de rápida acción Tru-Loc, suministrado ahora con todos los surtidores de grasa Bennett de 100 libras, asegura no sólo el cierre más seguro imaginable, sino que establece también el más sencillo y limpio método de instalación que existe en el mercado. Sencillamente se asegura por abrazadera alrededor del borde de la bomba y del tambor mediante un fácil movimiento de palanca. Pídanos catálogo descriptivo de los surtidores de grasa Bennett, en el cual damos información detallada de este importante refinamiento.

SERVICE STATION EQUIPMENT COMPANY
 29 Broadway, Nueva York, N. Y., E.U.A.

- FACIL DE INSTALAR . . .**
- CIERRE PERFECTO . . .**
- SE ASEGURA FIRME-
 MENTE MOVIENDO
 UNA PALANCA**



EL ANILLO DE CIERRE TRU-LOC

Whiz

NO SE EVAPORA
FLUIDO PARA FRENOS
HIDRAULICOS NO. 3

Permanente
 Patentado
 No contiene alcohol
 Elimina inspección
 frecuente
 Satisface las especi-
 ficaciones más exi-
 gentes de los fabri-
 cantes de automó-
 viles.

R. M. Hollingshead Corporation
 Camden, New Jersey, E. U. A.
 Dirección Cablegráfica: Whiz, Camden.

MANOMETROS DE NEUMATICOS

VALVULAS DE NEUMATICOS

INTERIORES DE VALVULAS **MANDRILES NEUMATICOS** **TAPITAS DE VALVULAS**

LA NORMA DE LA INDUSTRIA

Millares de distribuidores y comerciantes del ramo están disfrutando de un buen negocio y obteniendo crecientes ganancias vendiendo el popular surtido de accesorios de válvulas de neumáticos Dill. Obtenga información completa sobre la oferta de la Dill. Ud. verá también que es muy lucrativa la venta de estos productos. Constituyen la norma de la industria de neumáticos, en lo tocante a equipo original y servicio de repuesto.



Pídanos nuestro catálogo del completo surtido Dill.

THE DILL MANUFACTURING CO.
 Cleveland, Ohio, E.U.A.
 Dirección telegráfica: "Dill Cleveland"

DILL VALVULAS DE NEUMATICOS Y ACCESORIOS

EQUIPO NORMAL DE FABRICANTES DE NEUMATICOS

Para Lubricación Especial

Observe lo fácil que es cargar la pistola SERVICE 2A



La pistola SERVICE 2A

Pídanos información completa y precio de esta pistola de lubricación, que es la más liviana y rápida del mercado. Pesa sólo 4½ libras. Por sus varios rasgos exclusivos, esta pistola SERVICE resulta muy lucrativa para el taller. Por ejemplo, la pistola SERVICE 2A tiene la famosa válvula automática, que produce de 400 a 600 inyecciones por minuto, al oprimirse el gatillo. Es un modelo de acción sencilla y de acción doble. Su sencilla construcción asegura prolongada duración exenta de molestias. Tiene de 8 a 17 piezas menos que las pistolas neumáticas ordinarias y es positiva en acción. Su conservación es mucho más económica que la de toda otra pistola. Pídanos nuestro catálogo. Es un verdadero manual de lubricación, en el que describimos e ilustramos nuestro completo surtido de pistolas de lubricación, sostenes, juegos y equipos portátiles.

Departamento de Exportación

CLEMENT PUESCHEL, 1841 Broadway, Nueva York, N. Y. E.U.A.

Dirección telegráfica: "CEPUESCHEL"

ATLAS



Piezas de repuesto para los automóviles y camiones Chevrolet, Plymouth y Ford
CALIDAD

EN general, los automóviles americanos se aceptan universalmente como productos de superior calidad. Se ha calculado que si los fabricantes americanos de automóviles quisiesen ahorrar sólo un centavo en cada una de las 9000 piezas que entran en la construcción de cada vehículo, economizarían entonces como \$376.-416,000. Pero jamás han pensado hacerlo . . . Y la Atlas Manufacturing Company sigue este buen ejemplo . . . Para la ATLAS lo principal es la calidad . . . Mejores materiales y mejor manufactura han dado fama internacional a las piezas ATLAS.

Por otra parte, los talleres de reparación, las estaciones de servicio y los garajes prefieren usar exclusivamente las piezas Atlas, a causa de que el surtido Atlas es el más completo — un factor que ventajosamente nos habilita para servir de fuente central de abastecimiento en los Estados Unidos, para todos los requisitos de piezas de repuesto del comercio en el extranjero y para efectuar económicos embarques consolidados, bajo la dirección de un propio departamento de exportación de vasta experiencia en el ramo.

Las piezas Atlas se ofrecen también al comercio en convenientes surtidos arreglados en gabinetes muy prácticos, que facilitan un servicio más rápido y lucrativo.

Pídanos catálogo descriptivo y lista de precios.

ATLAS MANUFACTURING CO., INC.

123-133 W. Michigan St., Indianapolis, Indiana, E.U.A.

Dirección telegráfica: Atlasparts

WARDS

LLANTAS "SUPREME"

¡Las más finas de América!



Fabricadas para más uso, seguridad y belleza. ¡Rinden 34% más de recorrido que cualquier otra llanta! ¡Armazón 37% más fuerte, pisada 16 a 30% más gruesa! Cuesta menos por milla que llantas ordinarias.

Wards produce también un completo surtido de llantas y cámaras "Riverside" para camión, Balón y "Cojín de Aire". Todas rinden uso extraordinario y son líderes en calidad y precio.

Agencias disponibles en varios territorios. Escribanos o telegrafíenos anexo mismo. Representantes de neumáticos y depósito de existencias para Europa, Asia Menor y África del Norte: Corneliusen & Stakgold, S.A., 83-85 rue Lamoriniere, Amberes, Bélgica. Dirección telegráfica: STAKGOLDI.



MONTGOMERY WARD

Establecida en 1872

División Fabril de Exportación—Chicago, U. S. A.

Cablegramas—Thornward

Al encontrarse Ud. en Chicago, visite la oficina central de exportación. Situada en el 618 West Chicago Avenue.

SERVICIO MÁS PROLONGADO



con las
BUJÍAS DE ENCENDIDO
WARDS
Supreme

● ¡CHAPEADAS AL CADMIO!
¡CARACTERÍSTICA EXCLUSIVA WARD! La Wards Supreme es la única bujía de automóvil que tiene este chapeado al cadmio, el que se emplea en las bujías de aeroplano, para obtener mayor potencia, servicio y resistencia. ¡Sólo esta casa la ofrece! Las demás características de esta nueva bujía se destinan especialmente a hacer frente a los requisitos de los motores modernos de alta velocidad y alta compresión.

La porcelana es de grano fino para que tenga más resistencia a los choques. La distancia explosiva micrométrica asegura una chispa más grande y caliente.

Los ensayos han demostrado que la Bujía de Calidad Supreme Wards puede prestar servicio hasta de unos 40.000 kilómetros. ¡Con todo, su precio es de competencia!

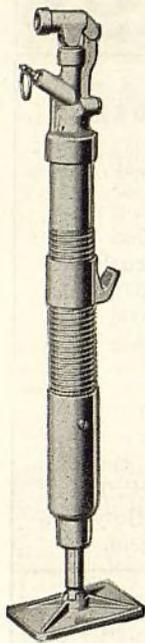
Quedan aún disponibles las concesiones en algunos territorios. Escriba o cablegráfíe hoy mismo.

Representantes y Almacenes de Existencias de estas Bujías, para Europa, Levante y África del Norte: Corneliusen & Stakgold, S.A., 83-85 rue Lamoriniere, Amberes, Bélgica. Cablegramas: STAKGOLDI

MONTGOMERY WARD

ESTABLECIDA EN 1872 — 50 AÑOS EN LA EXPORTACIÓN
División Fabril de Exportación—Chicago, E. U. A.—Cables: Thornward

Nuevo GATO DE PARACHOQUE "PICK-UP" J-12



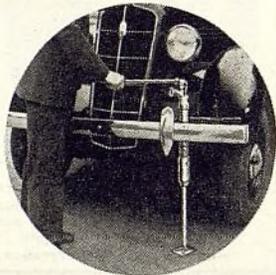
Este gato se adapta a todos los automóviles del mercado. La punta giratoria se ajusta a la altura exacta del parachoque o del sostén del parachoque, permitiendo un completo levantamiento hidráulico de 16". Capacidad para 1½ toneladas. Bomba y válvula de desahogo en la parte superior. Su manipulación no impone indebido esfuerzo físico. Se levanta a 31" sobre el piso.

Este nuevo gato J-12, y varios otros modelos más, de 1 a 75 toneladas, se fabrican por la Blackhawk — la fábrica más grande de gatos hidráulicos del mundo y fabricante también de las famosas llaves de cubo "LOCK-ON" y equipo Porto-Power.

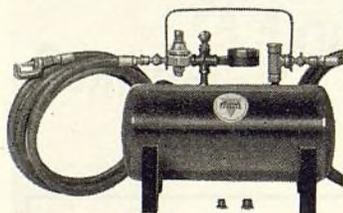
Blackhawk Mfg. Co.
Milwaukee, Wis., E.U.A.

Dirección telegráfica:
BLACKHAWK, Milwaukee

Invitamos la correspondencia de importantes firmas del ramo, que se interesen en nuestra representación. Información detallada y catálogo a solicitud.



BLACKHAWK



No conjeture acerca de la causa del derroche de aceite

El costoso derroche de aceite y consiguiente pérdida de fuerza se deben a cuatro causas principales: anillos de émbolo, émbolos, cilindros y cojinetes de motor afectados por desgaste. La aspiración de aceite se debe directamente a estas causas.

El detector Federal-Mogul de escape de aceite por los cojinetes permite al mecánico ensayar fácil y rápidamente todos los cojinetes del motor, la tubería interior y los conductos distribuidores de aceite, de cualquier sistema de lubricación bajo presión. Señala con exactitud la causa de las irregularidades.

A solicitud enviaremos información completa sobre este económico aparato. Pídanos en seguida nuestro catálogo general en que describimos nuestro completo surtido de cojinetes para todo motor americano.

FEDERAL Mogul

FEDERAL-MOGUL CORP., DETROIT MICH., E.U.A.

Dirección telegráfica: FED-MOG, DETROIT



Con punta de babbitt

EVITE

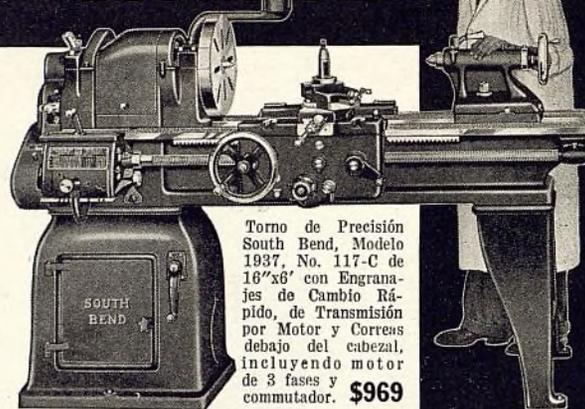
La pérdida de presión y los escapes de aceite

en los cojinetes. Las puntas blancas de las laminitas Laminum forradas con babbitt (patentadas) cierran el aceite en los cojinetes. Y sencillamente desprendiendo las delgadas hojas de las laminitas de latón, se logra un ajuste hermético, que evita la pérdida de presión del aceite, durante la completa existencia del cojinete. Las laminitas se ofrecen en espesores de 0,002" o de 0,003" . . . se desprenden, una por una, cada vez . . . y se logra un ajuste de precisión, con suma rapidez y facilidad, en el mismo trabajo.

LAMINUM

SE DESPRENDEN CON GANANCIAS

TORNOS de Precisión SOUTH BEND



Torno de Precisión South Bend, Modelo 1937, No. 117-C de 16"x6' con Engranajes de Cambio Rápido, de Transmisión por Motor y Correos debajo del cabezal, incluyendo motor de 3 fases y commutador. **\$969**

(Encajonamiento para Exportación \$28.00 c/u)

Los Tornos Nuevos de South Bend, con Engranajes Reductores, para Cortar Roscas, se recomiendan para los trabajos más finos y exactos en la fábrica, taller mecánico y laboratorio. Ofrecido en tamaños desde 9" hasta 16" de volteo (235 mm. a 412.7 mm.), y bancadas de 3' a 12' de largo (91 a 365 cm.), con transmisiones por motor o por contraeje. Precios desde \$90.00 hasta \$1500.00 moneda americana. Usado por las industrias americanas más importantes.

Quedan aún disponibles algunos territorios para distribuidores y representantes idóneos. Dirección cablegráfica "TWINs," South Bend. Todas las claves comerciales.

SOUTH BEND LATHE WORKS

218 East Madison St., South Bend, Indiana, E.U.A.

PÍDANOS EL NUEVO CATALOGO NO. 96

El Catálogo No. 96 ilustra, describe y da precios de los Tornos de Precisión South Bend. Enviado portepagado a cualquier parte del mundo.

MÁS FUERZA—Más Durable

La calidad de un acumulador se determina sólo por el servicio eficaz y exento de molestia que el acumulador da en la práctica . . . y por la duración de semejante servicio. Los ingenieros y químicos de la Edison han tenido éxito en perfeccionar un acumulador que representa lo máximo en calidad—más fuerza y más durable.



Los acumuladores Edison "AAA" son tipos de alta capacidad, que están aislados con el especial separador Edison . . . Endurite . . . una extraordinaria composición de caucho que posee toda la importante propiedad de la madera, más la resistencia al desgaste característica del caucho. Endurite reduce definitivamente las fallas debidas a la sobrecarga y desgaste mecánico de los separadores, prolongando notablemente la duración del acumulador.

A PRODUCT OF
Thomas A Edison
INCORPORATED

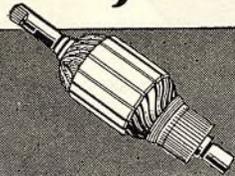
División Internacional, 444 Madison Ave., Nueva York, N. Y., E.U.A. Dirección telegráfica: Zymotic

EDISON



ACUMULADORES

*El grupo más Lucrativo
que existe!*

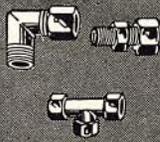


Inducidos Fredericks Super Power, contruidos para las necesidades de la marcha moderna. Mayor régimen de carga, de 25 a 35% más de cobre y laminaciones más largas — significan mayor demanda y crecientes ganancias en su beneficio.

Tubería de combustible flexible "Break-Not". Asegura conexiones mejores y más seguras entre el abastecimiento de combustible y el carburador. Se ofrecen cortadas a la medida, "Ready Made" — y en tipo por armarse "Make-Your - Own", para los comerciantes.



Piezas de frenos hidráulicos "Leak - Not". Para asegurar que Ud. reciba piezas en perfectas condiciones, en todo momento, cada pieza va en lata. El manejo más severo no daña estas piezas de perfecto ajuste.

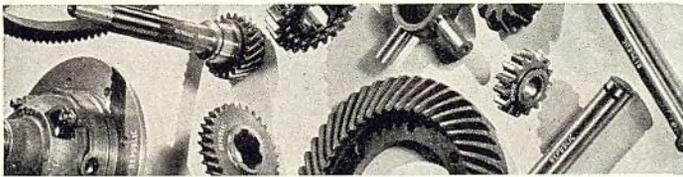


Conexiones de latón de repuesto

PIDANOS CATALOGO DE LOS PRODUCTOS EDELMANN
Cables de frenos, tuberías de combustible a la medida Ready-Made y por prepararse "Make Your-Own", densímetros (hidrómetros), enchufadores de acumulador, piezas de frenos hidráulicos, inducidos, generadores y bobinas de campo Fredericks, etc.

EDELMANN

E. EDELMANN & CO., CHICAGO, E. U. A.



REPUBLIC

Proteja sus ganancias asegurando la satisfacción de cada dueño de automóvil vendiéndole sólo las verdaderas piezas de repuesto Republic. Para calidad, funcionamiento y ganancias, dedíquese exclusivamente a la venta y uso del surtido Republic.

CORONAS Y PIÑONES

Juegos, de coronas y piñones bruñidos, compensados y hermanados. Para mayor protección y conveniencia, caja juego se ofrece en cajita individual. Ofrecemos también coronas y piñones para instalaciones separadas.

PIEZAS DE DIFERENCIAL

Cajas, piñones de cruceta, piñones laterales, crucetas, ejes de piñón, tornillos de cierre.

PIEZAS DE CAMBIO DE MARCHA

Cajas, engranajes de árbol principal, engranajes de contraeje, engranajes corredizos, engranajes satélites, engranajes locos, piezas de "rueda libre", ejes o pasadores, árboles correzido.

ENGRANAJES DE ARRANQUE

Engranajes endurecidos de volante para el arranque. Completo labrado a máquina para perfecta concentricidad. Chafalán aprobado por la Bendix, para adecuada entrada.

Un tamaño para cada motor.



REPUBLIC GEAR COMPANY

2197 Beaufait Ave., Detroit, Mich., E. U. A.

Dirección telegráfica: REPGEAR, Detroit

CATALOGO GENERAL A SOLICITUD



**PITTSBURGH
AUTOMOTIVE FINISHES**

MIMAX • LAVAX

MIMAX — Lacas de alta calidad, con cuyo uso se obtienen costo Mínimo y valor MAXimo.

La Guía MIMAX de Entremezclas proporciona a los distribuidores y pintores un sistema rápido y eficaz para prestar servicio a cualquier automóvil, manteniendo una existencia compacta, y teniendo pérdida mínima y mayor rendimiento.

LAVAX — El Esmalte Sintético de Brillo Excepcional — cuya línea cuenta con un surtido completo de manos primarias. De acabado flexible y resistente, se recomienda particularmente para vehículos comerciales, autobuses, ruedas, guardabarros, etc.



Para mayores ventas y mejores ganancias súrtase con

"LAS LINEAS GEMELAS"



PITTSBURGH PLATE GLASS CO.

Paint & Varnish Division

NEWARK, N. J., E. U. A.

Dirección cablegráfica: SUNPROOF

BOCINAS

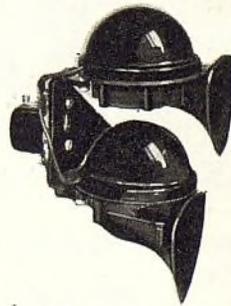
Sparton

La voz que manda en el camino

¡Está aquí!

LA NUEVA SPARTON

Modelo E-30 de sonido por aire



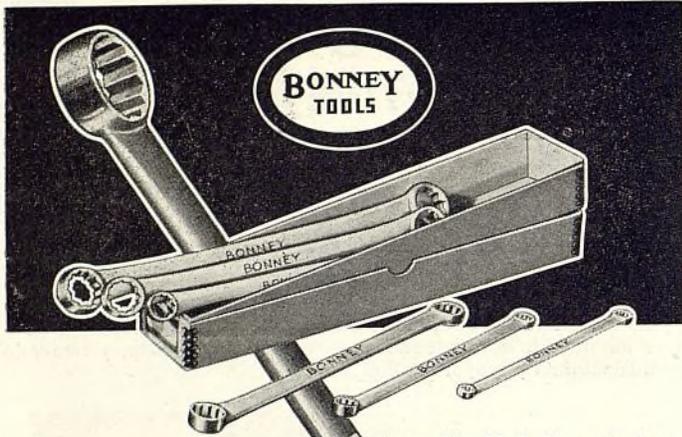
• En respuesta a la demanda del comercio y del público automovilista, los ingenieros de la Sparton han perfeccionado esta linda y compacta bocina de sonido por aire. Su fácil instalación y su precio atractivo hacen que esta nueva Sparton sea un accesorio de gran venta. Prueba convincente de su utilidad general se halla en el hecho de que ciertos fabricantes de automóviles la han aceptado inmediatamente como equipo normal.

Por telegrama o por carta pidanos en seguida material descriptivo de esta nueva bocina Sparton y también del completo surtido de señales de alarma Sparton. También le conviene imponerse a fondo de los radioreceptores Sparton para automóviles.

THE SPARKS-WITHINGTON COMPANY

Establecida en 1900

Jackson, Michigan, E. U. A.



Más de sesenta años de fabricar finas herramientas es la experiencia que ofrecemos con cada herramienta Bonney que vedemos. Los principales comerciantes y mecánicos, en todas partes, saben, desde hace mucho tiempo, que sólo en las herramientas Bonney hallan esas propiedades que las hacen "lo mejor que puede comprarse con dinero."

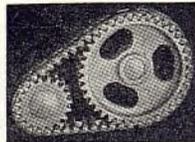
El juego No. 39, ilustrado aquí, consta de seis llaves de boca cerrada Bonney, con ángulo de 15 grados, hechas de acero al cromo y vanadio "CV," con enchape de cromo y cabezas pulimentadas. Las bocas hexagonales son de $\frac{3}{8}$ " a $1\frac{1}{16}$ ".

Su negocio de herramientas aumentará si Ud. vende el surtido más conocido de herramientas para automóviles del mercado. Pídanos catálogo descriptivo de nuestras famosas herramientas.

BONNEY FORGE & TOOL WORKS, ALLENTOWN, PA., E.U.A.
Departamento de Exportación: 38 Pearl St., Nueva York, N. Y., E.U.A.
Dirección telegráfica: Widdloco

Lo mejor que puede comprarse con dinero

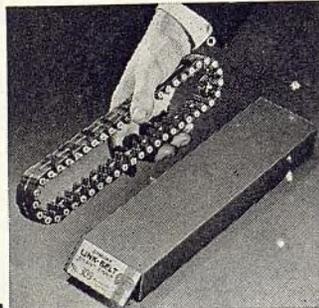
VENDA LAS CADENAS DE DISTRIBUCION LINK-BELT DE AJUSTE AUTOMATICO



Una cadena sin reacción, con bujes segmentarios — un triunfo exclusivo de la Link-Belt. Esta cadena de repuesto, de ajuste automático, para propulsiones de árboles de levas, compensa su propio desgaste durante el funcionamiento.

Hay una cadena Link-Belt para todo automóvil con engranajes de distribución accionados por cadena. Las tienen en existencia, para venta inmediata, los principales distribuidores y comerciantes del ramo del mundo.

LINK-BELT COMPANY
INDIANAPOLIS, IND., E.U.A.
Dirección por radio y telegrafo:
"Linkbelt-Indianapolis" 5952-A



LA BORG-WARNER ES LA FABRICA INDEPENDIENTE MAS GRANDE DEL MUNDO DE PIEZAS DE AUTOMOVILES



BORG-WARNER INTERNATIONAL CORPORATION

(DIVISION DE LA BORG-WARNER CORP.)

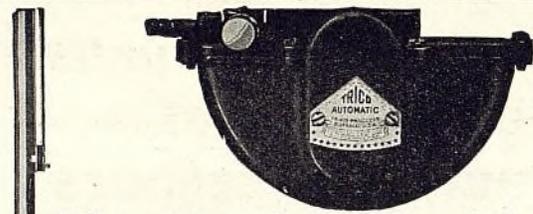
310 SOUTH MICHIGAN AVE. CHICAGO, ILL., E.U.A.

Dirección telegráfica: BORG-WARNER

COMPANIAS CONSTITUYENTES DE LA BORG-WARNER

The Borg & Beck Company
Borg-Warner International Corporation
Borg-Warner Service Parts Company
Detroit Gear and Machine Company
Detroit Vapor Stove Company
Ingersoll Steel and Disc Company
Long Manufacturing Company
Long Manufacturing Company, Ltd.

Marvel Carburetor Company
Mechanics Universal Joint Company
Morse Chain Company
Morse Chain Company, Ltd.
Norge Division
Rockford Drilling Machine Company
Warner Gear Company
Wheeler-Schebler Carburetor Company



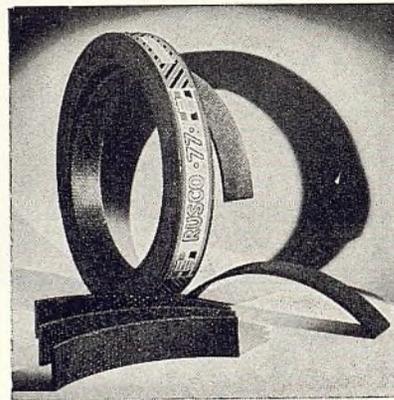
Eficaces y poderosos limpiadores de parabrisas para automóviles cerrados y abiertos

Se suministran con láminas de caucho de cinco capas y un poderoso motor para conservar despejada la vista en todo tiempo. Ud. puede recomendar estos limpiadores a su clientela con la seguridad de que darán excelente servicio—y Ud. los vende con confianza y buenas ganancias. Pídanos información sobre estos limpiadores, lo mismo que sobre los limpiadores, espejos retroscópicos VISIONALL y trompetas Caltraon.



TRICO PRODUCTS CORPORATION
817 Washington Street, Buffalo, N. Y., E.U.A.
Dirección telegráfica: "TRICOPROD," Buffalo.

RUSCO EL PRIMER FORRO DE FRENO DE LA AMERICA



El surtido de forros de freno Rusco es completo, pues comprende todos los tipos del mercado: tejidos, moldeados, semi-moldeados, doblados y comprimidos, para satisfacer todo requisito de sistema de enfriamiento. En el surtido Rusco se incluyen también revestimientos de embrague, correas de ventilador y otros artículos del ramo, todos de superior calidad y garantizados por una de las fábricas más antiguas del país.

THE RUSSELL MFG. CO.
Incorporada en 1934
Middletown, Conn., E.U.A.

Depósito de fábrica en Europa:
83-85 Rue Lamorinière, Amberes, Bélgica

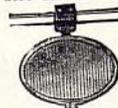
LAMPARAS DE AUTOMOVILES CAMIONES Y OMNIBUS



A LA CABEZA DE TODOS

Ventas más rápidas, mayores ganancias, atención personal y verdadero servicio de exportación.

Lamparitas de despejo
Lamparitas de parada
Lamparitas traseras
Reflectores
Espejos
Antorchas
Piezas de repuesto



Lámpara óvala de marcha



Lamparita de despejo



Lamparita trasera de parada

Depto. de Exportación:
280 Broadway, Nueva York,
N. Y., E.U.A.
Dirección telegráfica: "Lenzco"

THE K-D LAMP CO.

EL subscriptor deseoso de comunicarse con fabricantes, por nuestro conducto, debe suministrar información detallada sobre su propio negocio, indicando los ramos que actualmente está representando, el territorio en que opera, referencias bancarias y otros datos que crean prudente agregar para el mejor entendimiento del fabricante.

Los subscriptores quedan cordialmente invitados a valerse de nuestros servicios y cooperación.

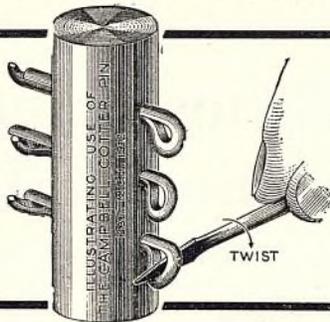
El Automóvil Americano

330 W. 42nd St.

Nueva York, E. U. A.

Las Chavetas de Expansión Automática más prácticas diseñadas

Chavetas de Expansión Automática Hammerlock Campbell



Para Insertar—Sencillamente se introducen por el abertura. Las puntas van juntas y bien ahusadas. No se necesitan alicates.

Para Cerrar—Déle por la cabeza con un martillo. El cabo corto se empuja hacia enfrente para que descansa sobre la punta torcida del otro cabo. Esta expansión automática cierra la chaveta rígidamente en su sitio.

Para Quitar—Una vuelta con el destornillador vuelve la chaveta a su posición original para sacarla.

● Las chavetas de expansión automática Hammerlock Campbell se venden constantemente. Se empaquetan surtidas para llenar los requisitos de la industria de implementos para ferretería, automóviles y agricultura. Pida una lista de precios.

AMERICAN CHAIN & CABLE COMPANY, Inc.
División de la American Chain

Depto de Exportación—230 Park Avenue, NUEVA YORK, N. Y., E. U. A.



LOS FABRICANTES DE AUTOMOVILES insisten en fina calidad—

Es por ésto que los REMACHES T R & S han desempeñado un papel tan importante en esta gran industria. Su excelente calidad da protección a la calidad de su trabajo.

Especifique siempre los REMACHES T R & S.



TUBULAR RIVET & STUD CO.
BOSTON . . . MASS., E.U.A.



Caliente

AUTOMOTIVE

McCORD

PRODUCTS

McCORD RADIATOR & MFG. CO., DETROIT, MICH.

RADIADORES

Empaquetaduras—Silenciadores

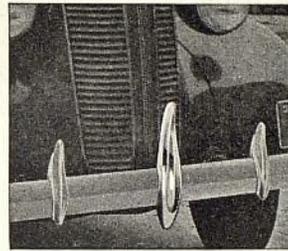
“TITSEAL” para Empaquetaduras

Calentadores de Coche por Agua

Núcleos de Radiador

Super Seals

LOS DUEÑOS DE AUTOMOVILES NECESITAN ESTOS ACCESORIOS FULTON

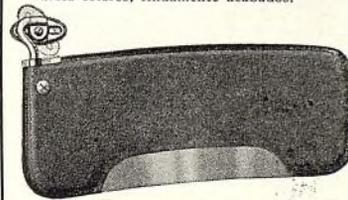


Resguardo de parrilla Fulton. Protege las parrillas extendidas de los radiadores de recientes modelos de automóviles contra daños provenientes de los parachoques de otros vehículos. De acero grueso estampado. Lindo acabado y estilo muy atractivo. Unos pocos modelos se adaptan a todos los automóviles de marcas populares.

Perilla Fulton Steernob de dirección Embellece el interior de cualquier automóvil. Un accesorio práctico, que permite hacer las vueltas más agudas con suma facilidad y rapidez. Permite al conductor girar rápidamente el volante de dirección, en un movimiento continuo. Se instala con facilidad . . . sólo un tornillo. Se une a la llanta del volante de dirección en cualquier punto deseado. Dirección a varios estilos, en varios colores, lindamente acabados.



Viseras de conductor Fulton. Completo surtido de 7 estilos y tamaños diferentes. Un accesorio de seguridad muy útil . . . para la conducción contra la brillantez de las luces opuestas y el resplandor del sol.



Otros accesorios Fulton son las almohadillas de pedales, los ventiladores de refrescar y descongelar, los resguardos eléctricos para deshelar parabrisas, las aletas de ventilación y varios otros. Pídanos información detallada.

THE FULTON COMPANY
1912 S. 82nd St. Milwaukee, Wis., E.U.A.
Dirección telegráfica: "FULTON". Todo clave.

RECTIFIQUE ASIENTOS DE VALVULAS COMO LO HACEN LAS FABRICAS



mediante la esmeriladora de asiento de válvula **ECCENTRIC**

Más de cuarenta fábricas y diez mil talleres de reparación, en todas partes del mundo, están sirviéndose de la esmeriladora ECCENTRIC para hacer y rectificar asientos de válvulas. Esmerila cualquier asiento de cualquier metal, ya de tipo superficial, ya de tipo embutido. Se suministra con aderezador de diamante, en caja metálica. Obtenga información completa, escribiendo al representante más próximo, según la lista de abajo.

HALL MFG. COMPANY
TOLEDO, OHIO, E.U.A.

460 Richmond St., Toronto, Canadá

Gerente de ventas en Europa:
MORRIS & INGRAM,
26 Finsbury Square, Londres,
E. C. 2, Inglaterra

Gerente de ventas en Cuba:
L. GONZALEZ DEL REAL,
Apartado 1296, Habana, Cuba

Gerente de ventas en la Argentina:
SR. OTTO EBERSON
Casilla de correo 127, Buenos Aires

EA

LA PRINCIPAL FÁBRICA DE LA AMÉRICA DE

Bocinas para Automóviles y Bicicletas, Lámparas de Bicicletas, Ventiladores y limpiadores de Parabrisas y Caloríficos Mecánicos.

EA LABORATORIES, Inc.
Brooklyn, Nueva York, E.U.A.

FOR THE OIL GASOLINE & WATER CONNECTIONS

VELLUMOID

La empaquetadura VELLUMOID resiste el trabajo más recio. Insista en obtener este producto de superior calidad, y no una imitación o sustituto "parecido al VELLUMOID".

The Vellumoid Co., Depto. de Exportación, 38 Pearl St., Nueva York, N. Y., E.U.A.

Sólo los productos dignos de confianza admiten un anuncio continuo



Completo Surtido de Forros para Freno Moldeado, Tejido y Comprimido para Todos los Tipos de Automoviles y Camiones.

C. F. LESSING & CO.
3023 BARTOLD AVENUE,
MAPLEWOOD, MISSOURI, E.U.A.



NECESITAMOS AGENTES

Buenos Territorios Todavía Disponibles. Desarrolle un Negocio Permanente

La representación de la Shaler Company significa para Ud. un negocio permanente, de crecientes ganancias, año tras año.

Los vulcanizadores y "parches calientes" Shaler son la norma del mundo. Representan el método más seguro de reparar cámaras de aire dañadas. Más de 100,000 comerciantes venden los productos Shaler en los Estados Unidos. Los agentes en otros países han aumentado sus negocios valiéndose de los planes comerciales de Shaler. Pídanos información detallada.

SHALER

THE SHALER COMPANY
Waupun, Wis., E.U.A.

Dirección telegráfica: Shalerize



BELLEZA-PROTECCION

ACABADOS PARA AUTOMOVILES

Mejor Apariencia
Económicos
Resistentes



THE SHERWIN-WILLIAMS Co.

Depto. de Ventas de Exportación
Newark, N. J. EE. UU. A. Por cable: "Sherwin"



ACUMULADORES FEDERAL

Se ofrecen en los distintos tipos para automóviles, autocamiones, motores Diesel, motores marinos y plantas pequeñas. Los suministramos al Gobierno de los Estados Unidos, al Departamento de Guerra y Canal de Panamá. Además los exportamos a 27 países.

CALIDAD SUPERIOR — PRECIOS MAS ECONOMICOS —
MAYORES GANANCIAS
Para los Distribuidores

Soliciten nuestro catálogo ilustrado, en español, de acumuladores, placas y otras piezas.

FRANK W. DILLIN, INC.

Calle Figueroa Sur, 1635
Los Angeles, California, E.U.A.
Dirección Telegráfica: "DILLIN"



Pida el Catalogo LINCOLN No. 50

Obtenga información detallada sobre el completo surtido de equipo de lubricación Lincoln, que comprende unidades surtidoras . . . pistolas manuales . . . conexiones Kleenseal. Escriba a—

H. A. ASTLETT & CO.
Departamento de Exportación
64 Water St., Nueva York, N.Y., E.U.A.
LINCOLN ENGINEERING COMPANY,
Oficinas principales: San Luis, Mo.,
Fábricas en San Luis, Mo., y Detroit, Mich.
E.U.A.
EQUIPO DE LUBRICACION LINCOLN

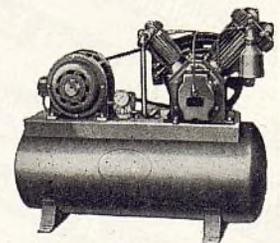
L I N C O L N
LUBRICATION EQUIPMENT

Compresores de Aire

de 1/4 a 10 caballos de fuerza

Los compresores de aire Ingersoll-Rand son ideales para uso en garajes y talleres de reparación. Rasgos como el descargador centrífugo, capacidad para presión y ausencia de válvula de retención en la tubería de descarga, aseguran un funcionamiento económico y prolongada duración.

Sucursales en las principales ciudades.

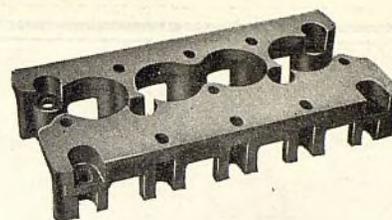


Ingersoll-Rand
11 BROADWAY, NUEVA YORK, E.U.A.

191-3

Indice de los Anunciantes

AC Spark Plug Co.	64
American Brakeblok Corp.	73
American Chain & Cable Co., Inc.	81
Arco Company	75
Atlas Mfg. Co., Inc.	77
Autocar Trucks	8
Bendix Aviation Export Corp.	55, 56
Blackhawk Mfg. Co.	78
Blood & Company, Inc., W. D.	1
Bonney Forge & Tool Works	80
Borg-Warner Int'l Corp.	80
Champion Spark Plug Co.	4ta. Cub.
Casco Products Corp.	72
De Vilbiss Co.	70
Dill Mfg. Co.	76
Dillin, Inc., Frank W.	82
Du Pont de Nemours & Co., E. I.	6
EA Laboratories, Inc.	81
Edelmann & Co., E.	79
Edison, Inc., Thos. A.	78
Electric Auto-Lite Co.	4
Electric Storage Battery Co.	72
Federal-Mogul Corp.	78
Ford Motor Co.	67
Four Wheel Drive Auto Co.	60
Fulton Co.	81
Garford Corporation	69
General Motors Corporation, Export Division.	64, 65
Goodyear Tire & Rubber Co.	4ta. Cub.
Graham-Paige Int'l Corp.	71
Hall Mfg. Co.	81
Hastings Mfg. Co.	84
Highway Trailer Co.	51
Hollingshead Corp., R. M.	76
Hudson Motor Car Co.	Ira. Cub.
Hupp Motor Car Corp.	62
Ingersoll-Rand Co.	82
International Harvester Export Co.	63
K. D. Lamp Co.	80
Kelly-Springfield Tire Co.	74
Lessing & Co., C. F.	82
Lincoln Engineering Co.	82
Link-Belt Company	80
McCord Radiator & Mfg. Co.	81
McQuay-Norris Mfg. Co.	5
Montgomery Ward Co.	77
Perfect Circle Co.	2da. Cub.
Pittsburgh Plate Glass Co.	79
Prest-O-Lite Company, Inc.	74
Pueschel, Clement	77
Reo Motor Car Co.	59
Republic Gear Co.	79
Russell Mfg. Co.	80
Sealed Power Corp.	73
Service Mfg. Co.	77
Service Station Equipment Co.	76
Shaler Co.	82
Sherwin-Williams Co.	82
South Bend Lathe Works	78
Sparks-Withington Co.	79
Stanley Electric Tool Co.	2
Storm Mfg. Co.	83
Studebaker Export Corp.	41-46
Sun Oil Co.	61
Thermoid Rubber Co.	70
Thompson Products Co.	85
Tide Water Associated Oil Co.	7
Trico Products Corp.	80
Tubular Rivet & Stud Co.	81
United States Air Compressor Co.	84
Van Norman Mch. Tool Co.	3
Vellumoid Co.	82
Wagner Electric Corp.	75
Wayne Pump Co.	68
Wayne Works	66
Weaver Mfg. Co.	49
Williams & Co., J. H.	84
Witherbee Storage Battery Co.	76



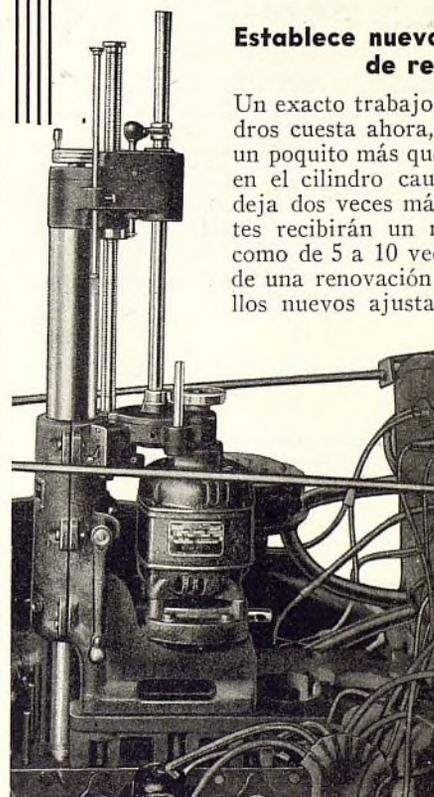
La nueva placa **STORM** reduce el costo de la rehabilitación de cilindros del **PLYMOUTH** de 6 cilin- dros de 1933 a 1938 y del **DODGE** de 6 cilindros de 1933 a 1937.

LOS cilindros de los automóviles arriba anotados pueden ahora rectificarse sin necesidad de quitar el bloque del motor del chasis y sin tener que quitar las válvulas o los pernos . . . usando la nueva placa **STORM** para Plymouth y Dodge, en combinación con la rectificadora de cilindros **STORM** . . . casi al mismo costo de alisar la protuberancia causada por el anillo. La placa se coloca encima de los pernos y válvulas, sujetándose al bloque mediante abrazaderas aseguradas por seis tuercas de perno. Teniendo por base la superficie lisa de la placa, la rectificación de los cilindros resulta muy exacta.

Establece nuevo campo de trabajos de rectificación

Un exacto trabajo de rectificación de cilindros cuesta ahora, al dueño del taller, sólo un poquito más que alisar la protuberancia en el cilindro causada por el anillo, y le deja dos veces más ganancias. Sus clientes recibirán un mejor funcionamiento y como de 5 a 10 veces más kilometraje que de una renovación de anillos, pues los anillos nuevos ajustan *exactamente* y duran

mucho más en cilindros rectificados por el procedimiento **STORM**. Ni aun con anillos de extensión se puede esperar un ajuste correcto, cuando los cilindros están tan desgastados hasta el punto de presentarse elípticos o deformados. Venda **EXACTITUD** y prospere — con el equipo **STORM**. Pídanos información completa y precios.



STORM MFG. CO., INC.

Departamento de Exportación

38 Pearl Street, Nueva York, N. Y., E. U. A.

Claves: Bently, A.B.C. 5a. edición, Western Union

Dirección telegráfica: WIDBLOCO, New York

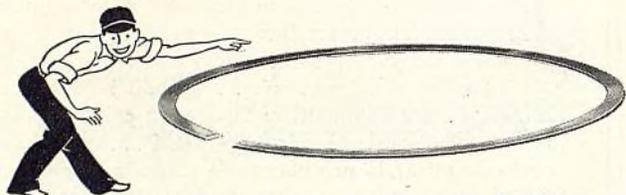
STORMIZING

El método Exacto de renovación de cilindros

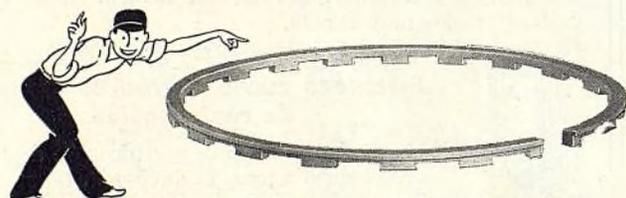
Es diferente

EL STEEL VENT ES UN ANILLO DE CUATRO PIEZAS, DE TIPO UNICO — QUE PRODUCE UN FUNCIONAMIENTO SENSACIONAL

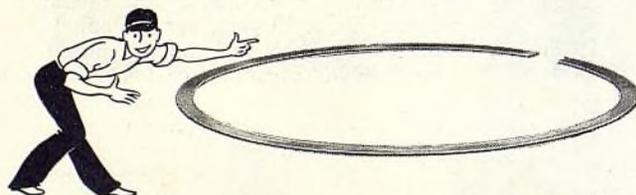
RAZONES POR LAS CUALES EL ANILLO STEEL-VENT EVITA LA ASPIRACION DE ACEITE HASTA EN LOS CILINDROS MAS DESGASTADOS



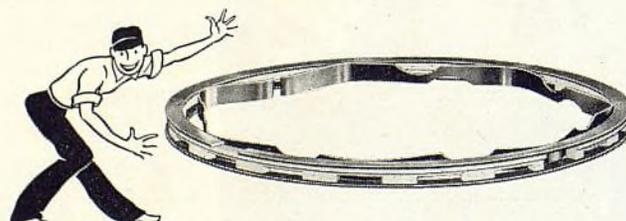
● ESTE ES el segmento superior de acero — con flexibilidad independiente—que permanece siempre sobre la pared del cilindro, por cónica o desgastada que se presente, quitando de aquí el exceso de aceite.



● OBSERVE la capacidad de drenaje de aceite de este segmento separador ventilado. Un buen número de ranuras completamente abiertas y rectas, y no limitadas por conicidad.



● SEGMENTO inferior de acero. Los contactos angostos de este segmento de acero resultan muy efectivos y de gran duración en combinación con la pared de hierro fundido del cilindro.



● EL ANILLO COMPLETO, incluyendo el segmento de resorte interior. Este último tiene contacto sólo con los bordes de los segmentos de acero, asegurando máximo servicio y duración.

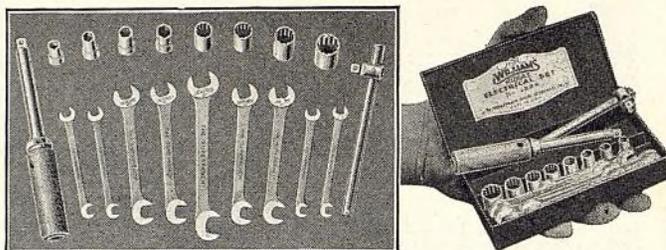
HASTINGS MANUFACTURING COMPANY
 Depto. de Exportación, 5716 Euclid Avenue, Cleveland, Ohio, E.U.A.

HASTINGS

STEEL-VENT

El anillo de regulación de aceite extra seco

HERRAMIENTAS FINAS PARA TRABAJOS DELICADOS



Los delicados y difíciles ajustes de carburadores y mecanismos de encendido requieren herramientas pequeñas de precisión, que sean al mismo tiempo prácticas y durables—herramientas excelentes como las incluidas en el juego de combinación Midget de Williams No. 1288P.

Nueve llaves "Superrenches" con bocas de 13/64" a 7/16" — cada extremo de igual tamaño pero dispuesto a diferentes ángulos, con una cabeza funcionando donde otras no lo hacen. Forjadas a martinete, de acero al cromo y molibdeno, sometidas a tratamiento térmico y cromadas. Ocho llaves de cubo "Supersocket" de acero al cromo y molibdeno, con bocas de 3/16" a 7/16". Mango en T corredizo con propulsor de extensión, incluyendo el famoso alicate Midget "Superplier". Todo dispuesto en caja de acero. Se ofrece a precio muy atractivo.

WILLIAMS

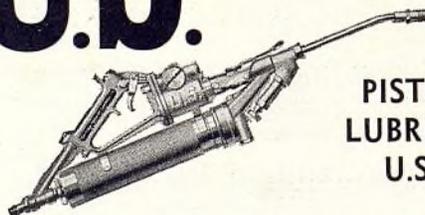
SUPERIOR DROP-FORGED TOOLS

J. H. WILLIAMS & CO.

75 Spring Street, Nueva York, N.Y., E.U.A.

Fabricamos también llaves de acero forjado a martinete, llaves de cubo desprendible, abrazaderas, sujetadores de torno, portaherramientas, pernos con ojete, ganchos de grúa, tenazas de cadena para tubos, tornillos mecánicos, etc. Pídanos catálogo.

U.S. PISTOLA DE LUBRICACION



PISTOLA DE LUBRICACION
 U.S. RG-1

La pistola de lubricación U.S. RG-1, con su cilindro desprendible, pesa como la mitad de la pistola de tipo ordinaria. Pesa sólo seis libras. Mediante leve presión sobre el gatillo, se obtiene una sola inyección o un millar de inyecciones continuas. Tiene una escala de presión de grasa de 1.000 a 10.000 libras. Perfectamente equilibrada, hecha de los mejores materiales y a prueba de manos inexpertas. Da años de funcionamiento exento de molestias.



THE UNITED STATES AIR COMPRESSOR COMPANY

CLEVELAND, OHIO, E.U.A.

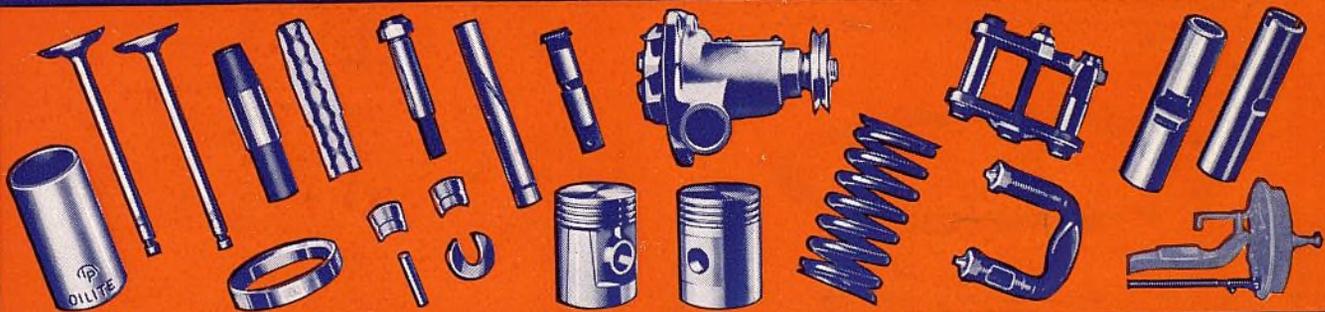
Departamento de Exportación — 39 Water St., Nueva York, N.Y., E.U.A.

Dirección telegráfica: "Widbloco"

Compresores de aire Torres surtidoras de aire Equipo de lubricación
 Lavadoras de automóviles Levantadores hidráulicos



A LA VANGUARDIA EN EQUIPO ORIGINAL



Y SERVICIO DE PIEZAS DE REPUESTO

• Las piezas Thompson para motores y chasis se utilizan mucho por los principales fabricantes de automóviles y aviones. Los más importantes distribuidores del ramo, en todas partes del mundo, las tienen en existencia.

THOMPSON PRODUCTS, INC.
CLEVELAND, OHIO, E.U.A.

Dirección telefónica: Thompro-Cleveland

REPRESENTANTES EN EL EXTRANJERO

J. E. ESTRADA
México D. F., México

L. GONZALES DEL REAL
Habana, Cuba

J. G. ROTHSCHILD
San José, Costa Rica

FRANK GAMUNDI
San Juan, P. R.

BERNHARD SCHMIDT
Caracas, Venezuela

IRVING MISCHNER Y
HNO. S.A.
Bogotá, Colombia

KENDRICK VAN PELT
Sao Paulo, Brasil

ALFRED PALLISER
Lima, Perú

S.I.A.M.
Santiago, Chile

WILL L. SMITH, S.A.
Buenos Aires, Argentina

WILL L. SMITH, S.A.
Montevideo, Uruguay

JOSE LOPEZ ZUERAS
256 Montaner
Barcelona, España

MIGUEL ORTEGA
Larache, Marruecos

Thompson



Products

CHAMPION EN SERVICIO DE OMNIBUS



DE LAS BUJIAS DE ENCENDIDO DEPENDE LA SEGURIDAD DEL SERVICIO

● Cuando hay necesidad de completa seguridad en el servicio de automóviles, camiones y ómnibus, los motores han de funcionar bien, sin consideración del tiempo y condiciones de operación. Y la seguridad del motor depende, en gran medida, de las bujías de encendido . . . Es por ésto que las grandes empresas de ómnibus y camiones, en todas partes del mundo, lo mismo que la mayor parte de los dueños de automóviles, en todas partes del mundo, insisten en emplear las bujías de encendido Champion . . . Venda la Champion—la bujía de encendido de los campeones—ofrecida en un completo nuevo surtido de más fácil y lucrativa venta. Convénzase Ud. mismo—compre ahora mismo una buena existencia de bujías Champion. Una pequeña existencia es suficiente para servir a todas las marcas de vehículos automóviles.



LA BUJIA DE
ENCENDIDO
QUE USAN
LOS CAMPEONES

CHAMPION SPARK PLUG COMPANY, TOLEDO, OHIO, E. U. A. DIRECCION CABLEGRAFICA: "CHAMPION", TOLEDO

Ayuntamiento de Madrid
EL AUTOMÓVIL AMERICANO